ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

ΓΡΑΦΕΙΑ:
ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 53 ΤΗΛ. 3-01 ΚΑΙ 21
ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ ΓΡΑΦΕΙΑ ΕΦΗΜ. "ΣΦΑΙΡΑ,, ΤΗΛ. 36
ΕΝ ΘΕΣ)ΝΙΚΗ ΟΔΟΣ ΠΛΑΤΩΝΟΣ (ΔΙΑΣΤΑΥΡ ΕΓΝΑΤΙΑΣ)
ΕΝ ΠΑΤΡΑΙΣ ΚΟΡΙΝΘΟΥ 98α ΤΗΛΕΦ. 1-98
ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΑ - ΠΙΕΣΤΗΡΙΑ ΣΤΟΑ ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ
ΤΗΛΕΓΡ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: "ΠΡΩΙΑΝ„

ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ

# Η ΠΡΩΪΑ

ΑΘΗΝΑΙ. ΕΤΟΣ Ε'. ΑΡ. 1392

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ
1
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1929
Ἀνατ. ἡλ. 6 ὥ. 53 λ. Δύσις 5 ὥ. 24 λ.
ΚΟΣΜΑ ΚΑΙ ΔΑΜΙΑΝΟΥ

Ο ΚΑΙΡΟΣ
Θερμ. μεγ. 21.5, ἐλαχ. 14.6. Μέση ὑγρασία μετρία. Ἄνεμοι μέτριοι. Θάλασσα: Αἰγαῖον, Κρητικὸν γαληνιαία, Ἰόνιον τεταραγμ.
ΒΑΡΟΜΕΤΡΟΝ: 760.5

### ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑΝ

## Η ΕΒΔΟΜΗ ΕΠΕΤΕΙΟΣ ΤΗΣ ΦΑΣΙΣΤΙΚΗΣ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ

### (Η ΡΩΜΗ ΠΑΝΗΓΥΡΙΖΟΥΣΑ.—ΠΑΡΕΛΑΣΕΙΣ ΣΤΡΑΤΟΥ, ΜΕΛΑΝΟΧΙΤΩΝΩΝ ΚΑΙ ΛΑΟΥ.—ΒΑΡΥΣΗΜΑΝΤΟΙ ΛΟΓΟΙ ΤΟΥ ΜΟΥΣΣΟΛΙΝΙ.—Ο ΦΑΣΙΣΜΟΣ ΦΙΛΟΣ ΤΩΝ ΕΡΓΩΝ)

ΡΩΜΗ, 29 Ὀκτωβρίου. (Ἰδιαιτέρα ὑπηρεσία).—Ἡ χθεσινὴ ἡμέρα θὰ μείνῃ ἀλησμόνητος δι' ὅσους, ὡς ἐγώ, τὴν ἔζησαν. Ὁ Φασισμὸς ἐπανηγύρισε τὴν ἑβδόμην ἐπέτειόν του μὲ πρωτοφανῆ μεγαλοπρέπειαν καὶ ἀδιάπτωτον ἐνθουσιασμόν.

Ὅλοι οἱ δρόμοι, ὅλαι αἱ πλατεῖαι, ὅλαι αἱ συνοικίαι ἀντηχοῦσιν ἀπὸ φαμφάρες καὶ χειροκροτήματα, ἀπὸ ζητωκραυγὰς καὶ τραγούδια παρὰ τὸν βροχερὸν καιρόν. Παρελάσεις στρατοῦ, παρελάσεις λαοῦ. Ὁ ἴδιος ρυθμὸς πίστεως καὶ πάθους ἐκίνει τὸν στρατιώτην καὶ τὸν ἐργάτην, τὸν νέον καὶ τὸν γέροντα, τὸν νεοσύλλεκτον καὶ τὸν τραυματίαν τοῦ πολέμου. Κάθε κοινωνικὴ τάξις τῆς Ἰταλίας ἀντεπροσωπεύετο εἰς τὸν ἀτελείωτον ἀνθρωποχείμαρρον: φάλαγγες ἀστῶν, φάλαγγες χωρικῶν. Εἰκοσακισχίλιοι ἦσαν οἱ μελανοχίτωνες, τοὺς ὁποίους τὰ περίχωρα ἔστειλαν εἰς τὴν Ρώμην. Εἰς τούτους πρέπει νὰ προσθέσωμεν 28 χιλιάδας φασιστὰς τῆς πρωτευούσης καὶ τοὺς ἀπειραρίθμους φασιστὰς τῶν συνδικάτων καὶ τῶν ὀργανώσεων παλαιῶν πολεμιστῶν, ἐμπόρων, βιομηχάνων, διδασκάλων, σιδηροδρομικῶν, ταχυδρομικῶν, τραπεζιτῶν. Ἐβάδιζαν ὅλοι συντεταγμένοι εἰς τοὺς καθωρισμένους τόπους τῆς συγκεντρώσεως. Ὅλη ἡ Ρώμη ἦτο ἐπὶ ποδός.

Οἱ κεντρικοὶ δρόμοι δὲν ἤρκεσαν. Τὸ πλῆθος ἐξέλεξε τὰ καίρια σημεῖα—παρετάχθη εἰς τὰ μέρη ἀπὸ τὰ ὁποῖα ὑπῆρχε πιθανότης ὅτι θὰ διήρχετο ὁ Μουσσολίνι. Ἂν ἡ «πιάτζα Βενέτσια» εἶναι μεγάλη, μεγαλύτερος εἶναι ὁ χῶρος ἀπὸ τοῦ Κολοσσαίου μέχρι τῆς Πασσετζιάτα Ἀρκεολότζικα, ἀπὸ τοῦ Φόρουμ μέχρι τοῦ Παλατίνου καὶ τῆς Ἀψῖδος τοῦ Κωνσταντίνου. Ἀλλὰ κ' ἐδῶ ἡ διέλευσις ἦτο σχεδὸν ἀδύνατος. Παρὰ τὴν βροχήν, τὸ πλῆθος ἔμενεν ἐκεῖ φράσσον ὅλας τὰς διόδους. Ἀκόμη καὶ εἰς τὰ δένδρα εἶχαν ἀναρριχηθῆ πολῖται.

Ὁλόκληρον τὸ καταπράσινον πάρκο ποὺ περιβάλλει τὰ ἐρείπια τῆς παλαιᾶς Ρώμης μόλις ἐξαρκεῖ νὰ περιλάβῃ τὰς στρατιωτικὰς μονάδας καὶ τοὺς ὁμίλους τῶν ἀξιωματικῶν, τῶν παλαιῶν πολεμιστῶν, τῶν ἀναπήρων, τῶν μητέρων καὶ τῶν συζύγων τῶν πεσόντων.

Ἡ διέλευσις τοῦ Ντοῦτσε ἐφίππου προκαλεῖ θύελλαν χειροκροτημάτων. Αἱ κραυγαὶ «ἀλαλὰ» δονοῦν τὴν ἀτμόσφαιραν. Μοῖρα ἐξ ἐννέα ἀεροπλάνων βομβαρδισμοῦ ὑπερίπταται. Μὲ τὸ ἀριστερὸ χέρι κρατεῖ τὸν χαλινὸν τοῦ ἀλόγου του ὁ Μουσσολίνι, μὲ τὸ δεξιὸν χαιρετᾷ κατὰ τὸν ρωμαϊκὸν τρόπον τὸ πλῆθος. Διατρέχει βραδέως τὸ μέτωπον τῆς παρατάξεως. Τὸ πάρκον ἀντηχεῖ ἀπὸ τὸν ὕμνον τῆς νεότητος —τὸν φασιστικὸν ὕμνον. Ὅταν ἐπερατώθη ἡ ἐπιθεώρησις τῶν στρατευμάτων, ὁ Μουσσολίνι ἐτοποθετήθη ἔφιππος ὑπὸ μίαν συστάδα δένδρων ἐν τῷ μέσῳ τῶν Τερούτζι, Γκάτζερα, Τουράτι καὶ διαφόρων στρατηγῶν. Ἔπειτα ἡ παρέλασις ἤρχισεν ἀκριβῶς καθ' ἣν στιγμὴν ἡ βροχὴ ἔπαυε καὶ ὁ ἥλιος ἔβγαινεν ἀπὸ τὰ πυκνὰ σύννεφα...

* * *

Ἀλλ' ὅ,τι πρέπει νὰ ἐξαρθῇ ἀπὸ ὅλην αὐτὴν τὴν ἑορτὴν εἶναι ὁ τόνος καὶ τὸ περιεχόμενον τῆς μετὰ τὴν παρέλασιν προσλαλιᾶς τοῦ Μουσσολίνι. Δὲν θὰ τὴν παραθέσω, δεδομένου ὅτι σᾶς ἐτηλεγράφησα χθὲς τὰ κυριώτερα σημεῖά της: Ἁπλῶς θὰ ὑπογραμμίσω τὰς φράσεις ἐκείνας τὰς ἀναφερομένας εἰς τὴν αὔριον: «Δὲν σᾶς ὑπόσχομαι τὸν χρυσοῦν αἰῶνα — εἶπε περίπου. Ἡ κατάστασις εἶναι δύσκολος ὄχι μόνον δι' ἡμᾶς, ἀλλὰ δι' ὅλην τὴν Εὐρώπην. Ἀλλ' ἡ Ἰταλία ἀντιθέτως πρὸς ὅλην τὴν Εὐρώπην εἶναι στρατὸς πολιτῶν καὶ ὁπλιτῶν ἑτοίμων διὰ τὰ ἔργα τῆς εἰρήνης, φιλοπόνων, σιωπηλῶν καὶ πειθαρχημένων. Ἂν αὔριον ἤθελε κανεὶς νὰ διαταράξῃ τὸν εἰρηνικὸν ρυθμὸν τῆς ἐξελίξεώς μας, ἂν ἤθελε κανεὶς νὰ διασπάσῃ τὴν σύμπνοιάν μας, τότε θ' ἀπαντούσατε εἰς τὴν ἔκκλησίν μου, θὰ μὲ ἀκολουθούσατε παντοῦ καὶ πάντοτε;»

Εἰς τὴν ἐρώτησιν αὐτὴν ἕνα μυριόστομον «ναὶ» ἀπὸ τὸν στρατὸν καὶ τὸ πλῆθος ἀνταπεκρίθη. Καὶ ὁ Μουσσολίνι ἐπεῖπε:

—Λοιπὸν δέχομαι αὐτὸ τὸ τρομερὸν «ναί» σας καὶ τὸ ἑρμηνεύω ὡς τὸ τρομερὸν «ναί» ὁλοκλήρου τοῦ Ἰταλικοῦ Λαοῦ, ὁ ὁποῖος πανηγυρίζων σήμερον τὴν ἑβδόμην ἐπέτειον τῆς ἐνδόξου ἐπαναστάσεώς μας, δηλοῖ ὅτι εἶναι ἕτοιμος διὰ πᾶσαν μάχην καὶ διὰ πᾶσαν νίκην!»

Ἀπερίγραπτος ἐνθουσιασμὸς προεκλήθη ἀπὸ τὰς τελευταίας αὐτὰς φράσεις τοῦ Ντοῦτσε. Χειροκροτήματα, ζητωκραυγαί, ἕνας συμμιγὴς θόρυβος ἀλλοφροσύνης τρικυμίζει τὸν ἀέρα. Ὁμολογουμένως ὁ Μουσσολίνι δὲν ὡμίλησε κατὰ τὴν μέθοδον τῶν ἰδεολόγων τῆς Πανευρώπης καὶ δὲν ἔδειξεν ὅτι πιστεύει πολὺ εἰς τὴν...Κοινωνίαν τῶν Ἐθνῶν.

* * *

Τὸ ἀπόγευμα τῆς μεγάλης ἐπαναστατικῆς ἐπετείου κατηναλώθη εἰς ἐγκαίνια διαφόρων δημοσίων ἔργων: Μεταξὺ τούτων ἀναφέρομεν τὸ «Ἀντικβάριουμ», νέον μουσεῖον Ρωμαϊκῶν ἀρχαιοτήτων, τὸ Νοσοκομεῖον τοῦ Λιττόριο, τὸ τηλέφωνον Ρώμης—Φλωρεντίας, διάφορα σχολεῖα, ἀγοράς, στρατῶνας: Ὁ φασισμός, ὅπως βλέπετε, δὲν ἀρκεῖται εἰς λόγους.

**Β.**

## Η ΑΠΟΦΑΣΙΣ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΥ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΙΝ ΑΥΤΟΚΕΦΑΛΟΥ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΩΝ

### ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ ΤΗΝ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗΝ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΝ ΔΗΜΟΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

### ΘΑ ΕΠΙΚΥΡΩΣΗ Η ΤΟΥΡΚΙΚΗ ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ ΤΑ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΑ ΤΩΝ;

**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ, 31** *(Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).* **Σήμερον συνῆλθεν ἡ Σύνοδος τῶν Πατριαρχείων ἵνα λάβῃ ἀπόφασιν ἐπὶ τοῦ Δωδεκανησιακοῦ ζητήματος. Ἡ Α. Θ. Π. ὁ Πατριάρχης Φώτιος Β' προέτεινεν ὅπως πρὶν ἢ τὸ Οἰκουμενικὸν Πατριαρχεῖον λάβῃ ἀπόφασιν περὶ ἀναγνωρίσεως ἢ μὴ τῆς Ἐκκλησίας τῶν Δωδεκανήσων ὡς αὐτοκεφάλου ἀποστείλῃ ἐξεταστικὴν ἐπιτροπὴν εἰς Δωδεκάνησα καὶ διενεργήσῃ δημοψήφισμα ἵνα ἐκφανθῇ ἡ βούλησις τοῦ Δωδεκανησιακοῦ λαοῦ ἂν θέλῃ τὴν ἀπόσχισιν τῆς Ἐκκλησίας του ἐκ τοῦ Πατριαρχείου Κωνσταντινουπόλεως.**

**Ἡ πρότασις αὐτὴ τοῦ Πατριάρχου ἐγένετο ὑπὸ τῆς Συνόδου δεκτὴ παμψηφεί, πλὴν μιᾶς ψήφου, τοῦ Μητροπολίτου Νικαίας, εἰπόντος ὅτι ἐγένετο ἤδη ἐν Δωδεκανήσῳ δημοψήφισμα διενεργηθὲν ὑπὸ τοῦ Μητροπολίτου Ρόδου.**

**Ὁ ἀντιπρόσωπος τῆς Ἰταλικῆς Κυβερνήσεως, ἀναμένων ἐν Φαναρίῳ, ἔλαβε γνῶσιν τῆς ἀποφάσεως, ἀνακοινωθείσης εἰς αὐτὸν ὑπὸ τοῦ Σ. Μητροπολίτου Σάρδεων, προέδρου τῆς ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν Ἐπιτροπῆς τῶν Πατριαρχείων, ἐδήλωσε δὲ ὅτι θὰ διαβιβάσῃ τὴν ἀπόφασιν ταύτην πρὸς τὴν ἐν Ρώμῃ Κυβέρνησίν του.**

**Συναφῶς πληροφοροῦμαι ὅτι ὑπάρχει πιθανότης νὰ μὴ δώσῃ ἡ Τουρκικὴ Κυβέρνησις διαβατήρια εἰς τὰ μέλη τῆς Πατριαρχικῆς Ἐπιτροπῆς διὰ νὰ μεταβοῦν εἰς Δωδεκάνησα.**

*Ἐντυπώσεις ἀπὸ τὴν Κωνσταντινούπολιν*

## *Ἡ Ἑλληνικὴ μειονότης Κωνσταντινουπόλεως*

*Αἱ διατάξεις τῆς συνθήκης τῆς Λωζάννης.—Πῶς τηροῦνται εἰς τὴν Δυτικὴν Θράκην.—Τὰ Ἑλληνικὰ σχολεῖα καὶ αἱ Τουρκικαὶ Ἀρχαί.—Τί στοιχίζουν οἱ διδάσκαλοι τῆς Τουρκικῆς.—Ἡ προϊοῦσα ἐλάττωσις τοῦ ἀριθμοῦ τῶν μαθητῶν*

### *Διὰ νὰ ὑπάρξῃ μία Ἑλληνοτουρκικὴ συνεννόησις*

*Τοῦ ἐκτάκτου ἀπεσταλμένου τῆς «Πρωΐας»*

Ἡ κατάστασις, εἰς τὴν ὁποίαν εὑρίσκεται σήμερον ἡ ἑλληνικὴ μειονότης τῆς Κωνσταντινουπόλεως εἶναι ἐξαιρετικῶς δυσχερής. Ὑφίσταται μυρίας πιέσεις πάσης φύσεως. Διότι, ἀντιθέτως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 39 τῆς Συνθήκης τῆς Λωζάννης, κατὰ τὰς ὁποίας ἡ ἑλληνικὴ αὐτὴ μειονότης θὰ ἔπρεπε νὰ ἀπολαύῃ τῶν αὐτῶν ἀστικῶν καὶ πολιτικῶν δικαίων πρὸς τοὺς Μουσουλμάνους πολίτας τῆς Τουρκίας, νὰ ἐκπροσωπῆται εἰς τὴν τουρκικὴν Βουλὴν καὶ νὰ ἀσκῇ τὰ ἐπαγγέλματά της ἄνευ περιορισμῶν, οὔτε τὰ ἀστικά της δικαιώματα ἔχει ἀκέραια, οὔτε δικαιοῦται νὰ ἐκλέγῃ καὶ νὰ ἐκλέγωνται ἐξ αὐτῆς κατὰ τὰς δημοτικὰς καὶ τὰς βουλευτικὰς ἐκλογάς, ἐνῷ οἱ Τοῦρκοι τῆς Δυτικῆς Θράκης εἶναι καθ' ὅλα ἴσοι ἔναντι τοῦ ἑλληνικοῦ νόμου.

Ἐκεῖ, ὅμως, ὅπου αἱ πιέσεις εἶναι μᾶλλον ἔκδηλοι, φθάνουσαι εἰς τὸ ἀκρότατον, εἶναι τὸ ἐκπαιδευτικὸν ζήτημα.

Τὸ ἄρθρον 40 τῆς Συνθήκης τῆς Λωζάννης ὁρίζει ρητῶς ὅτι ἡ ἑλληνικὴ ἐν Κωνσταντινουπόλει μειονότης κέκτηται «τὸ δικαίωμα τοῦ ἱδρύειν, διευθύνειν καὶ διαχειρίζεσθαι ἐπὶ ἰδίᾳ δαπάνῃ πάντα τὰ εὐαγῆ ἱδρύματα, θρησκευτικὰ ἢ κοινωνικά, πάσας τὰς σχολὰς καὶ τὰ ἄλλα ἐκπαιδευτικὰ ἱδρύματα, μὲ τὸ δικαίωμα τοῦ χρησιμοποιεῖν ἐλευθέρως τὴν γλῶσσαν αὐτῆς καὶ ἀσκεῖν ἐλευθέρως τὴν θρησκείαν της.»

Ἡ τουρκικὴ μειονότης τῆς Δυτικῆς Θράκης, διὰ τὴν ὁποίαν ἰσχύει ἐπίσης ἡ αὐτὴ διάταξις, ἀπολαύει ὅλων τῶν ἐξ αὐτῆς ἀπορρεουσῶν ἐλευθεριῶν. Τὸ διδακτικὸν προσωπικὸν τῶν σχολείων της διορίζεται ὑπὸ τῶν τουρκικῶν κοινοτήτων. Τὸ διδακτικὸν πρόγραμμα τῶν σχολείων των συνετάγη παρὰ ἐπιτροπῆς εἰδικῶς καταρτισθείσης, ἡ ὁποία τὸ συνετόνισεν, ὡς πρὸς τὰ ἐγκύκλια μαθήματα, μὲ τὸ ἐν ἰσχύϊ καθ' ὅλην τὴν Ἑλλάδα ἐπίσημον ἐκπαιδευτικὸν πρόγραμμα, τὰ δὲ ἐγκύκλια ταῦτα μαθήματα διδάσκονται εἰς τὴν τουρκικήν. Ἡ ἑλληνικὴ διδάσκεται μίαν ὥραν καθ' ἑκάστην, ἤτοι ἓξ ὥρας καθ' ὅλην τὴν ἑβδομάδα. Τὰ μουσουλμανικὰ σχολεῖα προμηθεύονται τὰ διδακτικά των βιβλία ἐκ Κωνσταντινουπόλεως πλὴν τῶν βιβλίων τῆς ἑλληνικῆς ἱστορίας καὶ τῆς γεωγραφίας, αἱ ὁποῖαι διδάσκονται ἐπίσης τουρκιστί. Τὰ βιβλία αὐτὰ συντάσσονται τουρκιστὶ εἰς τὴν Ἑλλάδα. Τὸ μητρῷον, τὰ ἐνδεικτικὰ καὶ ὅλα ἐν γένει τὰ ἔγγραφα τῶν μουσουλμανικῶν σχολῶν τῆς Δυτικῆς Θράκης τηροῦνται τουρκιστί. Τὰ δὲ σχολεῖα αὐτά, τὰ ὁποῖα ἀργοῦν τὴν Παρασκευήν, εἶναι ἐλεύθερα νὰ λειτουργοῦν τὰς Κυριακάς, ἐὰν αἱ κοινότητες τὸ θέλουν.

Τοῦτο συμβαίνει ὅσον ἀφορᾷ τὰ σχολεῖα τῆς μουσουλμανικῆς μειονότητος τῆς Δυτικῆς Θράκης, ὅπως τὸ γνωρίζουν καὶ ἔξω τῆς Ἑλλάδος καὶ ὅπως εἶναι εὐκολώτατον νὰ ἐξακριβωθῇ παρ' οἱουδήποτε ξένου εἰς πᾶσαν στιγμήν.

Ἂς ἴδωμεν τώρα πῶς ἐτήρησεν ἡ Τουρκία τὰς ἔναντι τῆς ἑλληνικῆς μειονότητος τῆς Κωνσταντινουπόλεως ὑποχρεώσεις της εἰς τὸ ἐκπαιδευτικὸν κεφάλαιον.

***

Ἡ Τουρκία, ἐν πρώτοις, δὲν ἀναγνωρίζει εἰς τὰς ἑλληνικὰς κοινότητας τῆς Κωνσταντινουπόλεως τὸ δικαίωμα νὰ ἱδρύουν σχολεῖα ἢ εὐαγῆ ἱδρύματα ἐν τῇ ἰδιότητι των ὡς οἰκονομικῶν προσώπων. Ἀπαιτεῖ νὰ ὑπάρχῃ ὡς ἱδρυτὴς ἓν φυσικὸν πρόσωπον, τὸ ὁποῖον θὰ ἐμφανίζεται ἐνώπιον τῶν τουρκικῶν ἀρχῶν ὡς ἱδρυτὴς καὶ ὑπεύθυνος.

Αὐτὸς διορίζει τοὺς καθηγητὰς καὶ τοὺς διδασκάλους, οἱ ὁποῖοι ὀφείλουν νὰ ὑποστοῦν αὐστηροτάτας ἐξετάσεις εἰς τὴν Διεύθυνσιν τῆς Δημοσίας Ἐκπαιδεύσεως τοῦ βιλαετίου. Οἱ διδάσκαλοι, ὅμως, τῆς τουρκικῆς, διορίζονται ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τῶν τουρκικῶν ἀρχῶν, αἱ ὁποῖαι ὁρίζουν αὐθαιρέτως καὶ τὴν ἀμοιβήν των. Καὶ συμβαίνει ὥστε ἐπὶ συνόλου 5.600 λιρῶν τουρκικῶν διὰ τὸ μισθολόγιον ὁλοκλήρου τοῦ διδακτικοῦ προσωπικοῦ —καὶ τοῦ ὑπηρετικοῦ— μιᾶς ἀστικῆς ἑλληνικῆς σχολῆς, αἱ 2.000 λίραι νὰ πληρώνωνται διὰ τὸν διδάσκαλον τῆς τουρκικῆς.

Οἱ διδάσκαλοι αὐτοὶ τῆς τουρκικῆς εἶναι, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον, πρώην ἀξιωματικοὶ ἢ δημόσιοι ὑπάλληλοι, ἀμαθεῖς συνήθως, οἱ ὁποῖοι τοιουτοτρόπως τοποθετοῦνται εἰς προσοδοφόρους θέσεις. Καὶ τὸ σχολεῖον, τὸ ὁποῖον δὲν θὰ ἠδύνατο νὰ πληρώνῃ τακτικῶς τὸν διδάσκαλον τῆς τουρκικῆς, κλείεται. Τοῦτο συνέβη ἤδη μὲ μερικὰ ἐνοριακὰ σχολεῖα τῶν Ταταούλων.

Κατ' ἀκριβεῖς ὑπολογισμούς, εἰς ὅλην τὴν μὴ ἀνταλλάξιμον ζώνην τῆς Κων)πόλεως καὶ τῆς περιοχῆς της αἱ ἑλληνικαὶ κοινότητος καταβάλλουν ἐτησίως 227 χιλιάδας λίρας (περὶ τὰ 9 ἑκατομμύρια δραχμῶν) διὰ μισθοὺς τῶν Ἑλλήνων καὶ τῶν Γάλλων διδασκάλων καὶ διὰ τὸ ὑπηρετικὸν προσωπικόν. Καὶ πληρώνουν ἐτησίως ἄλλας 105 χιλιάδας λιρῶν (περὶ τὰ 4 ἑκατομμύρια δραχμῶν) εἰς μισθοὺς τῶν διδασκάλων τῆς τουρκικῆς.

Ἐδῶ πρέπει ν' ἀνοιχθῇ μία παρένθεσις χαρακτηριστική: ἡ Τουρκία ὄχι μόνον ἐπιβάλλει αὐτὴν τὴν βαρυτάτην φορολογίαν εἰς τὰ ἑλληνικὰ ἐκπαιδευτικὰ ἱδρύματα τῆς ἐν Κων)πόλει μειονότητος, ὑπὸ μορφὴν μισθῶν τῶν Τούρκων διδασκάλων, ἀλλ' εἰσπράττει ἀπὸ τὸ ἑλληνικὸν διδακτικὸν προσωπικὸν 20 χιλιάδας λίρας ἐτησίως ὡς φόρον ἐπὶ τοῦ εἰσοδήματός των. Καὶ ἂν μία κοινότης, διὰ ν' ἀνταποκριθῇ εἰς τὴν ἀνάγκην τῆς ἐνισχύσεως τῶν πόρων της, διὰ νὰ πληρωθοῦν οἱ Τοῦρκοι διδάσκαλοι καὶ νὰ μὴ κινδυνεύουν νὰ κλεισθοῦν ἀπὸ τὰς Ἀρχὰς τὰ σχολεῖά της, ἀποφασίσῃ νὰ δώσῃ μίαν ἑορτὴν ἢ ἑσπερίδα, τὸ τουρκικὸν Δημόσιον ἀποδεκατίζει καὶ πάλιν ἀγρίως τὰς εἰσπράξεις της κατὰ τὸν ἑξῆς τρόπον: Εἰσπράττει 10 τοῖς ἑκατὸν ἐπὶ τοῦ συλλεγέντος ποσοῦ· ἄλλα 10 τοῖς ἑκατὸν διὰ τὰ τουρκικὰ Πτωχοκομεῖα· ἄλλα 15 τοῖς ἑκατὸν ὡς δημοτικὸν φόρον ἂν πρόκηται περὶ ἑσπερίδος καὶ 5 τοῖς ἑκατὸν ἐὰν πρόκηται περὶ προεσπερίδος. Ἀφαιρεῖ, δηλαδή, 25 ἕως 35 τοῖς ἑκατὸν ἐκ τῶν εἰσπραχθέντων.

Αἱ τουρκικαὶ Ἀρχαί, ἐπεμβαίνουσαι συχνότατα εἰς τὰ τῆς λειτουργίας τῶν ἑλληνικῶν σχολείων, τὰ κλείουν δι' ἀσημάντους ἀφορμὰς —ὡς, ἐπὶ παραδείγματι, διότι οἱ γαλλικαὶ χάρται ἦσαν καλύτερον δεμένοι ἀπὸ τοὺς τουρκικούς. Καὶ τὸ «Ζάππειον» εἶχε μείνει κλειστόν, ὡς γνωστόν, ἀπὸ τοῦ Μαρτίου τοῦ 1926 μέχρι τοῦ Ὀκτωβρίου τοῦ 1927.

***

Ἡ τουρκικὴ διδάσκεται 12 ὥρας καθ' ἑβδομάδα ἐπὶ τῶν 30 ἐν ὅλῳ ὡρῶν διδασκαλίας —διότι τὰ ἑλληνικὰ σχολεῖα εἶναι ὑπόχρεα νὰ ἀργοῦν καὶ τὴν Παρασκευήν, πλὴν τῆς Κυριακῆς. Ἡ διδασκαλία τῆς τουρκικῆς θεωρεῖται ὁ κυριώτατος συντελεστὴς προβιβασμοῦ. Ἐάν, δηλ., ἕνας μαθητὴς ἢ μία μαθήτρια ἀριστεύῃ εἰς ὅλα τὰ μαθήματα, τὰ ὁποῖα διδάσκεται εἰς τὴν μητρικὴν γλῶσσαν, ἀλλ' εἶναι ἀσθενὴς εἰς τὴν τουρκικήν, θὰ μείνῃ στάσιμος —ἐκτὸς ἐὰν πληρώσῃ ἀδρότατα τὸν Τοῦρκον διδάσκαλον διὰ νὰ τὸν προπαρασκευάσῃ ἰδιαιτέρως εἰς τὴν τουρκικήν.

Τὰ διδακτικὰ βιβλία τῶν ἑλληνικῶν σχολείων τῆς μειονότητος συντάσσονται ὑπὸ φοβερούς, πράγματι, περιορισμούς, καὶ ἐλέγχονται ἀπὸ τὰς τουρκικὰς ἀρχὰς ὑπὸ πνεῦμα ἀγρίως σωβινιστικόν. Τὰ ἀναγνωστικά, τὰ ὁποῖα ὑποχρεοῦνται νὰ χρησιμοποιοῦν τὰ σχολεῖα αὐτά, περιέχουν συχνὰ κεφάλαια προσβλητικὰ τῆς ἐθνικῆς ὑποστάσεως καὶ τοῦ θρησκευτικοῦ αἰσθήματος τῆς μειονότητος.

Τὰ μητρῷα, τὰ διπλώματα, τὰ ἔγγραφα, τὰ ἐνδεικτικά, τὰ λογιστικὰ βιβλία, τὸ ὡρολόγιον τῶν μαθημάτων, αἱ ἐπικεφαλλίδες τῶν ἐντύπων των, αἱ ἐξωτερικαὶ ἐπιγραφαὶ τῶν σχολείων τῆς μειονότητος πρέπει ὑποχρεωτικῶς νὰ εἶναι εἰς τὴν τουρκικὴν καὶ μόνον εἰς αὐτήν. Ἀκόμη καὶ ἡ τηλεφωνικὴ ἐπικοινωνία τῶν σχολείων αὐτῶν διεξάγεται εἰς τὴν τουρκικήν, διὰ νὰ μὴ δοθῇ ἀφορμὴ κλεισίματος εἰς τὰς Ἀρχάς, ἑτοίμους πάντοτε νὰ ἐπωφεληθοῦν καὶ τῆς παραμικροτέρας.

(Ἡ συνέχεια εἰς τὴν 2αν σελίδα)

*Πρὸς ὅσας μὲ ζηλεύουν*

## *Ἡ εὐτυχία μου εἶνε ὁ ἄνδρας μου καὶ τὸ σπίτι μου*

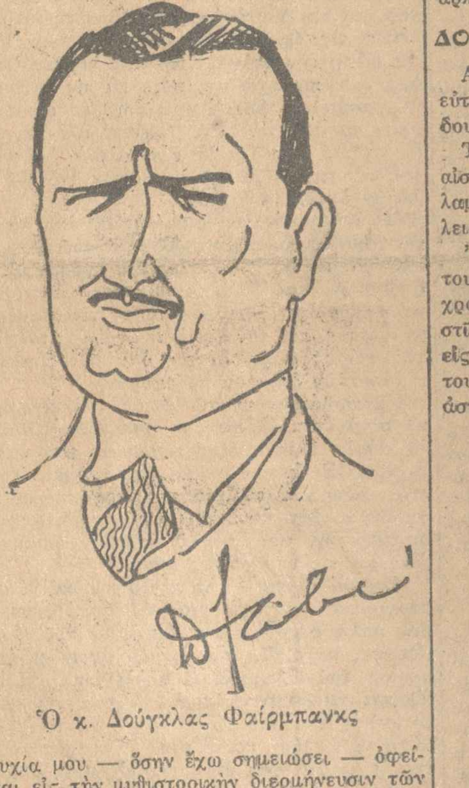
*Ἡ σαπουνόφουσκα καὶ τὸ ρόδον.—Ἀγαπῶ τὸ σπίτι μου καὶ τὸν ἄνδρα μου.—Δουλειὰ καὶ πάλιν δουλειά.—Τὸ κλειδὶ τῆς εὐτυχίας.*

*Ἄρθρον τῆς Μαίρης Πίκφορντ*

Μοῦ γράφουν ἀπὸ ὅλα τὰ μέρη τοῦ κόσμου. Ἔχω τόσας καὶ τόσας φίλας ποὺ δὲν ἠμπορῶ νὰ ἐλπίζω ὅτι θὰ ἰδῶ ποτέ. Αἱ σκέψεις μου στρέφονται συχνὰ πρὸς τὸν ἀόρατον αὐτὸν λεγεῶνα. Μοῦ ἀρέσει νὰ αἰσθάνωμαι ὅτι ἔχω συντελέσει εἰς τὸ φώτισμα τῆς ζωῆς των· ὅτι τοὺς διεσκέδασα, ἐκίνησα τὸ ἐνδιαφέρον των καὶ συχνὰ τοὺς ἐνέπνευσα.

Νομίζω ὅτι ἠμπορῶ νὰ εἰπῶ χωρὶς ἐγωϊσμὸν ὅτι πολλὰ ἀπὸ τὰ φίλμ, εἰς τὰ ὁποῖα ἔπαιξα, ἀπέβλεπαν εἰς τὴν εὔρυνσιν τῶν ἀνθρωπίνων συμπαθειῶν ἐκείνων, αἱ ὁποῖαι παρηκολούθουν τὸ ἔργον μου.

Ἠγωνίσθην πάντοτε νὰ ἀποφύγω τὸ στενὸν καὶ τὸ αἰσχρὸν καὶ τὸ περιττόν. Ἡ ἐπιτυχία μου — ὅσην ἔχω σημειώσει — ὀφείλεται εἰς τὴν μυθιστορικὴν διερμήνευσιν τῶν ὡραιοτέρων ἀρετῶν τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως.



Ὁ κ. Δούγκλας Φαίρμπανκς

**Ο ΠΛΟΥΤΟΣ ΚΑΙ Η ΦΗΜΗ**

Ὁ ταχυδρομικός μου σάκκος ἀποκαλύπτει πάντοτε τὴν ἀέναον ἀναζήτησιν τῆς εὐτυχίας. Μερικαὶ εὑρῆκαν τὸ κλειδὶ εἰς τὴν μορφὴν ὑπὸ τὴν ὁποίαν παρουσιάζομαι εἰς τὰ ἔργα μου καὶ μοῦ γράφουν διὰ νὰ μ' εὐχαριστήσουν· ἀλλὰ ὑπάρχουν ἄλλαι, αἱ ὁποῖαι, προφανῶς, ποθοῦν τὸν πλοῦτον καὶ τὴν «ἀστεροποίησιν» καὶ προσπαθοῦν νὰ ἀνακαλύψουν τὸ μυστικὸν τῆς φήμης καὶ τῆς μεγάλης περιουσίας.

Μήπως φαντάζονται ὅτι εἰς αὐτὰς θὰ εὕρουν τὴν εὐτυχίαν;

Ἂς μοῦ ἐπιτρέψουν νὰ τὰς βεβαιώσω ἐκ βάθους καρδίας ὅτι σφάλλουν.

Ἡ φήμη εἶνε μιὰ σαπουνόφουσκα ποὺ ἠμπορεῖ νὰ σπάσῃ. Τὸ χρῆμα εἶνε ἕνα δόρυ, ποὺ ἠμπορεῖ νὰ στραφῇ ἀπειλητικῶς ἐναντίον τοῦ κατόχου του.

Χωρὶς τὴν τελείαν ἐκείνην, προσωπικὴν εὐτυχίαν, ἡ ὁποία ἔρχεται εἰς ὅλους τοὺς ἐργαζομένους, τὰ πράγματα αὐτὰ μόνα θὰ ἦσαν ἀληθῶς κενὴ παρηγορία. Τὰ πράγματα αὐτὰ δὲν ἠμποροῦν νὰ ἰσοφαρίσουν τὴν ἔλλειψιν πνευματικῆς γαλήνης καὶ ἱκανοποιήσεως, τὴν γαληνιαίαν ἐκείνην χαράν, ἡ ὁποία εἶνε τὸ μυστικὸν αὐτῆς σχεδὸν τῆς ζωῆς.

Γνωρίζω ὅτι ὑπάρχουν μερικαί, αἱ ὁποῖαι φαντάζονται ὅτι μιὰ πλουσία γυναῖκα ποὺ ἔχει τὸν κόσμον στὰ πόδια της δὲν ἠμπορεῖ παρὰ νὰ εἶνε θεϊκῶς εὐτυχής. Δὲν βλέπουν πῶς ἠμπορεῖ νὰ συμβῇ τὸ ἀντίθετον. Ἀλλά, βλέπετε, δὲν ὑπῆρξαν ποτὲ πλούσιαι, καὶ ὁ κόσμος δὲν ἔπεσε ποτὲ στὰ πόδια των!

Ἡ εὐτυχία εἶνε πρᾶγμα δημοκρατικόν. Δὲν ἀναγνωρίζει διακρίσεις τάξεων. Τὸ χρῆμα δὲν ἠμπορεῖ νὰ τὴν ἐξαγοράσῃ. Ὁ κόσμος εἶνε γεμᾶτος εὐτυχίαν, καὶ ὅλοι καὶ ὅλαι, ποὺ πραγματικῶς τὴν ποθοῦν, ἠμποροῦν νὰ πάρουν τὸ μερίδιόν των. Ἔψαξα κ' ἐγώ, κ' εὕρηκα τὴν εὐτυχίαν, ὅπως ἀκριβῶς κάθε γυναῖκα, ὁσονδήποτε ταπεινὴ καὶ ἂν εἶνε, ἠμπορεῖ καὶ ὀφείλει νὰ ψάξῃ καὶ νὰ τὴν εὕρῃ, ἐὰν πραγματικῶς τὴν θέλῃ.

**Η ΒΑΣΙΣ ΤΗΣ ΕΥΔΑΙΜΟΝΙΑΣ**

Ἡ ἀγάπη τοῦ σπιτιοῦ καὶ τοῦ συζύγου εἶνε ἡ πραγματικὴ βάσις τῆς εὐδαιμονίας. Δὲν εἶμαι τόσον ἀνόητος, ὥστε νὰ εἰπῶ ὅτι τὸ χρῆμα καὶ ἡ φήμη δὲν ἐπηύξησαν τὴν εὐτυχίαν, ἀλλὰ δὲν εἶνε αὐτὰ αἱ ρίζαι της. Καὶ τοῦτο ὄχι διότι τὸ «σπιτάκι» μου εἰς τὸ Μπήβερλεϋ Χίλλς εἶνε κανένα παλάτι, ἢ διότι ὁ σύζυγός μου εἶνε παγκόσμιος μορφή.

Τὸ ἰδικόν μας ἐρωτικὸν εἰδύλλιον ὑπῆρξε πραγματικὸν καὶ διαρκές. Ἀπεφασίσαμεν νὰ συνταυτίσωμεν ὄχι μόνον τὴν ζωήν μας, ἀλλὰ καὶ τὴν ἐργασίαν μας, τὶς χαρές μας καὶ τὰ συμφέροντά μας.

Τοῦτο καὶ ἐπράξαμεν· καὶ τὸ ἀποτέλεσμα ὑπῆρξε μία ἁρμονικὴ συμβίωσις. Αὐτὴ ἦτο καὶ εἶνε εὐτυχία. Καὶ εἰς τὸ σπίτι μας εὑρίσκομεν περισσότερα. Τὸ «Πίκφαιρ» (Σ. Σ. ἔτσι ὀνομάζεται ἡ κατοικία τοῦ ζεύγους ἐκ τῶν δύο πρώτων συλλαβῶν τῶν ἐπωνύμων των: Πὶκ - φορντ καὶ Φαὶρ - μπανκς) δὲν εἶνε θεαματικὸν μνημεῖον, ὅπως πολλοὶ φαίνεται ὅτι φαντάζονται. Αὐτὸ τοῦτο τὸ ὄνομά του ἀποδεικνύει ποία ἀτμοσφαῖρα τὸ διαπνέει.

Εἰς τὸ σπίτι ἀπολαμβάνομεν τὰ ἁπλούστερα πράγματα τῆς ζωῆς. Ἔτσι μᾶς ἀρέσει. Ὅταν (καὶ δὲν πρόκειται νὰ εἰπῶ ἀκριβῶς πότε) ἀποσυρθῶμεν, θὰ ζῶμεν περισσότερον «μέσα εἰς τὸ καβούκι μας».

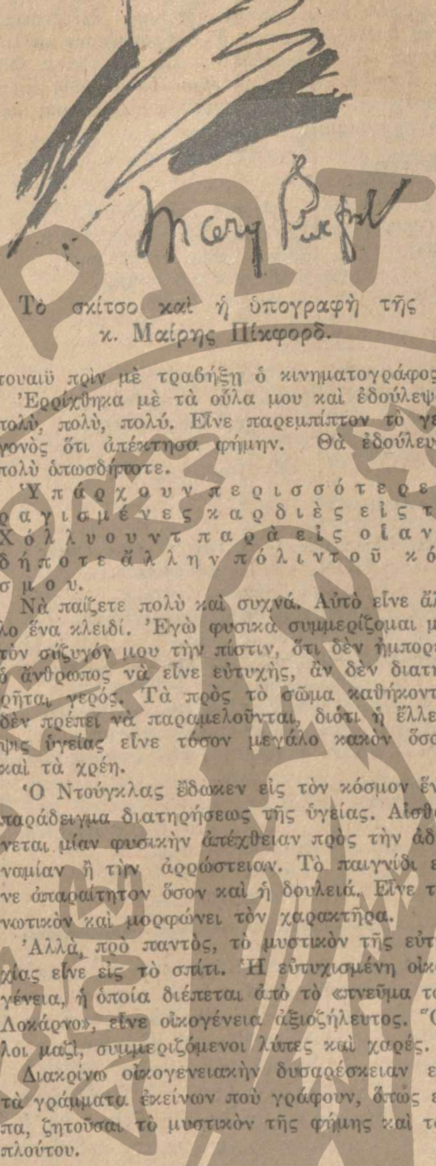
Καὶ οἱ δύο μας ἀντιλαμβανόμεθα ὅτι ἡ ἔτι μεγαλυτέρα εὐτυχία, ἐὰν εἶνε δυνατή, συνίσταται εἰς τὴν συνταύτισιν τῆς ζωῆς μας ἀκόμη περισσότερον παρ' ὅσον ἠμπορέσαμεν νὰ τὴν συνταυτίσωμεν κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν ἐπαγγελματικῶν μας σταδίων.

**ΔΟΥΛΕΙΑ, ΠΟΛΛΗ ΔΟΥΛΕΙΑ**

Αὐτὸ μοῦ ἐνθυμίζει ἕνα ἄλλο κλειδάκι τῆς εὐτυχίας — τὴν πολλὴ δουλειά, τὴν πολλὴ δουλειά.

Τόσον ὁ Ντούγκλας, ὅσον καὶ ἐγὼ ἔχομεν αἰσθανθῆ περισσοτέραν χαρὰν γιὰ ὅ,τι ἐβάλαμε στὴ δουλειά μας παρὰ γιὰ ὅ,τι ἡ δουλειά μᾶς ἀπέφερε.

Ἐγώ, προσωπικῶς, ἐδούλευα πολὺ ἀφ' ὅτου εἰς τὴν τρυφερὰν ἡλικίαν τῶν πέντε χρόνων ἐβγῆκα εἰς τὴν σκηνὴν καὶ εἶπα ἕνα στίχον τοῦ «Ἀσημένιου Βασιλέως». Ἐβγῆκα εἰς θεατρικὴν περιοδείαν πρὸ τοῦ ὀγδόου ἔτους. Εἰς ἡλικίαν ἐννέα ἐτῶν ἤμουν «παιδὶ - ἀστήρ». Ἔπαιξα εἰς τὰ θέατρα τοῦ Μπρόντουαιϋ πρὶν μὲ τραβήξῃ ὁ κινηματογράφος.



Τὸ σκίτσο καὶ ἡ ὑπογραφὴ τῆς κ. Μαίρης Πίκφορδ.

Ἐρρίχθηκα μὲ τὰ οὖλα μου καὶ ἐδούλεψα πολύ, πολύ, πολύ. Εἶνε παρεμπίπτον τὸ γεγονὸς ὅτι ἀπέκτησα φήμην. Θὰ ἐδούλευα πολὺ ὁπωσδήποτε.

Ὑπάρχουν περισσότερες ραγισμένες καρδιὲς εἰς τὸ Χόλλυουντ παρὰ εἰς οἱανδήποτε ἄλλην πόλιν τοῦ κόσμου.

Νὰ παίζετε πολὺ καὶ συχνά. Αὐτὸ εἶνε ἄλλο ἕνα κλειδί. Ἐγὼ φυσικὰ συμμερίζομαι μὲ τὸν σύζυγόν μου τὴν πίστιν, ὅτι δὲν ἠμπορεῖ ὁ ἄνθρωπος νὰ εἶνε εὐτυχής, ἂν δὲν διατηρῆται γερός. Τὰ πρὸς τὸ σῶμα καθήκοντα δὲν πρέπει νὰ παραμελοῦνται, διότι ἡ ἔλλειψις ὑγείας εἶνε τόσον μεγάλο κακὸν ὅσον καὶ τὰ χρέη.

Ὁ Ντούγκλας ἔδωκεν εἰς τὸν κόσμον ἕνα παράδειγμα διατηρήσεως τῆς ὑγείας. Αἰσθάνεται μίαν φυσικὴν ἀπέχθειαν πρὸς τὴν ἀδυναμίαν ἢ τὴν ἀρρώστειαν. Τὸ παιγνίδι εἶνε ἀπαραίτητον ὅσον καὶ ἡ δουλειά. Εἶνε τονωτικὸν καὶ μορφώνει τὸν χαρακτῆρα.

Ἀλλά, πρὸ παντός, τὸ μυστικὸν τῆς εὐτυχίας εἶνε εἰς τὸ σπίτι. Ἡ εὐτυχισμένη οἰκογένεια, ἡ ὁποία διέπεται ἀπὸ τὸ «πνεῦμα τοῦ Λοκάρνο», εἶνε οἰκογένεια ἀξιοζήλευτος. Ὅλοι μαζί, συμμεριζόμενοι λῦπες καὶ χαρές.

Διακρίνω οἰκογενειακὴν δυσαρέσκειαν εἰς τὰ γράμματα ἐκείνων ποὺ γράφουν, ὅπως εἶπα, ζητοῦσαι τὸ μυστικὸν τῆς φήμης καὶ τοῦ πλούτου.

**ΤΟ ΑΛΗΘΙΝΟΝ ΜΥΣΤΙΚΟΝ**

Αὐτὸ ποὺ κυνηγοῦν εἶνε χίμαιρα. Δέκα χιλιάδες λίρες τὴν ἑβδομάδα δὲν θὰ τοὺς ἔδιδον τὴν ἀναγκαίαν πνευματικὴν γαλήνην. Ὀφείλουν νὰ βάλουν τὴν ζωήν των σὲ τάξι. Ὀφείλουν νὰ θέσουν ἐκποδὼν τὴν ἰδιοτέλειαν καὶ τὸν φθόνον.

Τὶς περισσότερες φορὲς εἶνε μεγαλυτέρα εὐτυχία νὰ βοηθήσῃ κανεὶς ἕναν ἄλλον νὰ φθάσῃ εἰς τὸ τέρμα, παρὰ νὰ φθάσῃ ὁ ἴδιος.

Ἕνα εὐτυχισμένο σπίτι, πολλὴ δουλειά, γερὴ ὑγεία καὶ καλὴ καρδιὰ — αὐτά, νομίζω, εἶνε τὰ σημάδια ποὺ ὁδηγοῦν πρὸς τὴν εὐτυχίαν.

**MARY PICFORD**

### ΓΙΑ ΤΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ ΜΑΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

## ΠΩΣ ΘΑ ΣΩΘΗ ΤΟ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΝ ΠΑΙΔΙ

### ΜΙΑ ΩΡΑΙΑ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΙΩΤΙΚΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ

Ὑπάρχει μία κατηγορία μικρῶν παιδιῶν διὰ τὴν ὁποία καμμιὰ σοβαρὰ μέριμνα δὲν ἐλήφθη οὔτε ἀπὸ τὸ Κράτος, οὔτε ἀπὸ τὴν ἰδιωτικὴν πρωτοβουλίαν. Πρόκειται γιὰ τὰ παιδιὰ ἐκεῖνα, ἀπὸ ἡλικίας δώδεκα ἕως δεκαεπτὰ ἐτῶν, ποῦ ἐργάζονται στὰ διάφορα ἐργοστάσια. Εἰς πολλὰς μάλιστα ἐργασίας συναντᾷ κανεὶς πολλὲς φορὲς καὶ παιδιὰ κάτω τῶν δώδεκα χρόνων. Δὲν πρόκειται νὰ ἐξετάσωμεν αὐτὴν τὴν στιγμὴν ἂν τοῦτο εἶναι ὀρθὸν ἢ ἂν προσκρούῃ εἰς κάποιον ὑφιστάμενον νόμον. Πόσοι νόμοι ὑπάρχουν ποὺ διὰ χιλίους λόγους δὲν μποροῦν νὰ ἐφαρμοσθοῦν! Ἡ παράβασις αὐτὴ εἶναι ἀπλῶς ὁμαδικὴ καὶ ὀφείλεται εἰς σοβαρὰ κοινωνικὰ αἴτια. Ὅταν ἡ οἰκογένεια, ἄλλοτε ἀπὸ οἰκονομικὴν ἀνέχειαν, ἄλλοτε ἀπὸ ἀτυχήματα ἠθικῆς φύσεως, δὲν ἠμπορεῖ νὰ φροντίσῃ διὰ τὰ παιδιὰ αὐτά, δύο καὶ μόνον λύσεις ὑπάρχουν: Ἢ τὸ κράτος θὰ τὰ παραλάβῃ καὶ θὰ παίξῃ αὐτὸ τὸν ρόλον τῆς οἰκογενείας, ἢ αὐτὰ μόνα των, ἂν καὶ μικρά, ἀνίδεα καὶ ἀδύνατα, θὰ ὑποχρεωθοῦν ν' ἀντιμετωπίσουν τὸ σκληρὸν πρόβλημα τῆς ζωῆς. Ποῖος θὰ τὰ ἐμποδίσῃ; Ποῖος θὰ σκεφθῇ τὴν ἐφαρμόσῃ ἕναν νόμον, τοῦ ὁποίου ἡ ἐφαρμογὴ θὰ ἐδημιουργοῦσε ἀμέσους καὶ ἐπιτακτικὰς ὑποχρεώσεις διὰ τὸ κράτος; Ἀφίνουν λοιπὸν τὰ πράγματα νὰ τραβήξουν τὸν δρόμον των καὶ ἀφίνουν τὴν ζωὴν ἐλεύθερα νὰ διαπλασθῇ χωρὶς καμμίαν σκιὰν προστασίας. Ἔτσι τὸ μικρὸ αὐτὸ παιδὶ τῶν δέκα ἢ δώδεκα χρόνων, σχεδὸν ἀγράμματο, γυμνὸ καὶ πεινασμένο, δύο καὶ μόνον πράγματα βλέπει. Ἀπὸ τὴν μιὰ μεριὰ μιὰ οἰκογένεια παραλυμένη ἀπὸ τὴ φτώχεια καὶ πολὺ συχνὰ ἀπὸ τὸν ἠθικὸ ξεπεσμό, τὸ σπίτι του ἀληθινὴ κόλασι, καὶ ἀπὸ τὴν ἄλλη τὴ ζωὴ νὰ παρουσιάζεται ἀφάνταστα σκληρή, νὰ τοῦ προσφέρῃ ἕνα κομμάτι ψωμὶ ἀντὶ σκληρῆς, καταστροφικῆς δουλειᾶς γιὰ τὴν ὑγεία του. Εἶναι φυσικὸ καὶ μοιραῖο στὴν ψυχὴ αὐτοῦ τοῦ παιδιοῦ νὰ σβύσῃ κάθε στοιχεῖο χαρᾶς καὶ νὰ φωλιάσῃ τὸ μῖσος, νὰ ξυπνήσῃ τὸ κτῆνος μὲ τὰ πιὸ ἄγρια ἔνστικτα. Γιατὶ ὁ ἄνθρωπος εἶναι πιὸ δυνατὸς καὶ ἀπὸ τὴ μεγαλύτερη δυστυχία, πιὸ δυνατὸς καὶ ἀπὸ τὸ θάνατο, φθάνει νὰ ἔχῃ ὡπλισμένη τὴν ψυχή του καὶ ἐκτὸς ἀπὸ τὸ νοῦ. Τότε εἶναι εἰς θέσιν θαρρετὰ ν' ἀντιμετωπίσῃ κάθε δύσκολη στιγμή, νὰ μὴ χάσῃ τὴν ψυχραιμία του καὶ στὴν πιὸ μεγάλη τρικυμία τῆς ζωῆς. Ποιὰ πανοπλία ὅμως μπορεῖ νἄχῃ αὐτὸ τὸ παιδί, καὶ πῶς αὔριο μποροῦμε τὴν ἀξίωση νὰ μὴν πάρῃ στάση ἀντικοινωνική, νὰ μὴ δῇ μὲ ἐχθρότητα τὸν ἀδελφό του; Ἐμεῖς οἱ ἴδιοι στὴν πιὸ κρίσιμη ὥρα τῆς ζωῆς του τὸν ἀφίνωμε ἔκθετον νὰ μολυνθῇ μὲ μῖσος, νὰ γίνῃ ἔδαφος κατάλληλο γιὰ νὰ δεχθῇ στὰ σπλάχνα του τὰ σπαρμένα τὸν ἐπαναστατικὸ σπόρο καὶ νὰ γίνῃ αὔριο τὸ πιὸ ἐπικίνδυνο ἐπαναστατικὸ στοιχεῖο. Μόνον τότε τὸν θυμούμεθα καὶ τοῦ στέλλομεν τὸν χωροφύλακα καὶ μίαν ὑδραντλίαν διὰ νὰ διαλύσουν ὅ,τι ἐπίμονα καὶ μεθοδικὰ ἐδημιούργησεν ὁ χρόνος. Πόσον ὅμως ἡ μέθοδος αὐτὴ εἶναι σφαλερὰ καὶ πόσον κακὰ ἀντιμετωπίζεται τὸ πρόβλημα, τὸ καταλαμβάνει κάθε ἄνθρωπος. Ἐκεῖνο ποὺ λείπει εἶναι μιὰ προληπτικὴ πολιτικὴ μὲ διπλοῦν περιεχόμενον. Στοιχεῖα δηλαδὴ κοινωνικῆς σκοπιμότητος, ἀλλὰ πρὸ παντὸς αἴσθημα ἀνθρωπιστικὸν ποῦ θὰ κάνῃ τὸ ἔργον δημιούργημα χριστιανικῆς ἀλληλεγγύης.

Αὐτὴν τὴν ἔλλειψιν, αὐτὸ τὸ κενὸν ἔρχεται νὰ πληρώσῃ μὲ μίαν νέαν προσπάθειαν ποὺ ἀναλαμβάνει, τὸ Πατριωτικὸν Ἵδρυμα. Τί λείπει ἀπὸ αὐτὸ τὸ ἐργαζόμενο παιδί; Ἡ χαρὰ καὶ ἡ πίστις πρὸς μερικὰς ἠθικὰς ἀξίας ποὺ ἠμποροῦν νὰ τὸ προστατεύσουν ὅταν εὑρεθῇ εἰς δυσκόλους ψυχολογικὰς στιγμάς. Αὐτά, λοιπόν, τὰ δύο πράγματα ἐπιχειρεῖ νὰ τοῦ χαρίσῃ τὸ Πατριωτικὸν Ἵδρυμα. Ὅ,τι καταστρέφουν μέσα του αἱ ἓξ ἡμέραι τῆς ἑβδομάδος, θὰ ἔλθῃ νὰ τὸ ἀναστηλώσῃ ἡ Κυριακή. Θὰ ὀργανωθοῦν κύκλοι ἐκδρομῶν εἰς τὰς ὁποίας μαζὶ μὲ τὰ παιδιὰ θὰ ἐκδράμουν κυρίες, τὰ μέλη τοῦ προεδρείου τοῦ Πατριωτικοῦ Ἱδρύματος καὶ κάθε ἄνθρωπος ποὺ ἠμπορεῖ κάτι νὰ προσφέρῃ εἰς τὴν ψυχὴν τοῦ παιδιοῦ.

Εἶναι γεγονὸς ἀναμφισβήτητον ὅτι τὸ παιδὶ ὁλόκληρον τὴν ἑβδομάδα δὲν τρέφεται καλά. Τὴν ἡμέραν λοιπὸν αὐτὴν πρέπει νὰ τραφῇ μὲ ἐκλεκτὴ τροφὴ καὶ μὲ ἄφθονη. Ὁλόκληρη τὴν ἑβδομάδα τὸ παιδὶ δὲν ἔχει κανέναν νὰ τοῦ μιλήσῃ, νὰ τοῦ ἀφηγηθῇ κάτι εὐχάριστο νὰ τὸ κάμῃ νὰ γελάσῃ. Τὴν Κυριακὴ τὸ παιδὶ πρέπει νὰ γελάσῃ. Ὁλόκληρη τὴν ἑβδομάδα τὸ παιδὶ δὲν παίζει, τὴν Κυριακὴ πρέπει νὰ παίξῃ καὶ νὰ παίξῃ ὡς ἴσος πρὸς ἴσον μὲ ἀνθρώπους ποὺ βρίσκονται ψηλότερα κοινωνικῶς ἀπὸ αὐτό, μὲ ἀνθρώπους ποὺ νομίζει πῶς ποτὲ δὲν θὰ μπορέσῃ νὰ πλησιάσῃ. Τὸ παιδὶ πρέπει νὰ ἰδῇ ὅτι οἱ ἄνθρωποι αὐτοὶ δὲν τὸ πλησιάζουν ἀπὸ αἴσθημα ἐπιδεικτικῆς φιλανθρωπίας, ἀλλὰ ἀπὸ αἴσθημα φιλίας, πρέπει νὰ νοιώσῃ πῶς ὑπάρχουν ἄνθρωποι πιὸ μορφωμένοι ἀπὸ αὐτό, πιὸ δυνατοί, ποὺ εἶναι φίλοι του. Τὸ παιδὶ δὲν ἀκούει τίποτε ὁλόκληρη τὴ βδομάδα γιὰ ἠθικὴ ζωή, γιὰ συνείδηση, γιὰ θρησκεία. Τὴν Κυριακὴ πρέπει νὰ δῇ ὅτι ὁ φίλος του, ὁ μεγαλύτερος φίλος του πιστεύει σὲ μερικὰ πράγματα καὶ ὅτι αὐτὴ ἡ πίστις τοῦ χαρίζει εὐτυχία καὶ χαρά. Τέλος τὸ παιδὶ πρέπει τὴν Κυριακὴ ν' ἀναπνεύσῃ σωματικῶς, ἠθικῶς, πνευματικῶς. Ἐκεῖ μέσα στὴν ἀγκαλιὰ τῆς φύσεως πρέπει νὰ νοιώσῃ ὅτι ὅσους μόχθους κι' ἂν μᾶς ἐπιφυλάσσῃ ἡ ζωή, μᾶς προσφέρει καὶ μεγάλες χαρές. Πρέπει νὰ μάθῃ ἐκεῖνο ποὺ ἔνοιωσε ὁ ποιητής, ὅτι ἡ ζωὴ εἶνε μέγα καλὸ καὶ πρῶτο καὶ ὅτι ποτὲ δὲν θὰ νοιώθαμε τὴν ὠμορφιὰ τῆς ζωῆς ἂν δὲν ἐμοχθούσαμε, ἂν ἡ χαρά μας δὲν ἦταν ἡ φυσικὴ διάδοχος κατάστασις τοῦ πόνου. Ὅταν τὰ νοιώσῃ αὐτά, τὸ παιδὶ γίνεται πάνοπλο καὶ μιὰ σωματικὴ καὶ ἠθικὴ ὑγεία τὸ κάνει ἄφοβο καὶ γενναῖο. Δὲν εἶναι σκοτεινὴ ἡ ζωή, ἔχει ἁπλῶς σκοτεινὲς ὧρες γιὰ ν' ἀκολουθήσουν ζεστὲς καὶ φωτεινὲς ἡμέρες.

**ΤΑ ΑΝΘΡΩΠΙΣΤΙΚΑ ΕΛΑΤΗΡΙΑ**

Τὸ σχέδιο αὐτὸ τοῦ Πατριωτικοῦ Ἱδρύματος, ποὺ σχεδὸν μοῦ ἐξεμυστηρεύθη ὁ κ. Κ. Κοτζιᾶς, μὲ συγκινεῖ βαθύτατα. Βλέπω τὸ προνοητικὸ στοιχεῖο νὰ κυριαρχῇ σ' ὅλη αὐτὴ τὴν προσπάθεια, βλέπω τὴν κίνηση αὐτὴ νὰ ξεκινᾷ ἀπὸ ἀγάπη καὶ αἴσθημα κοινωνικῆς ἀδελφοσύνης, ἐνῷ μερικὰ κατασταλτικὰ μέτρα καὶ νομοθετήματα βλέπω νὰ ξεκινοῦν ἀπὸ μῖσος καὶ νὰ σκοποῦν τὴν κατοχύρωσι τῶν μὲν εἰς βάρος τῶν δέ. Μὲ δυὸ λόγια, στὴν προσπάθεια αὐτὴ τοῦ Πατριωτικοῦ Ἱδρύματος βλέπω τὸν ἄνθρωπο νὰ θέλῃ πραγματικὰ νὰ ὑπηρετήσῃ τὸ διπλανό του καὶ τὸ φαινόμενο αὐτὸ ἐκδηλούμενο μάλιστα στὴν ἐποχή μας ποὺ τὴν χαρακτηρίζει μιὰ στυγνὴ ματεριαλιστικὴ ἀντίληψις, εἶναι παρήγορο καὶ ἀνακουφιστικό.

Ὅπως μοῦ εἶπε ὁ κ. Κοτζιᾶς, τὸ Πατριωτικὸν Ἵδρυμα ἐζήτησεν ἤδη τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐργαζομένων παιδιῶν ἀπὸ τὴν διεύθυνση ἐργασίας τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, ἀλλὰ μέχρι τῆς στιγμῆς δὲν ἐλήφθη καμμία ἀπάντησις. Εὐθὺς ὡς τὸ ὑπουργεῖον ἀπαντήσῃ, ὁ πρόεδρος τοῦ Πατριωτικοῦ Ἱδρύματος θ' ἀπευθύνῃ ἐγκύκλιον πρὸς τοὺς διευθυντὰς τῶν διαφόρων ἐπιχειρήσεων καὶ ὅταν περισυλλέξῃ τὰς διευθύνσεις τῶν παιδιῶν, θὰ τοὺς ἀπευθύνῃ ἐπιστολήν, διὰ τῆς ὁποίας θὰ τὰ καλῇ καὶ εὐθὺς ἀμέσως θὰ ἀρχίσῃ τὸν κύκλον τῶν κυριακάτικων ἐκδρομῶν. Ὅτι θὰ ἀποδώσῃ σημαντικὰ πράγματα ἡ προσπάθεια αὐτή, δὲν χωρεῖ καμμία ἀμφιβολία, ἐκτὸς ὅμως ἀπὸ αὐτήν, πρέπει καὶ τὸ Κράτος νὰ ἐνισχύσῃ τὴν πρωτοβουλίαν τοῦ Πατριωτικοῦ Ἱδρύματος διὰ νὰ ληφθῇ παραλλήλως πρὸς τὰ ἀνωτέρω καὶ σειρὰ ἄλλων μέτρων ἱκανῶν σημαντικὰ νὰ βοηθήσουν τὸ ἐργαζόμενο παιδὶ εἰς τὸν δύσκολον καὶ ἐπικίνδυνον δρόμον ποὺ πορεύεται, νὰ τοῦ χαρίσουν τὴν σωματικὴν καὶ ἠθικὴν ὑγείαν καὶ νὰ τὸ πλάσουν στοιχεῖον πολύτιμον διὰ τὴν κοινωνίαν καὶ ὄχι ἐπικίνδυνον.

**Κ. ΜΠΑΣΤΙΑΣ**

## ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟΝ ΤΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ

Ἡ σκέψις περὶ ἱδρύσεως ἐλευθέρας ζώνης εἰς τὸν λιμένα Πειραιῶς εἶνε ἀνάγκη νὰ πραγματοποιηθῇ. Ἐκ παραλλήλου μὲ τὴν τεχνικὴν ἀνάπτυξιν τοῦ λιμένος διὰ τῶν ὑπὸ κατασκευὴν ἔργων, ἐπιβάλλεται ἡ ἵδρυσις τῆς ἐλευθέρας ζώνης διὰ τὴν διευκόλυνσιν τοῦ διαμετακομιστικοῦ ἐμπορίου καὶ διὰ τὴν ἀνάπτυξιν ἀκόμη τοῦ ἐμπορίου αὐτοῦ. Ὁ λιμὴν τοῦ Πειραιῶς κεῖται εἰς τὴν διασταύρωσιν τῶν ἐκ τῆς Μεσογείου πρὸς τὸν Εὔξεινον καὶ τὴν διώρυγα τοῦ Σουὲζ θαλασσίων ὁδῶν καὶ ἀπὸ τῆς ἀπόψεως αὐτῆς ἡ θέσις του εἶνε μᾶλλον πλεονεκτικὴ οἱουδήποτε ἄλλου λιμένος τῆς Μεσογείου. Μιὰ ἐλευθέρα ζώνη θὰ διευκολύνῃ σημαντικώτατα τὴν χρησιμοποίησίν του διὰ τὴν διακόμισιν τῶν ἐξ ἀνατολῶν καὶ δυσμῶν ἐμπορευμάτων καὶ διὰ τὴν ἐμπορικὴν ἐξυπηρέτησιν ὁλοκλήρου τῆς νοτιανατολικῆς Μεσογείου καὶ τῶν παροχθίων αὐτῆς χωρῶν. Ἡ λειτουργία τῆς ἐλευθέρας ταύτης ζώνης θὰ ἦτο ὅλως ἄσχετος πρὸς τὴν τῆς ζώνης τῆς Θεσσαλονίκης, ἡ ὁποία ἔχει Βαλκανικὸν καὶ Μεσευρωπαϊκόν, ἴσως, προορισμόν. Πλὴν τούτου, ἡ ἵδρυσις ἐλευθέρας ζώνης ἐν Πειραιεῖ θὰ εὐρύνῃ τὰς ἐν γένει λιμενικὰς ἐργασίας καὶ θὰ ἐξοικονομήσῃ σημαντικὸν ἀριθμὸν λιμενεργατῶν, οἱ ὁποῖοι θὰ ἔμενον ἄνευ ἐργασίας μετὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τῶν λιμενικῶν ἔργων.

**ΖΗΤΗΜΑ ΕΥΘΥΝΩΝ** **Δὲν πιστεύομεν νὰ καταλογισθῇ εἰς βάρος τοῦ Αἰόλου καὶ τοῦ Ὑετίου Διὸς ἡ μεγίστη ζημία ἐκ τῆς καταστροφῆς ἢ σημαντικῆς βλάβης τριῶν δεκάδων στρατιωτικῶν ἀεροπλάνων εἰς τὴν Θεσσαλονίκην. Αἱ καταιγίδες καὶ αἱ νεροποντ αὶ καὶ οἱ βίαιοι ἄνεμοι πρέπει πάντοτε νὰ προβλέπωνται. Καὶ δὲν ἔπρεπε ποτὲ νὰ φυλάσσεται τόσος ἀριθμὸς ἀεροπλάνων εἰς παλαιὰ καὶ σεσαθρωμένα ὑπόστεγα, κατασκευασθέντα ἀπὸ τοὺς Συμμάχους κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ πολέμου. Καθῆκον τῶν στρατιωτικῶν διοικητῶν τῆς Θεσσαλονίκης ἦτο νὰ ἐνεργήσουν ἐγκαίρως διὰ τὴν ἀνέγερσιν νέων καὶ στερεῶν ὑποστέγων καὶ ἀποθηκῶν. Φαίνεται, ὅμως, ὅτι αἱ «παραγοντικαὶ» κινήσεις, αἱ ὁποῖαι ἐπὶ ἔτη ἀπησχόλουν τὴν φρουρὰν τῆς Θεσσαλονίκης δὲν ἄφηκαν καιρὸν εἰς τοὺς ἡγήτορας τοῦ ἐκεῖ στρατοῦ νὰ προσέξουν καὶ τὰ ἐπουσιώδη αὐτὰ ζητήματα καὶ σήμερον τὸ Κράτος ἀντιμετωπίζει μίαν ζημίαν σημαντικωτάτην, διὰ τὴν ὁποίαν ἐπιβάλλεται νὰ ζητηθοῦν εὐθύναι ἀπὸ τοὺς ἀμελήσαντας.**

**Η ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΑ ΤΙΜΩΡΙΑ** *Ὁ εἰδεχθὴς νέος κακοῦργος, ὁ φονεὺς τοῦ σωφὲρ καὶ ἀρχηγὸς τῆς συγγενικῆς του συμμορίας, φαίνεται τόσον διεστραμμένος, ὥστε νὰ αἰσθάνεται ἰδιαιτέραν εὐχαρίστησιν εἰς τὴν ἀφήγησιν τῶν ἐγκλημάτων του, καὶ τῶν ἐν σχεδίῳ ἀκόμη — ὅσην θὰ ᾐσθάνετο ἕνας ἐπιστήμων διηγούμενος τὰς ἐπιτυχίας του, τὰς ἐφευρέσεις του καὶ τὰ σχέδιά του. Προφανῶς ὁ κακοῦργος αὐτὸς ἀποβλέπει καὶ εἰς τὴν διαφήμισιν, ἡ ὁποία τοῦ γίνεται αὐτομάτως μὲ τὴν ἀναγραφὴν τῆς κουπορρημοσύνης του. Καὶ ἡ σκληροτέρα ἴσως, τιμωρία του θὰ ἦτο ἐὰν ὑπῆρχε τρόπος ν' ἀγνοηθῇ καὶ νὰ μὴ ἀσχοληθῇ περὶ αὐτοῦ ἡ κοινὴ γνώμη μέχρι τῆς στιγμῆς, κατὰ τὴν ὁποίαν θὰ ἀσχοληθῇ ἡ δικαιοσύνη. Καὶ πρέπει νὰ μὴ ἀργήσῃ νὰ ἀσχοληθῇ ἡ δικαιοσύνη μὲ τὸ πρωτοφανὲς αὐτὸ εἰς ψυχρὸν ὑπολογισμὸν ἔγκλημα.*

**ΤΟ ΘΕΑΤΡΟΝ ΗΡΩΔΟΥ** Ὅλα τὰ σχέδια τοῦ κ. Ι. Μ. Δαμβέργη διὰ τὸν ἑορτασμὸν τῆς Ἑκατονταετηρίδος τῆς Ἑλληνικῆς Ἐπαναστάσεως εἶναι καὶ καλὰ καὶ πρωτότυπα. Εἰς αὐτὸν θὰ ὀφείλεται μεταξὺ ἄλλων ἡ διάσωσις τοῦ Πεδίου τοῦ Ἄρεως καὶ ἡ μεταβολή του εἰς ἄλσος. Δὲν συμφωνοῦμεν ὅμως εἰς ἓν ἐκ τῶν προτεινομένων, καὶ ἀποροῦμεν πῶς ὁ φιλόκαλος λόγιος τὸ συμπεριέλαβεν εἰς τὸ πρόγραμμά του: τὴν ἀναμαρμάρωσιν τοῦ Ὠδείου Ἡρώδου τοῦ Ἀττικοῦ. Ὀρθὸν νὰ μὴ θίγωνται τὰ ἀρχαῖα μνημεῖα. Ἡ συμπλήρωσις ἀρχιτεκτονικῶν ἔργων ἢ ἀγαλμάτων ἦτο παλαιὰ πλάνη. Τώρα οἱ ἀρχαιολόγοι ἀφίνουν ἄθικτα τὰ διασωζόμενα ἀρχαῖα καλλιτεχνήματα, πεπεισμένοι ὅτι τὰ ἔργα τῆς τέχνης ζημιοῦνται ἐκ τῶν συμπληρώσεων. Δὲν βλέπομεν τί εἴδους σκέψεις ἐπιβάλλουν τὴν ἀναμαρμάρωσιν τοῦ Ὠδείου. Ἂν πρόκηται τυχὸν νὰ παιχθοῦν ἀρχαῖα ἔργα εἰς ὑπαίθρια θέατρα, ἂς κατασκευασθῇ διὰ τῆς αὐτῆς δαπάνης θέατρον ἄλλο, κατὰ τὸ σχέδιον καὶ τὰς διαστάσεις τῶν ἀρχαίων. Τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶναι τὸ αὐτὸ καὶ δὲν θὰ θιγοῦν οἱ ἀρχαιολογικοὶ χῶροι.

**ΤΑ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΙΚΑ ΝΕΥΡΑ** Μία ἑξηκονταμελὴς ἐπιτροπὴ Λεσβίων ἐλαιοπαραγωγῶν, εἶχε τὴν ἀτυχῆ ἔμπνευσιν νὰ ἔλθῃ εἰς τὰς Ἀθήνας διὰ νὰ ὑποβάλῃ εἰς τὸν κ. Πρωθυπουργὸν ὑπόμνημα τοῦ ἀγροτικοῦ κόσμου τῆς νήσου, περὶ μειώσεως τῆς φορολογίας τοῦ ἐλαίου καὶ τινων ἄλλων ζωτικοῦ ἐνδιαφέροντος διὰ τὴν Λέσβον ζητημάτων. Ὁ κ. Πρωθυπουργός, εὑρισκόμενος προφανῶς εἰς νευρικότητα — πρᾶγμα ὄχι ἀσύνηθες διὰ τὸν κ. Βενιζέλον — ὑπεδέχθη πολὺ ἄσχημα τὴν ἐπιτροπήν, ἀρνηθεὶς νὰ δεχθῇ προφορικὰς ἐξηγήσεις ἐπὶ τοῦ ὑποβληθέντος ὑπομνήματος, διότι, λέγει, ἡ Κυβέρνησις γνωρίζει τὰ ζητήματα καὶ ἔχει ἤδη λάβει τὰς ἀποφάσεις της. Κάποιος ἀπὸ τὴν ἐπιτροπήν, ἔπειτα ἀπὸ τὴν πρώτην αὐτὴν ψυχρολουσίαν, ἠθέλησε νὰ εἴπῃ κάτι. «Περιττὲς οἱ κουβέντες, ἀπήντησεν ἐν ἀρχῇ ὁ κ. Πρωθυπουργός. Κυβερνῶ ὑπευθύνως καὶ θὰ κάμω ἐκεῖνο ποὺ ξέρω!... Ἕνα ψῆφον ἔχετε, ἠμπορεῖτε νὰ μὴ μοῦ τὸν δώσετε...» Ὁ κ. Βενιζέλος, κηρύξας τὴν Κοινοβουλευτικὴν

Η ΠΡΩΪΑ
ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Μόνον αἱ ἔντυποι ἀποδείξεις πληρωμῆς αἱ φέρουσαι τὰς ὑπογραφὰς τῶν κ. κ. Δημ. Χαλικιᾶ ἢ Ἐμμ. Περπινιᾶ καὶ τὴν σφραγῖδα τῆς ἐφημερίδος, εἶναι ἔγκυροι. Οἱαδήποτε ἄλλη ἀπόδειξις, ὡς καὶ ἔντυποι τοιαῦται ἄνευ τῆς ὑπογραφῆς τῶν ἀνωτέρω δὲν ἀναγνωρίζονται.

Δικτατορίαν, δὲν ἔχει βεβαίως ἀνάγκην ὑποδείξεων οὔτε οἱουδήποτε ἐλέγχου. Πιστεύει ἑαυτὸν ἀλάθητον, δι' ὃ καὶ ἀρνεῖται νὰ παραδεχθῇ ὅτι πιθανὸν νὰ σφάλλῃ κάποτε. Δικαίωμά του νὰ τὸ πιστεύῃ. Ἀλλ' ὁπωσδήποτε δὲν ὑποδέχονται κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον, νομίζομεν, μίαν πολυμελῆ ἐπιτροπὴν νομιμοφρόνων πολιτῶν, ἡ ὁποία ὑπεβλήθη εἰς κόπους καὶ ἔξοδα διὰ νὰ φθάσῃ μέχρι τοῦ Πολιτικοῦ Γραφείου τοῦ Πρωθυπουργοῦ ὅπως τοῦ ἀναπτύξῃ καὶ διὰ ζώσης τὰ ζητήματα τοῦ τόπου της.

### ΑΠΟΔΕΙΞΙΣ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΗ

*Ἡ σαφεστάτη εἰς στατιστικάς, ἤτοι ἀντικειμενικάς, πληροφορίας, χθεσινὴ ἐπιστολὴ τοῦ δικηγόρου κ. Μιχ. Α. Πεσμαζόγλου πρὸς τὴν «Πρωΐαν», παρέχει ἀκριβῆ ἰδέαν τῆς ὑφισταμένης οἰκονομικῆς κρίσεως. Μία δίκη περὶ γραμματίων καὶ συναλλαγματικῶν ἀντιστοιχεῖ ἀνὰ 40 κατοίκους, ἓν δὲ διαμαρτυρικὸν ἀνὰ 4 κατοίκους! Ἡ ἀδυναμία τῆς πληρωμῆς, ὅταν φέρῃ μέχρι τῶν δικαστηρίων, εἶναι πραγματική, τοὐλάχιστον ἐνενήκοντα ἐπὶ τοῖς ἑκατόν. Καὶ ἡ καταπληκτικὴ ἀναλογία τῶν ὑποθέσεων αὐτῶν, μαρτυρεῖ καλύτερον ἀπὸ κάθε αἰσιόδοξον σκέψιν ἐπισήμων ἢ ἰδιωτῶν, ἂν ὑπάρχῃ ἢ ὄχι κρίσις.*

### ΑΝ ΥΠΗΡΧΑΝ ΟΧΗΜΑΤΑ

Χθὲς εἰς τὴν ὁδὸν Πατησίων ἀστυνομικοὶ ἐπιχειρήσαντες νὰ κατεβάσουν ἀπὸ τὰς ἐξωτερικὰς βαθμίδας τῶν τροχιοδρομικῶν ὀχημάτων ἀρκετοὺς πολίτας συνήντησαν κατηγορηματικὴν σχεδὸν ἄρνησιν τούτων νὰ συμμορφωθοῦν πρὸς τὰς ἀστυνομικὰς ὑποδείξεις, διότι ἐγνώριζον πολὺ καλά, ὅτι δὲν ἐπρόκειτο, ἔστω καὶ ἂν ἀνέμενον μίαν ἢ δύο ὥρας ἀκόμη, νὰ μεταβοῦν κατὰ διαφορετικὸν τρόπον εἰς τὰ σπίτια των. Ἡ ἄρνησις ὅμως καὶ αἱ διαμαρτυρίαι τῶν πολιτῶν ἀπὸ τὸ ἓν μέρος καὶ ἡ ἐπίσης δικαιολογημένη ἐπιμονὴ τῆς ἀστυνομίας ἀπὸ τὸ ἄλλο, νὰ ἐφαρμόσῃ ὁπωσδήποτε τὰς ἀστυνομικὰς διατάξεις, ἐδημιούργησαν ἀρκετὰ θορυβῶδες ἐπεισόδιον διὰ τὸ ὁποῖον οὔτε οἱ ἀστυνομικοὶ ἀλλ' οὔτε οἱ πολῖται πταίουν. Ἐκείνη ἡ ὁποία φέρει ἀκεραίαν τὴν εὐθύνην τῶν ἐπεισοδίων αὐτῶν εἶνε ἡ Ἑταιρεία Μεταφορῶν, ἡ ὁποία δὲν γνωρίζομεν διατί δὲν κινητοποιεῖ περισσότερα ὀχήματα κατὰ τὰς μεσημβρινὰς καὶ ἑσπερινὰς ὥρας κατὰ τὰς ὁποίας ὑπάρχει συνωστισμός. Τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Συγκοινωνίας ὀφείλει νὰ ζητήσῃ τὴν πύκνωσιν τῶν ὀχημάτων διὰ νὰ ἐξυπηρετηθῇ ὁ κόσμος καὶ νὰ λείψουν καὶ τὰ ἐπεισόδια.

### ΑΙ ΠΡΟΑΓΩΓΑΙ ΤΩΝ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΩΝ

Νομίζομεν ὅτι τὸ παράπονον τῶν ἀξιωματικῶν διὰ τὴν ἀναβολὴν τῶν προαγωγῶν εἶνε ἀπολύτως δικαιολογημένον. Αἱ προαγωγαὶ αὗται πρόκειται νὰ ἐνεργηθοῦν διὰ νὰ συμπληρωθοῦν διάφορα κενά. Ἐφ' ὅσον λοιπὸν ὑπάρχουν κενὰ καὶ ἐφ' ὅσον τὸ πρᾶγμα εἰς οὐδένα προσκρούει νόμον, δὲν ἠμποροῦμε νὰ ἐννοήσωμεν εἰς τί στηριζόμενοι οἱ ἁρμόδιοι τοῦ ὑπουργείου τῶν Στρατιωτικῶν καθυστεροῦν καὶ διαρκῶς ἀναβάλλουν αὐτὰς τὰς προαγωγάς. Ἰδίως πολλοὶ ἀπὸ τοὺς κατωτέρους ἀξιωματικοὺς οἱ ὁποῖοι ἐκ τῶν προαγωγῶν αὐτῶν πρόκειται κατὰ μέγα μέρος νὰ κριθοῦν ἀπὸ ἀπόψεως ἱκανότητος, περιπίπτουν εἰς ἀπόγνωσιν καὶ μαρασμόν, ἐφ' ὅσον μάλιστα γνωρίζουν ὅτι ἡ ἀναβολὴ τῆς προαγωγῆς των εἰς οὐδένα νόμον στηρίζεται.

### ΕΚΚΡΕΜΟΤΗΤΕΣ

Εἰς τὸ Μέτσοβον τῆς Ἠπείρου ἕνας ταλαίπωρος χωρικὸς πρὸ μηνῶν εἶχε τοσοῦτον κακοποιηθῇ ἐντὸς τοῦ ἀστυνομικοῦ τμήματος, ὥστε ἀπέθανεν ἐκ τῶν κακώσεων. Εὐθὺς ἀμέσως καὶ ὁ Γενικὸς Διοικητὴς καὶ ἡ ἀνωτέρα ὑπηρεσία χωροφυλακῆς ἐξέδωκαν ἀνακοινωθέντα εἰς τὰ ὁποῖα ἐτόνιζον ὅτι διετάχθησαν ἀνακρίσεις κλπ. Ἔκτοτε παρῆλθεν ἀρκετὸς χρόνος καὶ τίποτε σοβαρὸν δὲν ἦλθεν ἀκόμη εἰς φῶς παρ' ὅλην τὴν ἀπαίτησιν τῆς κοινῆς γνώμης καὶ τὴν ἀγανάκτησιν τῶν Μετσοβιτῶν. Δὲν γνωρίζομεν ποῖος εἶναι ὁ ἔνοχος, οὔτε τὸν βαθμὸν ἐνοχῆς οὐδενὸς προσώπου. Θὰ ἦτο ὅμως ἔργον στοιχειώδους δικαιοσύνης καὶ κοινωνικῆς σκοπιμότητος ἂν ἐλύετο ἡ ἐκκρεμότης καὶ ἐλαμβάνετο μία κάποια ἀπόφασις ἔστω καὶ ἂν πρόκειται ἡ ἀπόφασις αὐτὴ νὰ δυσαρεστήσῃ πολλούς.

## Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΜΕΙΟΝΟΤΗΣ ΚΩΝ]ΠΟΛΕΩΣ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

Ἐκτὸς τούτου, οἱ διευθύνοντες τὰς σχολὰς ἠμποροῦν νὰ διορίσουν καθηγητὰς καὶ διδασκάλους, τῇ συγκατανεύσει τῶν Ἀρχῶν, ἀλλὰ δὲν ἠμποροῦν καὶ νὰ τοὺς παύσουν ἂν δὲν ἐκπληροῦν τὸ καθῆκόν των. Ὁ «ἱδρυτὴς-ὑπεύθυνος» κάθε σχολῆς εἶναι συνήθως πρόσωπον ἀρεστὸν εἰς τὰς τουρκικὰς ἀρχάς, παλαιὸς δημόσιος ὑπάλληλος ὡς ἐπὶ τὸ πολύ, ἀδρῶς πληρωνόμενος ἀπὸ τὴν κοινότητα διὰ νὰ παίζῃ τὸν ρόλον τοῦ «ἱδρυτοῦ», ὅπως ἀπαιτεῖ αὐθαιρέτως ὁ τουρκικὸς νόμος. Ἐάν, λοιπόν, παυθῇ εἷς διδάσκαλος ἀνίκανος καὶ ὁ «ἱδρυτὴς» εἶναι μὲ τὸ μέρος του, ἡ παῦσίς του δὲν ἀναγνωρίζεται καὶ ἡ κοινότης ὑποχρεοῦται νὰ ἐξακολουθῇ νὰ τὸν πληρώνῃ καὶ νὰ τὸν διατηρῇ.

⁂

Αὐταί, εἰς μεγάλας μόνον γραμμάς, εἶναι αἱ μέγισται δυσχέρειαι, κατὰ τῶν ὁποίων παλαίει ἡ ἐν Κων)πόλει ὀρθόδοξος ἑλληνικὴ μειονότης διὰ νὰ διατηρήσῃ τὴν γλῶσσάν της καὶ τὴν ὑπόστασίν της, τὰς ὁποίας ὑποτίθεται ὅτι τῆς ἐξασφαλίζουν αἱ εἰς τὰ ἄρθρα 37 ἕως 45 τῆς Συνθήκης τῆς Λωζάννης περιεχόμεναι εἰδικαὶ διατάξεις —διατάξεις τὰς ὁποίας ἡ Ἑλλὰς τηρεῖ εὐλαβῶς καὶ πιστῶς ἔναντι τῆς μουσουλμανικῆς μειονότητός της.

Κατόπιν τούτων, δὲν εἶναι καθόλου ἀνεξήγητος ἡ συνεχὴς ἐλάττωσις τοῦ ἀριθμοῦ τῶν μαθητῶν καὶ μαθητριῶν τῶν ἐν Κωνσταντινουπόλει ἑλληνικῶν ἐκπαιδευτηρίων, τῶν ἐντὸς τῆς μὴ ἀνταλλαξίμου ζώνης. Ὁ ἀριθμὸς αὐτὸς ἦτο 14832 κατὰ τὸ σχολικὸν ἔτος 1923—24, ἐμειώθη εἰς 10842 κατὰ τὸ 1924—25, ἔπεσεν εἰς 9890 κατὰ τὸ 1925—26, ἔφθασεν εἰς 9298 κατὰ τὸ 1926—27 καὶ ἦτο μόνον 8969 κατὰ τὸ 1928—29. Ἐφέτος ἔχει ἐλαττωθῇ ἀκόμη περισσότερον.

Τὸ συμπέρασμα δὲν εἶναι ὅτι ἡ Ἑλλὰς ὀφείλει νὰ κάμῃ εἰς τὴν Δυτικὴν Θρᾴκην, ἔναντι τῆς μουσουλμανικῆς μειονότητος, ὅ,τι γίνεται ἐν Κων)πόλει εἰς βάρος τῆς ἑλληνικῆς καὶ εἰς τὸ κεφάλαιον τῆς ἐκπαιδεύσεως. Ἡ Ἑλλὰς ἔχει μίαν παναρχαίαν παράδοσιν πολιτισμοῦ καὶ φιλελευθέρων ἀρχῶν καὶ τίποτε δὲν θὰ ἠδύνατο νὰ τὴν κάμῃ νὰ πέσῃ εἰς τὸ χθαμαλώτατον ἐπίπεδον ἑνὸς συναγωνισμοῦ ἀνελευθέρων ἀντιλήψεων καὶ παραβάσεως ὑποχρεώσεων, τὰς ὁποίας ἀνεδέχθη μὲ τὴν ὑπογραφήν της.

Τὸ συμπέρασμα εἶναι ἄλλο: διὰ νὰ ὑπάρξῃ μία πραγματικὴ καὶ εἰλικρινὴς φιλία καὶ συνεργασία, εἰς εἰρηνικὰ πεδία, τῶν δύο γειτονικῶν ἐθνῶν —συνεργασία, τὴν ὁποίαν ὅλοι οἱ βλέποντες καθαρὰ τὸ κοινὸν συμφέρον τῶν λαῶν τῆς Ἐγγὺς Ἀνατολῆς πρέπει νὰ ἐπιδιώξουν μετ' εὐθύτητος— προαπαιτεῖται νὰ ὑπάρξῃ ἑκατέρωθεν ἀπόλυτος σεβασμὸς καὶ πρὸς τὰς περὶ μειονοτήτων διατάξεις τῆς συνθήκης.

Ν. ΚΑΡΒΟΥΝΗΣ

# Ἀπὸ Πρωΐας εἰς Πρωΐαν

## Ὁ κύριος Τάδε

*Ὅλοι τὸν ἔχετε βέβαια γνωρίσει τὸν κύριον Τάδε, ἄμεμπτα πάντοτε ντυμένο — «μὲ τόσοοοσο γοῦστο» ποῦ λένε ἡ κυρίες—μὲ φυσιογνωμία εὐγενική, μὲ τρόπους ποῦ μυρίζουν καμμιὰ φορὰ λιγάκι βοῦρκο, ἀλλὰ «δὲν κατάγονται, βρὲ ἀδερφέ, ὅλοι ἀπὸ τὸν μηρὸν τοῦ Διός!», ὁδηγὸν αὐτοκινήτου, χορευτὴν πρώτης τάξεως, γλεντζέν, ὅσο δὲν παίρνει, ἔξυπνον, ὁμιλητικόν, καβαλλιέρον τρυφερὸν καὶ μέγαν κατακτητὴν καρδιῶν...*

*— Ὁ κύριος Τάδε;... Πρώτης τάξεως παιδί!... Καὶ παραλῆς!... Καὶ κουβαρντᾶς!... Ἔχει πέντε τσιφλίκια ὁ πατέρας του!..*

*— Ὁ κύριος Τάδε;.. Τὸν κύριο Τάδε, καλὲ δὲν ξέρεις;.. Σπουδαῖο παιδί!.. Εἶνε συνιδιοκτήτης τεσσάρων ἀλόγων στὸ Ἱπποδρόμιον, καὶ ἔχει στὴν Αἴγυπτο σταῦλο δικό του ἀραβικῶν ἵππων!..*

*— Ἄχ!.. Καλότυχη ποῦ θὰ πάρῃ τὸν Κύριο Τάδε!.. ἀνεστέναξαν πολλὲς φορές, πολλὲς μαμάδες!.. Νὰ ἦταν κι' ἄλλοι σὰν κι' αὐτόν!... Μονάχα τὰ μπριλλάντια τῶν κουμπιῶν του κάνουν ἑκατὸ χιλιάδες.*

*— Καλὲ τί χαριτωμένος νέος ὁ κύριος Τάδε!.. Τί μοντέρνος!.. Τί ἔξυπνος!.. Φαντάσου, αὐτὸς ποῦ τὸν βλέπεις, τὰ ξέρει ὅλα!.. Ἀπὸ τὶς πρεσβεῖες ὥς τὰ καταγώγια!.. Καπνίζει, καλέ, καὶ χασίς!.. Τί περίεργο πρᾶγμα!.. Μᾶς ὑποσχέθηκε, μιὰ βραδυά, νὰ πᾶμε σ' ἕνα χασισοποτεῖον μασκέ!.. Θαρθῇ μὲ τὸ αὐτοκίνητόν του, ντυμένος σὰν σωφέρ!..*

*— Ὁ κύριος Τάδε; Παιδὶ ἀπὸ ράτσα, μὲ ἀνατροφή, ἄντρας σωστός!.. Ὄχι κανένας γυναικάκι, μὲ βαμμένα μάγουλα!.. Σὲ πιάνει καὶ νοιώθεις πῶς ἔχεις νὰ κάνῃς μὲ λεβεντιά!..*

*Καὶ ἔξαφνα ὁ κύριος Τάδε, ὁ γνωστὸς κύριος Τάδε, ὁ καλὸς κύριος Τάδε, ὁ μορφωμένος κύριος Τάδε φιγουράρει ἕνα καλὸ πρωὶ εἰς τὰς ἐφημερίδας, ντυμένος πάντα «μὲ τόσοοοσο γοῦστο»!, ἡμίσκληρα κολλάρα, γραββατάκι, σκοῦρο σακκάκι σταυρωτό, ἀνοικτόχρωμο πανταλόνι...*

*— Ὁ κύριος Τάδε!.. Καλὲ δὲν μοιάζει, καλέ, τοῦ κυρίου Τάδε; Ἴδιος! Ὁλόιδιος!.. Καὶ εἶνε δολοφόνος!.. Καλὲ τί γέλια ποῦ θὰ κάνωμε!.. Ἂν δὲν ἔγραφε Χριστοφιλέας, θὰ ἔλεγα...*

*...Ἴδιος!... Ὁλόιδιος ὁ κύριος Τάδε, ἕνας ἀπὸ τοὺς ἑκατοντακισχιλίους κυρίους Τάδε, ποῦ κυκλοφοροῦν, καὶ ἂν δὲν εἶνε ὅλοι δολοφόνοι, εἶνε ἀπατεῶνες καὶ καπνίζουν «καλέ, καὶ χασίς!»...*

*— Καὶ εἶνε καὶ δολοφόνος!.. Καλὲ τί γέλια ποῦ ἔχουμε νὰ κάνουμε!..*

*Τί γέλια, ἀλήθεια!..*

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

### Ἀκαδημία Ἀθηνῶν

Κατὰ τὴν χθεσινὴν δημοσίαν συνεδρίαν ἐν τῇ Ἀκαδημίᾳ Ἀθηνῶν ὁ ἀντιπρόεδρος αὐτῆς κ. Παλαμᾶς ἀνεκοίνωσεν τὸν θάνατον τοῦ προσέδρου μέλους Ἀλεξάνδρου Μωραϊτίδου καὶ διέλαβε περὶ τοῦ βίου καὶ τοῦ ἔργου τοῦ ἐκλιπόντος λογοτέχνου. Μετὰ ταῦτα ἐγένετο ἡ δεξίωσις τοῦ νέου τακτικοῦ μέλους τῆς Ἀκαδημίας κ. Γ. Ἰωακειμόγλου, τὸν ὁποῖον προσεφώνησεν ὁ κ. Ἐμμ. Ἐμμανουήλ, ἐξάρας τὸ ἔργον τοῦ νέου ἀκαδημαϊκοῦ.

Ὁ κ. Ἰωακειμόγλου λαμβάνων τὸν λόγον πρῶτον εὐχαριστεῖ τοὺς συναδέλφους του, ἔπειτα ἀναπτύσσει πόσον ἐν Ἀμερικῇ καὶ Γερμανίᾳ καλλιεργοῦνται ἐντὸς τῶν ἐργαστηρίων αἱ φυσικαὶ ἐπιστῆμαι, ἐφιστᾷ δὲ ἰδίως τὴν προσοχὴν εἰς τὰς προόδους τῶν γειτονικῶν λαῶν. Κατόπιν λαμβάνων ὡς ἐπιστημονικὸν θέμα τὸ «περὶ ἐθισμοῦ εἰς φάρμακα καὶ δηλητήρια», ἑρμηνεύει κατ' ἴδιον τρόπον τὸ φυσιολογικὸν τοῦτο φαινόμενον, τοῦ ὁποίου φέρει περίεργα παραδείγματα ζώων καὶ ἀνθρώπων ἐθισθέντων εἰς τὸ ἀρσενικόν. Κατόπιν ἐγένοντο ἄλλαι ἐπιστημονικαὶ ἀνακοινώσεις.

### Μουσικαὶ διαλέξεις

Ὁ κ. Φρὰνκ Σουαζῦ, ὁ διαπρεπὴς φιλέλλην μουσικός, θὰ δώσῃ καθ' ὅλον τὸν χειμῶνα σειρὰν μουσικῶν διαλέξεων ἐξαιρετικοῦ καλλιτεχνικοῦ ἐνδιαφέροντος. Ὁ ὁμιλητὴς θὰ διατρέξῃ ὅλας τὰς περιόδους τῆς ἱστορίας τῆς Μουσικῆς ἀπὸ τῶν προϊστορικῶν χρόνων ἕως τῶν σημερινῶν καὶ θὰ ποικίλῃ τὸν λόγον του μὲ μουσικὰς ἐκτελέσεις. Τὰς διαλέξεις αὐτὰς θ' ἀκολουθήσουν καλλιτέχναι καὶ διανοούμενοι εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ κ. Σουαζῦ, ὁδὸς Ζωοδόχου Πηγῆς 60, ὅπου παρέχεται καὶ πᾶσα σχετικὴ πληροφορία καὶ τὸ πρόγραμμα.

### Θέατρα

ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ. «Λεφτὰ στὸ δρόμο».
ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ. «Ἐρωτόκριτος» πρώτη.
ΜΟΝΤΙΑΛ. «Μέσα ὅλοι», ἐπιθεώρησις.
ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ. «Λοβιτοῦρα».
ΤΡΙΑΝΟΝ. «Ἡ Μὶς Φλόσσυ».

### Κινηματογράφοι

ΑΠΟΛΛΩΝ. «Νύχτες πριγκήπων».
ΑΤΤΙΚΟΝ. «Φὸξ-Φολί» (ὁμιλῶν).
ΟΥΦΑ. «Φιλῶ τὸ χέρι σας κυρία».
ΠΑΝΘΕΟΝ. «Ὁ ἄνθρωπος ποὺ γελᾷ».
ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Μυστηριώδης κυρία».

### Συνοικιακὰ

ΑΘΗΝΑΪΚΟΝ. «Τελευταία ἐπιδρομή».
ΑΧΙΛΛΕΙΟΝ. «Ἡ τυχοδιῶκτις».
Α.Ο.Δ.Ο. «Ἱπποδρόμιον» Σαρλῶ.
ΑΡΗΣ. «Ὅταν ἡ σὰρξ ὑποκύπτῃ».
ΗΛΥΣΙΑ. «Φωλεὰ ἀετοῦ».
ΚΟΣΜΟΣ. «Ἱππότης πειρατής».
ΛΟΥΞ. «Τελευταῖος τῶν ἀνθρώπων».
ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΝ. «Κοζάκος πρίγκηψ».
ΠΑΝΟΡΑΜΑ. «Μέγας τυχοδιώκτης».
ΡΟΖΙΚΛΑΙΡ. «Ἀγαπημένος τῶν γυναικῶν».

### Πειραιῶς

ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ. (Ὀπερέττα Καντιώτη-Ριτσιάρδη). «Ἡ διαβολογυναῖκα».
ΟΛΥΜΠΙΑ. «Γιολάντα» μὲ ἆσμα.
ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Μανωλέσκου».

## Ἕνα ἀπόγευμα μὲ τὴν Μαίρην Πίκφορδ καὶ τὸν Ντούγκλας Φαίρμπανκς

Χθὲς τὸ μεσημέρι ἕνα αὐτοκίνητον διέσχιζε τὰς ὁδοὺς τῆς πρωτευούσης, μεταφέρον τὴν Μαίρη Πίκφορδ καὶ τὸν Ντούγκλας Φαίρμπανκς. Εἰς τὸ πέρασμά των ἐγίνοντο ἀντιληπτοὶ ἀπὸ τὸ πλῆθος, τὸ ὁποῖον ἐσταματοῦσε κ' ἐκύτταζε τοὺς δημοφιλεῖς κινηματογραφικοὺς ἀστέρας. Οἱ περισσότεροι ὑποπτευόμενοι τὴν κατεύθυνσίν των, τοὺς κατεδίωκαν μὲ ἄλλα αὐτοκίνητα. Ἔτσι τοὺς παρηκολουθήσαμεν καὶ ἡμεῖς εἰς τὴν Ἀκρόπολιν, ὅπου ἐπέρασαν βιαστικὰ τὰ Προπύλαια κ' ἐκάθησαν στὶς βαθμίδες τοῦ Παρθενῶνος θαυμάζοντες τὸ ἀρχαῖον μνημεῖον καὶ ἀπολαμβάνοντες τὴν θέαν ποὺ ἐξετείνετο ἐμπρός των. Ἀπὸ ἐκεῖ διηυθύνθησαν εἰς τὸ Μουσεῖον τῆς Ἀκροπόλεως, ὅπου μὲ πολὺ ἐνδιαφέρον περιειργάσθησαν ὅλα τ' ἀρχαῖα. Κατόπιν ἐπέβησαν τοῦ αὐτοκινήτου των καὶ μετέβησαν εἰς τὸ Ἀρχαιολογικὸν Μουσεῖον ὅπου παρέμειναν ἐπὶ μίαν ὥραν. Οἱ Ἀθηναῖοι, εἰς μάτην ἐπερίμεναν νὰ ξαναϊδοῦν τοὺς καλλιτέχνας κυκλοφοροῦντας εἰς τοὺς δρόμους, τὴν ὥρα τῆς μεσημεριάτικης λιακάδας. Τὸ ζεῦγος, παρὰ τὴν ἀμερικανικὴν συνήθειαν, ἀναπαύεται πάντοτε μετὰ τὸ πρόγευμα, ἀκόμη καὶ ὅταν ταξειδεύῃ σὲ χῶρες σὰν τὴν Ἑλλάδα, ὅπου ὅπως λέγουν τοὺς ἐμάγευσε.

Τὸ ἀπόγευμα εἰς τὰς 5 1)2 ἐπερίμενα εἰς τὸ σαλόνι τοῦ «Πτὶ - Παλαί» τὴν κ. Μαίρη Πίκφορδ, σύμφωνα μὲ τὴν ὑπόσχεσι ποῦ μοῦ ἔδωσε τὴν βραδυὰ τῆς ἀφίξεώς της, γιὰ νὰ ἰδωθοῦμε τὴν ἐπομένην. Κατὰ τὸ διάστημα τῆς ἀναμονῆς μου, ἤτοι μέχρι τῆς 8ης ἑσπερινῆς, παρευρέθην εἰς ὅλων τῶν εἰδῶν τὰς συνεντεύξεις ποῦ ἔδωσεν ὁ κ. Φαίρμπανκς, ὁ ὁποῖος ἔφθασε σχεδὸν ταυτοχρόνως μὲ ἐμένα εἰς τὸ «Πτὶ-Παλαί». Ἔτσι ἐπῆρα μίαν πραγματικὴν ἰδέαν τῆς ἰδιαιτέρας ζωῆς τῶν καλλιτεχνικῶν ἀστέρων, τῆς ὁποίας διαβάζομεν καθημερινῶς ἐκτενεῖς περιγραφὰς εἰς τὰς ἐφημερίδας καὶ τὰ περιοδικὰ ὅλου τοῦ κόσμου.

Ὁ γοητευτικὸς ἥρως τῆς ὀθόνης, ποῦ ἡ φυσιογνωμία του τὸν δείχνει περισσότερον Ἱσπανόν, καὶ ἐντελῶς παιδὶ τῶν μεσημβρινῶν χωρῶν παρὰ τῶν βορείων, ἁπλός, εὐγενικός, ὁμιλητικώτατος, ζωηρός, πνευματώδης, συνομιλεῖ μὲ ὅλους ἐγκαρδιώτατα, βρίσκει νὰ πῇ στὸν καθένα κάτι ἐνδιαφέρον, σκορπίζει μιὰ θερμότητα στὴν ἀτμόσφαιρα καὶ κατακτᾷ ὅλην τὴν συντροφιά, ποῦ διαρκῶς πληθύνεται.

Τὸ σαλόνι εἶναι γεμᾶτο ἀπὸ κομψότατες δεσποινίδες καὶ νεαρὲς κυρίες, ποῦ προσφέρουν μία-μία, δειλαὶ κατ' ἀρχάς, τὰ λευκώματά των εἰς τὸν «ἀρχηγὸν τῶν Γκώσσων». Ἡ δειλία των ὅμως σβύνεται ὡς διὰ μαγείας μὲ τὸ χαμόγελο καὶ τὴν ἁπαλὴ ματιὰ τοῦ ἥρωος. Κ' ἔτσι ἀφοῦ πρῶτα ἀπέκτησαν τὴν ὑπογραφήν του καὶ τὰ λίγα του λόγια, προβαίνουν εἰς... ἐκμυστηρεύσεις: «Εἴμεθα ξετρελλαμένες μὲ τὸν κινηματογράφον. Θέλουμε νὰ παίξουμε. Πάρτε μας μαζί σας στὸ Χόλλυγουντ!» Ὁ Φαίρμπανκς χαμογελᾷ μελαγχολικά: «Αὐτὸ εἶναι τὸ ὄνειρον ὅλων τῶν κοριτσιῶν!» Δὲν ἐπιχειρεῖ ν' ἀποθαρρύνῃ τελείως τὶς ὡραῖες του συνομιλήτριες. Γιατί νὰ δώσῃ τὴν ἀπογοήτευσι στὶς νεαρὲς Ἀθηναῖδες, ποῦ ποιὸς ξεύρει πότε θὰ τὶς ξαναϊδῇ. Ἐν τούτοις, δύο Ἐγγλεζοποῦλες ἐπιμένουν στὴν παράκλησίν των. Ἐκεῖνος ἀλλάζει κουβέντα καὶ τὰς ἐρωτᾷ ἐὰν μιλοῦν ἑλληνικά, καὶ τὰς μακαρίζει ποῦ κατοικοῦν ὑπὸ τὸν γαλανὸν ἀττικὸν οὐρανόν.

Ἡ συνομιλία του διακόπτεται ἀπὸ τὸν κ. Κ. Δημητριάδην, ἀντιπρόσωπον τοῦ Σταφιδικοῦ Ὀργανισμοῦ, ὁ ὁποῖος τοῦ προσφέρει κορινθιακὴν σταφίδα εἰς καλλιτεχνικώτατα κουτιά. «Τὸν ἔχω δοκιμάσει αὐτὸν τὸν θαυμάσιον καρπόν, ποῦ τὸν ὀφείλετε κυρίως στὸν ἥλιο τῆς χώρας σας», λέγει ὁ κ. Φαίρμπανκς, εὐχαριστῶν διὰ τὴν προσφοράν.

Καταφθάνουν ἐν τῷ μεταξὺ ἄλλοι κύριοι μὲ σιγαρέττα ἑλληνικῶν ἑταιριῶν. Κάποιος ἐξ αὐτῶν ζητεῖ ἕνα αὐτόγραφον τοῦ καλλιτέχνου. Ἐκεῖνος ἀρνεῖται κατηγορηματικῶς: «Δὲν δίδω ποτὲ τὸ ὄνομά μου προκειμένου γιὰ ρεκλάμα. Δὲν ἀκολουθῶ τὴν συνήθειαν τῶν συναδέλφων μου, ποῦ διαφημίζουν διάφορα εἴδη μὲ τὶς ὑπογραφές των».

Ἐνῷ αἱ συνομιλίαι συνεχίζονται καὶ οἱ σκιτσογράφοι καταγίνονται «ν' ἁρπάξουν» σὲ μιὰ καλὴ στιγμὴ τὴν ἔκφρασιν τοῦ Φαίρμπανκς, πλησιάζει ἕνα ξανθὸ ἀγόρι μὲ τὴν στολὴν τοῦ Ἀθηναϊκοῦ Κολλεγίου. Ἡ ἰδιάζουσα ἀμερικανικὴ προφορά του, προκαλεῖ τὸ ἐνδιαφέρον τοῦ καλλιτέχνου, καὶ τοῦ δίδει θέσιν νὰ καθήσῃ κοντά του. Ὁ νεαρὸς μαθητὴς λέγει ὅτι εἶναι ἀνταποκριτὴς μιᾶς μικρᾶς ἐφημερίδος τοῦ Γιόνκερς τῆς πολιτείας τῆς Νέας Ὑόρκης. Ἡ συνομιλία των εἶναι θερμὴ καὶ ὁ Φαίρμπανκς ζητεῖ νὰ μάθῃ τὰς ἐντυπώσεις τοῦ μικροῦ συμπατριώτου του, ἀπὸ τὴν σχολική του ζωὴ εἰς τὰς Ἀθήνας. Εἶναι γνωστὴ ἡ ἀγάπη ποῦ ἔχει ὁ καλλιτέχνης στὰ παιδιά. Καὶ τὸ ἐπαναλαμβάνει στὴν παρακάτω συνομιλίαν μας, λέγων: «Ἀγαπῶ τὰ νειᾶτα, γιατὶ ἔχουν ὁρμή, θέρμη καὶ αἰσιοδοξία». Ὁ Ἀμερικανόπαις, γελαστὸς καὶ σεμνός, ἀποχαιρετᾷ τὸν καλλιτέχνην, γιατὶ ἀντιλαμβάνεται ὅτι περιμένουν ἄλλοι πολλοὶ ἀκόμη τὴν σειρὰν των.

Τὸν διαδέχεται ἕνας μελαχροινὸς Ἀθηναῖος. Κατορθώνει νὰ πῇ ὀλίγα λόγια εἰς ἀγγλικὴν γλῶσσαν: «Κύριε, εἶμαι ἕνα φτωχὸ παιδί, ἀλλὰ ἔχω μεγάλο ταλέντο γιὰ τὸν κινηματογράφο, ὅπως μὲ βεβαιώνουν ὅλοι οἱ ἐδῶ ρεζισέρ. Εἶναι κρῖμα νὰ πάω χαμένος, πάρτε με στὸ Χόλλυγουντ νὰ παίξω».

Ὁ κ. Φαίρμπανκς δὲν καταπλήσσεται, ἀλλὰ στενοχωρεῖται, προσπαθεῖ νὰ ἐξηγήσῃ εἰς τὸν νέον ὅτι ἡ ἐργασία εἰς τὸ Χόλλυγουντ εἶναι πολὺ δύσκολη, ὅτι γιὰ κάθε θέσι ὑπάρχουν δεκάδες ὑποψηφίων. Ὁ νέος ἔχει τρὰκ καὶ λησμονεῖ τὰ ἀγγλικά του. Δὲν ἐννοεῖ τίποτε. Ἐξ ἄλλου ὁ Φαίρμπανκς δὲν γνωρίζει παρὰ ἀγγλικὰ καὶ γερμανικά. Ἐπεμβαίνει ἕνας συνάδελφος καὶ τοῦ μεταφράζει τὰ λόγια τοῦ συνομιλητοῦ του: «Ἀπὸ ὅλα τὰ μέρη ποῦ περνῶ ἔρχονται καὶ μοῦ ζητοῦν δουλειὰ γιὰ τὸ Χόλλυγουντ τόσα κορίτσια καὶ τόσοι νέοι, ὥστε ἐὰν τοὺς ἐδεχόμουνα, ἔπρεπε νὰ φτιάσουμε μιὰ δεύτερη κινηματογραφούπολιν».

Γύρω ἀπὸ τὸν ὅμιλον περιφέρεται ὁ κ. Ἄλμπερτ Πάρκερ, ὁ φίλος καὶ συνταξειδιώτης τοῦ ζεύγους, ὁ γνωστὸς σκηνοθέτης καὶ διευθυντὴς τῆς ἑταιρείας τῶν «Ἡνωμένων Καλλιτεχνῶν». Ἀνυπομονεῖ νὰ ἰδῇ ἀποχωροῦντα τὸν κόσμον καὶ νὰ μείνῃ μόνος μὲ τὸν Φαίρμπανκς. Πλησιάζει ἕνα γνωστόν του Ἀθηναῖον καὶ τὸν ἐρωτᾷ:

—Ποιὰ εἶναι ἡ ἀγορὰ σήμερα στὴν Νέαν Ὑόρκη;

Ἀρχίζουν μίαν συνομιλίαν καθαρῶς χρηματιστικήν. Ὁ συμπαθέστατος κ. Πάρκερ δὲν εἶναι μόνον καλλιτέχνης, ἀλλὰ καὶ ἐπιχειρηματίας, ὅπως ἄλλωστε καὶ ὁ φίλος του κ. Φαίρμπανκς. Ἐὰν δὲν εἶχαν ἐπιχειρηματικὸν πνεῦμα καὶ ἐὰν δὲν ἤξευραν νὰ ἐκμεταλλεύωνται ἐμπορικῶς τὴν δουλειά των δὲν θὰ κατώρθωναν, βέβαια, ποτὲ ὄχι μόνον ν' ἀποκτήσουν τὴν ἐκ 30 ἑκατομμυρίων δολλαρίων περιουσίαν των, ἀλλὰ καὶ νὰ ἐπιτύχουν αὐτὰ τὰ θαύματα εἰς τὴν ἐργασίαν των, τὰ ὁποῖα ἀπαιτοῦν πρὸ παντὸς ἀνυπολόγιστα χρηματικὰ κεφάλαια. Ὁ κ. Φαίρμπανκς, ὁ ὁποῖος ἀναμιγνύεται εἰς τὴν συζήτησιν, γυρίζει καὶ μᾶς λέγει:

—Θὰ ἦταν πολὺ ὡραία ἡ τέχνη, καὶ ἡ δουλειά μας πολὺ ἀνετώτερη, ἐὰν δὲν μᾶς ἀπησχόλει ταὐτοχρόνως τὸ ἐμπορικὸν μέρος τῆς καλλιτεχνικῆς ἐπιχειρήσεως. Μολονότι κάμνω μὲ τὴν γυναῖκά μου ἕνα ταξεῖδι ἀναψυχῆς, σᾶς βεβαιώνω ὅτι ἀπὸ τὸ πρωὶ ἕως τὸ βράδυ ὑπαγορεύω εἰς τὸν γραμματέα μου ἐμπορικὰ γράμματα. Τὰ περισσότερα ἀπευθύνονται εἰς τὸν φίλον μου Τσάρλη Τσάπλιν, τὸν ἀγαπημένον μας Σαρλῶ, συνέταιρόν μου, ὁ ὁποῖος ὅταν δὲν μ' ἔχῃ ἐμένα κοντά του τὰ θαλασσώνει στὴ δουλειά. Ἔτσι πρέπει διαρκῶς νὰ εὑρισκώμεθα εἰς συνεχῆ συνεννόησιν, νὰ μὲ καθιστᾷ ἐνήμερον τοῦ τί κάμνει καὶ νὰ τοῦ δίδω ὁδηγίας.

Ἐπὶ τέλους, οἱ νέοι ποῦ ἦλθαν νὰ ἰδοῦν τὸν καλλιτέχνην μὲ τὸ ὄνειρον καὶ τὸν πεῖσουν νὰ τοὺς προσλάβῃ εἰς τὸν κινηματογράφον, τὰ κορίτσια ποῦ μὲ τρέμοντα χέρια ἐκρατοῦσαν τὸ λεύκωμα μὲ τὸ πολύτιμον αὐτόγραφον τοῦ ἥρωος τῆς ὀθόνης, οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν διαφόρων οἴκων, ποῦ τοῦ προσέφεραν τὰ εἴδη τῆς ἑταιρείας ποῦ ἀντιπροσωπεύουν, τσιγαρέττα, φαγώσιμα, καλλυντικὰ κλπ., κυρίαι μὲ τὰ μελαγχολικὰ μάτια, ποῦ ἦσαν ὑγρὰ ἀπὸ τὴν συγκίνησιν καθὼς ἦσαν καθηλωμένα εἰς τὸν γόητα καλλιτέχνην, ὅλος ἐκεῖνος ὁ πολύμορφος κόσμος ἀπεχώρησε.

Ἡ Κα Μαίρη Πίκφορδ καὶ ὁ κ. Ντούγκλας Φαίρμπανκς

Εἰς μίαν γωνίαν τοῦ σαλονιοῦ ἀκοῦμε τώρα ἥσυχα τὸν Ντούγκλας Φαίρμπανκς:

—Ὀκτὼ χρόνια πρὶν ἀνέβω στὸν κινηματογράφο, ἔπαιζα ὡς ἠθοποιὸς εἰς διάφορα θέατρα τῆς Ἀμερικῆς. Ἀγαποῦσα πολὺ τὸ δρᾶμα, καὶ ἰδιαιτέρως τὰ Σαικσπήρεια ἔργα, εἰς τὰ ὁποῖα εἶχα καὶ τὴν μεγαλυτέραν ἐπιτυχίαν. Μπορῶ νὰ πῶ ὅτι εἶμαι ὁ μόνος ἠθοποιὸς μετὰ τὸν Μπάρρυμωρ καὶ τὸν Γιάννικς, ποῦ μᾶς ἐγνώριζε τὸ κοινὸν ὡς καλλιτέχνας. Ἐγὼ μάλιστα εἶχα τὸ ἐξαιρετικὸν προσὸν νὰ παίζω καὶ τότε ὅ,τι ἤθελα, ποῦ εἶναι ἀσφαλῶς ἡ μεγαλυτέρα εὐτυχία γιὰ ἕναν καλλιτέχνη. Λέγω καὶ τότε, διότι καὶ τώρα στὸν κινηματογράφο κάμνω ὅ,τι θέλω. Κατώρθωσα νὰ δώσω μὲ τὶς ταινίες μου αὐτὸ ἀκριβῶς ποῦ θὰ πῇ ἡ λέξις κινηματογράφος. Νὰ δώσω τὴν κίνησιν, τὴν ζωήν. Νὰ δώσω τὴν χαρὰν τῆς ζωῆς, ποῦ τόσον ἀληθινὰ τὴν αἰσθάνομαι βαθειά μου. Μελετῶ πολὺ μιὰ ταινία πρὶν τὴν ἀνεβάσω, συμβουλεύομαι τοὺς ἄλλους, βασανίζομαι στὸ τεχνικὸ ζήτημα, προσπαθῶ νὰ κρατῶ τὴν ταινία μου καθαρὴ καὶ φωτεινή. Προσπαθῶ ἐπίσης νὰ πραγματοποιήσω τὸν σκοπὸν τῆς τέχνης αὐτῆς, ποῦ πρέπει νὰ ἀπευθύνεται εἰς ὅλον τὸν κόσμον καὶ νὰ ἐξυπνᾷ τὴν σκέψιν τοῦ θεατοῦ. Ὁ κινηματογράφος ἔφερε μπροστὰ στὰ μάτια μας ὅλα τὰ θαύματα τῆς γῆς. Ἡ θάλασσα, τὸ βουνό, τὸ παρελθόν, ὁ ἀέρας, ὁ θρῦλος, τὰ πάντα ἐκινήθησαν καὶ ἐνεψυχώθησαν.

Ὅταν τὸν ἠρώτησα πῶς κατορθώνει νὰ διατηρῇ τὴν εὐκινησίαν του, ποῦ τοῦ ἐπιτρέπει νὰ κάμνῃ ὅλα αὐτὰ τὰ ἀκροβατικὰ γυμνάσματα στὶς ταινίες, μοῦ ἀπαντᾷ:

—Γυμνάζομαι συνεχῶς. Εἶμαι ἀπὸ τοὺς καλυτέρους ἀθλητὰς καὶ σαμπιὸν τοῦ γκόλφ. Κατὰ τὴν γνώμην μου, αἱ καλύτεραι ἀσκήσεις διὰ τὴν διατήρησιν τῆς σωματικῆς ἱκανότητος καὶ εὐκαμψίας εἶναι τὸ τέννις καὶ τὸ γκόλφ. Προσπαθῶ νὰ ἔχω διαρκῶς τὸ πνεῦμά μου καὶ τὸ σῶμά μου ἐν διαρκεῖ κινήσει, καὶ μ' αὐτὸ ἄλλωστε ἐξασφαλίζω τὴν ὑγείαν μου. Κίνησις σημαίνει δρᾶσιν, ὥστε κάθε μορφὴ ὑγιοῦς κινήσεως ἀποβαίνει ἐπωφελὴς ἄσκησις. Ἡ κίνησις γιὰ μένα εἶνε τὸ πᾶν καὶ τὸ δείχνω ἄλλωστε καὶ εἰς τὸ παίξιμόν μου. Εἶναι κυρίως καὶ ὁ λόγος ποῦ δὲν μ' ἐνθουσιάζει ὁ ὁμιλῶν κινηματογράφος, μολονότι τὸν θαυμάζω ἀπολύτως ὡς ἐφεύρεσιν. Ὁ ἠθοποιὸς ποῦ μιλεῖ στὸν κινηματογράφον, εἶναι ὑποχρεωμένος νὰ παίρνῃ ὡρισμένην στάσιν γιὰ νὰ ἀκούεται ἡ φωνή του ἀπὸ τὰ μικρόφωνα ποῦ εἶναι τοποθετημένα μέσα εἰς τὰ στούντιο. Αὐτὸς ὁ περιορισμὸς τῆς κινήσεως, τῆς δράσεως, μοῦ εἶναι ἀφόρητος, ὅπως καὶ τὸ κλειστὸ σαλόνι.

Τὸν ἐρωτῶ ἐὰν συμμερίζεται τὶς ἰδέες του καὶ ἡ σύζυγός του. Χαμογελᾷ καὶ ἀρνεῖται νὰ δώσῃ οἱανδήποτε ἀπάντησιν.

— Δὲν συνηθίζω ν' ἀπαντῶ γιὰ λογαριασμὸ τῆς Μαίρης. Ρωτῆστε τὴν ἴδια.

Εὐτυχῶς ἐκείνην τὴν στιγμὴν ἐμφανίζεται ἡ ἴδια, κομψότατα ντυμένη, μ' ἕνα γκρίζο φόρεμα, φρέσκια μετὰ τὸν ἀπογευματινό της ὕπνο. Μὲ τὸ πρόσχαρο πάντοτε μειδίαμά της καὶ τὴν σαγηνευτικὴν ἁπλότητά της, κάθεται κοντά μου, ἕτοιμη ν' ἀπαντήσῃ εἰς τὰς ἐρωτήσεις μου. Τῆς ὁμιλῶ διὰ τὰ κορίτσια, ποῦ ἦλθαν πρὸ ὀλίγου ἱκετεύοντα τὸν κ. Φαίρμπανκς νὰ τὰ πάρῃ στὸν κινηματογράφο.

— Δὲν εἶνε ἐδῶ μόνον ἡ μανία αὐτὴ τῶν κοριτσιῶν γιὰ τὸν κινηματογράφον. Εἰς τὴν Ἀμερικὴ εἶνε κάτι τρομερό. Μόλις ἕνα κορίτσι νομίσῃ ὅτι εἶνε ὡραῖο, τρέχει σὲ μιὰ κινηματογραφικὴ ἑταιρεία καὶ ζητεῖ δουλειά. Ἔτσι πιστεύει ὅτι θὰ κερδίσῃ εὔκολα χρήματα καὶ δόξα. Ἐὰν ἤξευραν πόση δυσκολία ὑπάρχει, ὄχι γιὰ νὰ γίνῃ κανεὶς πρωταγωνιστής, ἀλλὰ ἁπλῶς γιὰ νὰ παίξῃ κάποιο ρολάκι, θὰ ἔπαυαν νὰ ἔχουν αὐτὴν τὴν μανίαν. Ἐγὼ τοὐλάχιστον κάμνω ὅ,τι μπορῶ γιὰ νὰ ἀποτρέψω τὰ νέα κορίτσια νὰ πηγαίνουν εἰς τὸ Χόλλυγουντ. Τελευταίως μάλιστα ἐδέχθηκα νὰ κάμω μίαν διάλεξιν μὲ τὸν σκοπὸν αὐτόν, ποῦ μὲ παρεκάλεσε τὸ Ἐμπορικὸν Ἐπιμελητήριον τοῦ Σικάγου. Ἐξέθεσα ὅλας τὰς δυσκολίας καὶ περιέγραψα πόσον σκληρὴ καὶ κοπιαστικὴ εἶνε αὐτὴ ἡ δουλειά. Ὁ καλύτερος ἀγῶνας γιὰ μιὰ γυναῖκα εἶνε νὰ κρατήσῃ τὸ σπίτι της. Τὰ κορίτσια μας πρέπει νὰ ἐγκαταλείψουν αὐτὰ τὰ χιμαιρικὰ ὄνειρα καὶ νὰ κυττάξουν νὰ γίνουν καλὲς μητέρες.

Ὅταν τῆς διηγήθηκα τὴν ἄρνησιν τοῦ συζύγου της γιὰ νὰ δώσῃ αὐτόγραφα εἰς τοὺς διαφόρους ἑλληνικοὺς ἐμπορικοὺς οἴκους, μοῦ ἀπεκρίθη:

— Συμφωνῶ ἀπολύτως μὲ τὸν ἄνδρα μου. Ὁ καλλιτέχνης πρέπει νὰ κρατῇ τὴν ἀξιοπρέπειάν του καὶ τὴν σοβαρότητά του. Ἀποστρέφομαι τὴν ρεκλάμα. Δὲν θὰ ἰδῆτε ποτὲ δημοσιευμένην καμμιὰ διαφήμισι στὰ περιοδικὰ γιὰ τὸ τί πούδρα προτιμῶ ἢ τί κάλτσες φορῶ. Δὲν χρησιμοποιῶ ποτὲ τὴν ὑπογραφή μου γιὰ ὅ,τι εἶνε ἔξω ἀπὸ καλλιτεχνικὸν σκοπόν. Ἀκόμη καὶ στὸ Χόλλυγουντ, ὅταν μᾶς παρεκάλεσαν νὰ μιλήσωμε εἰς τὸ μικρόφωνον, γιὰ ν' ἀκουσθῇ ἡ ὁμιλία μας εἰς ὅλην τὴν Ἀμερικήν, ἠρνήθην, διότι ἐπρόκειτο περὶ διαφημίσεως.

—Πῶς σᾶς ἐφάνηκε ὁ τόπος μας; τὴν ἐρωτῶ.

— Ἔχουμε κ' ἐμεῖς στὴν Ἀμερική, μοῦ ἀπαντᾷ χαριτωμένα, πολλὲς μικρὲς Ἑλλάδες. Ὑπάρχουν ἑλληνικὲς παροικίες στὴ Νέα Ὑόρκη, στὸ Σικάγο, στὸν Ἅγιο Φραγκῖσκο μὲ 30,000 κατοίκους, ποῦ θὰ ἔλεγε κανεὶς ὅτι εἶνε καθαυτὸ μικρὲς ἑλληνικὲς πόλεις. Δὲν βρίσκετε ὅτι εἶνε θαυμάσιο γιὰ μᾶς τοὺς Ἀμερικανοὺς νὰ ξέρουμε ὅτι σὲ μιὰ μεγαλούπολι τῆς Ἀμερικῆς ὑπάρχουν καὶ ἄλλες μικρὲς ξένες πόλεις; Μὲ τὴν διαφορὰ βέβαια, ὅτι δὲν ὑπάρχει ἐκεῖ πέρα ὁ ἥλιος σας. Ὤ! εἶμαι μαγεμμένη σήμερα ἀπὸ τὰς Ἀθήνας, ἀπὸ ὅ,τι εἶδα, ὅ,τι ἐγνώρισα. Μπορῶ ἀδίστακτα νὰ πῶ ὅτι ἡ σημερινή μου ἡμέρα ἦταν μιὰ ἀπὸ τὶς ὡραιότερες τῆς ζωῆς μου. Λυποῦμαι εἰλικρινῶς ποῦ φεύγομε τόσον γρήγορα.

Ἡ καλλιτέχνις μοῦ ὁμιλεῖ κατόπιν διὰ τὴν ζωήν της εἰς τὴν Ἀμερικήν:

— Εἶμαι πολὺ εὐτυχὴς στὸ σπίτι μου. Κατοικῶ στὸ σπίτι τοῦ Ντούγκλας, ποῦ τὸ εἶχε ἀπὸ τὸν καιρὸ τοῦ γάμου μας, ἀπὸ 8 δηλ. χρόνια. Εἶνε ἕνα συμπαθητικὸ σπίτι στὸ Μπήβερλυ Χίλς, καὶ ζοῦμε ζωὴ ἥσυχη. Εἴμεθα εὐτυχεῖς στὴ ζωή μας, γιατὶ πιστεύω ὅτι ἐκεῖνο ποῦ καθιστᾷ στερεώτερον τὸν γάμον, εἶνε ὅταν οἱ δύο σύζυγοι κατορθώσουν νὰ εἶνε δύο πραγματικοὶ φίλοι. Ζοῦμε ἁρμονικώτατα καὶ νοικοκυρεμμένα. Ὁ Ντούγκλας σηκώνεται στὶς 6 τὸ πρωὶ κ' ἐγὼ μένω στὸ κρεββάτι ἕως τὰς 7—7 1)2. Πλαγιάζουμε στὰς 10 1)2 τὸ ἀργότερο, καὶ μερικὲς φορὲς ἐνωρίτερα, ὅταν ἐργαζώμαστε σὲ κανένα φίλμ. Ἐγὼ ὅλη μου τὴν ἡμέρα τὴν καταναλίσκω στὴ δουλειά. Ἡ ζωὴ σημαίνει δουλειὰ καὶ ἡ δουλειὰ μοῦ ἀρέσει. Τὶς περισσότερες μου ὧρες μοῦ τὶς παίρνει ἡ ἀλληλογραφία. Ἀπαντῶ εἰς ὅλα ἀνεξαιρέτως τὰ γράμματα, ποῦ λαμβάνω, ἀκόμη καὶ στὰ πειὸ ἁπλᾶ καὶ ἀφελῆ. Ἐὰν σᾶς πῶ ὅτι μοῦ ἔρχονται κάθε μέρα 50—60 γράμματα δὲν θὰ τὸ πιστεύσετε. Μοῦ γράφουν γιὰ νὰ μοῦ ἐκφράσουν τὸν θαυμασμόν των ἄνθρωποι ἀπὸ ὅλα τὰ μέρη τοῦ κόσμου, γιὰ νὰ μ' ἐρωτήσουν ποιὰ εἶνε ἡ μεγαλυτέρα μου ἐπιθυμία, γιὰ νὰ μοῦ προτείνουν νὰ παίξουν στὸν κινηματογράφον, γιὰ νὰ μοῦ προσφέρουν σενάρια, καὶ ἄλλα καθαρῶς ἐμπορικά.

— Ἐὰν παύσετε ποτὲ νὰ παίζετε στὸν κινηματογράφο, τί σκέπτεσθε νὰ κάμετε;

— Ἐλπίζω νὰ κάμω ταινίες. Δηλαδὴ νὰ τὶς σκηνοθετῶ ἀντὶ νὰ τὶς παίζω. Αὐτὸ μοῦ ἀρέσει ὑπερβολικά. Καὶ θὰ ἤθελα αὐτὸ νὰ γινόταν σήμερα, παρὰ εἰς οἱανδήποτε ἄλλην ἐποχήν.

— Τί σχέδια ἔχετε γιὰ τὸ μέλλον;

—Σκέπτομαι διαρκῶς τὸ μέλλον, ἀλλὰ «ἄλλαι μὲν βουλαὶ ἀνθρώπων ἄλλα δὲ Θεὸς κελεύει». Τὸ μόνον ποῦ μποροῦμε νὰ κάμωμεν τώρα εἶναι νὰ κατευθύνωμεν τὰς ἐνεργείας μας πρὸς τὸν δρόμον ποῦ θέλομεν περισσότερον νὰ ἐπιτύχωμεν. Τότε ἔρχεται ἡ ἐπιτυχία. Ἐπὶ τοῦ παρόντος μία εἶναι ἡ ἐπιθυμία μου: Νὰ ἔχω δυνατὴν ὑγείαν καὶ χιουμοριστικὴν διάθεσιν. Καὶ ἀκόμη νὰ εὑρίσκωμαι εἰς διαρκῆ ἀπασχόλησιν. Βρίσκω ὅτι ἡ δρᾶσις καὶ ἡ ὑγεία εἶναι οἱ μεγαλύτεροι παράγοντες τῆς ἐπιτυχίας.

—Τί διαβάζετε;

—Μ' ἀρέσει πολὺ νὰ διαβάζω. Ἀλλὰ προσπαθῶ σ' ἐκεῖνο ποῦ διαβάζω νὰ βρῶ μιὰ καλὴν ὑπόθεσι γιὰ τὸ φίλμ, ποῦ πρόκειται νὰ ἑτοιμάσουμε. Κ' ἐπειδὴ λέγω «νὰ ἑτοιμάσουμε», πρέπει νὰ σᾶς πῶ ὅτι ἐνῷ ἑτοιμάζουμε ὅλες τὶς ταινίες μαζὶ μὲ τὸν Ντούγκλας, δὲν παίζουμε ποτὲ οἱ δύο μαζὶ στὴν ἴδια ταινία. Ὅπως ἐπίσης δὲν παίζει οὔτε ὁ ἕνας οὔτε ὁ ἄλλος, σὲ ξένη ἑταιρία, ἐκτὸς τῆς δικῆς μας.

Ἐνῷ ὁμιλεῖ διορθώνει τὰ ὡραῖα μαλλιά της, ποῦ τὸ χρυσαφένιο χρῶμά των κάμνουν τόσην ὡραίαν ἀντίθεσιν μὲ τὰ καστανὰ ἐκφραστικὰ μάτια της. Καὶ τὴν ἐρωτῶ ἐὰν θ' ἀκολουθήσῃ τὴν νέαν μόδα, ποῦ ἀπαιτεῖ νὰ μακρύνουν τὰ μαλλιά.

—Θὰ τ' ἀφήσω νὰ μεγαλώσουν, μοῦ ἀπαντᾷ, ἀλλὰ ὄχι καὶ ὅπως ἦταν πρῶτα. Μ' ἀρέσουν τὰ κοντὰ μαλλιά, ὥστε θὰ βρῶ ἕναν τρόπον νὰ μακρύνουν ὥστε νὰ φαίνωνται ὡραῖα. Ὁπωσδήποτε μιὰ φορὰ καὶ τὰ ἔκοψα δὲν θὰ ἤθελα νὰ τ' ἀφήσω πάλιν μακρυά.

Μοῦ ὁμιλεῖ κατόπιν γιὰ τὸ ταξεῖδι των εἰς τὴν Εὐρώπη, γιὰ τὴν ὡραία φιλοξενία ποῦ τοὺς ἔκαμεν ἡ Λαίδη Μαουντμπάττεν, σύζυγος τοῦ ἀδελφοῦ τῆς πριγκηπίσσης Ἀλίκης, εἰς τὸ σπίτι των εἰς τὸ Λονδῖνον ὅπου ἔμειναν τέσσαρας ἡμέρας, γιὰ τὴν θερμὴν ὑποδοχὴν ποῦ τοὺς ἔκαμαν εἰς τὸ Παρίσι, μοῦ διηγήθη τὶς θαυμάσιες τουαλέττες ποῦ ἀγόρασε ἀπὸ τὰ μεγάλα Παρισινὰ καταστήματα καὶ ξαναθυμήθηκε τὴν Ἀμερικὴν ὅπου σκέπτονται νὰ ἐπιστρέψουν εἰς τὰς ἀρχὰς τοῦ προσεχοῦς Ἰανουαρίου.

—Ποιὰ διαφορὰ εὑρίσκετε μεταξὺ Εὐρώπης καὶ Ἀμερικῆς; τὴν ἐρωτῶ.

—Οἱ διάφοροι λαοὶ τοῦ κόσμου, ὅπως τοὺς ἐγνώρισα, διαφέρουν ἐλάχιστα. Ἡ Ἀμερικὴ ὅμως εἶναι ἕνα ὑπέροχον ἐμπορικὸν γραφεῖον. Ἡ Εὐρώπη εἶναι ἕνα σπίτι. Ἡ Ἀμερικὴ μὲ τὴν ἀνησυχίαν της καὶ τὴν ἐνεργητικότητά της, εἶναι ἡ χώρα τῆς εὐκαιρίας διὰ τοὺς νέους σήμερον, ἀλλὰ φαντάζομαι ὅτι θὰ ἀπελάμβανε κανεὶς δέκα χρόνια περισσότερα ζωῆς ἐὰν ἔζουσε πάντα στὴν Εὐρώπη. Ἡ Ἀμερικὴ ζεῖ γιὰ νὰ ἐργάζεται, ἐνῷ ἡ Εὐρώπη ἐργάζεται γιὰ νὰ ζῇ.

Ἕνας κύριος προσφέρει τὴν ταμπακέρα του στὴν Μαίρη Πίκφορδ.

— Εὐχαριστῶ, δὲν καπνίζω τοῦ ἀπαντᾷ.

Καὶ προλαμβάνουσα τὸ ἐρώτημά μου προσθέτει:

—Δὲν ἔχω τὴν προκατάληψιν ὅτι δὲν ταιριάζει τὸ κάπνισμα στὶς κυρίες, ἀλλὰ ἐμένα δὲν μοῦ ἀρέσει νὰ καπνίζω.

Ὁ κ. Φαίρμπανκς συμβουλεύεται τὸ μικρό, θὰ ἔλεγα γυναικεῖον χρυσὸ ὡρολογάκι του, εἰς τὸ χέρι του. Ἀντιλαμβάνομαι ὅτι εἶναι ἡ ὥρα τοῦ γεύματος. Μιὰ τελευταία ἐρώτησι:

—Σκέπτεσθε νὰ πᾶτε σὲ κανένα θέατρο ἀπόψε;

—Ὄχι. Δυστυχῶς δὲν θὰ πᾶμε πουθενά, παρ' ὅλας τὰς εὐγενεῖς προσκλήσεις. Εἴμεθα πολὺ κουρασμένοι καὶ ὁ ὀλίγος καιρὸς ποῦ μᾶς μένει θελήσαμε νὰ τὸν διαθέσουμε γιὰ νὰ γνωρίσουμε τὸν τόπον σας. Γι' αὐτό, λυπούμεθα ὅτι δὲν μπορέσαμε νὰ φανοῦμε συνεπεῖς μὲ τὴν ὑπόσχεσι ποῦ ἐδώσαμε νὰ πᾶμε εἰς γεύματα καὶ δεξιώσεις, ποῦ μᾶς ἐκάλεσαν.

—Αὔριον τί θὰ κάμετε;

—Φεύγομεν εἰς τὰς 2 1)2 μὲ τὸ «Ρασίντ» τοῦ Κεντιβιέ. Τὸ πρωὶ εἰς τὰς 10 1)2 θὰ πεταχθοῦμε μιὰ ματιὰ ἕως τὸ «Γκόλφ». Μᾶς εἶπαν ὅτι ὑπάρχει ἕνα θαυμάσια ὠργανωμένο Κλοῦμπ τοῦ γκόλφ εἰς τὸ Φάληρον, καὶ ὁ Ντούγκλας εἶναι μανιώδης γκολφιστής.

Σήμερον, λοιπόν, εἶναι ἡ τελευταία ἡμέρα, ποῦ αἱ Ἀθῆναι θὰ φιλοξενήσουν τοὺς δύο διασήμους κινηματογραφικοὺς ἀστέρας. Ἂς ἑτοιμασθῶμεν νὰ τοὺς ἀποχαιρετήσωμεν.

Α. Κ.

### Ἀθλητισμὸς

**—Κατηρτίσθη ἡ ὁμὰς διὰ τὴν Αἴγυπτον**

Τὴν μικτὴν ἀθηναϊκὴν ποδοσφαιρικὴν ὁμάδα ἡ ὁποία ἀναχωρεῖ προσεχῶς διὰ τὴν Αἴγυπτον διὰ τέσσαρας συναντήσεις, ἀπετέλεσαν οἱ ἑξῆς 15 παῖκται τοῦ «Παναθηναϊκοῦ» καὶ τῆς «Ἑνώσεως Κων)πόλεως»:

Γιάμαλης, Μάλλιος, Ἱερεμιάδης, Δημόπουλος, Κωνσταντινίδης, Ἡλιάσκος καὶ Νεγρεπόντης ἐκ τῆς «Α. Ε. Κωνσταντινουπόλεως» καὶ Μαντζαβῖνος, Βασιλείου, Μεσσάρης Ι καὶ ΙΙ, Ἀνδρίτσος, Ὑποφάντης, Τζεραλίδης καὶ Μιάκης ἐκ τοῦ «Παναθηναϊκοῦ»:

Ἡ ὁμὰς ἀναχωρεῖ τὴν 11ην τοῦ μηνός, θὰ συνοδεύσουν δὲ αὐτὴν οἱ κ.κ. Μαυρόπουλος καὶ Δημητριάδης καὶ ἀρκετοὶ φίλοι τῶν ἐνδιαφερομένων Σωματείων.

Ὡς πρὸς τὴν ὡς ἄνω συγκρότησιν τῆς ὁμάδος θὰ ἔχωμεν νὰ παρατηρήσωμεν τὴν πληθώραν ὀπισθοφυλάκων καὶ μέσων, ἐνῷ ἀπεναντίας διὰ τὴν γραμμὴν τῶν κυνηγῶν δὲν ὑπάρχει οὔτε ἕνας ἀναπληρωματικός.

**—Οἱ ἀγῶνες τοῦ «Ὁμίλου Πειραιῶς»**

Ὁ ἐρασιτεχνικὸς πυγμαχικὸς Ὅμιλος Πειραιῶς διοργανώνει διὰ τὴν πρωΐαν τῆς προσεχοῦς Κυριακῆς πυγμαχικοὺς ἀγῶνας οἱ ὁποῖοι θὰ γίνουν εἰς τὸ θέατρον «Ὀλύμπια» τοῦ Πειραιῶς μὲ τὸ ἑξῆς πρόγραμμα:

1) Γ. Ἀντωνιάδης ἐναντίον Γ. Παπουτσιδάκη, 4 γῦροι τῶν 2' λεπτῶν.
2) Γ. Μιχελάκος ἐναντίον Γ. Καρύδη, 4 γῦροι τῶν 2' λεπτῶν.
3) Δ. Βακερλῆς ἐναντίον Π. Ξυραφᾶ, 6 γῦροι τῶν 2' λεπτῶν.
4) Γ. Μυλοποταμάκης ἐναντίον Κ. Βαμβακᾶ 6 γῦροι τῶν 2' λεπτῶν.
5) Π. Δημητρίεφ ἐναντίον Κ. Ξύδα, 10 γῦροι τῶν 2' λεπτῶν.

**—Φυσιολατρεία**

*Τὴν προσεχῆ Κυριακὴν θὰ γίνουν αἱ ἑξῆς ἐκδρομαί:*

*Ὁδοιπορικὸς Σύνδεσμος Ἀθηνῶν.—Ἡ μία ὁμὰς ἀπὸ τὸν σταθμὸν Κουβαρᾶ θὰ πεζοπορήσῃ στὴν περιοχὴ Λύκου Βρύση, μέσα στὴ ρεμματιὰ Προϊστέρι.*

*Τὸ ἀπόγευμα θὰ ἐξακολουθήσῃ τὴν πορεία ἕως τὸν παραλιακὸν συνοικισμὸν Ἁγ. Νικόλα Πορτο-Ράφτη, ἀπ' ὅπου θὰ διαπεραιωθῇ μὲ βάρκες ἕως τὴν παραλία Ἅγ. Σπυρίδων καὶ ἀπ' ἐκεῖ μὲ αὐτοκίνητα ἕως τὸ Μαρκόπουλο. Συνολικὴ πορεία τριῶν ὡρῶν περίπου. Ἡ ἄλλη ὁμὰς θὰ μεταφερθῇ μὲ αὐτοκίνητα ἀπὸ τὸ Μαρκόπουλο στὸν Ἅγιο Σπυρίδωνα, ὅπου θὰ μείνῃ.*

*Σύνδεσμος Ἐκδρομῶν «Ὑπαίθριος Ζωή».—Μιὰ ὁμὰς θὰ ὑπερβῇ τὸν Ὑμηττὸ στὸ διάσελο Σταυρὸς ἀκολουθοῦσα τὴν ἑξῆς διαδρομή: Καρέας-Σταυρὸς-Σέσι-Προφήτης Ἠλίας. Ἀπὸ τὸ Σταυρὸ θὰ ἐπισκεφθῇ τὸ φυσικὸ παράδοξο «Τρύπιος Βράχος». Ἀπὸ τὸν Προφήτη Ἠλία, ὅπου ἡ πηγή, θὰ πορευθοῦν στὴν τοποθεσία Χριστός, ὅπου θὰ συναντήσουν τὴν ἄλλην ὁμάδα καὶ θὰ ἐπιστρέψουν μαζὶ στὸ Κορωπί. Συνολικὴ πορεία 4 ὡρῶν περίπου. Ἡ ἄλλη ὁμὰς θὰ πορευθῇ ἀπὸ τὸ Κορωπὶ ἕως τὴν τοποθεσία Χριστὸς καὶ θὰ ἐπιστρέψῃ τὸ βράδυ ἢ τὸν ἴδιο τρόπο.*

*Φυσιολατρικὸς Σύνδεσμος «Πάν». — Ἡ πρώτη ὁμὰς ἀπὸ τὸ χωρίον Χαρβάτι θὰ πορευθῇ μέσῳ Ἁγίας Παρασκευῆς στὸ ἐρειπωμένο μοναστῆρι τῆς Νταοῦ-Πεντέλης καὶ ἀπὸ ἐκεῖ, ἀκολουθοῦσα τὴν ρεμματιάν, θὰ μεταβῇ στὴν τοποθεσία Ντράφι. Συνολικὴ πορεία 4 ὡρῶν περίπου. Ἡ ἄλλη ὁμὰς ἀπὸ τὸ Χαρβάτι θὰ πορευθῇ στὴν τοποθεσία Ντράφι καὶ θὰ ἐπιστρέψῃ τὸ βράδυ μαζὶ μὲ τὴν πρώτη ὁμάδα ἀπὸ τὸ σταθμὸ Γέρακα.*

**—Μοτοσυκλεττικοὶ ἀγῶνες**

*Τὴν 8ην Δεκεμβρίου ὁ Ἀθηναϊκὸς Μοτοσυκλεττικὸς Ὅμιλος τελεῖ μοτοσυκλεττιστικὸν ἀγῶνα ταχύτητος ταχύτητος μετὰ φορᾶς καὶ ἄνευ. Ὁ ἀγὼν θὰ γίνῃ εἰς τὴν εὐθεῖαν ὁδὸν Κοκκινιᾶς—Πυριτιδοποιείου, ἡ ἐπίδοσις δὲ ἡ ὁποία ἤθελε κατ' αὐτὸν πραγματοποιηθῇ θὰ ἀναγνωρισθῇ ὡς ἑλληνικὸν ρεκόρ.*

*Τοῦ ἀνωτέρω ἀγῶνος ταχύτητος θὰ προηγηθῇ ὁ τοῦ «κιλομέτρ λανσέ», ὁ ὁποῖος θὰ διεξαχθῇ μίαν ἑβδομάδα ἐνωρίτερον.*

### Ἡ ἔκθεσις τοῦ Συνδέσμου

Ἡ Πανελλήνιος Ἔκθεσις τοῦ Συνδέσμου τῶν Ἑλλήνων Καλλιτεχνῶν εἰς τὴν αἴθουσαν Στρατηγοπούλου, λεωφ. Ἀμαλίας 10, συγκεντρώνει καθ' ἑκάστην ἐκλεκτὸν κόσμον. Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐπισκεπτῶν μέχρι σήμερον ὑπερέβη τὰς δύο χιλιάδας. Ἡ Ἔκθεσις κλείνει τὸ ἑσπέρας τῆς προσεχοῦς Πέμπτης.

### Φραγκῖσκος Λάγκ

Τὴν 7ην Νοεμβρίου ὥραν 6 μ.μ. ἐμφανίζεται εἰς τὸ θέατρον «Κεντρικὸν» ὁ ὑπὸ τοῦ Ἑλληνικοῦ Ὠδείου μετακληθεὶς διάσημος Γάλλος πιανίστας Φραγκῖσκος Λάγκ, μὲ πρόγραμμα ἐκλεκτόν.

### Κινηματογράφος καὶ τραγοῦδι

Κατὰ τὴν ἐμφάνισιν τῆς ταινίας «Ἡ Μυστηριώδης Κυρία» εἰς τὸ κινηματοθέατρον «Σπλέντιτ» εὐχάριστον ἐντύπωσιν προκαλεῖ τὸ ἆσμα τῆς μαθητρίας τῆς κυρίας Ἀργ. Γκίνη, δίδος Μικέττης Μαρκοπούλου, ἥτις μὲ μεγάλην ἐπιτυχίαν τραγουδεῖ τὴν ἄρια τῆς Τόσκας.

### Ἐκδόσεις

Ἐξεδόθη τὸ 13ον τεῦχος τοῦ 15θημέρου εἰκονογραφημένου περιοδικοῦ «Ἑλληνικὰ Μυθιστορήματα καὶ Διηγήματα» μὲ πλουσίαν λογοτεχνικὴν ὕλην καὶ μὲ 16σέλιδα φυλλάδια, τὰς συνεχείας τῶν μυθιστορημάτων «Μαρία Κομνηνή» καὶ «Ἀγάθη Μανέτα». Περιέχει καὶ περιλήψεις τῶν προηγουμένων.

— Ἐκυκλοφόρησε τὸ 2ον τεῦχος τοῦ παιδικοῦ λογοτεχνικοῦ περιοδικοῦ «Παιδικὴ Χαρά», μὲ ἐκλεκτὴν ὕλην καὶ εἰκόνας.

— Ἐλάβομεν ἀπὸ τὴν Κύπρον τόμον διηγημάτων τοῦ γνωστοῦ συγγραφέως κ. Νίκου Νικολαΐδη ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἡ Καλὴ Συντρόφισσα».

—Ἐπίσης ἐλάβομεν ἐξ Ἀλεξανδρείας τὴν Τριλογίαν τοῦ Πνεύματος (ἐκδόσεις Γραμμάτων) τοῦ κ. Ε. Π. Παπανούτσου. Πρόκειται περὶ ἐνδιαφέροντος φιλοσοφικοῦ ἔργου.

## ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

### Καταστήματα

**Ἀληθὴς ἔκθεσις καλλιτεχνημάτων εἶνε τὸ ἀνθοπωλεῖον Φλεριανοῦ μὲ τὰ καθημερινῶς ἀφικνούμενα κομψοτεχνήματα τῶν τελευταίων μοντέλων προελεύσεως τῶν διαφόρων εὐρωπαϊκῶν ἐκθέσεων καὶ τῆς προσωπικῆς ἐκλογῆς τοῦ ἀνθοπώλου Φλεριανοῦ.**

**—Τὴν μεγαλυτέραν καὶ ὡραιοτέραν συλλογὴν ἀπὸ ὑφάσματα διὰ παλτὰ Sport tweeds, Duveline, Drap Lysia, παρέλαβε τὸ κατάστημα ΤΣΕΚΛΕΝΗ-ΚΑΡΓΑΔΟΥΡΗ, ὁδὸς Ἑρμοῦ 12 καὶ Βουλῆς γωνία**

### Ἰατροί

Ὁ διευθυντὴς-ἰατρὸς τοῦ «ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ» κ. Β. ΒΟΪΛΑΣ ἐπανέκαμψεν καὶ δέχεται 4—6 ὁδὸς Γ' Σεπτεμβρίου 58. Τηλέφ. 54—98.

—Γ. Π. Κεφαλᾶς, ἰατρὸς - ὀδοντίατρος, Μενάνδρου 51. 9—12 καὶ 3—6 μ.μ.

—Ὁ ὠτο-ρινο-λαρυγγολόγος ἰατρὸς κ. ΓΕΩΡΓ. ΞΑΝΘΑΚΟΣ δέχεται καὶ ἐγχειρίζει ἐν τῇ κλινικῇ του (πρώην Δ. Μαστρογιαννοπούλου) Ἁγίου Κων)τίνου 5α, Τηλ. 59-66.

—Κ. Ν. ΜΕΛΑΣ ἰατρὸς - Συφιλιδολόγος Οὐρολόγος δέχεται: ὁδὸς Μενάνδρου ἀριθ. 36 (Ὁμόνοια) 8 π.μ.—2 μ.μ. καὶ 4—10 μ.μ. Τηλέφ. 61—17.

— Ὁ Διευθυντὴς ἰατρὸς τοῦ «Εὐαγγελισμοῦ» Γ. Κ. ΗΓΟΥΜΕΝΑΚΗΣ, δέχεται τοὺς ἐκ δερματικῶν καὶ μεταδοτικῶν νοσημάτων πάσχοντας, ὁδὸς Σαριπόλου 8 (ἔναντι βορείας πλευρᾶς Ἀρχαιολογικοῦ Μουσείου), καθ' ἑκάστην 8—12 καὶ 3—7.

—Ὁ ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ ἰατρὸς κ. Ι. Ν. ΑΝΝΙΝΟΣ δέχεται ἐν τῇ νέᾳ Κλινικῇ του ὁδὸς ΑΒΕΡΩΦ 7α παρὰ τὸ Ξενοδοχεῖον «ΑΚΡΟΠΟΛ».

—Ὁ μαιευτὴρ κ. Δ. ΓΕΝΝΗΜΑΤΑΣ μετώκησεν Βερανζέρου 12, Τηλ. 4 - 74.

—Ὁ εἰδικὸς διὰ τὰ ΚΑΡΔΙΑΚΑ καὶ τὰ νοσήματα τῶν ΝΕΦΡΩΝ παθολόγος ἰατρὸς ΝΙΚΟΣ Ν. ΤΣΟΥΧΛΟΣ, δέχεται καθ' ἑκάστην πλὴν τῆς Κυριακῆς, ὁδὸς Τζώρτζη 11, 3—6 1)2 μ.μ.

### ΚΗΔΕΙΑ

Τὴν μητέρα μας, ἀδελφὴν καὶ μάμμην

ΖΩΗΝ Π. ΜΑΝΕΤΑ

θανοῦσαν κηδεύομεν σήμερον Παρασκευὴν 1ην Νοεμβρίου καὶ ὥραν 11 π.μ. ἐκ τοῦ ἱεροῦ ναοῦ τοῦ Ἁγίου Διονυσίου Ἀρεοπαγίτου. Ὅθεν παρακαλοῦμεν τοὺς συγγενεῖς καὶ φίλους ὅπως συνοδεύσωσι τὴν ἐκφοράν.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 1 Νοεμβρίου 1929

Τὰ τέκνα: Ἰωάννης Π. Μανέτας, Κωνσταντῖνος Π. Μανέτας, Θεόδωρος Π. Μανέτας, Μαρία Γ. Μανέτα, Ἀλεξάνδρα Θ. Μανέτα. Οἱ ἀδελφοί: Εὐφροσύνη Γεννάδη Κολοκοτρώνη, Ἑλένη Π. Κρεββατᾶ, Μαρία Δ. Μανέτα. Ἡ ἐγγονή: Ζωὴ Ι. Μανέτα. Ἰδιαίτεραι προσκλήσεις δὲν θὰ σταλῶσι.

ΣΠΛΕΝΤΙΤ
ΜΕΘΑΥΡΙΟΝ ΚΥΡΙΑΚΗΝ ΩΡΑ 11 Π. Μ.
ΕΚΤΑΚΤΟΣ ΣΥΝΑΥΛΙΑ
Τῆς μεγαλυτέρας Ἀργεντινῆς Ὀρχήστρας τοῦ Κόσμου.

ΕΝΤΟΥΑΡΝΤΟ ΜΠΙΑΝΚΟ
14 ΕΚΤΕΛΕΣΤΑΙ 14
Εἰσιτήρια διατίθενται καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν εἰς τὰ ταμεῖα τοῦ «ΣΠΛΕΝΤΙΤ».

ΑΠΟΨΕ ΠΡΩΤΗ
ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΟΠΕΡΕΤΤΑΣ
Η ΦΛΟΣΣΥ
Ἡ Ὀπερέττα Οἰκονόμου εἰς τὸ Θέατρον «ΤΡΙΑΝΟΝ» ἀπόψε παίζει τὴν «ΜΙΣ ΦΛΟΣΣΥ». Μουσικὴ Παρεζιάνεκη τοῦ Σούλτς. Ὑπόθεσις ἐξαιρετικῶς διασκεδαστική. Ἀναστάτωσις δύο ἐντίμων οἰκογενειῶν καὶ τοῦ Παρθεναγωγείου Γκουντιμπάκ ἀπὸ τὸν Κωδωνοκρούστην καὶ Καντηλανάφτην Βαρνάβαν, τὸν ρόλον τοῦ ὁποίου παίζει ὁ
ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ

ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΩΔΕΙΟΝ
ΘΕΑΤΡΟΝ «ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ»
Πέμπτη 7 Ν)βρίου ὥρα 6 μ.μ.
Σάββατον 9 » » 6 μ.μ.
ΔΥΟ RECITALS ΠΙΑΝΟΥ
Τοῦ μεγάλου Γάλλου πιανίστα
FRANÇOIS LANG
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ:
α) Scarlatti, Bach, Chopin, De Falla, Debussy, Liszt.
β) Rameau, Bach, Schumann, Liszt, Poulenc Fauré Albeniz Granados.
Εἰσιτήρια πρὸς Δρχ. 40, 50, 50, 75, 100, 175.
Εἰς τὸ ταμεῖον τοῦ Θεάτρου «ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ»
«ΗΧΩ»

ΛΕΩΦ ΣΥΓΓΡΟΥ
ΕΠΙΠΛΑ
ΕΚΘΕΣΙΣ
Ποικιλία ἐπίπλων στὺλ καὶ μοδέρνων Μὲ τιμὰς εὐνοϊκὰς διότι δὲν πωλοῦμεν εἰς πρατήρια.
ΕΚΘΕΣΙΣ
ΨΑΛΤΗ
ΛΕΩΦ. ΣΥΓΓΡΟΥ
ΓΚΡΕΚΑ

---

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΕΤΗΣΙΑ ΔΡ. 380
ΕΞΑΜΗΝΟΣ .. 200
ΤΡΙΜΗΝΟΣ .. 100
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΕΤΗΣΙΑ ΛΙΡ ΑΓΓΛ. 2
ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΔΟΛΛ. 15
ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ Μ. 50
ΕΛΒΕΤΙΑΣ F. S. 60

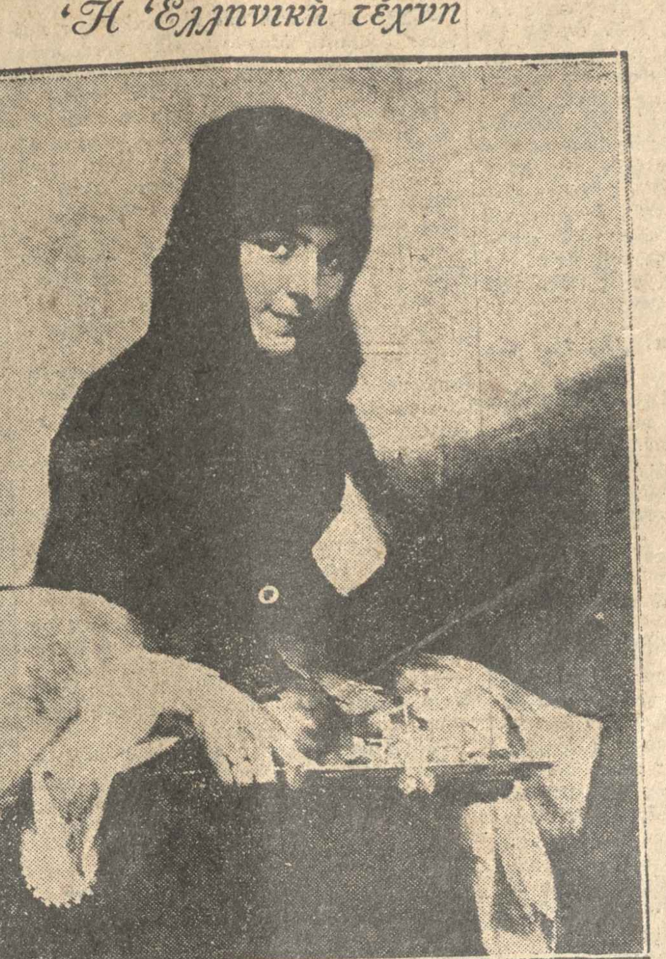
# Η ΠΡΩΪΑ

ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ Ο ΣΤΙΧΟΣ ΔΡ. 5.30
ΤΡΑΠΕΖΙΚΑΙ » » » 6—15
ΘΕΑΤΡΩΝ, ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΩΝ, ΚΕΝΤΡΩΝ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΕΩΝ » 6.—
ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ » 100-200

Τὸ κινηματογραφικὸν ζεῦγος

Ἡ κ. Μαίρη Πίκφορδ καὶ ὁ σύζυγός της Δούγκλας Φαίρμπανκς εἰς τὸν Κεραμεικόν, ὅπου μετέβησαν χθὲς διὰ νὰ ἐπισκεφθοῦν τὰς ἀρχαιότητας.

Ἡ Ἑλληνικὴ τέχνη



Σχυριανὴ Κυρα
Πίναξ τοῦ ζωγράφου κ. Ἀποστόλου Γεραλῆ, τοῦ ὁποίου ἡ ἔκθεσις ἀνοίγει τὴν 10ην Νοεμβρίου εἰς τὸν «Παρνασσόν».

Βουλευτικαὶ ἀσχολίαι

Αἴθουσα γυμναστικῆς εἰς τοῦ Ράϊχσταγ, ὅπου οἱ βουλευταὶ κατὰ τὰς ὥρας τῶν διαλειμμάτων ἐπιδίδονται εἰς διαφόρους σωματικὰς ἀσκήσεις.

1830-1930

## Πῶς θὰ ἑορτασθῇ ἡ 100ετηρὶς τῆς Ἀνεξαρτησίας

Μία συνομιλία μὲ τὸν κ. Ι. Δαμβέργην

Β'.

*Εἰς τὸ πρόγραμμα τῶν ἑορτῶν περιλαμβάνονται —ὅπως ἀνεφέραμεν χθὲς— καὶ ἄλλα. Ὀργανοῦται Πανελλήνιος Ἔκθεσις, γίνονται συζητήσεις δι' Ἐθνικὸν Θέατρον, Μελόδραμα, Βίβλον τοῦ Αἰῶνος, Δῶρα πρὸς τὴν Πατρίδα, ἀναπαραστάσεις κλασσικῶν ἑορτῶν κλπ. Ὅλ' αὐτὰ ἐκθέτει σήμερον ὁ κ. Ι. Δαμβέργης, συνεχίζων τὴν χθεσινὴν συνομιλίαν μας. Λέγει λοιπόν:*

—Ἠργάσθημεν κατὰ ἕνα σύστημα ὄχι καὶ πολὺ συνηθισμένον προκειμένου περὶ ἑορτῶν. Ἡ ἐπιτροπὴ ἐνέκρινε τὴν πολιτικὴν τῆς καλῆς νοικοκυρᾶς, ἡ ὁποία ἐπὶ τῇ ἑορτῇ τοῦ σπιτιοῦ προσπαθεῖ ν' ἀναπληρώσῃ τὰς ἐλλείψεις αὐτοῦ, νὰ πάρῃ κανένα χαλάκι, τίποτε κουρτινάκια, ὀλίγα φλυτζάνια. Ὅ,τι δηλαδὴ θὰ μείνῃ εἰς τὸ σπίτι, εἰς τὸ ὁποῖον, ὡς γνωστόν, τὰ μπουκέττα τῶν φίλων καὶ ἡ τοῦρτες ἐξατμίζονται τὴν ἐπαύριον. Ἔγινε δεκτὸν ὁ ἑορτασμὸς νὰ σημειωθῇ διὰ μερικῶν ἐκ τῶν ἔργων, εἰς τὰ ὁποῖα καθυστερήσαμεν καθ' ὅλην τὴν ἑκατονταετηρίδα. Ἔγινεν ἐπίσης δεκτὸν τὸ μὴ πολυσυνηθισμένον νὰ ἑορτάσῃ δι' αὐτοῦ τοῦ τρόπου ὄχι μόνον ἡ ὑδροκέφαλος πρωτεύουσα, ἀλλὰ καὶ ὅλαι, εἰ δυνατόν, αἱ παραπονεμέναι ἐπαρχίαι. Ὡς βάσις ἐτέθη ἡ ἐπίδειξις ὅλης τῆς Ἑλλάδος καὶ ὄχι μόνον τῶν Ἀθηνῶν. Ὁ νεοσύστατος ὀργανισμὸς τοῦ Τουρισμοῦ, δὲν εἰμποροῦσε νὰ φαντασθῇ τόσον χρήσιμον πρόδρομον. Ἡ Πανελλήνιος Ἔκθεσις, ἀναληφθεῖσα ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, ἐλπίζω ὅτι θὰ μᾶς βγάλῃ ἀσπροπροσώπους, ἀρκουμένη εἰς μετριοπαθῆ καὶ νοικοκυρικὴν ἐπίδειξιν τῶν ὅσων ἐπέτυχεν ἡ Χώρα κατὰ τὸν πρῶτον αἰῶνα τῆς ἀνεξαρτησίας της εἰς τὴν βιομηχανίαν, εἰς τὸ ἐμπόριον, εἰς τὰς καλὰς τέχνας. Δὲν πρόκειται νὰ διαγωνισθῶμεν μὲ τὴν ἔκθεσιν αὐτήν, τὴν τοπικὴν ἄλλωστε, πρὸς ὅσα ἐπιδεικνύουν τὰ μεγάλα κράτη κατὰ τὰς διεθνεῖς των ἐκθέσεις. Θὰ εἶνε μία λογοδοσία σεμνὴ καὶ ἀξιοπρεπὴς πρὸς τὸν κόσμον, πρὸς ἡμᾶς αὐτοὺς καὶ πρὸ πάντων πρὸς τοὺς ἐλευθερωτάς μας.

### ΘΕΑΤΡΟΝ - ΜΕΛΟΔΡΑΜΑ

»Αἱ εἰδικαὶ ἐπιτροπαὶ ἀποτελεσθεῖσαι ἀπὸ τὰς καλυτέρας δυνάμεις τοῦ τόπου μᾶς ἐβοήθησαν ἐξαιρετικὰ εἰς τὴν μελέτην καὶ τὴν προπαρασκευὴν τῶν διαφόρων ἔργων. Ἐπάνω-κάτω μεταδίδουσαι εἰς ἡμᾶς τὰς σοφὰς γνώμας των, μᾶς ἐφώτισαν εἰς τὸ νὰ προχωρήσωμεν στερεά. Θὰ ἰδῆτε ἐν προσεχεῖ μέλλοντι ὅτι τὸ Ἐθνικὸν Θέατρον δὲν εἶναι οὐτοπία, μὲ τὸ ἔμψυχον ὑλικόν, τὸ ὁποῖον παρουσιάζει ἡ ἰδιωτικὴ πρωτοβουλία ἡ ἀληθῶς θαυματουργήσασα μὲ τὰς νίκας της κατὰ τοῦ κρατικοῦ ἐχθροῦ, καὶ ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον θὰ δημιουργηθῇ.

»Ἐν παρενθέσει θὰ σᾶς διηγηθῶ ἕνα ἀνέκδοτον. Πρὸ ἀμνημονεύτων ἐτῶν μετὰ τοῦ Πέτρου Κανελλίδου καὶ τοῦ Μιχαὴλ Ἀγάπη ἐδημιουργήσαμεν ἕνα πόρον διὰ τοὺς πτωχοὺς τῶν Ἀθηνῶν, παρακαλέσαντες τοὺς τότε θιασάρχας νὰ προσθέσουν μίαν πεντάραν εἰς τὰ εἰσιτήρια. Ἡ πεντάρα ἔγινε δεκάρα, ἡ δεκάρα δραχμὴ καὶ ὅταν τὸ διὰ τοὺς πτωχοὺς ποσὸν ἐστρογγύλευσεν ἀρκετά, τὸ ἐβούτηξε τὸ Κράτος καὶ τὸ ἀνεβίβασεν εἰς 40 τόσα ἑκατομμύρια. Ἂν ὅμως οἱ πτωχοὶ δὲν ἐζημιώθησαν πολὺ ἀπὸ τὴν ἀπώλειαν τῆς πενταροδεκάρας, τὸ θέατρον εἶδεν ἕνα μεγάλον καὶ ἰσχυρὸν ἐπιδρομέα σφετεριζόμενον μέγα μέρος τῶν εἰσπράξεών του.

»Λοιπὸν τὸ Κράτος ἤρχισε ν' ἀναγνωρίζῃ τὴν ἁμαρτίαν καὶ τὴν εὐθύνην του. Ἂς ἐλπίσωμεν ὄχι βέβαια ὅτι θ' ἀποδώσῃ τὰ βουτηχθέντα, ἀλλὰ θὰ μᾶς δώσῃ τοὐλάχιστον ποσοστὰ ἐξ αὐτῶν. Καὶ ὅταν, παρὰ τὸ ἔμψυχον ὑλικὸν ἔχωμεν καὶ τὸ ἄψυχον ἢ μᾶλλον αὐτὸ τὸ ψυχικόν, τὸ ὁποῖον ἔδιδαν ἄλλοτε οἱ πειραταὶ εἰς τοὺς Ἁγίους, Ἐθνικὸν Θέατρον ἄξιον τοῦ ὀνόματος, ἄξιον τῆς παραδόσεως καὶ ἄξιον τῶν δοκιμασιῶν τὰς ὁποίας ὑπέστησαν οἱ μάρτυρές του, δὲν θὰ εἶναι πλέον οὐτοπία. Καὶ δὲν θὰ ἐντρεπώμεθα, ἀρχομένης καὶ τῆς δευτέρας ἑκατονταετηρίδος, νὰ στερούμεθα Ἐθνικοῦ Θεάτρου, μόνοι ἡμεῖς μέσα εἰς τὰ Βαλκάνια.

»Τὰ ἴδια θὰ σᾶς ἔλεγα διὰ τὸ ἐπὶ τῆς αὐτῆς βάσεως μελετώμενον Μελόδραμα. Καὶ τὸ αὐτὸ διὰ τὴν ἐθνικήν μας Μουσικήν, τῆς ὁποίας τὸ ἄπειρον καὶ ἐξαίρετον ὑλικὸν μόλις τελευταίως ἤρχισε νὰ μελετᾶται.

### ΕΘΝΙΚΗ ΜΟΥΣΙΚΗ

»Εἶπα εἰς τὴν πρὸς τὸν Τύπον διάλεξίν μου ὅτι οἱ ἐρχόμενοι εἰς τὴν Ἑλλάδα ξένοι, τοὺς ὁποίους πρέπει νὰ κρατήσωμεν πάσῃ θυσίᾳ καὶ διὰ τὴν ἐθνικήν μας διαφήμισιν, ἀλλὰ καὶ διὰ τὴν ὑλικήν μας ἐνίσχυσιν, δὲν θὰ ἔμεναν ἐνθουσιασμένοι ἂν ἤκουον εἰς τὸ Ὠδεῖον τοῦ Ἡρώδου, τὸ ὁποῖον θ' ἀναμαρμαρωθῇ, μουσικὴν τοῦ Βάγνερ, ὅταν μάλιστα ἔρχωνται ἀπὸ τὸ Μπαϋρόϋτ. Οἱ συνθέται μας στηριζόμενοι ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Μουσικῆς ἤρχισαν ἤδη νὰ παράγουν ὡραῖα ἔργα. Ἡ ἐπίδειξις τῶν δημωδῶν μας μελουργημάτων, θὰ παρουσίαζεν εἰς τοὺς ξένους κάτι τὸ ὁποῖον οὐδαμοῦ ἀλλοῦ ἤκουσαν. Καὶ ἔτσι θὰ πληρωθῇ μιὰ σπουδαία καθυστέρησις.

»Ὅ,τι ὑλικῶς θὰ παρουσιάσῃ ἡ Πανελλήνιος Ἔκθεσις, θὰ παρουσιάσῃ καὶ πνευματικῶς ἡ Βίβλος τοῦ Αἰῶνος, ὀγκωδέστατος τόμος περιέχων μονογραφίας περιληπτικὰς ἐπὶ ὅλων τῶν ἐργασιῶν ποῦ ἐκάμαμεν κατὰ τὴν διαρρεύσασαν ἑκατονταετίαν. Θὰ εἶναι καὶ αὐτὴ μία λογοδοσία τοῦ τί ηὕραμεν καὶ τί ἐκάμαμεν εἰς τὰς ἐπιστήμας, εἰς τὰ παραγωγικὰ ἔργα, εἰς τὰς καλὰς τέχνας. Χορηγὸς τῆς ἐπικαιροτάτης ταύτης ἐκδόσεως, ἡ ὁποία θὰ μεταφρασθῇ καὶ εἰς τὴν γαλλικήν, προσεφέρθη γενναιοφρονέστατα ὁ κ. Ἐλευθερουδάκης.

»Θὰ ἠθέλαμεν νὰ ἐκδώσωμεν καὶ τὸ Μητρῷον τοῦ Ἀγῶνος, περιέχον τὰ ὀνόματα καὶ τοὺς τίτλους πάντων τῶν μετασχόντων εἰς αὐτὸν ἐπὶ τῇ βάσει τῶν σωζομένων εὐτυχῶς ἀρχείων. Ἀλλὰ διὰ τὸ Μητρῷον αὐτό, μᾶς χρειάζεται ἕνας ἄλλος γενναιόφρων χορηγὸς καὶ ἔχομεν τὴν ἐλπίδα ὅτι θὰ τὸν εὕρωμεν καὶ αὐτόν. (Ἡ παροῦσα θεωρηθήτω καὶ ὡς ἰδιαιτέρα πρόσκλησις). Τοιοῦτον ηὕραμεν ἤδη διὰ τὸ ἥμισυ τῶν σχολικῶν εἰκόνων, τὰς ὁποίας θὰ διανείμωμεν εἰς τὰ σχολεῖα τοῦ Κράτους, διὰ νὰ μείνῃ ἐντυπωμένη εἰς τὰς ψυχὰς τῶν παιδιῶν ἡ μορφὴ ἐκείνων ποῦ δὲν τὰ ἄφησαν νὰ γεννηθοῦν δοῦλοι. Ἐσκεπτόμεθα νὰ ἐκδώσωμεν δώδεκα καὶ ἐλπίζομεν νὰ μὴ περιορισθῶμεν μόνον εἰς ἕξ.

### ΜΕΤΑΛΛΙΑ

»Τὰ μετάλλια τῆς Ἑκατονταετηρίδος θὰ φέρουν τὸν φοίνικα, τὸ μυθολογικὸν πτηνὸν τὸ ἀναγεννηθὲν ἐκ τῶν φλογῶν, τὸ ὁποῖον τόσον καλὰ συμβολίζει τὴν ἀναγέννησιν τῆς Ἑλλάδος. Τὸ αὐτὸ σύμβολον θὰ φέρῃ ἀπὸ τοῦ προσεχοῦς ἔτους καὶ ἡ Μεγάλη τοῦ Κράτους Σφραγίς, καθὼς καὶ αἱ ἄλλαι σφραγῖδες.

»Σᾶς εἶπα ἤδη διὰ τὴν συμμετοχὴν τῶν ἐπαρχιῶν εἰς τὰς ἑορτάς. Φιλότιμος καταβάλλεται προσπάθεια ὅπως ὁ Πειραιεὺς καταλάβῃ μίαν ἀπὸ τὰς καλυτέρας θέσεις, ἐκπληρῶν τὰ μεγάλα του καθήκοντα πρὸς τὸν Καραϊσκάκην καὶ τὸν Μιαούλην.

### ΤΑ ΔΩΡΑ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΠΑΤΡΙΔΑ

»Διὰ νὰ ἐπανέλθω εἰς τὴν παραβολὴν τοῦ ἑορτάζοντος σπιτιοῦ, εἰς τὸ ὁποῖον οἱ φίλοι στέλλουν κατὰ τὴν ἑορτήν του ἄνθη καὶ γλυκίσματα, ἐτέθη βάσις μόνον χρήσιμα δῶρα νὰ γίνουν δεκτά. Δὲν θ' ἀπομείνουν μοναδικὰ τὰ δῶρα τῶν Αἰγυπτιωτῶν Ἑλλήνων καὶ τῶν ἐν Ἀμερικῇ, δηλαδὴ ἡ ἀναμαρμάρωσις τοῦ Ὠδείου τοῦ Ἡρώδου, ἡ ὁποία θὰ μᾶς παρουσιάσῃ μίαν μικροτέραν ἀνοικτὴν ἀγκάλην, ὅπως μᾶς παρουσιάζει ἤδη τὸ Στάδιον, μίαν μεγάλην, καθὼς καὶ τὸ ἱστορικὸν Μουσεῖον, τὸ ὁποῖον θὰ περιλάβῃ τοὺς στερουμένους ἰδίας στέγης θησαυροὺς τῶν ἐθνικῶν ἀναμνήσεων.

»Καὶ ἄλλαι κοινότητες καὶ ἄλλαι ὀργανώσεις μᾶς ἀνήγγειλαν ὅτι προετοιμάζουν δῶρα πρὸς τὴν Πατρίδα, εὐπρεπῆ καὶ ἀνάλογα. Τοιοῦτον θεωρῶ καὶ τὴν ὑπὸ τῆς «Ἑνώσεως τῶν Συντακτῶν» παρασκευαζομένην ἔκθεσιν τοῦ Τύπου, ἥτις κατόπιν θ' ἀποτελέσῃ πολύτιμον καὶ μόνιμον Ἐθνικὸν Μουσεῖον. Ὁ Ἱερὸς Κλῆρος, ἐξ ἄλλου, μνήμων τῶν πρωταθλητῶν του, θὰ ὑψώσῃ ἐντὸς τοῦ Ἱεροῦ Ἄλσους, τὰς προτομάς των. Ὁ Φιλολογικὸς «Παρνασσὸς» θὰ τιμήσῃ ἐπίσης διὰ προτομῶν τοὺς πρωτοστατήσαντας εἰς τὰ γράμματα καὶ τὴν ποίησιν ὑμνητὰς τοῦ ἀγῶνος. Ἀνάλογα θὰ εἶναι καὶ τὰ δῶρα τοῦ Στρατοῦ, τοῦ Ναυτικοῦ καὶ διαφόρων ἐπαγγελματικῶν καὶ κοινοτικῶν ὀργανώσεων καὶ σωματείων.

### Ο ΜΟΝΟΣ ΕΡΑΝΟΣ

»Μακάρι νὰ ἠμπορούσαμεν ν' ἀποφύγωμεν οἱανδήποτε καὶ ὁσηνδήποτε χορηγίαν δαπανῶν ὑπὸ τοῦ Κράτους. Οἱ Ἕλληνες ποῦ ἑορτάζομεν ἂς κάμωμεν μίαν ἐξαίρεσιν, μὴ ζητοῦντες ἀπὸ αὐτὸ τὰ ἔξοδα τῆς ἑορτῆς. Παρεδέχθημεν νὰ γίνουν κατὰ τόπους ἔρανοι διὰ τὰ ἐπιτόπια μνημεῖα καὶ τὸν ἐπιτόπιον ἑορτασμόν. Ἔχει τραβήξει πολλὰ ὁ τόπος ἀπὸ τοὺς πανελληνίου ἐράνους, τοὺς γενναίως μὲν παρεχομένους, ἀλλὰ καὶ κουραστικοὺς ἐνίοτε. Ἡ ἐπιτροπή μας ἕνα μόνον ἔρανον θὰ ἐνεργήσῃ, τὸν ὑπὲρ τῆς διακοσμήσεως τοῦ Ἡρῴου ἔρανον· διότι θὰ εἶναι ὑπερήφανος κάθε Ἕλλην εἰσερχόμενος μετ' εὐλαβείας εἰς τὸ Ἱερὸν τοῦ Ἄλσους, νὰ γνωρίζῃ ὅτι διὰ τοῦ μικροῦ του ἐράνου εἶναι καὶ αὐτὸς χορηγός, ἱδρυτὴς καὶ διακοσμητὴς τοῦ καλλιμαρμάρου μνημείου τῆς Ἐθνικῆς Εὐγνωμοσύνης.

»Μολονότι ὁ ἔρανος οὗτος θὰ προκηρυχθῇ ἀργότερα, ἤρχισαν ἤδη αὐθορμήτως διάφοροι Δῆμοι καὶ κοινότητες ν' ἀποστέλλουν συνδρομάς. Ἰδού, ἐπὶ παραδείγματι, τί περιέχουν αἱ αὐτὴν τὴν στιγμὴν ἀνοιγόμεναι ἐπιστολαί: Ἡ Κοινότης Σπάτων δρχ. 2.000. Ὁ Δῆμος Ἐλασσῶνος δρχ. 5.000. Ἡ Κοινότης Νικολιτσίου (Πρεβέζης) δρχ. 100. Ἡ Ἑλληνικὴ Παροικία Νεαπόλεως λιρέττας 1.055. Καταλόγους τῶν ἐράνων τούτων θὰ δημοσιεύσωμεν ἐν καιρῷ.

### ΑΝΑΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ

»Εἰς τὸ ἑορταστικὸν μέρος τὸ σημαντικώτερον θὰ εἶνε ἡ ἀναπαράστασις τῆς παλαιᾶς πομπῆς τῶν Παναθηναίων, δηλαδὴ μιᾶς ὁμοιαζούσης ἑορταστικῆς πορείας ἀπὸ τοῦ Ζαππείου εἰς τὴν Ἀκρόπολιν. Δὲν ἔχομεν βέβαια τὴν πίστιν τῶν πατέρων πρὸς τὸν πέπλον τῆς Θεᾶς τῆς Σοφίας, ὥστε αὐτὸν νὰ μεταφέρωμεν. Ἔχομεν ὅμως πάντοτε πίστιν ἀκλόνητον πρὸς τὴν Κυανόλευκον καὶ ἐθεωρήσαμεν, ὅτι αὐτὴ πρέπει, τέλος πάντων, νὰ κυματίσῃ ἐκεῖ ἐπάνω. Τὴν σημαίαν θὰ φιλοτεχνήσουν κρινοδάκτυλα ἀτθίδων κυριῶν καὶ περικαλλεῖς ἐξ αὐτῶν συνοδεῖαι θὰ τὴν ἀναβιβάσουν εἰς τὸν ἱερὸν βράχον. Τὴν κατάταξιν δὲν ἔχομεν βέβαια ἀκόμη ἕτοιμον. Πάντως ἡ κοσμικὴ μας κίνησις θὰ εὕρῃ ἄφθονον τροφὴν εἰς τὰς Ἀρχαϊκὰς στολὰς τῶν ἱερειῶν τῆς Σημαίας, εἰς τ' ἀναστήματα τῶν κανηφόρων καὶ εἰς τὰς ὁμάδας τῶν ὁπλιτῶν, τῶν φουστανελλοφόρων, τῶν βρακοφόρων, οἵτινες θ' ἀποτελέσουν τὸ πλαίσιον τῆς πομπῆς. Ἐννοεῖται ὅτι εἰς τὴν παρέλασιν τῶν ἐθνικῶν ἐνδυμασιῶν δὲν θὰ λείψουν αἱ χαρακτηρίζουσαι τὰς διαφόρους ἐποχὰς τοῦ ἐθνικοῦ βίου στολαί, μὴ ἐξαιρουμένων καὶ τῶν Βυζαντινῶν. Εἰς τὴν ἑορτὴν αὐτὴν θὰ δοθῇ ἐξαιρετικὴ προσοχή, μᾶς ἐγγυᾶται δὲ τὴν ἐπιτυχίαν της ἡ πολύτιμος προεργασία τοῦ Λυκείου τῶν Ἑλληνίδων.

### ΟΧΙ ΛΟΓΟΙ!

»Θὰ εἴμεθα πολὺ εὐτυχεῖς καθ' ὅλας τὰς ἑορτὰς νὰ παρασιωπηθοῦν κατὰ τὸ δυνατὸν ἕτοιμα ὅλα ὅσα σᾶς εἶπα, θὰ εἴμεθα ὅμως ἀκόμη εὐτυχέστεροι, ἂν κατορθώναμεν εἰς τὰς Ἀθήνας τοὐλάχιστον, νὰ μὴ ἐκφωνηθῇ οὔτε ἕνας λόγος.

»Θὰ σᾶς ἔλεγα καὶ μερικὰ παράπονά μας, δι' ὅσα μᾶς ἀποδίδουν διάφοροι ἀνεύθυνοι, εἴτε παρεξηγοῦντες τοὺς λόγους μας, εἴτε θέλοντες νὰ μᾶς ὑποβάλουν τὰς ἰδέας καὶ νὰ μᾶς ἐπιβάλουν ἀστειοτάτας ἐνίοτε ἀξιώσεις των. Χθὲς μία ἐφημερὶς μᾶς ἀπέδωκε, τὴν γνώμην της βέβαια, νὰ δεχθῶμεν μόνον τίμια χρήματα καὶ νὰ ζητῶμεν ἀπὸ τοὺς προσφέροντας, μαζὶ μὲ τὰς προσφορὰς των, νὰ συνυποβάλλουν καὶ πιστοποιητικὸν τιμιότητος. Κάθε γνώμη, βέβαια, εἶνε σεβαστή, ἀλλὰ τότε σεβαστὴ εἶνε καὶ ἡ ἰδική μου νὰ συνάξω μερικὰς ἰδέας ἀπὸ ἐκείνας τὰς ὁποίας καθημερινῶς μᾶς ἀποστέλλουν. Δὲν ἠμπορεῖτε νὰ φαντασθῆτε τί μᾶς λέγουν. Μία συλλογὴ ἐκ τούτων θ' ἀπετέλει τὸ φαιδρότατον περιβόλι τῶν ἑορτῶν».

*Πλούσιον ἀλλὰ καὶ σεμνόν, ὅπως μᾶς τὸ ἐξέθεσεν ὁ κ. Δαμβέργης, εἶναι τὸ πρόγραμμα τῶν ἑορτῶν ἐπὶ τῇ συμπληρώσει ἑκατονταετίας ἀπὸ τῆς ἀνακηρύξεώς μας εἰς Κράτος. Ἂν ἐκτελεσθῇ ὅπως πρέπει, θὰ δείξωμεν καὶ ἡμεῖς ὅτι γνωρίζομεν ἀφ' ἑνὸς νὰ ἑορτάζωμεν ἕνα γεγονὸς ὅπως ἡ ἑκατονταετηρὶς καὶ ἀφ' ἑτέρου ν' ἀποδώσωμεν τὸν φόρον τιμῆς εἰς τοὺς ἀγωνισθέντας τὸν σκληρὸν καὶ ἐπίμονον ἀγῶνα τῆς ἀνεξαρτησίας. Ἀλλὰ καὶ ἂν δὲν ἐφαρμοσθῇ ὁλόκληρον, θὰ ἔφθανε μόνον ἕνα μέρος του νὰ καταστήσῃ σεμνὸν τὸν ἑορτασμόν: Ἡ ἀπαγόρευσις τῆς ἐκφωνήσεως ἀπὸ πάσης φύσεως πατριωτικολόγους τῶν ἀτελειώτων πανηγυρικῶν. Καὶ ἂν δὲν ἐκινδυνεύαμεν νὰ καταταχθῶμεν καὶ ἡμεῖς μεταξὺ τῶν διδόντων συμβουλάς, ἀπὸ ἐκείνους «ποῦ ἀποτελοῦν τὸ φαιδρότατον περιβόλι τῶν ἑορτῶν», θὰ ἐλέγαμεν εἰς τὸν κ. Δαμβέργην ὅτι ἡ ἀπαγόρευσις αὐτὴ πρέπει νὰ τεθῇ ὡς ὅρος ἀπαράβατος εἰς τὴν μετόπην τοῦ προγράμματος τῶν ἑορτῶν.*

Θ. ΜΑΛΑΒΕΤΑΣ

Μία νέα ἀριστουργηματικὴ βιογραφία

## Ἡ Ζωὴ τοῦ Λόρδου Βύρωνος

Τοῦ ἐπιφανοῦς Γάλλου συγγραφέως κ. Ἀντρὲ Μωρουὰ

11ον

### ΕΝΑΣ ΕΡΩΣ ΧΩΡΙΣ ΕΛΠΙΔΑ

*Ἡ Μαίρη Τσάουερθ ἐχάρισεν εἰς τὸν Βύρωνα μίαν εἰκόνα της καὶ ἕνα δακτυλίδι. Τὸ καϋμένο τὸ παιδὶ δὲν εἶχεν ἀνάγκην τόσης εὐνοίας διὰ νὰ τρελλαθῇ. Ἐξ ἄλλου, καὶ ἂν ἀκόμη ἐπεχείρει νὰ τὸ ἀπομακρύνῃ, δὲν θὰ τὸ κατώρθωνε. Διότι δὲν ἤθελε νὰ θεραπευθῇ καὶ δὲν ἐθεραπεύθη οὔτε ὅταν τυχαίως ἤκουσε κάποτε μίαν φράσιν, τὴν ὁποίαν ἐθεώρησεν ὡς τὴν ἐσχάτην ταπείνωσιν, τὴν ὁποίαν ὑφίστατο ἐξ αἰτίας τῆς σωματικῆς ἀνεπαρκείας του. Ἕνα βράδυ, εἰς τὸ Ἄνσλεϋ, ἐνῷ ἡ Μαίρη-Ἄννα εἶχεν ἀνέλθει ἤδη εἰς τὸ πρῶτον πάτωμα, ὁ Βύρων, ὁ ὁποῖος εὑρίσκετο ἀκόμη εἰς τὸν διάδρομον, ἤκουσε μίαν συνομιλίαν ἐπάνω, μεταξὺ αὐτῆς καὶ τῆς καμαριέρας της.*

*—Μὰ τί σοῦ περνᾷ ἀπὸ τὸ νοῦ; Ὅτι θὰ μποροῦσε ποτὲ νὰ ἐρωτευθῇ αὐτὸ τὸ κουτσὸ παιδί; εἶπεν ἡ Μαίρη-Ἄννα.*

*Ἡ φράσις αὐτὴ τὸν ἤγγισε στὴν καρδιά. Ἐβγῆκε ἔξω καὶ μέσα εἰς τὴν κατάμαυρη νύκτα ἐπλανᾶτο χωρὶς νὰ ξεύρῃ τί κάνει. Ἐγύρισεν εἰς τὸ Νιούστηντ χωρὶς νὰ πάρῃ ἀναπνοήν. Θλῖψις, θυμός, μία ἐπιθυμία νὰ πεθάνῃ, μία δίψα νὰ σκοτώσῃ, τὰ πιὸ βίαια αἰσθήματα τὸν ἐκυρίευον καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς νυκτός.*

*Τὴν ἐπομένην ἐπῆγεν εἰς τὸ Ἄνσλεϋ ἀλλὰ δὲν ἔκαμε λόγον δι' ὅ,τι ἤκουσε τὸ βράδυ τῆς προηγουμένης. Εἰς ἡλικίαν δεκαπέντε ἐτῶν ᾐσθάνετο ἤδη τὴν βασανιστικὴν ἀνάγκην μιᾶς ὑπάρξεως, διὰ τὴν ὁποίαν ὅλα θὰ ἠμποροῦσε νὰ τὰ ὑποφέρῃ, ἀρκεῖ νὰ ἔβλεπε τὸ πρόσωπόν της, ν' ἀκούῃ τὴν φωνήν της, νὰ ἐγγίζῃ τὸ χέρι της. Ἦτο τόσον τρελλὰ ἐρωτευμένος, ὥστε τὸν Σεπτέμβριον, ὅταν ἐτελείωσαν αἱ διακοπαί, ἠρνήθη νὰ ἐπανέλθῃ εἰς τὸ Χάρροου. Ἡ κυρία Μπάϋρον τὸν εἰδοποίησε ν' ἀναχωρήσῃ· δὲν ηὐχαριστεῖτο καθόλου νὰ τὸν βλέπῃ συναναστρεφόμενον μὲ τοὺς Τσάουερθ.*

*«Τὸ γνωρίζω, τῆς ἔγραφεν, ὅτι ἦλθεν ὁ καιρὸς νὰ ἐπιστρέψω εἰς τὸ Χάρροου. Αὐτὸ μὲ κάνει δυστυχισμένον, ἀλλὰ θὰ ὑπακούσω. Ἐπιθυμῶ μόνον (καὶ σᾶς ἱκετεύω νὰ μοῦ τὴν χορηγήσετε) αὐτὴν καὶ μόνην τὴν ἡμέραν, σᾶς ὑπόσχομαι δὲ εἰς τὴν τιμήν μου ν' ἀναχωρήσω αὔριον, τὸ βράδυ ἢ τὸ ἀπόγευμα. Λυποῦμαι ποῦ ἀποδοκιμάζετε τὴν ἐκλογὴν τῶν συντρόφων μου, οἱ ὁποῖοι, ἐν τούτοις, εἶνε οἱ πρῶτοι τῆς κομητείας καὶ ἴσοι μου ἀπὸ τῆς ἀπόψεως αὐτῆς. Ἀλλὰ σᾶς ζητῶ τὴν ἄδειαν νὰ ἐκλέγω μόνος μου. Ἐγὼ δὲν θ' ἀσχοληθῶ ποτὲ μὲ τοὺς ἀνθρώπους ποῦ συναναστρέφεσθε καὶ σᾶς παρακαλῶ νὰ μὴ ἀσχοληθῆτε καὶ σεῖς μὲ τοὺς φίλους μου.»*

*Αὐτὴ ἦτο μία ἐπιστολὴ παραδόξως αὐστηρὰ δι' ἕνα παιδὶ δεκαπέντε ἐτῶν. Ἡ κυρία Μπάϋρον ἐχορήγησε τὴν ἡμερησίαν ἄδειαν.*

*Ἀλλ' ὁ Μπάϋρον δὲν ἀνεχώρησεν οὔτε τὴν ἐπομένην, οὔτε τὴν ἄλλην ἑβδομάδα, οὔτε μετὰ δεκαπέντε ἡμέρας. Τὴν 4ην Ὀκτωβρίου ὁ δόκτωρ Ντρούρυ, ἔκπληκτος ἔγραφεν εἰς τὸν Χάνσον ζητῶν πληροφορίας περὶ τοῦ μαθητοῦ του. Ὁ Χάνσον ἀπηυθύνθη εἰς τὴν κυρίαν Μπάϋρον, ἀπὸ τὴν ὁποίαν ἔλαβε τὴν κατωτέρω ἀπάντησιν:*

*«Ἀντιλαμβάνομαι ὅτι θὰ ἀπορῆτε σεῖς καὶ ὁ δόκτωρ Ντρούρυ διότι ὁ Βύρων δὲν ἐπέστρεψεν εἰς τὸ Χάρροου. Τὸ ἀληθὲς εἶναι ὅτι δὲν ἠμπορῶ νὰ τὸν κάμω νὰ ξαναγυρίσῃ εἰς τὸ σχολεῖον, καίτοι ἀπὸ ἓξ ἑβδομάδων πράττω πᾶν ὅ,τι δύναμαι δι' αὐτό. Δὲν πάσχει παρὰ μόνον ἀπὸ ἔρωτα, ἕνα ἀπελπισμένον ἔρωτα, τὴν χειροτέραν ἀσθένειαν κατὰ τὴν γνώμην μου. Μὲ μίαν λέξιν, ὁ μικρὸς ἀγαπᾷ τρελλὰ τὴν μὶς Τσάουερθ καὶ καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῶν διακοπῶν δὲν ἔμεινε μαζί μου οὔτε τρεῖς ἑβδομάδες, διότι περνᾷ ὅλον τὸν καιρόν του εἰς τὸ Ἄνσλεϋ. Ἐὰν ὁ υἱός μου εὑρίσκετο εἰς νόμιμον ἡλικίαν καὶ ἐὰν ἡ κόρη δὲν ἦτο ἀρραβωνιασμένη, θὰ ἦτο ὁ τελευταῖος δεσμὸς τὸν ὁποῖον θὰ ἤθελα νὰ ἴδω πραγματοποιούμενον. Καὶ αὐτὸ μὲ ἔκαμε ν' ἀνησυχήσω τρομερά.»*

### Ο ΓΥΡΙΣΜΟΣ

*Ὁ Βύρων ἔλειψεν ἀπὸ τὸ σχολεῖον ἐπὶ ὁλόκληρον τριμηνίαν, ἐπέστρεψε δὲ εἰς τὸ Χάρροου τὸν Ἰανουάριον τοῦ 1804. Αὐτοὶ οἱ τρεῖς μῆνες τῆς ἀναβολῆς δὲν ὑπῆρξαν εὐτυχεῖς. Ἦλθεν εἰς διάστασιν μὲ τὸν λόρδον Γκραίη, ὁ ὁποῖος τὸν ἐφιλοξένει, διὰ λόγους μυστηριώδεις καὶ σοβαρούς, τοὺς ὁποίους ἠρνήθη, μὲ μίαν ἀγρίαν ἐντροπήν, ν' ἀποκαλύψῃ καὶ εἰς αὐτὴν τὴν μητέρα του καὶ τὸν Χάνσον. Ἡ διάστασις αὐτὴ θὰ τὸν ἠνάγκαζε νὰ μὴ ἐπανίδῃ διὰ πολὺν χρόνον τὸ Νιούστηντ. Δὲν ἤθελε πλέον νὰ εὑρίσκεται εἰς τὸ ἴδιον δωμάτιον μὲ τὸν λόρδον Γκραίη καὶ ἐξήρχετο τῆς οἰκίας ὅταν ἐκεῖνος ἤρχετο. Ὅσον ἀφορᾷ τὸν ἔρωτά του μὲ τὴν Μαίρην Τσάουερθ, αὐτὸς ἐγίνετο ἀπὸ ἡμέρας εἰς ἡμέραν δυστυχέστερος. Εἶναι πάντοτε λάθος ἀσυγχώρητον εἰς ἕνα περιφρονημένον ἐραστὴν ἡ ἐπιμονή του, νὰ μὴ χάσῃ τὴν παρουσίαν τοὐλάχιστον τῆς ἀγαπημένης του. Αἱ παρατεταμέναι σιγαί, αἱ γεμᾶται ὑπονοίας, οἱ ἐχθρικοὶ ὑπαινιγμοὶ καὶ τὰ ὑπονοούμενα καθιστοῦν δυσαρέστους καὶ μακρὰς τὰς ὥρας, ποῦ περνᾷ κανεὶς μόνος μὲ τὴν ἀγαπημένην του. Αὐτὸς ἦτο λοιπὸν ὁ ἔρως, τὸ αἴσθημα ποῦ ἐνόμιζε τόσον ὡραῖον; Ὅταν ἀνεχώρησε τὸν Ἰανουάριον, ἦτο σχεδὸν εὐτυχὴς ποῦ ἐπήγαινε πάλιν εἰς τὸ Χάρροου. Ὁ μόνος καϋμός του ἦτο ποῦ ἀπεχωρίζετο τοῦ ἀγαπητοῦ του Νιούστηντ. Θὰ ξανάβλεπε ἀπὸ μακρυὰ τὸ μοναστῆρι καὶ ἔγραψεν ἕνα ἐλεγεῖον ἐπὶ τῇ ἀναχωρήσει του:*

*Ὁ ἀπόγονός σας πάει μακρυά, σκιὲς ἡρώων· γειά σας!*
*Φεύγει μακρυὰ ἀπ' τὸν τόπο σας, ποῦ οἱ πρόγονοί του ἔζησαν...*

### ΜΕ ΤΟΥΣ ΠΑΛΑΙΟΥΣ ΣΥΝΤΡΟΦΟΥΣ ΤΟΥ

*Τὸ Ἄνσλεϋ εἶχε χάσει πιὰ τὴν γοητεία του· τὸ Χάρροου τοῦ ἐφαίνετο τώρα ὀλιγώτερον μισητόν. Διὰ τὸν Βύρωνα ἡ ἔννοιες τῆς δουλείας εἶχαν τελειώσει. Ὁ δόκτωρ Ντρούρυ, ὁ ὁποῖος δὲν τοῦ ἐκράτει κακίαν διὰ τὴν τρίμηνον ἀπουσίαν του, τὸν κατέταξε μεταξὺ τῶν καλυτέρων μαθητῶν του, εἰς τοὺς ὁποίους ἐδίδασκεν ὁ ἴδιος ἑλληνικὰ καὶ λατινικά. Οἱ φίλοι του καὶ οἱ παλαιοὶ σύντροφοί του εἰς τὰ μαρτύρια ἔγιναν καὶ αὐτοὶ ἐν τῷ μεταξὺ μεγάλοι. Ὁ Τὸμ Οὔϊλντμεν, ὁ Λὰγκ καὶ ἄλλοι. Ὁ Βύρων ἀπέκτησε, μὲ τὴν σειράν του, τὸ δικαίωμα τῆς ἐπιτηρήσεως καὶ τιμωρίας τῶν μικροτέρων. Ἀλλὰ δὲν τοὺς μετεχειρίζετο καθ' ὃν τρόπον ἄλλοτε μετεχειρίζοντο οἱ μεγαλύτεροί του αὐτὸν τὸν ἴδιον. Περιεστοιχίζετο ἀπὸ ὡραῖα παιδιὰ καὶ ᾐσθάνετο ἐξαιρετικὴν εὐχαρίστησιν νὰ προστατεύῃ ὑπάρξεις τρυφερὰς καὶ ἀδυνάτους· ὥστε ἱκανοποιοῦσε τὴν ὑπερηφάνειάν του καὶ τὴν ἀνάγκην τρυφερότητος ποῦ ᾐσθάνετο.*

*Ὁ λόρδος Κλὰρ ἦτον ὁ εὐνοούμενός του, ἀλλ' ἠγάπα ἐπίσης καὶ τὸν δοῦκα Ντόρσετ, τὸν λόρδον Ντέλουερ καὶ τὸν νεαρὸν Οὐΐγκφηλντ. Τοὺς ὑπερήσπιζε καὶ ἐζήτει ὑπὲρ αὐτῶν τὴν ἐπιείκειαν τῶν ἄλλων ἐποπτῶν. Κάποτε, ποῦ ὁ Οὔϊλντμεν ἔγραψε τὸν λόρδον Ντέλουερ εἰς τὸν κατάλογον τῶν τιμωρημένων, ὁ Βύρων εἶπεν εἰς τὸν πρῶτον:*

*—Εἶδα, Οὔϊλντμεν, πῶς ἔχεις γραμμένον στὸν κατάλογό σου καὶ τὸν λόρδον Ντέλουερ. Σὲ παρακαλῶ πολὺ νὰ μὴ τὸν κτυπήσῃς.*

*—Γιατί;*

*—Γιατί; Δὲν ξεύρω. Ἴσως διότι εἶναι ἕνας ἀπὸ τοὺς ἰσοτίμους μου. Ἐν πάσῃ περιπτώσει σὲ παρακαλῶ νὰ μὴ τὸν κτυπήσῃς!*

ANDRÉ MAUROIS

**ΑΥΡΙΟΝ: Ὁ Βύρων καλὸς φίλος, ἀλλὰ δύσκολος... — Αἱ νέαι διακοπαί. —Πρὸς νέας περιπετείας.**

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ἐπίπεδον πιεστήριον μικρὸν ἠλεκτροκίνητον Γερμανικοῦ συστήματος «Φένιξ» ἐντελῶς ἀμεταχείριστον καὶ μὲ εὐκολίας πληρωμῆς. Πληροφορίαι Διαχείρισιν «Πρωΐας».

Ἀγγλικὴ λογοτεχνία

## Τὸ Ρολόϊ

Διήγημα τοῦ Α.-Ε.-Οὐ. Μαίσον

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

—Δὲν θὰ ξαναφύγετε, ἐλπίζω; εἶπεν ὁ Ἄρτσι Κράνφηλντ στὸν κ. Τουίς. Ὁ Λίνφηλντ καὶ ὁ Τσάλμερς φεύγουν σὲ λίγο. Ἂν φύγετε κ' ἐσεῖς, θὰ μείνω ὁλομόναχος.

—Γιατί νὰ μείνω; τοῦ ἀπήντησεν ὁ νομικός. Δὲν μπορεῖτε νὰ μείνετε ὅλον τὸν χειμῶνα σὲ τοῦτο τὸ σπίτι.

—Ὄχι, ἀλλὰ πρέπει νὰ περάσω ἐδῶ μερικὲς ἡμέρες ἀκόμη· πρέπει, πρὶν φύγω, νὰ λάβω μερικὰ μέτρα.

Ὁ κ. Τουὶς ἐπείσθη καὶ ἔμεινε. Καὶ μπόρεσεν ἔτσι νὰ διαπιστώσῃ ὅτι ὁ θάνατος τοῦ λοχαγοῦ Μπράϊτον εἶχε μεταξὺ ἄλλων ἕνα ἀποτέλεσμα πολὺ ἀπροσδόκητο. Τὰ συναισθήματα τοῦ τόπου ἔναντι τοῦ Κράνφηλντ μετεβλήθησαν. Ἔλλειψις μιᾶς φιλίας, τὴν ὁποίαν ἀπέκρουεν ἡ δυσθυμία του, ἡ διηνεκὴς τοῦ θλῖψις, τοῦ ἔδειξαν συμπάθεια, λεπτότητα τρόπων καὶ μεγαλύτερη γλωσσικὴ φιλανθρωπία. Ἕνας ναύαρχος ἐν ἀποστρατείᾳ, πολιτικὸς ἐξ ἰδιοσυγκρασίας, ἕνας ἀπὸ τοὺς πρώτους ποῦ τὸν εἶχαν βάλει στὸ μάτι, ἐχάλασε τὴν ἡσυχία του γιὰ νὰ τοῦ ἐκφράσῃ τὰ συλλυπητήριά του. Ὁ Κράνφηλντ δὲν τὸν εἶδεν, ἀλλὰ ὁ κ. Τουὶς τὸν ἐξεπροβόδισεν ἕως τὴν ἐξώπορτα.

—Ἡ ὑπόθεσις αὐτή, εἶπεν ὁ ναύαρχος, εἶναι πολὺ ὀδυνηρὰ δοκιμασία γιὰ τὸν κ. Κράνφηλντ. Τὸ ἀναγνωρίζομεν ὅλοι. Ὁ Μπράϊτον ἐφέρθηκεν ὄχι τίμια παίρνοντας τὸ περίστροφο τοῦ οἰκοδεσπότου του. Ἂν ἡ τύχη δὲν τώφερνε νὰ βρίσκεται ὁ κ. Κράνφηλντ στὸ καπνιστήριο μὲ τὸν Λίνφηλντ καὶ τὸν Τσάλμερς, ἡ ὑπόθεσις θὰ ἐφαίνοταν πολὺ πρόστυχη. Ὅλος ὁ τόπος δὲν ἔχει παρὰ μιὰ γνώμη γιὰ τὸ ζήτημα αὐτὸ καὶ θέλομε νὰ τὸ ξέρῃ ὁ κ. Κράνφηλντ. Θἄχετε τὴν καλωσύνη νὰ τοῦ τὸ εἰπῆτε, δὲν εἶναι ἔτσι, κύριε Τουίς;

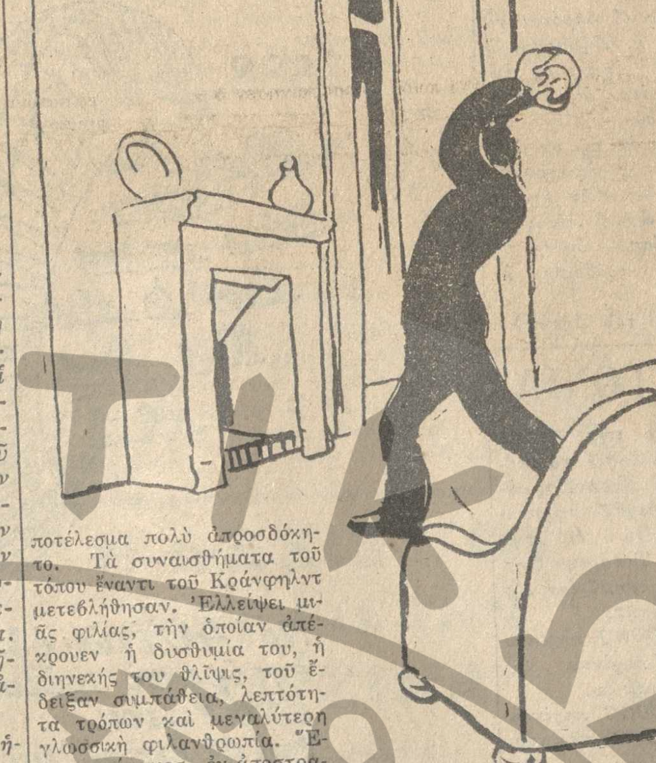
[illegible] γόρος, εἶναι πολὺ κολακευτικὸ ἐκ μέρους ὅλων σας, ἀλλὰ δὲν πιστεύω νὰ ἐξακολουθήσῃ ὁ κ. Κράνφηλντ νὰ μένῃ ἐδῶ. Ὁ θάνατος τοῦ λοχαγοῦ Μπράϊτον ὑπῆρξε γι' αὐτὸν ἕνα κτύπημα πάρα πολὺ σκληρό. [illegible]

Ταραγμένος στὸν ὑπέρτατο βαθμὸ ὁ κ. Τουὶς ξανανέβηκε πρὸς τὸ σπίτι.

Ἐγύρισεν ἀργὰ στὸ σπίτι, ἐπῆγε στὸ καπνιστήριο καὶ ἔτσι παρέστη μάρτυς ἑνὸς ἐπεισοδίου ποῦ τὸν ἐγέμισεν ἀλλόκοτη ἀνησυχία. Τὸ δωμάτιο ἦταν ἄδειο. Ἄναψε τὴν πίπα του καὶ ἐπῆρεν ἕνα βιβλίο ἀπὸ μιὰν ἐταζέρα.

Καί, ἐπὶ πέντε λεπτά, τίποτε δὲν ἐτάραξε τὸ διάβασμά του.

Ὅταν ὅμως ἐπέρασεν αὐτὸ τὸ διάστημα, ἐάκουσε νὰ σαλεύῃ τὸ πόμολο τῆς πόρτας. Ἐκύτταξε, χωρὶς νὰ κουνηθῇ: ἡ πόρτα ἄνοιγεν· ὁ Κράνφηλντ ἐμπῆκε, τὴν ἐξανάκλεισεν, ἔμεινε μιὰ στιγμὴ ἔτσι, ἀκίνητος, ἀλλ' ἀναπνέων μὲ δύναμι. Ὁ κ. Τουὶς ἑτοιμάσθηκε νὰ τοῦ εἰπῇ πῶς ἦταν ἐκεῖ· ἀλλὰ οἱ τρόποι τοῦ Κράνφηλντ ἦσαν τόσον παράξενοι καὶ μυστηριώδεις, ὥστε, παρ' ὅλους τοὺς ἐνδοιασμούς του, δὲν ἐβγῆκε ἀπὸ τὴν κρυψῶνα του. Ἔκαμε κάτι περισσότερο: ἐπαραμέρισεν ἐλαφρὰ ἀπὸ τὸν τοῖχο μιὰν ἄκρη τοῦ παραπετάσματος καί, ἀπὸ τὸ ἄνοιγμα ἐκύτταξεν. Εἶδε τὸν Κράνφηλντ νὰ πλησιάσῃ γρήγορα τὸ τζάκι, νὰ ἁρπάξῃ ἕνα μικρὸ ἀρχαῖο ἐκκρεμὲς τοποθετημένο μέσα σὲ μιὰ θήκη ἀπὸ σατέν, νὰ τὸ σηκώσῃ, νὰ τὸ παίξῃ στὰ χέρια του καὶ νὰ τὸ ἐκσφενδονίσῃ ἐπάνω στὴν πέτρα τοῦ τζακιοῦ μὲ λύσσα παράφρονος. Καί, ὅταν ἔκαμε αὐτὸ τὸ ἀνεξήγητο πρᾶγμα, ἐσωριάσθηκε στὴν πολυθρόνα ποῦ εἶχε βάλει ἐκεῖ ὁ κ. Τουίς, ἐσκέπασε τὸ πρόσωπό του μὲ τὰ δυό του χέρια καί, ξαφνικά, ἄρχισε νὰ κλαίῃ. Τρομακτικὰ ἀναφυλλητὰ τὸν ἀνατάραζαν ἔτσι ποῦ τὸ κορμί του ἐπήγαινε πέρα-δῶθε. Ἀλλόφρων, ὁ κ. Τουὶς δὲν ἤξευρε τί ἔπρεπε νὰ κάμῃ. Ἂν ἐπαρουσιάζετο ξαφνικὰ μπροστὰ σ' ἕναν ἄνθρωπο μέσα σ' ἐκεῖνον τὸν παροξυσμὸ ἀπελπισίας, θὰ ἐπροκαλοῦσε εἰς πάντα τὸ μῖσός του. Ἀλλὰ ἡ σκηνὴ ἦταν τόσον ἄγρια, ὁ κ. Τουὶς ἦταν τόσο ἀναστατωμένος ἐξ αἰτίας της, ὥστε μὲ μεγάλη προσπάθεια κατώρθωσε νὰ συγκρατηθῇ. Ἐν τούτοις, ἡ μπόρα ἐπέρασεν ὅπως εἶχεν ἔλθει καὶ ὁ Κράνφηλντ, ἀνασηκωθεὶς μ' ἕνα πήδημα, ἐπίεσε τὸ κουμπὶ τοῦ κουδουνιοῦ. Ὁ Χάμφρεϋς ἐνεφανίσθη.



—Ἐσκούντησα, τοῦ εἶπεν ὁ Κράνφηλντ, μὲ τὸν ἀγκῶνα καὶ ἔρριξα τὸ ρολόϊ τῆς θερμάστρας. Φοβοῦμαι μὴν ἐχάλασε. Ὑπάρχει κίνδυνος νὰ κοπῇ κανεὶς ἀπὸ τὰ συντρίμμια τοῦ τζαμιοῦ· καθαρίστε τα, σᾶς παρακαλῶ.

Ἐβγῆκεν. Ὁ Χάμφρεϋς τὸν ἀκολούθησε γιὰ νὰ πάῃ νὰ φέρῃ ἕνα φαράσι. Ὁ κ. Τουὶς μπόρεσε νὰ ξεφύγῃ χωρὶς νὰ γίνῃ ἀντιληπτός.

Ὕστερα ἀπὸ τέσσερες ἡμέρες, ὁ Κράνφηλντ κι' αὐτὸς ἔφευγαν μαζὶ ἀπὸ τὸ σπίτι. Ὁ Χάμφρεϋς εἶχε φύγει πρωῒ-πρωῒ γιὰ τὸ Λονδῖνο μὲ τὶς ἀποσκευές. Στὴν ἐξώσκαλα ὁ Κράνφηλντ κλειδώνοντας τὴν πόρτα, ἐξέσπασε:

— Ποτὲ δὲν θὰ ξαναπατήσω τὸ πόδι μου σ' αὐτὸ τὸ σπίτι! ἐφώναξε.

Κ' ἔτρεξε πίσω ἀπὸ τὸ σπίτι νὰ ρίξῃ τὸ κλειδὶ στὸν ποταμό.

* * *

Ἡμέρες ἐπέρασαν, ὁ κ. Τουὶς ἦταν πολυάσχολος ἄνθρωπος, τὸ παληὸ σπίτι τῆς ὄχθης τοῦ Στοὺρ ἄρχισε νὰ σκεπάζεται μέσα στὴ μνήμη του, μὲ τὶς βροχὲς καὶ τὶς ὁμίχλες ποῦ τὸ ἐτύλιγαν τόσο συχνὰ μὲ τὰ παραπετάσματά τους. Ἀκόμη καὶ τὸ αἴνιγμα τοῦ θανάτου τοῦ λοχαγοῦ Μπραΐτον ἔπαυε νὰ τὸν βασανίζῃ, ὅταν ἡ ὅλη ὑπόθεσις ἐξαναζωντάνεψε κατὰ τρόπον τραγικόν. Ἕνας ἐργάτης, πηγαίνοντας ἕνα πρωὶ τοῦ καλοκαιριοῦ στὴ δουλειά του, διέσχιζε, γιὰ νὰ πάρῃ τὸν συντομώτερο δρόμο, τὰ λιβάδια ὅπου ὑψωνόταν, μὲ κλειστὲς πόρτες καὶ κατεβασμένα στόρια, τὸ σπίτι τοῦ Κράνφηλντ. Καθὼς ἔστριψε στὴ γωνία τοῦ κτιρίου στὸ μέρος ὅπου τὰ πλινθόκτιστα ἀντερείσματα, τὸ ἐμπόδιζαν νὰ γλυστρήσῃ στὸν ποταμό, εἶδε, ἀπὸ κάτω του, κοντὰ στὸ νερό, ἕναν ἄνδρα ποῦ ἐφαίνοταν κοιμισμένος, ξαπλωμένος μισὸς στὸ πλάϊ, μισὸς μπρούμυτα.

Ἐπαραξενεύθηκε, κατέβηκεν ὡς τὴν ὄχθη καὶ τὸ πρῶτο πρᾶγμα ποῦ ἐξεχώρισεν ἦταν ἕνα περίστροφο, τοῦ ὁποίου ἡ μαύρη κάννη καὶ ὁ ὑποκόπανος ἐγυάλιζαν μέσα στὸ χορτάρι ἀπὸ τὸν ἥλιο. Ἐγύρισε τὸν κοιμισμένο ἀνάσκελα. Λίγο αἷμα εἶχε λεκιάσει τὸ γιλέκο ἀριστερά. Ὁ κοιμισμένος ἦταν νεκρὸς καὶ ὁ θάνατός του, ἂν ἔκρινε κανεὶς ἀπὸ τὴν ἀλυγισιὰ τοῦ σώματος, θὰ εἶχεν ἐπέλθει πρὶν μερικὲς ὧρες.

Ὁ ἐργάτης ἔφυγε τρέχοντας πρὸς τὸ χωριό, ὅπου ἔφερε τὴν καταπληκτικὴ εἴδησι ὅτι βρῆκε, πίσω ἀπὸ τὸ ἔρημο σπίτι τοῦ κ. Κράνφηλντ, τὸν ἴδιο τὸν κ. Κράνφηλντ σκοτωμένον μὲ σφαῖρα. Φυσικά, οἱ περισσότεροι στὴν ἀρχὴ ὑπέθεσαν ὅτι ἐπρόκειτο περὶ φόνου. Οἱ ἀστυνομικοί, ὅμως, ἐκούνησαν τὸ κεφάλι τους. Οὔτε μιὰ πόρτα, οὔτε ἕνα παράθυρο ἦσαν ἀνοιγμένα στὸ σπίτι. Παρεβίασαν τὴν εἴσοδο: στὸ παρκέτο, στὰ καθίσματα, στὰ τραπέζια, ἐσωρεύοταν ἡ σκόνη καὶ πουθενὰ δὲν ὑπῆρχε ἴχνος χεριοῦ ἢ ποδιοῦ. Ἔξω, στὴν πρασινάδα ποῦ ἦταν ἀπὸ καιρὸ παραμελημένη, δὲν εὑρῆκαν παρὰ τὶς δυὸ γραμμὲς τῶν βημάτων τοῦ ἐργάτη, καθὼς ἐπήγαινε στὴ δουλειά του ἡ μιὰ ἔκανε τὸ γῦρο τοῦ σπιτιοῦ, ἡ ἄλλη ἐπήγαινε πρὸς τὸ μέρος ὅπου ἔκειτο τὸ πτῶμα. Ἡ πιὸ ἀντιφατικὲς φῆμες ἐκυκλοφοροῦσαν ἀπὸ στόμα σὲ στόμα, συγκέντρωσις χαζῶν ἐσχηματίσθη στὸ δρόμο γύρω ἀπὸ τὸ ἀστυνομικὸ τμῆμα. Στὸ τέλος ἐγνώσθη ὅτι, σὲ μιὰ τσέπη τοῦ Ἄρτσι Κράνφηλντ, εἶχεν εὑρεθῆ ἕνα σημείωμα γραμμένο μὲ τὸ χέρι του καὶ περιεῖχε τὰ ἑξῆς:

«Σκοτώνομαι μὲ τὸ περίστροφο ποῦ ἐχρησιμοποίησα γιὰ νὰ σκοτώσω τὸν λοχαγὸ Μπραΐτον. Κράνφηλντ.»

Ἡ ἀνάγνωσις αὐτοῦ τοῦ σημειώματος ἐπροκάλεσε συγκίνησιν στὴν αἴθουσα τοῦ καπνιστηρίου, ὅπου ὁ ἀστυνομικὸς ἀνακριτὴς διεξῆγε τὴν ἀνάκρισί του. Ὁ ἀνακριτὴς αὐτὸς ἦταν ὁ ἴδιος ποῦ εἶχε διευθύνει τὶς ἐνέργειες τῆς δικαιοσύνης μετὰ τὸν θάνατο τοῦ λοχαγοῦ Μπραΐτον. Ἐθυμόταν ἐπακριβέστατα τὴν ὑπόθεσι.

—Τὸ ἄλλοθι ποῦ ἐπεκαλέσθη στὴν περίστασιν ἐκείνη ὁ κ. Κράνφηλντ ἦταν, εἶπεν, ἀδιαμφισβήτητο. Ὁ κ. Κράνφηλντ βρισκόταν σ' αὐτὸ ἐδῶ τὸ δωμάτιο μὲ δυὸ φίλους τῇ στιγμῇ ποῦ ὁ λοχαγὸς Μπραΐτον ἐσκοτώθηκε μ' ἕναν πυροβολισμὸ στὸ δωμάτιό του.

Κατόπιν αὐτοῦ, τὸ ὁρκωτὸν δικαστήριον ἐξέδωκεν ἀπόφασιν ἀποδίδουσαν τὴν αὐτοκτονίαν τοῦ Κράνφηλντ εἰς προσβολὴν παραφροσύνης.

* * *

Ὁ κ. Τουΐς εἶχε μετάσχει στὴν ἀνάκρισι καὶ παρέστη στὴν κηδεία. Ἂν ἦταν χαρούμενος γιὰ τὴν δικαστικὴν ἀπόφασι, κατὰ βάθος ὅμως δὲν τὸν ἀνεκούφισε.

—Τί ἄλλο μποροῦσε, ἀναρωτιόταν, νὰ ξαναφέρῃ τὸν Κράνφηλντ σ' αὐτὸ τὸ ἔρημο σπίτι γιὰ νὰ δώσῃ τέλος στὴ ζωή του, παρὰ ἡ τύψις γιὰ ἕνα ἔγκλημα διαπραχθὲν ἐκεῖ;

Τὸ ἐρώτημα αὐτὸ τὸν ἐβασάνισεν ὁλόκληρες ἡμέρες.

—Ἐν πάσῃ περιπτώσει, ἐπλήρωσεν, ἔλεγε μέσα του ὁ κ. Τουΐς μὲ ἐπιμονή.

Ἀλλὰ στὸ τέλος αὐτὴ ἡ σκέψις ἐλάχιστα τὸν καθησύχαζε. Τὸ αἴνιγμα ἄρχιζε νὰ τὸν ἀπασχολῇ καὶ στὶς ὧρες τῆς δουλειᾶς του ἐθρονιαζόταν στὸ γραφεῖο του, ἀπαιτοῦσε βουβὰ τὴν προσοχή του. Αἰσθάνθηκε, λοιπόν, πραγματικὸ ξαλάφρωμα, ὅταν ἕνας ἀπὸ τοὺς ὑπαλλήλους του τοῦ ἀνήγγειλεν ἕνα πρωῒ πῶς κάποιος ὀνόματι Χάμφρεϋς ἐζητοῦσε νὰ τὸν ἰδῇ.

—Πέστε του νἄρθῃ! ἐφώναξε.

Κ' ἐπρόσθεσε, σὰν νὰ μιλοῦσε στὸν ἑαυτό του:

—Τώρα θὰ μάθω.

Ὁ Χάμφρεϋς ἐμπῆκεν. Ἐκρατοῦσε στὸ χέρι ἕνα γράμμα τὸ ὁποῖον ἔβαλεν ἐπάνω στὸ τραπέζι. Ὁ κ. Τουΐς εἶδε μὲ μιὰ ματιὰ πῶς ἀπευθυνόταν σ' αὐτὸν καὶ ὅτι ἡ διεύθυνσις ἦταν γραμμένη μὲ τὸ χέρι τοῦ Ἄρτσι Κράνφηλντ. Ἡ σφραγίδα τοῦ Κράνφηλντ ἐσφράγιζε τὸν φάκελλο. Ἐπάνω ἀπὸ τὴν διεύθυνσι, στὴν ἀριστερὴ γωνιά, ἦταν γραμμένο:

Νὰ ἐπιδοθῇ μετὰ τὸν θάνατόν μου.

Ὁ κ. Τουΐς ἐστράφη πρὸς τὸν ὑπηρέτη μὲ πρόσωπο αὐστηρό.

—Γιατί δὲν μοῦ ἐφέρατε ἐνωρίτερα αὐτὸ τὸ γράμμα;

—Ὁ κ. Κράνφηλντ μοῦ εἶχε εἰπῆ νὰ περιμένω ἕνα μῆνα ἀποκρίθηκεν ὁ Χάμφρεϋς.

Ὁ κ. Τουΐς, μὲ τὸ γράμμα στὸ χέρι, ἔκαμε μερικὰ βήματα μέσα στὸ δωμάτιο.

—Ὥστε, ξανάρχισε, ἠξεύρατε πῶς ὁ κύριός σας ἐπρόκειτο νὰ σκοτωθῇ. Τὸ ἠξεύρατε καὶ τὸ ἐκρατούσατε μυστικό;

—Ὄχι, δὲν τὸ ἤξερα, ἀπάντησεν ὁ Χάμφρεϋς σὲ τόνο σταθερό. Ὁ κ. Κράνφηλντ μοῦ εἶχε δώσει αὐτὸ τὸ γράμμα λέγοντάς μου πῶς ἔφευγε γιὰ ἕνα μακρυνὸ ταξεῖδι.

Ὁ κ. Τουΐς εἶπε στὸν ὑπηρέτη νὰ φύγῃ.

Ἔπειτα ἔσπασε τὴν σφραγίδα κ' ἔβγαλεν ἀπὸ τὸν φάκελλο πολλὰ φύλλα μὲ γράψιμο πολὺ λεπτό.

Κ' ἐκάθισε μπροστὰ στὸ γραφεῖο του γιὰ νὰ διαβάσῃ.

Α.— Ε.— W. MASON

(Αὔριον τὸ τέλος)

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΥ ΑΘΗΝΑΙΩΝ

### ΑΙ ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΔΙΑ ΘΕΣΕΙΣ

Ὁ Δήμαρχος Ἀθηναίων καθιστᾷ γνωστὸν ὅτι ἀτυχῶς ἀδυνατεῖ ἀπολύτως νὰ ἀνταποκριθῇ εἰς οἱανδήποτε αἴτησιν θέσεως, καίτοι ἀναγνωρίζει τὴν ἀνάγκην, ὑπὸ τῆς ὁποίας πιέζονται οἱ προστρέχοντες εἰς τὸ Δημαρχεῖον.

Ἡ νέα δημοτικὴ ἀρχὴ ἐλπίζει ὅτι λίαν προσεχῶς θὰ ἀρχίσῃ ἐκτέλεσιν ἔργων ἐν εὐρείᾳ κλίμακι, ὁπότε θὰ ὑπάρξῃ ἀνάγκη τοῦ καταλλήλου προσωπικοῦ. Ἐπὶ τοῦ παρόντος οἱαδήποτε αἴτησις ἢ παράκλησις ἀφορῶσα πρόσληψιν ὑπαλλήλων ἢ τεχνιτῶν ἢ προσωπικοῦ οἱουδήποτε εἴδους, δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ ἔχῃ ἀποτέλεσμα εἰμὴ τὴν ματαίαν ἀπώλειαν χρόνου καὶ τῶν αἰτούντων καὶ τῶν ἐν τῷ Δήμῳ, διότι οὐδεμία ὑπάρχει διαθέσιμος θέσις.

Παρακαλοῦνται συνεπῶς οἱ δημόται νὰ μὴ ἀποτείνωνται πρὸς τὸν κ. Δήμαρχον ἢ τὸ Δημαρχεῖον ἐν γένει, δι' ἐξεύρεσιν ἐργασίας ἢ διορισμόν, ἀλλὰ μόνον διὰ τὰς ἀνάγκας τῶν συνοικιῶν των—αἵτινες ἐλπίζεται ὅτι θὰ θεραπευθοῦν ἐν τῷ συνόλῳ των καὶ μεθοδικῶς διὰ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ δημοτικοῦ προγράμματος τῶν ἔργων—ἢ δι' ἄλλα ζητήματα, ὧν ἡ λύσις ἐξαρτᾶται ἐκ τῆς Δημαρχίας, ὁπότε θὰ συναντοῦν πᾶσαν δυνατὴν προθυμίαν ἐν τῷ Δήμῳ.

(Ἐκ τοῦ Γραφείου τοῦ Δήμου)

## ΓΕΧΩΡΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Ἡ Ἀνώνυμος Ἑταιρεία τῆς Λίμνης Κωπαΐδος, ἔχουσα πρὸς πώλησιν τὰ κάτωθι προϊόντα, παραγωγῆς Κωπαΐδος ἐφετεινῆς ἐσοδείας, θέλει δεχθῆ προσφορὰς παρὰ τῶν ἐνδιαφερομένων διὰ τὴν ἀγορὰν τούτων τὴν προσεχῆ Τετάρτην 6ην Νοεμβρίου καὶ ὥραν 12ην μεσημβρίαν εἰς τὰ ἐν Ἁλιάρτῳ γραφεῖα αὐτῆς.

Σῖτος κοινὸς ὀκάδ. 30000 περίπου
Σῖτος δεβὲς ὀκ. 15000 περίπου
Κριθὴ ὀκάδες 50000 περίπου.
Βρώμη λευκὴ ὀκάδες 50000 περίπου
Βρώμη μαύρη ὀκ. 150000 περίπου.
Κουκιὰ ὀκ. 50000 περίπου
Ἀραβόσιτος ὀκάδες 500.000 περίπου.
Βάμβαξ ἐκκοκισμένος ὀκ. 200.000 περίπου.
Βαμβακόσπορος ὀκ. 200000 περίπου.

Οἱ ἐνδιαφερόμενοι δέον νὰ προσέλθωσιν αὐτοπροσώπως πρὸς διαπραγμάτευσιν εἰς τὰ ὡς ἄνω γραφεῖα καὶ λάβωσι γνῶσιν τῆς ποιότητος τῶν προϊόντων ἐν ταῖς ἀποθήκαις. Οὐδεμία ἔγγραφος προσφορὰ θὰ ληφθῇ ὑπ' ὄψιν, οὐδὲ δείγματα τούτων θὰ ἀποσταλῶσιν εἰς τοὺς τυχὸν ζητήσοντας. Ὁ βάμβαξ καὶ βαμβακόσπορος παραδοθήσονται εἰς τὰς ἐν Λεβαδείᾳ ἀποθήκας τῆς Ἑταιρείας, τὰ δὲ λοιπὰ προϊόντα εἰς τὰς ἐν Κωπαΐδι τοιαύτας ἢ ἐπὶ βαγονίου εἰς τοὺς πλησιεστέρους πρὸς αὐτὰς σταθμοὺς τοῦ Σ)δρόμου Λαρίσης.

(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως)

## ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ

### ΕΠΑΝΑΛΗΠΤΙΚΗΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Ἡ Ἀνώνυμος Οἰκοδομικὴ Ἑταιρία «ΤΕΚΤΩΝ», ἐντολῇ τοῦ ὑπουργείου Προνοίας κλπ., προκηρύσσει ἐπαναληπτικὴν δημοπρασίαν διὰ τὴν προμήθειαν τῶν κάτωθι ὑλικῶν διὰ τὰ ἔργα ἀνεγέρσεως τοῦ Συνοικισμοῦ «Τουρκολίμανο» Πειραιῶς καὶ δή:

1ον) 500 (πεντακοσίων) κυβ. μ. θαλασσίας ἄμμου.
2ον) 47.000 (τεσσαράκοντα ἑπτὰ χιλιάδων) τεμαχίων πλακῶν τσιμέντου.
3ον) 3500 (τριῶν ἥμισυ χιλιάδων) τεμαχίων σιδηρικῶν κουφωμάτων.

Ἡ Δημοπρασία ἐνεργηθήσεται φανερά, διὰ τὴν προμήθειαν ἁπάντων τῶν ὡς ἄνω ὑλικῶν συγχρόνως, τὴν 5ην Νοεμβρίου ἐ. ἔ. ἡμέραν Τρίτην καὶ ὥραν 10—12 π. μ. ἐν τῷ Γραφείῳ τῆς Ὑπηρεσίας Ἐλέγχου τῶν Ἔργων ἐν τῷ Συνοικισμῷ «Τουρκολίμανο».

Οἱ ὅροι τῆς Δημοπρασίας εὑρίσκονται κατατεθειμένοι ἐν τοῖς Γραφείοις τῆς Α. Ο. Ε. «Τέκτων» (Ἀθῆναι—Σανταρόζα ἀριθ. 1), εἰς τὸ Λογιστικὸν Τμῆμα τοῦ Ὑπουργείου Προνοίας κλπ. καὶ εἰς τὸ Γραφεῖον Υ.Ε.Ε. «Τέκτονος», ἐν τῷ ὡς ἄνω Συνοικισμῷ, εἰς διάθεσιν τῶν ἐνδιαφερομένων.

(Ἐκ τοῦ Γραφείου)

## ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΝ Ο "ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ,,

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΓΟΝΕΙΣ

Ἀνακοινοῦται ὅτι ἐν τῷ Παιδιατρικῷ Ἰατρείῳ τοῦ «Εὐαγγελισμοῦ» διενεργεῖται ἑκάστην Τρίτην, Πέμπτην καὶ Σάββατον, ὥρα 11 1)2—12 1)2 ἀντιδιφθεριτικὸς ἐμβολιασμός.

(Ἐκ τοῦ Θεραπευτηρίου)

# ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

## Ο κ. ΥΠΟΥΡΓΟΣ

### ΕΠΕΘΕΩΡΗΣΕ ΧΘΕΣ ΤΟΥΣ ΝΕΟΥΣ ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΟΥΣ ΣΥΝΟΙΚΙΣΜΟΥΣ

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Προνοίας κ. Ἐμμανουηλίδης συνοδευόμενος καὶ ὑπὸ τινων ἀνωτέρων ὑπαλλήλων τοῦ ὑπουργείου του, ἐπεθεώρησε χθὲς τὴν πρωΐαν καὶ τὸ ἀπόγευμα τοὺς νέους ἀνεγειρομένους συνοικισμούς. Ἐκ τῆς ἐπιθεωρήσεως ταύτης ὁ κ. ὑπουργὸς ἐσχημάτισε τὴν γνώμην ὅτι θὰ κατορθωθῇ πράγματι τὸ ἀργότερον, ἐντὸς τοῦ προσεχοῦς μηνός, ν' ἀρχίσῃ ἡ ἐγκατάστασις τῶν προσφύγων εἰς τὰ νέα οἰκήματα.

Συνοικισμῶν τινῶν περὶ τὸν Πειραιᾶ κυρίως, καθυστέρησεν ἡ ἀνέγερσις καὶ τοῦτο ὄχι ἐξ ἐσφαλμένων ὑπολογισμῶν τῶν ἐργολάβων ἢ διαθέσεων κωλυσιεργείας, ἀλλὰ λόγῳ τῶν κακοκαιριῶν, αἱ ὁποῖαι ἐμεσολάβησαν καὶ αἱ ὁποῖαι τὰ μέγιστα ἐπέφεραν καθυστέρησιν εἰς τὸ ἔργον τῆς ἀνεγέρσεως.

Ὁ πρῶτος παραδιδόμενος παρὰ τῶν ἐργολάβων συνοικισμὸς εἶναι ὁ τῆς Καλογραίζας. Οὗτος θέλει παραδοθῇ παρὰ τοῦ ἐργολάβου του κ. Δημ. Παπάζογλου ἐντὸς δεκαημέρου, ὑπολειπομένων εἰσέτι νὰ ἐκτελεσθοῦν διαφόρων συμπληρωματικῶν ἔργων, τὰ ὁποῖα καὶ ἐπισπεύδονται. Μόλις ἀποπερατωθοῦν καὶ ταῦτα, θὰ παραδοθῇ ὁ συνοικισμὸς εἰς τὴν ἁρμοδίαν ὑπηρεσίαν τοῦ Ὑπουργείου, πρὸς ἔναρξιν τῆς ἐγκαταστάσεως εἰς αὐτὸν τῶν προσφύγων.

**—Νέος συνοικισμὸς εἰς Πράβι**

Ὑπὸ τοῦ Κεντρικοῦ Συμβουλίου τῆς Στεγάσεως ἀπεφασίσθη καὶ δημοσιεύεται κατ' αὐτὰς προκήρυξις, διὰ τὴν ἀνέγερσιν τοῦ νέου συνοικισμοῦ Πραβίου, πρὸς ἐγκατάστασιν προσφύγων.

**—Εἰς τὸν συνοικισμὸν Καλλιθέας**

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Προνοίας ἐπεσκέφθη μεταξὺ ἄλλων καὶ τὸν Συνοικισμὸν Καλλιθέας, τὴν ἀνοικοδόμησιν τοῦ ὁποίου εὗρεν, ὡς ἐδήλωσε, ἀρτίαν τεχνικῶς, συγχαρεὶς τὸν ἁρμόδιον μηχανικὸν κ. Χατζηδημητρίου, διὰ τὴν ἐπιμέλειαν μεθ' ἧς ἐξετέλεσε τὸ ἔργον του.

**—Πρόσκλησις προσφύγων**

Ὁ Σύνδεσμος τῶν ἐκ Κυδωνιῶν καὶ Μοσχονησίων προσφύγων, ἀπηύθυνε τὴν κάτωθι πρόσκλησιν:

«Ἀξιότιμε Κύριε,

Παρακαλεῖσθε ὅπως τὴν προσεχῆ Κυριακήν, 3ην Νοεμβρίου καὶ ὥραν 10 π.μ. προσέλθητε εἰς τὰ γραφεῖα κ. Εὐμ. Κερεστετζῆ (Καποδιστρίου 27) εἰς Γενικὴν Συνέλευσιν.

Θέματα: Λογοδοσία - Ἀρχαιρεσίαι.

Ἀθῆναι τῇ 30 Ὀκτωβρίου 1929

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον»

## Η ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ

### ΠΡΟΣ ΕΞΟΦΛΗΣΙΝ ΤΩΝ ΟΙΚΗΜΑΤΩΝ

### ΠΡΟΤΙΜΑΤΑΙ Η 15ΕΤΙΑ

Κατ' ἀσφαλεῖς μας πληροφορίας μεταξὺ τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου στεγάσεως ἐπικρατοῦν διάφοροι γνῶμαι, ὅσον ἀφορᾷ τὸν καθορισμὸν τῆς προθεσμίας ἐντὸς τῆς ὁποίας θὰ δύνανται, οἱ παραλαμβάνοντες οἰκήματα τῶν νέων συνοικισμῶν πρόσφυγες, νὰ ἐξοφλήσωσι τὴν ἀξίαν των. Ἄλλοι, φρονοῦν ὅτι ὁ καθορισμὸς πενταετοῦς προθεσμίας εἶνε δίκαιος. Ἄλλοι ἀποκλίνουν ὑπὲρ τῆς δεκαπενταετοῦς προθεσμίας. Καθ' ἃς ἔχομεν πληροφορίας, ἡ διαφορὰ θὰ τεθῇ ἐνώπιον τοῦ κ. Ἐμμανουηλίδη, ὁπότε δύναται νὰ θεωρηθῇ βέβαιον ὅτι οὗτος θ' ἀποφασίσῃ ὑπὲρ τῆς δεκαπενταετοῦς προθεσμίας, πρὸς ἐξόφλησιν τῶν οἰκημάτων τῶν συνοικισμῶν.

**—Τὸ Διάταγμα περὶ διανομῆς τῶν οἰκημάτων**

Εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῆς Προνοίας, ἐγένετο χθὲς τὴν ἑσπέραν σύσκεψις τοῦ ὑπουργοῦ κ. Ἐμμανουηλίδη καὶ τῶν ἁρμοδίων προϊσταμένων ὑπηρεσιῶν, καθ' ἣν ἀπεφασίσθη ἡ κατάρτισις τοῦ νομοθετικοῦ διατάγματος περὶ τοῦ τρόπου διανομῆς τῶν οἰκημάτων τῶν ὑπὸ ἀνέγερσιν νέων συνοικισμῶν εἰς τοὺς πρόσφυγας. Ὁ κ. ὑπουργὸς ἔδωσε τὰς καταλλήλους ὁδηγίας πρὸς κατάρτισιν τοῦ διατάγματος ὅπερ θέλει καταρτισθῇ τὸ ταχύτερον.

**—Αἱ παραλαβαὶ τῶν οἰκημάτων**

Εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῆς Προνοίας κατηρτίσθησαν αἱ ὑπηρεσιακαὶ ἐπιτροπαὶ αἱ ὁποῖαι θὰ ἐνεργήσουν τὴν παραλαβὴν τῶν ἀνεγερθέντων νέων συνοικισμῶν, ἀπὸ τοὺς ἐργολάβους. Κατὰ τὰς παρεχομένας παρὰ τοῦ Ὑπουργείου διαβεβαιώσεις ἐκτὸς τῶν 125 οἰκημάτων, τὰ ὁποῖα παραλαμβάνονται εἰς τὴν Καλογραίζαν, θὰ παραληφθοῦν τὴν προσεχῆ ἑβδομάδα ἕτερα 30 οἰκήματα εἰς τὸ Μαροῦσι καὶ 100 εἰς τὴν Δραπετσῶνα. Ἐντὸς δὲ τοῦ πρώτου δεκαπενθημέρου θὰ παραληφθοῦν καὶ ἄλλα.

**—Εἰς τὸ Σκοπευτήριον καὶ Μοσχᾶτον**

Μεταξὺ τῶν συνοικισμῶν, τοὺς ὁποίους περιώδευσεν ὁ κ. ὑπουργὸς τῆς Προνοίας μετὰ τοῦ κ. Βαλεντῆ χθὲς ἦσαν καὶ οἱ συνοικισμοὶ Σκοπευτηρίου καὶ Μοσχάτου. Ὁ κ. ὑπουργὸς ἔμεινεν ἀπολύτως εὐχαριστημένος ἀπὸ τὰς ἐκεῖ ἐκτελεσθείσας ἐργασίας, παρήγγειλε δὲ ὅπως ἐπισπευσθῇ ἡ ἀποπεράτωσις των τὸ ταχύτερον.

Πῶς μετεβλήθησαν τά μέσα κινήσεως χάρις εἰς τόν DUNLOP

1888 1929

Πρό 40 ἐτῶν ὁ J. B. Dunlop ἐφεῦρε τό πρῶτον πνευστόν ἐλαστικόν. Ἐπί 40 ἔτη τό ἐλαστικόν Dunlop κρατεῖ τήν πρώτην θέσιν.

Τό FORT DUNLOP— εἶναι ἡ τελευταια λέξις τῆς βιομηχανικῆς παραγωγῆς τοῦ DUNLOP—

A.E.B.E.M.: Ἑρμοῦ - Πειραιῶς - Δεληγιώργη 1 Τηλεφ. 52-94

Παρελήφθησαν εἰς πλουσίαν συλλογὴν αἱ γνωσταὶ
ΘΕΡΜΑΣΤΡΑΙ
Ἀσυναγώνιστοι εἰς οἰκονομίαν καυσίμου ὕλης καὶ ἀντοχήν.
ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΖΑΧΑΡΙΟΥ & Σια
58Α ΟΔΟΣ ΣΤΑΔΙΟΥ 58Α

ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ, ΠΑΤΡΑΙΣ, ΣΥΡΩ & ΑΙΓΙΩ
ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΑΙ εἰς τὰς πλείστας πόλεις τῆς Ἑλλάδος καὶ ὅλα τὰ κέντρα ἐξωτερικοῦ
ΕΚΤΕΛΕΙ ΠΑΣΑΝ ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑΝ
ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΝ ΜΕΧΡΙ ΔΡ. 100.000 ΠΡΟΣ 6 ο)ο

Τὰ καλύτερα μυθιστορήματα τῆς συγχρόνου φιλολογίας (27)

# Ἡ ἀνώτερη Γυναῖκα

Τῆς Γαλλίδος συγγραφέως Delly

—Σᾶς εὐχαριστῶ γιὰ τὴν καλή σας πρόθεσι, ἀγαπητὴ Μαριάνα, εἶπε κυττάζοντας τὴν ἐξαδέλφη της μὲ τὸ ὡραῖο της βλέμμα γεμᾶτο εὐγνωμοσύνη. Ἀλλὰ δὲν μπορῶ νὰ δεχθῶ τὸ δῶρον σας. Νομίζετε ὅτι εἶσθε ὑποχρεωμένη νὰ ἐπανορθώσετε τὰ σφάλματα τῆς Λαίδης Φήλ. Αὐτὸ δείχνει τὴν μεγάλη καρδιά σας καὶ τὴν λεπτότητά σας. Ἀλλὰ δὲν μπορῶ νὰ δεχθῶ τὴν προσφορά σας, ἤδη ἀρκετὰ μοῦ προσφέρετε.

—Ἐν τούτοις θὰ δεχθῆτε τὸ δῶρον μου, ἐπιμένω καὶ τὸ θέλω, εἶπε ψυχρὰ καὶ ἀποφασιστικὰ ἡ Μαριάνα. Δὲν τὸ δίδω ἐγὼ αὐτὸ τὸ σπίτι, ἀλλά... ἡ Λαίδη Φήλ. Θὰ εἶναι τὸ μερίδιόν σας τῆς κληρονομίας.

Ἡ τελευταῖες αὐτὲς λέξεις ἐβγῆκαν μὲ δυσκολία ἀπὸ τὰ χείλη της. Ἄνοιξεν ὀλίγον ἀπότομα τὴν ἐμπρέλλα ποῦ κρατοῦσε στὸ χέρι της καὶ εἶπε μὲ ἠδεμίαν:

—Ὁ Νάταν Ρουσβελτ ἀφίχθη μόλις πρὸ ὀλίγου. Ὁ Ἰούλιος τοῦ δείχνει τοὺς σταύλους. Νά, μοῦ φαίνεται ὅτι ἔρχονται. Πᾶμε κοντά τους.

Ἡ Λιλὴ ἔπιασε τὴν Λιάνα ἀπὸ τὸ μπράτσο καὶ αἱ δύο μαζὶ ἀκολούθησαν τὴν Μαριάνα, ἡ ὁποία προχωροῦσε πρὸς ἕναν ὅμιλον ἀνδρῶν. Ὁ Νάταν διέκοψε τὴν συνομιλίαν του μὲ τὸν Ἰούλιον καὶ τὸν Ἀρθοῦρον καὶ ἔσπευσε νὰ χαιρετίσῃ τὴν Λιάνα καὶ τὴν Λιλή.

—Τί καλὴ ποῦ εἶναι ἡ ὄψις σας, μὶς Λιλή! εἶπε μ' εὐχαρίστησι. Τὸ κλίμα μας ἐδῶ κάνει θαύματα.

—Πράγματι, εἴμαστε πολὺ καλὰ ἐδῶ! ἔκραξεν ἡ Λιλὴ μ' ἐνθουσιασμόν. Εἶναι στιγμές, κύριε Ρουσβελτ ποῦ νοιώθω ὅτι εἶμαι ἀληθινὰ εὐτυχισμένη. Εἶναι καταπληκτικὸ αὐτό.

—Καὶ γιατί, μὶς Λιλή;

Τὰ γαλάζια μάτια τῆς Λιλῆς ἐγύρισαν κ' ἐκύτταξαν τὸν οὐρανό, ποῦ εἶχε τὸ χρῶμα τους.

—Γιατί πρέπει κανεὶς νὰ ὑποφέρῃ, γιὰ νὰ πάῃ ἐκεῖ ψηλά, ἐψιθύρισε συλλογισμένη.

Ἡ Μαριάννα ἐσήκωσεν ἀποτόμως τοὺς ὤμους της.

—Σᾶς ἱκετεύω, Λιλή, ἀφῆστε τοὺς μυστικισμούς, ἔκραξεν ἀνυπόμονα. Χαρῆτε τὴ ζωὴ καὶ μὴ συλλογίζεσθε τίποτε ἄλλο.

Ἡ Λιάνα ἔκαμε μίαν χειρονομίαν διαμαρτυρίας, τὴν ὁποίαν δὲν ἀντελήφθη μὲν ἡ Μαριάνα, τὴν ἐπρόσεξεν ὅμως ὁ κ. Ρουσβελτ. Ἐνῷ ἀνέβαιναν τὴν σκάλα καὶ περνοῦσαν εἰς τὸ χώλ, ὁ Νάταν εἶπεν εἰς τὴν Λιάνα, ποῦ περπατοῦσε δίπλα του:

—Νομίζω ὅτι δὲν παραδέχεσθε ὅτι ὁ μόνος σκοπὸς τῆς ζωῆς εἶναι ἡ χαρὰ καὶ ἡ ἀμεριμνησία.

—Καὶ ἀμφιβάλλετε; ἀπεκρίθη ἡ Λιάνα. Μήπως ἐσεῖς ὁ ἴδιος δὲν σκέπτεσθε ὅτι ἡ κυρία Λέτμαν ἔχει ἐσφαλμένην ἀντίληψιν τῆς ζωῆς;

—Ἀσφαλῶς. Γνωρίζετε τὰ χριστιανικά μου αἰσθήματα καὶ μολονότι δὲν ἀνήκομεν εἰς τὴν αὐτὴν θρησκείαν, ἐν τούτοις πιστεύομεν εἰς τὸν ἴδιον Κύριον, τὸν Ἰησοῦν Χριστόν. Λοιπὸν μοῦ φαίνεται ὅτι ἡ ἀντίληψις τῆς κυρίας Λέτμαν δὲν εἶναι καθόλου χριστιανική.

Ἦταν ἡ πρώτη φορὰ ποῦ ἔθιγε τὸ θρησκευτικὸν ζήτημα μιλώντας μὲ τὴν Λιάνα... Ἐν τούτοις ἔτυχε πολλὲς φορὲς νὰ συναντηθοῦν καὶ νὰ κουβεντιάσουν ἀπὸ τότε ποῦ εὑρίσκετο εἰς τὸ Ἄλσεμ-Πάρκ. Ὁ Νάταν εἶχεν ἔλθει γιὰ πρώτη φορὰ νὰ κάμῃ ἐπίσκεψιν μαζὶ μὲ τὸν πατέρα του, κατόπιν προσκλήσεως ἐπιμόνως ἀπὸ τὸν νεαρὸν ἰατρὸν ἐπανῆλθε πολλὲς φορὲς καὶ ἐγένετο πάντοτε δεκτὸς ἀπὸ τοὺς μικροὺς Χέλβιλ μὲ εἰλικρινῆ ἐγκαρδιότητα, ἀπὸ τὴν Λιάνα, ἡ ὁποία ἐφαίνετο νὰ εἶχε λησμονήσει ἐντελῶς τὴν συνομιλίαν των ἐκείνην μέσα στὸ σαλόνι τῆς κυρίας Ρουσβελτ.

Ἦσαν ὅπως δύο παλαιοὶ φίλοι, ποῦ δὲν συνέβη τίποτε μεταξύ των καὶ κατεγίνοντο μὲ φιλολογικὰ ζητήματα, μὲ φιλανθρωπικὰ ἐπίσης καὶ κάποτε μὲ πολιτικά. Ἡ Λιάνα εἶχε λεπτότατες καὶ ἀκριβεῖς ἀντιλήψεις, τὰς ὁποίας ὁ Νάταν ἠρέσκετο ν' ἀναπτύσσῃ. Ὁσάκις ἐτύχαινε νὰ παρίσταται εἰς τὴν συζήτησίν των καὶ ἡ Μαριάνα, ἡ Λιάνα ἐσιωποῦσε καὶ ἄφινεν εὐχαρίστως τὴν ἐξαδέλφην της νὰ ἐκφράσῃ τὰς θεωρίας της.

Ἡ εὐφυΐα, τὸ πνεῦμα τῆς κυρίας Λέτμαν, ἡ εὐφράδειά της, ἡ εὐκολία μὲ τὴν ὁποίαν ἀνέλυε τὸ κάθε τι, ὅλαι αἱ ἀναμφισβήτητοι πνευματικαὶ ἀρεταί της τὴν ἐβοηθοῦσαν ν' ἀναδειχθῇ εἰς τὴν πολιτικήν... Ἡ Λιάνα καὶ ὁ Ρουσβελτ τὴν ἐθαύμαζαν ἐκείνην τὴν στιγμὴν ποῦ ἐσχολίαζε κάποιαν τελευταίαν συνεδρίασιν τῆς Βουλῆς.

Ὀρθὴ στὸ μέσον τοῦ πολυτελοῦς σαλονιοῦ της, ὡμιλοῦσεν μὲ θετικότητα, μὲ πάθος καὶ μὲ καταπληκτικὴν διαύγειαν πνεύματος. Ἐνοιωθε κανεὶς ὅτι ἡ ὡραία ἐκείνη γυναῖκα εἶχεν ἀπόλυτον ἐμπιστοσύνην εἰς τὰς διανοητικάς της δυνάμεις, εἰς τὴν ἐνεργητικότητά της, εἰς τὸν ἑαυτόν της.

—Μαριάνα, ὅταν ἡ γυναῖκες θὰ μποῦν στὴ Βουλή, θὰ σοῦ δώσω τὴν ψῆφον μου! ἔκραξεν ὁ Ἀρθοῦρος. Θὰ εἶσθε ἕνας ἀπὸ τοὺς στυλοβάτας τῆς Ἀγγλίας, ἀδελφή μου.

—Τοὐλάχιστον ὁ Ἰούλιος θὰ ἔπρεπε νὰ ἐπιδοθῇ εἰς τὴν πολιτικήν, εἶπεν ὁ δόκτωρ Χέλβιλ, σηκώνοντας τὸ κεφάλι του ἀπὸ τὴν ἐφημερίδα, ποῦ τὴν ἐκύτταζεν ἀφηρημένος. Ἔτσι θὰ τοῦ ἦταν ἡ γυναῖκά του πολύτιμος συνεργάτις.

Ὁ Ἰούλιος ἐχώθηκε περισσότερον μέσα στὴν πολυθρόνα του καὶ ἔκαμε μίαν κίνησιν σὰν νὰ ἔλεγεν: «Προτιμῶ νὰ μείνω ἥσυχος στὴν εὔθυμη καὶ εὐχάριστη ζαλάδα μου, μέσα στὸ σπιτάκι μου.»

Ἀλλὰ μιὰ λάμψις ἐφώτισεν αἴφνης τὰ σκοτεινὰ μάτια τῆς Μαριάνας, ἐν ᾧ ἔλεγε μὲ αὐστηρὸ τόνο:

—Ἔχουμε καιρὸ νὰ τὸ σκεφθοῦμε... Πρὸς τὸ παρὸν πρέπει νὰ τελειώσω τὴν ἐργασίαν μου... Καὶ μάλιστα, κύριε Ρουσβελτ, θὰ σᾶς παρακαλέσω νὰ μὲ συγχωρέσετε ἐὰν ἀποσύρομαι εἰς τὸ γραφεῖον μου ἀμέσως μετὰ τὸ τσάϊ. Ἔχω νὰ τελειώσω ἕνα χειρόγραφον ποῦ πρέπει νὰ τὸ στείλω εἰς τὸ τέλος τοῦ μηνὸς εἰς τὸν ἐκδότην μου. Εἶναι ἕνα ἔργον ποῦ τὸ ἤρχισα πρὸ δύο ἐτῶν καὶ τὸ ἀργοπόρησα ἐπειδὴ πρῶτα δὲν μοῦ ἔμενε καιρός. Θὰ εἶναι τὸ πρῶτον μου ἔργον. Εἰς τὸ ἑξῆς θὰ ἔχω τὴν εὐχαρίστησιν νὰ ἐργάζωμαι ὅπως μ' ἀρέσει, καὶ νὰ ἐκφράζω μὲ τὴν πέννα μου ὅ,τι ἔχω στὸ κεφάλι μου...

(Ἀκολουθεῖ)

## Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ

Ἡ Ἐπιτροπὴ Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων προκηρύσσει μειοδοτικὴν δημοπρασίαν δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν διὰ τὴν κατασκευὴν ὑπονόμων καὶ ὁδοστρώσεως ἐν τῷ συνοικισμῷ Ὑμηττοῦ.

Τὸ α' στάδιον τῆς δημοπρασίας θὰ λάβῃ χώραν ἐν τοῖς γραφείοις τῆς Ε.Α.Π. (Κηφισσίας 3) τὴν 4ην Νοεμβρίου ἐ. ἔ., ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὥραν 11 1)2 π.μ., ἡ δὲ ὁριστικὴ μειοδοσία θὰ διεξαχθῇ τὴν 14ην Νοεμβρίου ἐ. ἔ. ἡμέραν Πέμπτην καὶ ὥραν 11 1)2 π. μ.

Οἱ ὅροι τῆς μειοδοσίας εἶνε κατατεθειμένοι εἰς τὸ I Γραφεῖον τοῦ Τεχνικοῦ Τμήματος Ἀστικῆς, ὅπου οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λαμβάνωσι γνῶσιν καθ' ἑκάστην ἀπὸ 11 1)2 π. μ. μέχρι 1 μ. μ.

(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως Ἀστικῆς)

## Η ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗ ΙΑΤΡΙΚΗ ΣΧΟΛΗ

Προκηρύσσει δημόσιον μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν διὰ τὴν κατασκευήν:

1) 172 ζευγῶν ὑποδημάτων ἐκ βακέτας.
2) 122 ζευγῶν ὑποδημάτων ἐξ ἀδιαβρόχου μέλανος.

Ἐνεργηθησόμενον τὴν 5ην Νοεμβρίου ἡμέραν Τρίτην καὶ ὥραν 10ην π. μ. εἰς τὰ γραφεῖα τῆς σχολῆς (ΣΤ' Στρατιωτικὸν Νοσοκομεῖον — Ἀμπελόκηποι).

Οἱ ὅροι συμφωνιῶν εἶνε κατατεθειμένοι παρὰ τῇ Διαχειρίσει τῆς καθ' ἡμᾶς σχολῆς ἔνθα οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λαμβάνωσι γνῶσιν καθ' ἑκάστην π. μ.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 22 Ὀκτωβρίου 1922.

Ὁ Διοικητὴς τῆς Σχολῆς
ΜΙΛΤ. ΑΝΔΡΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣ
Συν)χης Πεζικοῦ

## ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

Δυνάμει τοῦ ἀπὸ 13 Μαρτίου 1915 Β. Δ)τος ὡς ἐτροποποιήθη διὰ Δ)τος τῆς 3 Σ)βρίου ἐ. ἔ., δημοσιευθέντος εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 3421 τεῦχος πρῶτον φύλλον τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, ἐκηρύχθη ἀναδασωτέα ἡ ἔκτασις Τουρκοβουνίων, ἀνήκουσα κατὰ κυριότητα εἰς τὸν Ἐθνικὸν Στόλον καὶ διαφόρους ἰδιώτας, ὡς ἐμφαίνεται ἐν τῷ κατατεθειμένῳ παρὰ τῇ Δ)σει Δασῶν (Τμῆμα Τεχνικὸν) σχετικῷ διαγράμματι, οὗτινος δύνανται οἱ ἐνδιαφερόμενοι νὰ λάβωσι γνῶσιν.

Ἔχοντες ὅθεν ὑπ' ὄψιν τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 154 τοῦ νόμου 4173 περὶ δασικοῦ κώδικος, προσκαλοῦμεν, ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τῆς παρούσης, τοὺς ἔχοντας δικαιώματα κυριότητος ἐπὶ τῆς ἀνωτέρω ἐκτάσεως, ὅπως προσαγάγωσι τοὺς τίτλους των εἰς τὸ ὑπουργεῖον Γεωργίας Δ)σιν Δασῶν (Τμῆμα Τεχνικὸν) πρὸς ἔλεγχον, δηλώσωσι δὲ ἂν ἀναλαμβάνωσιν οἱ ἴδιοι τὴν ἐκτέλεσιν τῆς δασώσεως ἢ δέχονται νὰ πωλήσωσιν ἑκουσίως τὸ ἀκίνητόν των εἰς τὸ Δημόσιον, καθόσον, παρερχομένης τῆς ταχθείσης ὡς ἄνω προθεσμίας, θέλομεν ἐφαρμόσῃ τὰς διατάξεις τοῦ προμνησθέντος νόμου 4173 περὶ ἀναγκαστικῆς ἀπαλλοτριώσεως ἐδαφῶν πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς ἀναδασώσεως.

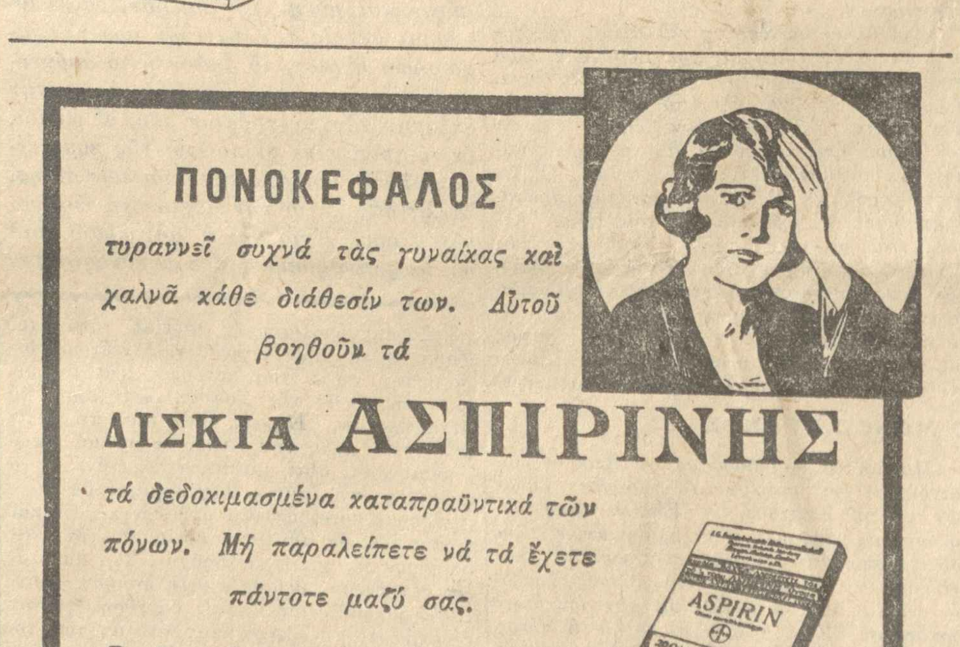
(Ἐκ τοῦ ὑπουργείου Γεωργίας)

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ τῆς ὑπ' ἀριθ. 6427)1929 ἀποφάσεως. Τὸ Δικαστήριον τῶν ἐν Ἀθήναις Πρωτοδικῶν δέχεται τὴν ἀπὸ 30 Αὐγούστου 1929 αἴτησιν τῆς Βασιλικῆς συζύγου Παναγιώτου Καψιμάλλη κατοίκου Ἀθηνῶν καὶ διαμενούσης ἤδη ἐν Καρυταίνῃ κατὰ τοῦ συζύγου της, περὶ κηρύξεως τούτου εἰς ἀφάνειαν. Διατάσσει τὴν δημοσίευσιν τῆς παρούσης εἰς τὰς ἐφημερίδας «Πρωΐα» καὶ «Ἐλεύθερον Βῆμα» ἐπὶ 20 ἡμέρας καὶ προσκαλεῖ τὸν ἐξαφανισθέντα καὶ πάντα ἄλλον ἵνα παράσχῃ πρὸς τὸ Δικαστήριον τοῦτο πληροφορίας περὶ τῆς ζωῆς ἢ τοῦ θανάτου του ἐντὸς προθεσμίας ἑνὸς ἔτους καὶ 2 μηνῶν ἀπὸ τῆς τελευταίας καταχωρήσεως τῆς παρούσης. Ὁ Προεδρεύων: Α. Παπαναστασίου. Ὁ Δικαστ. Γραμματεύς: Π. Οἰκονομίδης. Ὁ Πληρεξούσιος τῆς Αἰτούσης Δικηγόρος Εὐάγγελος Π. Βαρβιτσιώτης.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ ἐπειγόντως ΓΚΑΡΑΖ διὰ τέσσαρα αὐτοκίνητα εἰς ἀκτῖνα 500 περίπου μέτρων ἀπὸ τοῦ Χρηματιστηρίου. Ἀπευθυντέον: κ. ASSANDRI, Ἰταλοελληνικὴν Τράπεζαν, Σοφοκλέους 2.

SAVORA
APPÉTISSANTE AROMATIQUE DÉLICIEUSE
Assaisonne tous les mets et en relève le goût

ΤΟ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΝ ΓΕΥΜΑ
Ὅπως δὲν ὑπάρχει συζήτησις νόστιμη δίχως λίγο πνεῦμα, ἔτσι δὲν ὑπάρχει γεῦμα νόστιμο, ἐὰν δὲν ἔχετε στὸ τραπέζι σας λίγη Σαβόρα. Ἀπαιτεῖτε πάντοτε Σαβόρα στὸ τραπέζι σας.



ΠΟΝΟΚΕΦΑΛΟΣ
τυραννεῖ συχνὰ τὰς γυναῖκας καὶ χαλνᾶ κάθε διάθεσίν των. Αὐτοῦ βοηθοῦν τὰ
ΔΙΣΚΙΑ ΑΣΠΙΡΙΝΗΣ
τὰ δεδοκιμασμένα καταπραϋντικὰ τῶν πόνων. Μὴ παραλείπετε νὰ τὰ ἔχετε πάντοτε μαζύ σας.
Ζητεῖτε μόνον τὴν γνησίαν συσκευασίαν Bayer μὲ τὴν κυανόλευκον ταινίαν.

JEAN E. KELAÏDES
LE PIRÉE (GRÈCE)
LES MONTRES CYMA
donnent l'heure au monde entier

Εἰς τοὺς ἐν Ἑλλάδι ἀντιπροσώπους τοῦ παγκοσμίου φήμης ἐργοστασίου ὡρολογοποιΐας
CYMA TAVANNES WATCH Co
τῆς Ἑλβετίας, ἀνηγγέλθη τηλεγραφικῶς, ὅτι κατὰ τὴν ἐφετεινὴν μεγάλην Διεθνῆ Ἔκθεσιν τῆς Βαρκελώνης ἀπενεμήθη τὸ GRAND PRIX, εἰς τὰ ἀσυναγώνιστα προϊόντα τοῦ Ἐργοστασίου τούτου.

# ΑΝΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

(Η ΖΩΗ ΚΑΙ Η ΚΙΝΗΣΙΣ ΤΩΝ ΕΠΑΡΧΙΩΝ)

## Ἡ ὑγιεινὴ κατάστασις τῆς Κοζάνης

ΚΟΖΑΝΗ. (Ταχυδρομικὴ ἀνταπόκρισις).—Πρὸ ὀλίγου μόλις ἡ πόλις μας ἀντιμετώπισε ἀρκετὰς καὶ σοβαρὰς ἀσθενείας ὡς ἡ ὀστρακιά, ἡ ἱλαρὰ κλπ. αἱ ὁποῖαι προσέβαλον περισσότερον τὰ μικρὰ παιδιά. Μοναδικὴ δὲ αἰτία τῶν ἀνωτέρω ἀσθενειῶν ἦτο ἡ ἔλλειψις καθαριότητος, ἡ ὁποία μπορεῖ νὰ λεχθῇ ὅτι δυσκόλως ἀνευρίσκεται ἐνταῦθα. Καὶ ἐνῷ ὁ κ. νομίατρος ἐξέδωκε διάφορα ἀνακοινωθέντα ἐκ τῶν γραφείων τῆς δημαρχίας περὶ τοῦ τρόπου τῆς καταπολεμήσεως τῶν ἀσθενειῶν αὐτῶν οὐδεμίαν ἀπὸ πουθενὰ εἴδομεν ἐνέργειαν διὰ τὴν γενικὴν τῆς πόλεως καθαριότητα, παρουσιαζομένης εἰς πολλὰ σημεῖα ἐν εἴδει κόπρου τοῦ Αὐγείου.

Οἱ ἐντεταλμένοι τὴν καθαριότητα τῆς πόλεως ἔχουν ὑποχρέωσιν ἀπέναντι τῆς ὑγείας τῶν κατοίκων νὰ λάβουν τὰ ἐνδεικνυόμενα μέτρα εἰς τρόπον ὥστε νὰ παύσῃ τοῦ λοιποῦ τὸ θέαμα, τὸ ὁποῖον ἀντικρύζει κανεὶς σήμερον ἐπισκεπτόμενος τὰς διαφόρους συνοικίας τῆς πόλεως. Ἂς καταβληθοῦν αἱ ἀπαιτούμεναι ἐνέργειαι ἀπὸ τώρα, διότι ὅταν μᾶς ἐπισκεφθῇ καὶ ἄλλοτε ἐπιδημία θὰ εἶνε πλέον ἀργά.

## ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΙ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ

**Δημοπρασία πρὸς κατασκευὴν 5 κτιρίων εἰς Σταθμὸν πόλεως Φλωρίνης ἐπὶ τῆς Σιδ)κῆς διακλαδώσεως Φλωρίνης.**

Ἐκτίθησιν εἰς μειοδοτικὴν δημοπρασίαν τὴν κατασκευὴν 5 κτιρίων εἰς σταθμὸν πόλεως Φλωρίνης ἐπὶ τῆς σιδ)κῆς διακλαδώσεως Φλωρίνης, προϋπολογισθείσης ἀξίας 1.560.000 δραχμῶν ἐπὶ τῇ βάσει ὅρων δημοπρασίας καὶ λοιπῶν σχετικῶν, ὧν δύνανται νὰ λάβωσι γνῶσιν οἱ ἐργολάβοι παρὰ τῇ Γενικῇ Διευθύνσει (Τ. Υ. Α.) καὶ παρὰ τῇ Διευθύνσει Βας Περιφερείας ἐν Θεσσαλονίκῃ.

Αἱ ἐνσφράγιστοι προσφοραὶ θὰ ἐγχειρισθῶσιν εἰς τὴν Γενικὴν Διεύθυνσιν τῶν Σ.Ε.Κ. ἢ Διεύθυνσιν Βας Περιφερείας μέχρι τῆς 12ης ὥρας τῆς 15ης Νοεμβρίου 1929.

(Ἐκ τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως)

## ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

**Γνωστοποίησις διὰ κατάληψιν θέσεων Ἐποπτῶν, ἀγρονόμων καὶ γραφέων Ἀγροφυλακῆς**

Γίνεται γνωστὸν εἰς τοὺς ἐνδιαφερομένους διὰ κατάληψιν τῶν ἄνω θέσεων εἴτε διὰ διαγωνισμοῦ, εἴτε δι' ἀπ' εὐθείας προσλήψεως προϋπηρετησάντων, ὅτι δημοσιευθήσεται ἐν καιρῷ γενικὴ διὰ τοῦ Τύπου πρόσκλησις πρὸς τοὺς ὑποψηφίους, διαλαμβάνουσα τὰς πληρωτέας θέσεις, τὰ ἀπαιτούμενα προσόντα, τὰ προσακτέα πιστοποιητικὰ καὶ τὰς λοιπὰς ἀπαιτουμένας διατυπώσεις καὶ ὅτι πρὸ τῆς ὡς ἄνω προσκλήσεως δὲν πρέπει νὰ ὑποβάλλωνται τῷ ὑπουργείῳ σχετικαὶ αἰτήσεις, διότι θὰ μένωσιν ἀνενέργητοι.

(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως Διοικήσεως ὑπουργείου).

## ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΕΠΑΡΧΙΩΝ

[Ἀνώνυμοι ἐπιστολαὶ ἢ ὑπογεγραμμέναι μὲ ψευδώνυμον οὔτε ἐνεργοῦνται, οὔτε τυγχάνουν ἀπαντήσεως. Πρέπει ἀπαραιτήτως νὰ εἶνε ὑπογεγραμμέναι εὐαναγνώστως μὲ τὸ ὀνοματεπώνυμο καὶ νὰ περιέχουν ὅλα τὰ στοιχεῖα τῶν ὑποθέσεων, περὶ ὧν ζητοῦνται πληροφορίαι. Τὸ Τμῆμα Ἐπαρχιῶν θὰ τηρῇ ἀπόλυτον ἐχεμύθειαν, δημοσιεῦον τὴν ἀπάντησιν ὑπὸ τὰ στοιχεῖα ἢ τὸ ψευδώνυμον ποῦ θὰ ὁρίσῃ ὁ ἀπευθυνόμενος. Πᾶσαι αἱ πληροφορίαι παρέχονται εἰς τοὺς ἀπευθυνομένους εἰς τὸ Τμῆμα Ἀλληλογραφίας τῆς «Πρωΐας» ἀπολύτως δωρεάν.]

κ. Γ. Σκαλιάρην, Θεσσαλονίκην. Πότε ἐστάλησαν τὰ ἐν λόγῳ ἔγγραφα ἀπὸ τὸ γραφεῖον Ἐποικισμοῦ;

κ. Ι. Ρέπανον, Θεσσαλονίκην. Τέλος πάντων ἐστάθη ἀδύνατον νὰ εὑρεθοῦν τὰ χαρτιά σας εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Στρατιωτικῶν, παρὰ τὰς ἐπισταμένας ἐρεύνας ποῦ ἐκάμαμεν. Ἀποστείλατέ μας αἴτησιν παραπόνων πρὸς τὸν ὑπουργὸν τῶν Στρατιωτικῶν, εἰς τὴν ὁποίαν νὰ ἀναφέρετε ὅτι ἡ ἀλληλογραφία διεβιβάσθη ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου Προνοίας μὲ ἀριθμὸν πρωτοκόλλου 45815)4—7—29 καὶ μὲ ἀριθμὸν διεκπεραιώσεως 12579, παραδοθεῖσα εἰς τὸ ὑπουργεῖον Στρατιωτικῶν τὴν 5—7—29.

κ. Δ. Μπερώταν, Ἐλάτειαν. Ἐπὶ τοῦ παρόντος δὲν ἠμπορεῖ νὰ γίνῃ τίποτε. Βραδύτερον εἶνε πιθανὸν νὰ σᾶς ἐπαναδιορίσουν.

κ. Ε. Θ. Π. Πάτρας. Νὰ παρουσιασθῆτε μετὰ τὴν λῆξιν τῆς ἀναβολῆς σας εἰς τὴν Δ)σιν Στρατολογίας ὑπουργείου Στρατιωτικῶν, διὰ νὰ λάβετε σαφεῖς ὁδηγίας.

κ. Ι. Παντερμαλῆν, Χανιά. Θὰ σᾶς διευκολύνωμεν. Ἀποστείλατέ μας ὅμως τὸ ταχύτερον. 1) Ἔνορκον βεβαίωσιν σας ἐνώπιον εἰρηνοδίκου ὅτι δὲν ὑπεβάλατε ἄλλην δήλωσιν διὰ τὰ αὐτὰ κτήματα, οὔτε ἐλάβατε ἀποζημίωσιν εἴτε ὡς ἀνταλλάξιμος εἴτε ὡς Ἕλλην ὑπήκοος διὰ τὰ ἴδια κτήματα, καθὼς καὶ τί ἀκριβῶς κινητὰ καὶ ἀκίνητα κτήματα ἐγκατελείψατε, ὅρια, θέσιν, ποσότητα, ἀξίαν καὶ τρόπον κτήσεως. 2) Ἔνορκον βεβαίωσιν δύο μαρτύρων περὶ τῆς ἐγκαταλειφθείσης ὡς ἀνωτέρω περιουσίας σας.

## ΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

ΕΘΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
Ταξείδιον ἀπολύτου εὐμαρείας καὶ ἀνέσεως μὲ τὸ πολυτελέστατον
"ΠΑΤΡΙΣ,, II
Πετρελαιοκίνητον τόννων 6.000
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ—ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ
κατ' εὐθεῖαν εἰς 36 ὥρας
τὴν 7ην Νοεμβρίου Πέμπτην 3ην μ. μ.
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ — ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ
κατ' εὐθεῖαν εἰς 28 ὥρας
τὴν 11ην Νοεμβρίου, Δευτέραν 8 μ. μ.
Δι' εἰσιτήρια κλπ. ἀπευθυντέον:
ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ: Πλατεῖα Καραϊσκάκη, τηλέφωνον 2-27.
ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ: Ὁδὸς Ἀπελλοῦ 1. Τηλέφωνον 57-29, ὡς καὶ εἰς τὰ ἐν Ἀθήναις Ταξειδιωτικὰ καὶ Τουριστικὰ Πρακτορεῖα.

ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ Ν. Γ. ΚΥΡΙΑΚΙΔΟΥ
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ-ΚΥΠΡΟΣ
Τὸ ἀτμόπλοιον «ΑΛΚΜΗΝΗ» ἀναχωρεῖ ΣΑΒΒΑΤΟΝ 2 Νοεμβρίου 6 μ. μ. κατ' εὐθεῖαν ΚΥΠΡΟΝ.
ΚΥΠΡΙΑΚΟΝ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ Γ. Α. ΚΑΡΑΚΑΤΣΑΝΗ. Πλατεῖα Καραϊσκάκη Πειραιεύς (ἐντὸς Γενικοῦ Πρακτορείου). Τηλ. 2—56.

## ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Ὁ Ὄρχος Αὐτοκινήτων Ἀθηνῶν διακηρύττει ὅτι ἐκτίθησιν εἰς δημόσιον πλειοδοτικὸν διαγωνισμὸν ἐνεργηθησόμενον τὴν 17ην Νοεμβρίου, ἡμέραν Κυριακήν, καὶ ὥραν 10—12 π. μ. ἐν τοῖς γραφείοις αὐτοῦ τὴν ἐκποίησιν ἑνὸς ἐπιβατικοῦ αὐτοκινήτου κλειστοῦ, παλαιοῦ τύπου Ford, συνεπείᾳ τῆς ὑπ' ἀριθ. 92946) 17)10)29 διαταγῆς ὑπουργ. Στρατιωτικῶν.

Οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λαμβάνωσι γνῶσιν τῶν ὅρων συμφωνιῶν ἐν τοῖς γραφείοις τοῦ Ὄρχου, προσερχόμενοι καθ' ἑκάστην.

Ἀθῆναι τῇ 22 Ὀκτωβρίου 1929

Ὁ διοικητὴς τοῦ Ὄρχου
ΑΝΔΡ. ΚΟΥΤΣΟΓΙΑΝΝΗΣ
συν)χης

## ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Τὸ Συν)μα Τηλ)τῶν διακηρύττει ὅτι, συνεπείᾳ τῆς ὑπ' ἀριθ. 28731)10)10) 29 διαταγῆς ὑπουργείου Στρατιωτικῶν ἐκτίθεται εἰς δημόσιον πλειοδοτικὸν διαγωνισμὸν ἡ ἐκποίησις 300 τριακοσίων κλινοσκεπασμάτων ὁπλιτῶν ὡς καὶ ἑκατὸν φυσιγγιοθηκῶν (παλασκῶν).

Ὁ διαγωνισμὸς ἐνεργηθήσεται ἐν τοῖς γραφείοις τῆς Διαχειρίσεως τοῦ Συν)τος τὴν 17ην Νοεμβρίου, ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 10—12 ἐνώπιον τριμελοῦς ἐπιτροπῆς ὁρισθησομένης ὑπὸ τοῦ συντάγματος.

Οἱ ὅροι συμφωνιῶν εἰσὶ κατατεθειμένοι ἐν τοῖς γραφείοις τῆς Διαχειρίσεως, δύνανται δὲ νὰ λάβωσι γνῶσιν αὐτῶν οἱ βουλόμενοι νὰ διαγωνισθῶσι καθ' ἑκάστην ὥραν 10—12 π. μ.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 22ᾳ Ὀκτωβρίου 1929

Ὁ Διοικητὴς τοῦ συντάγματος

## ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Ἡ Στρατιωτικὴ Σχολὴ Ὑποψ. Ἐφ. Ἀξιωματικῶν προκηρύσσει συνεπείᾳ τῆς ὑπ' ἀρ. 17991 καὶ 18218)30)10)29 Δ. Υ. Σ. μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν ἐρίου χακὶ ἀξιωματικῶν.

Ὁ διαγωνισμὸς ἐνεργηθήσεται τὴν 7ην Νοεμβρίου ἐ. ἔ. ἡμέραν Πέμπτην καὶ ὥραν 11—12 π. μ. καὶ ἐν τοῖς γραφείοις τῆς Σχολῆς, κειμένοις πλησίον Β' Στρατιωτικοῦ Νοσοκομείου.

Ὅροι συμφωνιῶν καὶ σχετικαὶ πληροφορίαι καθ' ἑκάστην καὶ ἀπὸ τῆς 10—12 ὥρας.

Ἀθῆναι τῇ 30 Ὀκτωβρίου 1929

(Ἐκ τῆς Διοικήσεως τῆς Σχολῆς)

---

# Η ΚΟΙΝΗ ΓΝΩΜΗ

## ΑΙ ΑΝΕΥ ΠΙΝΑΚΙΔΩΝ ΟΔΟΙ

Ἐν Πειραιεῖ τῇ 29ῃ Ὀκτωβρίου 1929

Κύριε Διευθυντά,

Εἰς τὸ φύλλον τῆς 28ης τῆς ἀξιοτίμου ἐφημερίδος σας ἐδημοσιεύθη τὸ δίκαιον παράπονον ὅτι εἰς τὸν Πειραιᾶ ὑπάρχουν ὁδοὶ ἄνευ πινακίδων.

Ἐπὶ τοῦ προκειμένου παρέχομεν εὐχαρίστως τὰς κάτωθι πληροφορίας:

Ἀπὸ πολλοῦ ἔχει καταρτισθῆ εἰδικὴ ἐπιτροπὴ διὰ τὴν ὀνομασίαν τῶν ἀνωνύμων ὁδῶν τῆς πόλεως. Ἡ ὀνομασία ὅμως αὐτὴ δὲν ἐδόθη εἰσέτι, διότι δὲν ἐπερατώθη ὑπὸ τοῦ Γραφείου Σχεδίου Πόλεως τὸ σχεδιάγραμμα τῶν ὁδῶν. Ὡς ἔχομεν πληροφορίας ἡ ἀποπεράτωσις αὕτη θὰ συντελεσθῇ ἐντὸς ἑξαμήνου καὶ τότε οὐδεμία ἀνώνυμος ὁδὸς θὰ μείνῃ ἄνευ ὀνομασίας καὶ τῶν ἀναλόγων πινακίδων.

Ὁ Δῆμος θὰ σᾶς εἶνε ἐξαιρετικῶς ὑποχρεωμένος ἐὰν ἐν τῷ ἐνδιαφέροντί σας ὑπὲρ τῆς πόλεώς μας ὑποδεικνύετε ὅσας παρατηρεῖτε ἐλλείψεις καὶ νὰ εἶσθε βέβαιος κύριε Διευθυντά, ὅτι θὰ θεωροῦμεν τοῦτο ἐξυπηρετικὸν τῆς πόλεώς μας.

Ὁ Δήμαρχος
Τ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ

## ΤΑ ΕΞΕΤΑΣΤΡΑ ΤΩΝ ΦΟΙΤΗΤΩΝ

Ἀξιότιμε κύριε Διευθυντά,

Γνωρίζων τὸ φιλόξενον τῶν στηλῶν σας, ἐπιλαμβάνομαι καὶ πάλιν τούτου, ἵνα παρακαλέσω ὑμᾶς ὅπως εὐαρεστούμενος καταχωρήσητε ἐν αὐταῖς μίαν ἐρώτησιν πρὸς τὸν κ. ὑπουργὸν τῆς Παιδείας ἐν σχέσει πρὸς τὸ ζήτημα τῆς ὑπὸ τῆς Συγκλήτου τοῦ Πανεπιστημίου αὐξήσεως τῶν ἐπὶ πτυχίῳ ἐξετάστρων κατὰ 65 ο)ο, διὰ τὸ ὁποῖον εὑρίσκεται ἐν ἀγανακτήσει σύμπας ὁ φοιτητικὸς κόσμος.

Διὰ τὸν κ. ὑπουργόν:

Πιστεύω ὅτι ὁ κ. ὑπουργὸς τῆς Παιδείας θὰ μοῦ ἐπέτρεπε τὴν ἀπορίαν, ἂν ἔλαβε γνῶσιν τῆς ἐπιβληθείσης νέας καταφόρως ἐκμεταλλευτικῆς αὐξήσεως τῶν ἐπὶ πτυχίῳ ἐξετάστρων τοῦ Πανεπιστημίου ἀπὸ δραχ. 800 εἰς δραχ. 1300, οὔσης προσφάτου ἀκόμη τῆς προτέρας αὐξήσεως, καὶ κατὰ πόσον ἠρκέσθη εἰς τὴν τοιαύτην γνῶσίν του.

Εὐχαριστῶν ὑμᾶς, κ. Διευθυντά, ἐκ τῶν προτέρων διὰ τὴν φιλοξενίαν σας, διατελῶ μεθ' ὑπολήψεως.

Ἐξ ὀνόματος πλείστων συναδέλφων
ΓΕΩΡΓ. ΚΟΛΙΑΣ

ΝΕΚΡΟΛΟΓΙΑΙ

## ΣΜΑΡΑΓΔΑ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΥΨΗΛΑΝΤΗ

Ἐκ Βιέννης ἦλθε τὸ θλιβερὸν ἄγγελμα τοῦ θανάτου τῆς Σμαράγδας Ὑψηλάντη ἐπισυμβάντος εἰς τὴν ἔπαυλιν τοῦ Ραπολτενκίρχεν ἔνθα ἐπὶ μακρὸν ἐνοσηλεύετο. Ἡ μεταστᾶσα, προερχομένη ἐκ τοῦ παλαιοῦ καὶ εὐγενοῦς οἴκου Γαλάτη, ἐνυμφεύθη τὸν Πρίγκηπα Ἐμμανουὴλ Ὑψηλάντην καὶ ἀνεδείχθη ὑπόδειγμα μητρὸς δώσασα ἀρτίαν ἀνατροφὴν εἰς τὰ τέκνα της, ἅτινα—υἱοὶ καὶ θυγατέρες — ἐπεδόθησαν μετ' ἰδιαιτέρου ζήλου εἰς τὰς ἐπιστήμας.

Ἡ κοινωνία τῆς Κερκύρας ὅπου ὁ σύζυγος τῆς μεταστάσης ἔμεινε ἐπὶ μακρὸν ὡς Νομάρχης, ἐξετίμησε τὰ κοινωνικὰ προσόντα καὶ τὸν ἀρχοντισμὸν τῆς Σμαράγδας Ὑψηλάντη. Ἡ δὲ κοινωνία τῆς Βιέννης ἐγνώρισεν τὴν εὐγένειαν τῆς προώρως θανούσης, εὐγένειαν ἥτις ἐπὶ ὡρισμένην περίοδον κατηύγασε τὸ μέγαρον τῆς Ἑλληνικῆς πρεσβείας, ὅτε ὁ Πρίγκηψ Ἐμμανουὴλ Ὑψηλάντης ἀντεπροσώπευε ἐκεῖ τὴν Ἑλλάδα.

Ἡ ἐπιβολὴ τοῦ ὀνόματος τῶν Ὑψηλαντῶν εὑρίσκετο εἰς ἁρμονίαν πλήρη μὲ τὰ χαρίσματα τῆς Σμαράγδας Ὑψηλάντη, ἥτις διὰ τῶν τέκνων της ἔδωκε καὶ τὴν συνέχειαν εἰς τὸν ἱστορικὸν οἶκον, τὸν συνδεδεμένον μὲ αἰώνων ἐθνικὴν ἱστορίαν.

Ἡ νεκρώσιμος ἀκολουθία τῆς πολυκλαύστου νεκρᾶς ἔλαβε χώραν εἰς τὸν ἐν Βιέννῃ παρευελληνικὸν ναὸν τῆς Ἁγίας Τριάδος, παρευρισκομένου ἐκεῖ μεταξὺ τῶν συγγενῶν καὶ τοῦ πρίγκηπος Θεοδώρου Ὑψηλάντη, ὅστις καθυστέρησε τὴν ἐν Ἀθήναις ἐπάνοδόν του ἐξ ἀφορμῆς τοῦ κινδύνου ὃν ἀπὸ μηνῶν ὑφίστατο ἡ ὑγεία τῆς ἀλησμονήτου πριγκηπίσσης.

ΞΕΝΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΤΟΥ ΚΑΠΝΟΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟΥ ΟΙΚΟΥ ΣΙΓΑΡΕΤΤΩΝ "ΚΑΠΡΙΣ,,

Κατ' αὐτὰς ἀνεγράφη εἰς τὰς ἐφημερίδας ἡ εἴδησις, ὅτι δῆθεν μέγιστος ἀριθμὸς κυτίων μὲ σιγαρέττα τοῦ Οἴκου μας καὶ μάλιστα ὑπερβαίνων τὰς πολλὰς χιλιάδας, κατεσχέθη ἐν Ἀθήναις, Πειραιεῖ καὶ ταῖς ἐπαρχίαις, καθ' ὅσον αἱ ἐπὶ τῶν κυτίων ἐπικεκολλημέναι ἐφορολογικαὶ ταινίαι ἦσαν πλασταί. Ἐπὶ πλέον ἀνεγράφη, ὅτι ἐξακολουθοῦσι δῆθεν καθημερινῶς κατασχόμενα κατὰ χιλιάδας κυτία σιγαρέττων τοῦ Οἴκου μας, ἐπὶ τῇ αὐτῇ αἰτίᾳ.

Εἰς μίαν μάλιστα πρωϊνὴν ἐφημερίδα ἀνεγράφη καὶ ἡ πληροφορία ὅτι διετάχθη ἡ σύλληψίς μας.

Συνεπείᾳ τῶν ὡς ἄνω εἰδήσεων, ἀπηυθύνθημεν δι' ἀναφορᾶς μας πρὸς τὸν ἁρμόδιον κ. ὑπουργὸν ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν, ζητοῦντες ὅπως τὸ ὑπουργεῖον ἀποκαταστήσῃ τὴν ἀλήθειαν, καθ' ὅσον τὸ ἀληθὲς εἶναι, ὅτι μεταξὺ ἀριθμοῦ κυτίων 100.000 σιγαρέττων τοῦ Οἴκου μας, εὑρισκομένων εἰς κυκλοφορίαν ἐν τῇ ἀγορᾷ, ἐκ τῆς ἐνεργηθείσης ἐπισταμένης ἐρεύνης, τόσον ἐν Ἀθήναις καὶ Πειραιεῖ ὅσον καὶ ἐν ταῖς ἐπαρχίαις, παρὰ τῆς ἁρμοδίας ὑπηρεσίας, εὑρέθησαν πράγματι περὶ τὰ τριακόσια (300) μόνον κυτία σιγαρέττων μας φέροντα ταινίας, αἵτινες ἐθεωρήθησαν παραποιημέναι.

Ἔκπληκτοι, ἀναμένομεν ἤδη τὸ πόρισμα τῆς διεξαγομένης, ὡς πληροφορούμεθα ἀνακρίσεως, διὰ νὰ μάθωμεν, πῶς κατέστη δυνατὸν νὰ κυκλοφορήσωσι τοιαῦται παραποιημέναι ταινίαι καὶ νὰ εἰσαχθῶσι μάλιστα εἰς τὸ Καπνοκοπτήριον.

Συνεπῶς πάντα τ' ἀναγραφέντα ὡς ἄνω εἰς τὰς ἐφημερίδας, δὲν ἀνταποκρίνονται εἰς τὴν ἀλήθειαν, οὔτε βεβαίως καὶ τὰ τῆς δῆθεν συλλήψεώς μας.

## ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΙΑΤΡΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ

Καλοῦνται τὰ μέλη τοῦ Ἰατρικοῦ Συλλόγου Ἀθηνῶν καὶ τῶν Ἐπαρχιῶν, τὰ ἀποτελοῦντα τὸν Πανελλήνιον Ἰατρικὸν Σύλλογον, εἰς ἐκλογὴν ἀναπληρωματικῶν Συμβούλων, τὴν 3ην Νοεμβρίου 1929 ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 10ην π.μ. εἰς τὸ Ἐντευκτήριον τοῦ Ἰατρικοῦ Συλλόγου Ἀθηνῶν, ὁδὸς Κριεζώτου 1.

Ὁ Πρόεδρος
Μ. ΣΑΚΟΡΡΑΦΟΣ

Ὁ Γραμματεύς
Γ. ΠΑΜΠΟΥΚΗΣ

ΦΟΙΤΗΤΑΙ
Θέλετε ἐντὸς ἐλαχίστου χρονικοῦ διαστήματος νὰ μελετᾶτε Γαλλικὸν σύγγραμμα, Ἀγγλικὸν ἢ Γερμανικόν; Ἐγγραφῆτε εἰς τὰς τάξεις HENRY ΣΤΑΔΙΟΥ 28. Ἐπιστημονικὴ Διδασκαλία ὑπὸ διπλωματούχων καθηγητῶν τῆς Γαλλικῆς, Ἀγγλικῆς, Γερμανικῆς, Στενογραφίας καὶ Λογιστικῆς. Εἰδικὰ τμήματα διὰ κάθε ἐπιστήμην. Ἐγγραφῆτε ἀμέσως HENRY, Σταδίου 28.

# ΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΙΚΟΣΙΤΕΤΡΑΩΡΟΥ

## ΤΑ ΧΘΕΣΙΝΑ ΕΓΚΑΙΝΙΑ ΤΗΣ ΣΧΟΛΗΣ ΤΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ ΤΟΥ Ε. Ε. Σ.

Τὴν 11ην π. μ. χθὲς ἔγιναν τὰ ἐγκαίνια τοῦ ἀποπερατωθέντος κτιρίου τῆς σχολῆς τῶν ἀδελφῶν τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ.

Εἰς τὴν τελετὴν προσῆλθεν ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας κ. Π. Κουντουριώτης, ὁ κ. Πρωθυπουργὸς μετὰ τῆς κ. Ἕλενας Βενιζέλου, ὁ Μακ. Ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν Χρυσόστομος, οἱ ὑπουργοὶ κ.κ. Γόντικας, Γονατᾶς, Παπᾶς, Ἀργυρόπουλος, Βουρλούμης, ὁ νομάρχης κ. Τρικούπης, ὁ κ. Μερκούρης κ. ἄ.

Μετὰ τὸν ἁγιασμόν, τελεσθέντα ὑπὸ τοῦ Μακ. Ἀρχιεπισκόπου, ὁ πρόεδρος τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ κ. Ἀθανασάκης ἐξεφώνησε μακρὸν λόγον.

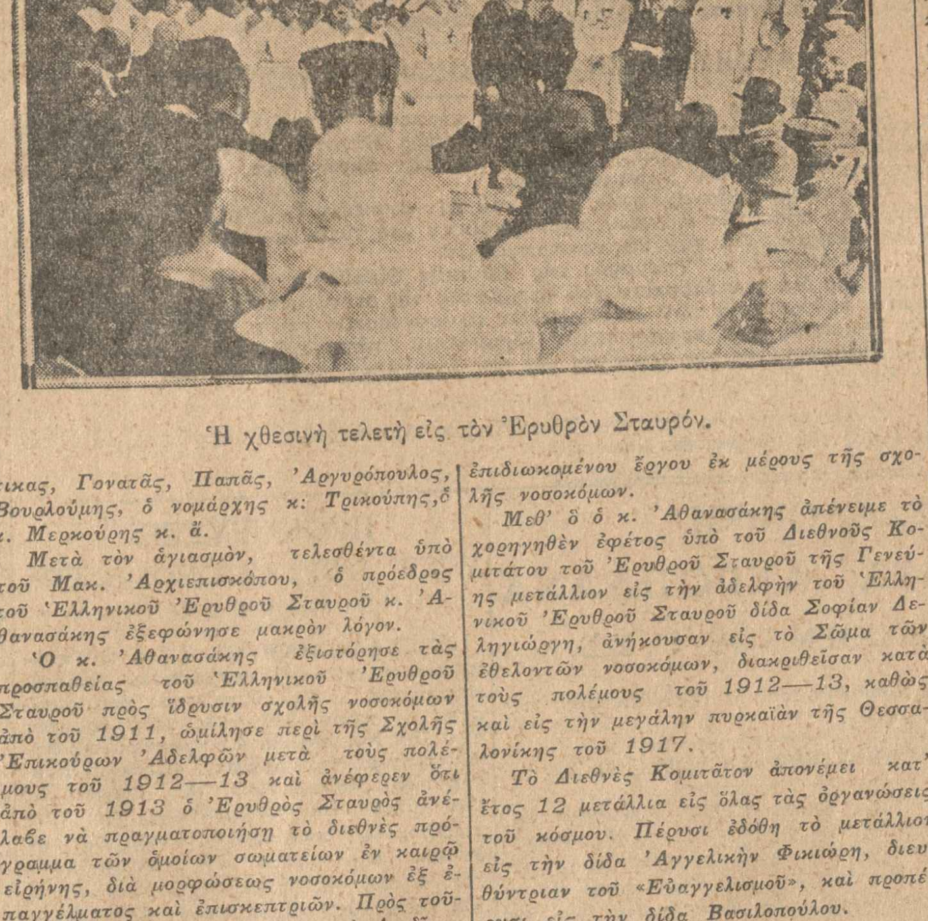
Ὁ κ. Ἀθανασάκης ἐξιστόρησε τὰς προσπαθείας τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ πρὸς ἵδρυσιν σχολῆς νοσοκόμων ἀπὸ τοῦ 1911, ὡμίλησε περὶ τῆς Σχολῆς Ἐπικούρων Ἀδελφῶν μετὰ τοὺς πολέμους τοῦ 1912—13 καὶ ἀνέφερεν ὅτι ἀπὸ τοῦ 1913 ὁ Ἐρυθρὸς Σταυρὸς ἀνέλαβε νὰ πραγματοποιήσῃ τὸ διεθνὲς πρόγραμμα τῶν ὁμοίων σωματείων ἐν καιρῷ εἰρήνης, διὰ μορφώσεως νοσοκόμων ἐξ ἐπαγγέλματος καὶ ἐπισκεπτριῶν. Πρὸς τοῦτο ἐστάλησαν εἰς Παρισίους καὶ Λονδῖνον αἱ καλύτεραι τῶν νοσοκόμων διὰ νὰ παρακολουθήσουν τὰς ἐκεῖ σχολὰς καὶ ἤρχισεν ἀπὸ τοῦ 1924 ἡ λειτουργία τῆς σχολῆς.

Ἐν συνεχείᾳ ὁ κ. Ἀθανασιάδης ἐξέθεσε τὰ τῆς λειτουργίας τῆς σχολῆς καὶ ὡμίλησε διὰ τὴν ἀνέγερσιν τοῦ κτιρίου της, τοῦ ὁποίου τὰ ἐγκαίνια ἐτελέσθησαν.

Μετὰ τὸν κ. Ἀθανασάκην ὁ κ. Α. Παπᾶς ἐτόνισε δι' ὀλίγων τὴν σημασίαν τοῦ ἐπιδιωκομένου ἔργου ἐκ μέρους τῆς σχολῆς νοσοκόμων.

Μεθ' ὃ ὁ κ. Ἀθανασάκης ἀπένειμε τὸ χορηγηθὲν ἐφέτος ὑπὸ τοῦ Διεθνοῦς Κομιτάτου τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ τῆς Γενεύης μετάλλιον εἰς τὴν ἀδελφὴν τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ δίδα Σοφίαν Δεληγιώργη, ἀνήκουσαν εἰς τὸ Σῶμα τῶν ἐθελοντῶν νοσοκόμων, διακριθεῖσαν κατὰ τοὺς πολέμους τοῦ 1912—13, καθὼς καὶ εἰς τὴν μεγάλην πυρκαϊὰν τῆς Θεσσαλονίκης τοῦ 1917.

Τὸ Διεθνὲς Κομιτᾶτον ἀπονέμει κατ' ἔτος 12 μετάλλια εἰς ὅλας τὰς ὀργανώσεις τοῦ κόσμου. Πέρυσι ἐδόθη τὸ μετάλλιον εἰς τὴν δίδα Ἀγγελικὴν Φικιώρη, διευθύντριαν τοῦ «Εὐαγγελισμοῦ», καὶ προπέρυσι εἰς τὴν δίδα Βασιλοπούλου.



Ἡ χθεσινὴ τελετὴ εἰς τὸν Ἐρυθρὸν Σταυρόν.

ΕΡΩΤΟΚΡΙΤΟΣ
ΕΛΕΥΘΕΡΑ ΣΚΗΝΗ
ΔΙΑΣΚΕΥΗ Θ. ΣΥΝΑΔΙΝΟΥ

ΑΠΟΨΕ ΠΡΩΤΗ
ΣΗΜ. Ἀτέλειαι καὶ διαρκῆ δὲν ἰσχύουν εἰς τὰς πρώτας παραστάσεις, πλὴν τῶν δημοσιογραφικῶν.

## Η ΗΜΕΡΑ ΤΟΥ ΕΡΥΘΡΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ

Δώσατε ὅλοι τὸν ὀβολόν σας εἰς τὸν Ἐρυθρὸν Σταυρὸν γιὰ νὰ ἀποτελειώσῃ τὸ Νοσοκομεῖον του.

Χθὲς ἐγένοντο τὰ ἐγκαίνια τῆς Σχολῆς τῶν Νοσοκόμων, ὁ Ἐρυθρὸς Σταυρὸς συντρέχει μὲ ὅλας του τὰς δυνάμεις τὸ ἔργον τῆς Κυβερνήσεως.

Αὐτὸς ἐκπαιδεύει τὰς νοσοκόμους ποῦ θὰ χρησιμεύσουν εἰς τὴν ἐξυγίανσιν τῆς πόλεως.

Γι' αὐτὸ ἡ εἰσφορά σας ἂς εἶνε ὅσον τὸ δυνατὸ γενναιοτέρα.

167 Καθαρισμοὶ μὲ ἓν σωληνάριον ΚΟΛΥΝΟΣ
Διπλάσιοι τοῦ συνήθους ἀριθμοῦ
Ἓν τρίτον ὀδοντόκρεμας ΚΟΛΥΝΟΣ ἐπὶ ξηρᾶς ψήκτρας ἀρκεῖ δι' ἓν καθάρισμα. Τοῦτο φανερώνει ὅτι ἓν σωληνάριον ΚΟΛΥΝΟΣ ἀντιστοιχεῖ πρὸς δύο τοιαῦτα κοινῶν ὀδοντοπαστῶν.
Ἀσπρίζει τὰ δόντια κατὰ 3 βαθμοὺς ἐντὸς τριῶν ἡμερῶν.
ΚΟΛΥΝΟΣ ΟΔΟΝΤΟΚΡΕΜΑ

## Η ΠΡΥΤΑΝΕΙΑ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΜΕΤΣΟΒΕΙΟΥ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ

Ἀνακοινοῖ ὅτι τὰ μαθήματα πασῶν τῶν τάξεων καὶ Ἀνωτάτων Σχολῶν, πλὴν τῆς πρώτης ἑκάστης Α. Σχολῆς, ἄρχονται τὴν προσεχῆ Παρασκευὴν 1 τοῦ μηνὸς Νοεμβρίου καὶ ὥραν 8 1)2 π. μ.

Β. ΠΑΣΤΟΣ μαιευτὴρ — γυναικολόγος Πανεπιστημίου Βιέννης. Ἀθῆναι, Πατησίων 115. Πειραιεύς, Τσαμαδοῦ 31 (Μέγαρον Ζερβοῦ).

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ὄροφος πολυτελῶς ἐπιπλωμένος, δωμάτια ἕξ, λουτρόν, χρειώδη, τηλέφωνον, Λυκαβηττοῦ 22: μηνιαίως 6500.

## ΤΙ ΦΕΡΟΥΝ ΕΙΣ ΦΩΣ ΑΙ ΑΝΑΚΡΙΣΕΙΣ

## ΔΙΑ ΤΗΝ ΔΡΑΣΙΝ ΤΩΝ ΔΥΟ ΚΑΚΟΥΡΓΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ ΧΡΙΣΤΟΦΙΛΕΑ

### ΠΛΗΡΗΣ ΟΜΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΤΕΡΩΝ ΕΓΚΛΗΜΑΤΩΝ ΤΩΝ

Ὁ ἐνεργῶν τὰς ἀνακρίσεις διὰ τὰ ἐγκλήματα τὰ ὁποῖα ἔχει διαπράξει ἡ ἀνακαλυφθεῖσα σπεῖρα Χριστοφιλέα, ἀνακριτὴς κ. Σουργιαδάκης μετέβη χθὲς καὶ τὴν πρωΐαν καὶ τὸ ἀπόγευμα εἰς τὸ γενικὸν τμῆμα ἀσφαλείας, ὅπου κρατοῦνται οἱ συλληφθέντες κακοῦργοι καὶ προέβη εἰς διονυχιστικὴν ἐξέτασιν. Ὁ κ. ἀνακριτὴς ὑπέβαλεν ἐκ τῶν πρώτων εἰς κατ' ἀντιπαράστασιν ἐξέτασιν τὸ ζεῦγος τῶν δύο κακούργων ἀδελφῶν Ἀνδρέαν καὶ Κούλαν Χριστοφιλέα, αἱ πρῶται καταθέσεις τῶν ὁποίων περιεῖχον οὐσιώδεις ἀντιφάσεις. Ἰδίως ἀντέφασκον εἰς τὸν τρόπον, καθ' ὃν ἐξετελέσθη ἡ δολοφονία τοῦ σωφὲρ Τσάγκα, διότι ὁ μὲν Ἀνδρέας ἔλεγεν ὅτι τὸ ἔγκλημα αὐτὸ τὸ διέπραξαν αὐτὸς καὶ ἡ ἀδελφή του μόνοι καὶ ὅτι ἐπυροβόλησε κατὰ τοῦ θύματος κατόπιν ἀντιστάσεως ἡ Κούλα, ἐνῷ ἡ τελευταία αὐτὴ ἐπέμεινεν ὅτι κατὰ τὴν δολοφονίαν αὐτὴν παρίστατο καὶ εἷς φίλος τοῦ ἀδελφοῦ της ἐπαγγελλόμενος τὸν σωφὲρ καὶ ὅτι κατὰ τοῦ Τσάγκα ἐπυροβόλησεν ὁ Ἀνδρέας αἰφνιδίως χωρὶς κἂν ἐκεῖνος νὰ ἀντισταθῇ.

### ΕΙΣ ΑΝΤΙΠΑΡΑΣΤΑΣΙΝ

Ὅταν εὑρέθησαν κατ' ἀντιπαράστασιν οἱ δύο κακοῦργοι ἀδελφοί, ἡ Κούλα ἀπέφευγε νὰ βλέπῃ τὸν Ἀνδρέαν κρύπτουσα τὸ πρόσωπόν της μὲ τὸν γιακᾶν τοῦ ἐπανωφορίου της, ἐνῷ ἐκεῖνος τὴν προσέβλεπεν ἀτάραχος καὶ ψύχραιμος. Ὅταν κατὰ τὴν ἐξέτασίν του ἀνέφερε τὴν ἀδελφήν του ὁ Ἀνδρέας, τὴν ἀπεκάλει διὰ τῆς λέξεως «μικρή», ἐνῷ ἐκείνη τὸν ἀπεκάλει ἁπλῶς διὰ τῆς λέξεως «ὁ ἀδελφός μου».

Ἐρωτᾷ ὁ κ. ἀνακριτὴς τὴν Κούλαν:

—Ὁ ἀδελφός σου, Κούλα, μᾶς λέγει ὅτι τὸν Τσάγκαν τὸν σκοτώσατε σεῖς οἱ δύο καὶ ὅτι σὺ ἐπυροβόλησες κατ' αὐτοῦ.

—Ψέμματα λέει. Ὅταν μὲ πῆρε ἀπὸ τὸ σπίτι γιὰ νὰ βγοῦμε γιὰ τὴ δουλειὰ αὐτή, περάσαμε ἀπὸ τὸ Κολωνάκι καὶ ἐπήραμε ἕνα φίλο του σωφέρ, ὁ ὁποῖος μᾶς περίμενε σ' ἕνα καφενεῖο. Καὶ οἱ τρεῖς μαζὶ κατεβήκαμε στὴ Βιβλιοθήκη καὶ ἐκεῖ ἐπήραμε τὸν Τσάγκα μὲ τὸ αὐτοκίνητό του. Ὅταν φθάσαμε στὴ Βούλα, ἐκόλλησε τὸ αὐτοκίνητο μέσα στὴν ἄμμο καὶ ὁ Τσάγκας πῆγε νὰ βγῇ ἔξω ἀπὸ τὸ αὐτοκίνητο γιὰ νὰ ἰδῇ τί εἶχε συμβῇ. Τότε ξαφνικὰ ὁ ἀδελφός μου τὸν ἐπυροβόλησε μὲ τὸ περίστροφο καὶ τὸν ἐσκότωσε (Μὲ τὸν τρόπον αὐτόν, τὸν ὁποῖον μόλις χθὲς ἀπεκάλυψεν ἡ Κούλα —εἰς τὴν πρώτην κατάθεσίν της ἔλεγεν ὅτι μόλις ἔφθασεν εἰς τὴν Βούλαν τὸ αὐτοκίνητον, ὁ ἀδελφός της διέταξε τὸν σωφὲρ νὰ σταματήσῃ καὶ ἀμέσως τὸν ἐπυροβόλησεν ἐκ τῶν ὄπισθεν καθήμενον εἰς τὴν θέσιν του— ἐξηγεῖται καὶ ἡ φορὰ τὴν ὁποίαν εἶχεν ἡ σφαῖρα ἐπὶ τοῦ πτώματος τοῦ Τσάγκα. Ἡ σφαῖρα εἶχεν εἰσέλθει ἀπὸ τὴν δεξιὰν ὠμοπλάτην, ἐξῆλθεν ἀπὸ τὸ ἄνω μέρος τῆς ὠμοπλάτης καὶ ἐνεσφηνώθη εἰς τὸ ἀντίστοιχον μέρος τοῦ κρανίου. Εἶνε προφανὲς ὅτι ὁ ἀτυχὴς σωφὲρ τὴν ἐδέχθη καθ' ἣν στιγμὴν ἤνοιξε τὴν θύραν τοῦ αὐτοκινήτου καὶ ἔκυψε διὰ νὰ κατέλθῃ ἐξ αὐτοῦ.)

—Εἶνε ἀλήθεια αὐτά, Ἀνδρέα, ἐρωτᾷ τὸν Χριστοφιλέαν ὁ κ. Σουργιαδάκης.

—Ὄχι, ἀπαντᾷ. Ἡ μικρὴ τὸν πυροβόλησε ὅταν ἐκεῖνος ἔβγαλε τὸ δικό του πιστόλι καὶ ἐδοκίμασε νὰ πυροβολήσῃ ἐναντίον μας.

—Δὲν ντρέπεσαι νὰ λὲς ψέμματα, τοῦ παρατηρεῖ, ἀποστρέφουσα συγχρόνως τὸ πρόσωπόν της, ἡ Κούλα. Τὸ πιστόλι του ἔπεσε ἀπὸ τὴν τσέπη του τὴν ὥραν ποῦ τὸν σέρνατε κάτω στὴν ἄμμο.

Πρὸ τῆς ἐπιμονῆς αὐτῆς τῆς Κούλας ὁ Ἀνδρέας ὑπεχώρησε καὶ παρεδέχθη ὅτι ἡ ἀδελφή του ἔλεγε τὴν ἀλήθεια.

—Δὲν μπορῶ νὰ ἀρνηθῶ, εἶπε. Μάλιστα ἐγὼ τὸν ἐκτύπησα χωρὶς καθόλου νὰ τοῦ ὁμιλήσω καὶ χωρὶς νὰ ἀντισταθῇ.

—Διαφωνεῖτε ἀκόμη καὶ εἰς ἕνα ἄλλο σημεῖον, παρατηρεῖ εἰς τοὺς δύο ἀδελφοὺς ὁ κ. Σουργιαδάκης. Διότι ὁ Ἀνδρέας λέγει ὅτι ἐπήγατε μαζὶ εἰς τὸ Χαρβάτι, ὅπου ἀφήσατε τὸ αὐτοκίνητο, ἐνῷ σὺ ἡ Κούλα ἰσχυρίζεσαι ὅτι ἔμεινες στοὺς Ἀμπελοκήπους καὶ ὅτι ἡ γυναῖκα τὴν ὁποίαν εἶχον μαζὶ στὸ Χαρβάτι ἦτο μιὰ ἠθοποιὸς ἀπὸ τὰ Τρίκκαλα ἐρωμένη τοῦ Ἀνδρέα.

—Σ' αὐτὰ λέει ψέμματα ἡ μικρή, ἀπαντᾷ ὁ Ἀνδρέας.

—Ὄχι, ἐγὼ δὲν πῆγα στὸ Χαρβάτι, ἐπιμένει ἡ Κούλα. Ἔμεινα στοὺς Ἀμπελοκήπους διότι εἶχα δουλειὰ νὰ εὑρίσκωμαι ἐνωρὶς στὸ σπίτι.

Ἐν τέλει κατόπιν διαφόρων ἄλλων ἐρωτήσεων τοῦ ἀνακριτοῦ ἡ Κούλα παρεδέχθη ὅτι μετέβη καὶ αὐτὴ εἰς τὸ Χαρβάτι.

Ἡ Κούλα δὲν ἠθέλησε νὰ παραδεχθῇ ὅτι αὐτὴ ἐπυροβόλησε κατὰ τοῦ σωφὲρ Νικηταρᾶ ὅταν ἀπεπειράθησαν νὰ φονεύσουν τὸ θῦμά των αὐτὸ εἰς τὸν Ἅγιον Ἀνδρέαν καὶ τὸ περίστροφόν των ἔπαθεν ἀφλογιστίαν. Ἐπιμένει ὅτι ἐπυροβόλησε κατὰ τοῦ Νικηταρᾶ ὁ Ντούνης. Αὐτή, ὅταν ὁ Ντούνης τῆς ἔδωσε μετὰ τὴν ἀφλογιστίαν τὸ πιστόλι, ἰσχυρίζεται ὅτι ἔβγαλε μιὰ φωνὴ καὶ ἀφῆκε τὸ πιστόλι νὰ πέσῃ ἀπὸ τὰ χέρια της χωρὶς νὰ τὸ χρησιμοποιήσῃ καθόλου.

### ΨΥΧΟΛΟΓΙΚΑΙ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

Ὁ κ. ἀνακριτής, παροτρύνσει τοῦ εἰσαγγελέως τῶν Πλημμελειοδικῶν κ. Κιουρτσάκη, ἔκαμε καὶ ψυχολογικὰς ἐρωτήσεις εἰς τὸν Χριστοφιλέα, ὁ ὁποῖος ἐμφανίζεται ἀρκετὰ περίεργος καὶ πρωτότυπος κακοῦργος, εἰς μίαν κατ' ἰδίαν ἐξέτασίν του.

Δὲν νομίζεις, τοῦ εἶπεν, ὅτι ἦσαν ἐντελῶς ἀψυχολόγητα καὶ ἀνόητα τὰ ἐγκλήματά σου. Ἐσκότωνες δυστυχεῖς ἀνθρώπους γιὰ νὰ τοὺς πάρῃς τὰ αὐτοκίνητα, ἐνῷ μποροῦσες νὰ κλέψῃς ἀπὸ τοὺς δρόμους οἱονδήποτε αὐτοκίνητον ἀπὸ τὰ ἐγκαταλειπόμενα ἐπὶ ὥρας ὁλοκλήρους.

—Δὲν τὸ εἶχα σκεφθῇ αὐτό.

—Καὶ καλὰ ἀφοῦ ἔβλεπες ὅτι δὲν μποροῦσες νὰ ἐπιτύχῃς γιατὶ ἐξηκολούθεις νὰ σκοτώνῃς τοὺς δυστυχισμένους ἐκείνους ἀνθρώπους.

—Αὐτὸ δὲν εἶχε γιὰ μένα καμμιὰ σημασία. Θὰ ἐσκότωνα μέχρις ὅτου ἐπιτύχω τὸ σκοπό μου. Μιὰ μέρα ἐνῷ καθόμουνα ἔξω ἀπὸ τὸ σπίτι μου εἶδα ἕνα μυρμῆκι τὸ ὁποῖον γιὰ νὰ ἀνεβάσῃ ἐπάνω σὲ ἕνα τοῖχο ἕνα σπόρο ἀνεβοκατέβηκε 80 φορὲς καὶ στὸ τέλος κατώρθωσε νὰ ἀνεβῇ στὸν τοῖχο μαζὶ μὲ τὸ σπόρο. Ἔτσι καὶ ἐγὼ δὲν μποροῦσα παρὰ νὰ ἐπιτύχω εἰς τὸ τέλος ἐκεῖνο ποῦ ἐπεδίωκα.

—Τί ἤθελες δηλαδή;

—Θὰ ἠχμαλώτιζα τὸ Γιαννέτσο καὶ μὲ τὸ αὐτοκίνητο θὰ τὸν μετέφερα μακρυά. Ἀπὸ ἐκεῖ θὰ ἔστελνα γράμματα στὴν γυναῖκά του καὶ θὰ τῆς ζητοῦσα χρήματα.

Τὸν ἠρώτησαν κατόπιν κατὰ ποῖον τρόπον διηύθυνε τὴν ἀδελφήν του καὶ τοὺς συντρόφους του.

—Ἐγώ, ἀπήντησε, εἶμαι ἀποφασιστικὸς ἄνθρωπος. Δὲν ἐπέτρεπα σὲ κανένα ὄχι μόνον νὰ φέρνῃ ἀντιρρήσεις σὲ ὅ,τι διέτασσα, ἀλλὰ καὶ νὰ συζητήσῃ τὰς ἀποφάσεις μου. Ὅλοι ἦσαν ὑποχρεωμένοι νὰ ὑπακούουν σὲ μένα.

Τὸν ἠρώτησαν ἐπίσης πῶς ἐσκόπευε νὰ δραπετεύσῃ ἀπὸ ἐδῶ ὅταν ἀντελήφθη ὅτι κατεζητεῖτο καὶ ἀπήντησε:

—Θὰ ἔβαφα τὰ μαλλιά μου μὲ ὀξυζενὲ καὶ θὰ ἔδενα τὸ ἕνα μου μάτι γιὰ νὰ φαίνωμαι ὅτι εἶμαι στραβὸς καὶ νὰ μὴ μὲ ἀναγνωρίζουν. Ἔπειτα δὲν εἶχα σκοπὸ νὰ μείνω ἐδῶ. Θὰ ἐπήγαινα στὴ Θεσσαλονίκη κατὰ τὸν ἑξῆς τρόπον γιὰ νὰ μὴ διατρέξω τὸν κίνδυνον νὰ συλληφθῶ στὸν δρόμο: Θὰ ἀγόραζα ἕνα μπαοῦλο καὶ θὰ κλειδωνόμουνα μέσα σ' αὐτό. Αὐτὸ τὸ μπαοῦλο θὰ ἔβαλα ἕνα φίλο μου νὰ τὸ στείλῃ μὲ τὸ τραῖνο στὴ Θεσσαλονίκη σὲ μιὰ οἱαδήποτε διεύθυνσιν. Ὅταν τὸ μπαοῦλο θὰ μετεφέρετο στὴ Θεσσαλονίκη καὶ θὰ τὸ ἔβαζαν στὴν ἀποθήκη θὰ τὸ ἄνοιγα ἀπὸ μέσα καὶ θὰ ἔβγαινα στὴν πόλι μετημφιεσμένος μὲ βαμμένα τὰ μαλλιὰ καὶ μὲ δεμένο τὸ ἕνα μάτι. Στὸ σπίτι τῆς θείας μου ποῦ μὲ πιάσατε εἶχα πάει γιὰ νὰ ζητήσω 500 δραχμὲς ποῦ μοῦ χρειάζονταν γιὰ τὰ ἔξοδα τῆς ἀγορᾶς τοῦ μπαούλου καὶ τῆς μεταφορᾶς του εἰς τὴν Θεσσαλονίκην. Ἡ θεία μου μοῦ ἔδωσε τὶς 500 δραχμές, ἀλλὰ δὲν πρόλαβα νὰ βγῶ ἀπὸ ἐκεῖ μέσα διότι μὲ περικυκλώσανε.

Ἂς σημειωθῇ ὅτι ὁ πεπωρωμένος αὐτὸς κακοῦργος ἐξακολουθεῖ νὰ παριστάνῃ τὸν ἀρχηγὸν τῆς συμμορίας του καὶ ἐντὸς τῶν ἀστυνομικῶν κρατητηρίων. Χθὲς ἔστειλε ἕνα τάλληρο στὸν συνένοχόν του Ντούνην διὰ νὰ μὴ εἶνε ἀδέκαρος.

Εἰς τὴν ἀδελφήν του εἶπε μόλις τὴν εἶδε εἰς τὴν κατ' ἀντιπαράστασιν ἐξέτασίν των:

—Μήπως δὲν ἔφαγες νὰ σοῦ δώσω χρήματα;

Ἡ Κούλα τὸν ἐπληροφόρησε μὲ ἀδιαφορία ὅτι εἶχε φάει.

### Ο ΠΑΤΗΡ ΧΡΙΣΤΟΦΙΛΕΑΣ

Καὶ ὁ πατὴρ τῶν δύο κακούργων ἀδελφῶν Νικ. Χριστοφιλέας, ὁ ὁποῖος ἔχει συλληφθῆ καὶ κρατεῖται ἐπὶ ἠθικῇ αὐτουργίᾳ τῶν ἐγκλημάτων τῶν τέκνων του, εἶνε ἄξιος ἰδιαιτέρας προσοχῆς. Τὰ παιδιά του φαίνεται ὅτι τὸν ἐμιμοῦντο εἰς τὰς πράξεις καὶ δὲν εἶνε ἀπίθανον νὰ εἶνε θύματα κληρονομικῆς ἀσθενείας. Μέχρι τῆς στιγμῆς δὲν εἶνε βεβαιωμένον ἂν ὁ γέρων Χριστοφιλέας μετεῖχεν εἰς τὰς ἀποφάσεις τὰς ὁποίας ἐλάμβανεν ὁ ἄξιος υἱός του ὡς ἀρχηγὸς τῆς συμμορίας, τὴν ὁποίαν εἶχε καταρτίσει ἀπὸ κακοποιὰ στοιχεῖα συχνάζοντα εἰς τὸ καταγώγιον τοῦ πατρός του. Οἱ ὑπάλληλοι τοῦ καταστήματος τοῦ πατρὸς τοῦ Χριστοφιλέα βεβαιώνουν ὅτι οὗτος ἐπληροφορήθη τὰ ἐγκλήματα τῶν τέκνων του ὅταν τὴν παρελθοῦσαν Κυριακὴν ἡ ἀστυνομία εἶχε τεθῆ ἐπὶ τὰ ἴχνη των. Λέγουν δὲ ὅτι εἶπε τὰ ἑξῆς:

—Εἶνε κρῖμα ποῦ θὰ χάσω αὐτὸ τὸ παιδί μου (ἐννοῶν τὸν Ἀνδρέαν), διότι εἶνε ἕνα παιδὶ πολὺ δυνατό. Εἶμαι ὅμως εὐχαριστημένος διότι θὰ δοξασθῇ τὸ ὄνομά του.

Καὶ εἰς μίαν στιγμὴν ποῦ ἐγένετο λόγος εἰς τὸ κατάστημά του γιὰ τὴν ἐπικειμένην σύλληψιν τοῦ υἱοῦ του, ἀπήντησε:

—Δὲν παραδίδεται εὔκολα αὐτός. Θὰ τοὺς βάλῃ καμμιὰ ὀβίδα καὶ θὰ τοὺς σκοτώσῃ ὅλους.

### ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΔΙΑΤΑΓΗ

Τὸ καταγώγιον «Δροσιά», τὸ ὁποῖον διετήρει εἰς τὸ τέρμα τῆς ὁδοῦ Παπαδιαμαντοπούλου ὁ πατὴρ Χριστοφιλέας ἐλειτούργει μὲ τὸ ἴδιον περίπου σύστημα ποῦ διηύθυνε τὴν σπεῖράν του ὁ υἱὸς Χριστοφιλέας. Εἰς τὸ καταγώγιον αὐτὸ εὑρέθη ἡ κάτωθι ἡμερησία διαταγὴ τοῦ στρατάρχου πατρὸς Χριστοφιλέα πρὸς τοὺς ὑπαλλήλους του:

«Μέτωπον Δροσιᾶς».

Ἀναλαμβάνων ἀπὸ σήμερον τὴν διεύθυνσιν τοῦ ἑστιατορίου «Δροσιά», φέρω τὰς ἑξῆς τροποποιήσεις:

Ἀπαλλάσσω τῆς περαιτέρω προσκολλήσεως τὸν Βαρὺ-Πεπονιὰ χονδρὸν Κώστα ὡς μὴ δείξας καλὴν διαγωγὴν ἀπέναντί μου, τηρήσας ἄλλοτε στάσιν ἀπειλητικὴν καὶ ἀπρεπῆ, γενόμενος πρόξενος νὰ ζημιωθῶ δεκάδας χιλιάδων δραχμῶν.

Λαβὼν δὲ ὑπ' ὄψει ὅμως παράκλησιν τοῦ κ. Λιούση, ἐγκρίνω ὅπως παραμείνῃ οὗτος μεθ' ἁπάντων τῶν ἐπίπλων εἰς ἓν τοῦ ἑστιατορίου δωμάτιον μέχρις οὗ δυνηθῇ νὰ ἐξεύρῃ τρόπον πρὸς κατοικίαν οὐχὶ ὅμως καὶ πέραν τοῦ μηνός. Τὰ καθήκοντα τοῦ ὑπασπιστοῦ μου ἀνατίθημι ἀπὸ σήμερον εἰς τὸν λοχαγόν μου Συμμαλεύγην Βασίλειον. Οὗτος θέλει παραλάβει ἅπαντα τὰ χρειώδη, ὡς καὶ τὸ ὑπασπιστήριον διὰ σχετικοῦ πρωτοκόλλου παρὰ τοῦ προκατόχου μου χονδροῦ Βαρὺ-Πεπόνια. Τὰ καθήκοντα τοῦ ἐπόπτου οἰκονομικῆς ὑπηρεσίας ἀνατίθημι εἰς τὸν γαμβρόν μου Πανταζόπουλον Γεώργιον. Οὗτος θέλει ἐνεργεῖ καθημερινῶς τακτικὸν ἔλεγχον ἐν τοῖς δωματίοις ὡς καὶ τὴν καθαριότητα τοῦ προαυλίου τοῦ κτήματος, μοὶ ἀναφέρει δὲ καθ' ἑκάστην καὶ περὶ ὥραν 11 μ. μ. πᾶν παράπονον καὶ πᾶν ἄτοπον. Λαβὼν δὲ ὑπ' ὄψει τὴν καλὴν ἐν τῷ στρατῷ διαγωγὴν καὶ τὸν τραυματισμόν του εἰς Ὀσὰχ-Τσὶν-Τσαμπουρῆ-Ὀγλοῦ, ἐγκρίνω καὶ διατάσσω ὅπως μονίμως παραμένῃ ἐν τῷ καταστήματι ὡς ὀργανοπαίκτης, ἀπαγορευμένου παντὸς ἄλλου, ἔστω καὶ ἀδελφικοῦ μου φίλου.

Ἀρχηγὸς μετώπου «Δροσιᾶς»
Ν. ΧΡΙΣΤΟΦΙΛΕΑΣ

Ἡ ἀνωτέρω διαταγὴ ἐκοινοποιήθη ἀπὸ τὸν Χριστοφιλέαν ὅταν πρὸ μηνὸς ἐγκατεστάθη εἰς τὸ κατάστημα τοῦτο. Προηγουμένως διετήρει χαμαιτυπεῖον ρυπαρότατον εἰς τὴν ἐμφάνισιν εἰς ἀπόστασιν 1.000 μέτρων ἀπὸ τὸ μέρος ἐκεῖνο. Ἡ «Δροσιὰ» ἦτο ὁπωσδήποτε εὐπρόσωπος εἰς τὴν ἐμφάνισιν. Ἔχει ἐκτὸς τῆς αἰθούσης τοῦ καφεστιατορίου 7 δωμάτια ἐξωτερικά, τὰ ὁποῖα χρησιμοποιοῦνται διὰ σεπαρέ. Εἰς τὰ δωμάτια αὐτὰ ὡδηγοῦντο καθ' ἑκάστην καὶ διεφθείροντο κατὰ τὸν χυδαιότερον τρόπον κορίτσια τῶν πέριξ συνοικισμῶν.

Εἰς ἕνα ἀπὸ τὰ δωμάτια αὐτὰ διέμενε καὶ ὁ γέρων Χριστοφιλέας μὲ μίαν ἐρωμένην του ὀνόματι Φώτω Μπαρλᾶ, τὴν ὁποίαν παρουσίαζεν ὡς νόμιμον σύζυγόν του. Τὰ παιδιὰ τοῦ Χριστοφιλέα, μολονότι εἰς τὸ κατάστημα αὐτὸ ὑπῆρχε διαθέσιμος χῶρος διέμενεν εἰς ἄλλο μικρὸ μακρὰν ἀπὸ ἐκεῖ, εἰς μίαν οἰκτρὰν παράγκαν ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἕβρου 101. Εἰς τὸ μοναδικὸν δωμάτιον τῆς παράγγας αὐτῆς διέμενον μαζὶ ὁ Ντούνης μὲ τὴν ἐρωμένην του Ἄνναν καὶ ἡ καταδώσασα τοὺς κακούργους Παρασκευὴ Μασουρίδου. Τὸ γεγονὸς ὅτι τὰ παιδιὰ τοῦ Χριστοφιλέα διέμενον μακρὰν τῆς πατρικῆς των στέγης εἶνε ἐλαφρυντικὸν διὰ τὸν πατέρα, ὁ ὁποῖος ἂν μετεῖχεν εἰς τὰ ἐγκλήματα ἀσφαλῶς δὲν θὰ ἄφινε τὰ τέκνα του νὰ διαμένουν σὲ ξένο σπίτι. Ἂς σημειωθῇ ὅτι ὁ γέρων Χριστοφιλέας εἶχε ἀποξενώσει τὰ παιδιά του ἀπὸ μικρᾶς ἡλικίας. Ὁ Ἀνδρέας παρεδόθη καὶ ἀνετράφη ἀπὸ μίαν πρώην ἐρωμένην τοῦ πατρός, ἡ δὲ Κούλα περιεφέρετο ἀπὸ σπίτι σὲ σπίτι διαμένουσα πλησίον γυναικῶν τῆς τελευταίας ὑποστάθμης. Ἀρκεῖ νὰ σημειωθῇ ὅτι προτοῦ οἱ δύο κακοῦργοι ἐγκατασταθοῦν εἰς τὴν παράγκαν τῆς Μασουρίδου ἡ Κούλα διέμενεν ὡς οἰκότροφος σὲ μιὰ γυναῖκα, πληρώνουσα ἕνα τάλληρο ἡμερησίως.

Οἱ ἐνεργοῦντες τὰς ἀνακρίσεις πιστεύουν ὅτι μεταξὺ τῶν θαμώνων τοῦ καταστήματος τοῦ πατρὸς Χριστοφιλέα ὑπάρχουν συνένοχοι εἰς τὰ ἐγκλήματα τοῦ υἱοῦ Χριστοφιλέα. Ὁ λιποτάκτης στρατιώτης Κομπότης, ὁ ὁποῖος καταζητεῖται, θεωρεῖται μέλος τῆς σπείρας τῶν κακούργων. Οἱ ὑπάλληλοι τοῦ Χριστοφιλέα βεβαιοῦν ὅτι ὁ Κομπότης μετέβαινε τακτικὰ εἰς τὸ κατάστημά των καὶ ἔπαιρνε χρήματα ἀπὸ τὸν Χριστοφιλέα χωρὶς νὰ τοῦ προσφέρῃ καμμίαν ἐργασίαν. Οἱ ὑπάλληλοι τοῦ Χριστοφιλέα βεβαιοῦν ἐπίσης ὅτι ἐντὸς τοῦ καταστήματός των ἔκρυπταν πάντοτε οὗτος ἄνω ἀπὸ 5 περίστροφα. Ὅταν συνελήφθη ὑπῆρχον ἐν τῷ καταστήματι 6 περίστροφα, ἐκ τῶν ὁποίων 3 μόνον περιῆλθον εἰς χεῖρας τῆς ἀστυνομίας. Τὰ ὑπόλοιπα τὰ ἐπῆραν διάφοροι ὑπάλληλοι τοῦ καταγωγίου.

### ΕΚΔΙΚΗΣΙΣ

Χθὲς τὸ ἀπόγευμα ὁ 16ετὴς ἀδελφὸς τοῦ συλληφθέντος ἀρχηγοῦ τῆς σπείρας Κωνστ. Χριστοφιλέας, ὁ ὁποῖος ἐργάζεται ὡς εἰσπράκτωρ εἰς λεωφορεῖον αὐτοκινήτων καὶ ἡ ἐρωμένη τοῦ πατρός του Φώτω Μπαρλᾶ μεταβάντες εἰς τὴν παράγγαν ὅπου διέμενον οἱ κακοῦργοι ἐπετέθησαν κατὰ τῆς Παρασκευῆς Μασουρίδου, ἡ ὁποία τοὺς κατέδωσε, καὶ τὴν ἐκακοποίησαν, ἐκδικούμενοι αὐτὴν διὰ τὴν προδοσίαν της. Συγχρόνως ἤνοιξαν καὶ ἕνα μπαοῦλο καὶ ἀφήρεσαν τὰ ἐντὸς αὐτοῦ ὑπάρχοντα πράγματα, τὰ περισσότερα τῶν ὁποίων ἀμφισβητεῖ ἡ Μασουρίδου.

Κατ' ἐντολὴν τοῦ ἀνακριτοῦ κ. Σουργιαδάκη, ὁ ὑπαστυνόμος κ. Φαρούκλας μετέβη χθὲς εἰς τὴν ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ζήνωνος 22 οἰκίαν τῆς θείας καὶ θετῆς μητρὸς τοῦ Ἀνδρέου Χριστοφιλέα καὶ ἐνήργησαν ἔρευναν διότι ὑπῆρχον πληροφορίαι ὅτι ὁ κακοῦργος εἶχε κρύψει ἐκεῖ βόμβας διὰ νὰ ἀντισταθῇ ὅταν θὰ συνελαμβάνετο. Κατὰ τὴν ἔρευναν εὑρέθη ἐντὸς τῆς οἰκίας ταύτης ἕνα περίστροφον μὲ 17 φυσίγγια καὶ μία μάσκα.

Σήμερον ὁ ἀνακριτὴς κ. Σουργιαδάκης θὰ ἀπαγγείλῃ κατηγορίαν κατὰ τῶν συλληφθέντων κακούργων καὶ θὰ λάβῃ τὰς ἀπολογίας των. Μέχρι τῆς χθὲς τοὺς ἐξήταζεν ὡς μάρτυρας. Αὔριον ὁ κ. ἀνακριτὴς μαζὶ μὲ τοὺς κακούργους θὰ μεταβῇ εἰς τὴν Βούλαν καὶ θὰ γίνῃ ἀναπαράστασις τῆς δολοφονίας τοῦ σωφὲρ Τσάγκα ἀπὸ τοὺς δράστας αὐτῆς. Μεθαύριον ὁ κ. ἀνακριτὴς μὲ τοὺς ἰδίους κακούργους καὶ τὸν σωφὲρ Νικηταρᾶν θὰ μεταβῇ εἰς τὸν Ἅγιον Ἀνδρέαν, ὅπου θὰ γίνῃ ἀναπαράστασις τῆς κατὰ τοῦ Νικηταρᾶ γενομένης δολοφονικῆς ἐπιθέσεως.

Τὸ γραφὲν ὅτι ἐντὸς τοῦ καταγωγίου τοῦ Χριστοφιλέα εὑρέθησαν χθὲς τρία πτώματα εἶνε ἀνακριβές. Τὸ καταγώγιον αὐτό, φρουρούμενον ὑπὸ τῆς ἀστυνομίας, δὲν τὸ ἐπισκέπτονται μετὰ τὰς γενομένας συλλήψεις οὔτε οἱ πελάται του, φοβούμενοι μήπως συλληφθοῦν. Ὁ λιποτάκτης στρατιώτης Κομπότης, μεταβὰς χθὲς ἐκεῖ, ἐξυλοκόπησε τὸν ὑπάλληλον τοῦ Χριστοφιλέα, ἡ ὁποία τὸν κατέδωσε προχθὲς καὶ ἐκινδύνευσε νὰ συλληφθῇ.

### ΑΙ ΦΙΛΟΔΟΞΙΑΙ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΦΙΛΕΑ

Εἰς χθεσινὰς ἐρωτήσεις δημοσιογράφων ὁ συλληφθεὶς ἥρως τῶν ἐγκλημάτων Ἀνδρέας Χριστοφιλέας, ἐξήγησεν ὅτι εἶχε σκοπὸν μὲ τὰ χρήματα τὰ ὁποῖα θὰ ἀπεκόμιζεν ἐκ τῆς λῃστείας Γιαννέτσου, νὰ ἀγοράσῃ ἕνα αὐτοκίνητον χρώματος γκρὶ καὶ νὰ λῃστεύῃ τοὺς ἐπιβάτας του, διευθύνων ὁ ἴδιος τοῦτο καὶ ἐργαζόμενος εἰς τὴν πιάτσαν. Ἐπίσης εἶπεν ὅτι εἶχε σκοπὸν νὰ διαπράττῃ μὲ τὴν συμμορίαν του λῃστείας, σταματῶν εἰς τοὺς δρόμους ἐκτὸς τῶν Ἀθηνῶν τὰ διερχόμενα αὐτοκίνητα.

Ἐξηκριβώθη χθὲς ὅτι ὁ Χριστοφιλέας προτοῦ διαπράξῃ τὸ ἔγκλημα Τσάγκα ἀφήρεσε τὸ αὐτοκίνητον ἑνὸς ἄλλου σωφὲρ παρὰ τὸ Φάληρον τὸ ὁποῖον ἐγκατέλειψε τὴν ἐπομένην, ἀφοῦ ἐπροξένησεν εἰς αὐτὸ ζημίας.

Ἡ Κούλα

## Η ΠΥΡΟΣΒΕΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν κ. Ἀργυρόπουλος, ἐδέχθη χθὲς τὴν μεσημβρίαν εἰς ἰδιαιτέραν συνάντησιν τὸν κ. Α. Ἀναστασιάδην, πρόεδρον καὶ τὸν κ. Ἀμβρόσιον Πλυτᾶν σύμβουλον τοῦ Ἐμπορικοῦ καὶ Βιομηχανικοῦ Ἐπιμελητηρίου Ἀθηνῶν.

Κατ' αὐτὴν συνεζητήθη ἡ ἀντικατάστασις τῆς ἐπιβαλλομένης διὰ τοῦ Νόμου εἰσφορᾶς τῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν διὰ ποσοστοῦ 3 ο)ο ἐπὶ τῶν ἀσφαλίστρων.

Ἐπὶ πλέον ὑπεστηρίχθη παρὰ τῶν κ.κ. Ἀναστασιάδη καὶ Πλυτᾶ ὅτι ὁ εἰσπραττόμενος ἤδη ἐπὶ τῶν ἀσφαλίστρων φόρος ὡς καὶ οἱ λοιποὶ πόροι θεωροῦνται πλέον ἢ ἐπαρκεῖς διὰ τὴν συντήρησιν εὐπρεποῦς πυροσβεστικῆς ὑπηρεσίας τοῦ Κράτους καὶ συνεπῶς δὲν δικαιολογεῖται ἡ μελετωμένη νέα φορολογικὴ ἐπιβάρυνσις.

Μετὰ μακρὰν συζήτησιν ὁ κ. ὑπουργὸς ὑπεσχέθη νὰ λάβῃ ὑπ' ὄψει τὰς ὑποδείξεις τῶν κ.κ. Ἀναστασιάδη καὶ Πλυτᾶ.

Η ΘΕΣΙΣ ΤΟΥ VIM ΕΙΝΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΟΥΖΙΝΑ
Θέλετε νὰ καθαρίσετε πιάτα, πλακάκια, ξύλα; Τὸ VIM θὰ φροντίσῃ γι' αὐτό! Ὀλίγον VIM ἐπάνω σὲ ἕνα ὑγρὸ πανάκι καθαρίζει ὅλα τὰ σκεύη τῆς Κουζίνας σας χωρὶς πολὺν κόπον.
LEVER BROTHERS LIMITED PORT SUNLIGHT, ENGLAND.
MV 37-0107 F

VIM
CLEANSER & POLISHER
FOR SCRUBBING FLOORS, BOARDS, TILES, &c.
Removes Stains, Grease and Dirt

## ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΔΡΟΜΗΝ ΤΩΝ ΔΕΛΦΩΝ

...... Καὶ ὁ Ἀθηναϊκὸς Τύπος, περιγράφων τὰ τῆς ἐκδρομῆς, ἐξέφρασε τὴν πλήρη ἱκανοποίησίν του διὰ τὰ φαγητά μας, ἡ δὲ Ὀργανωτικὴ Ἐπιτροπὴ μᾶς ἐκφράζει τὰς εὐχαριστίας της:

17ον ΔΙΕΘΝΕΣ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ ΤΗΣ ΕΙΡΗΝΗΣ

ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΤΑΙΡΕΙΑΝ
ΓΕΝΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ
"ΟΛΥΜΠΟΣ,,
ΧΑΥΤΕΙΑ—ΤΗΛΕΦ. 59-44
ΕΝΤΑΥΘΑ

Ἀγαπητοὶ Κύριοι,

Κατὰ τὴν ἐκδρομὴν εἰς Δελφοὺς τῶν μελῶν τοῦ λήξαντος Διεθνοῦς Συνεδρίου τῆς Εἰρήνης ἀνετέθη εἰς ὑμᾶς ὑπὸ τῆς Ὀργανωτικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Συνεδρίου ἡ προμήθεια τῶν ἀναγκαιούντων τροφίμων διὰ τὸ μεσημβρινὸν ἐν Δελφοῖς γεῦμα αὐτῶν.

Τόσον διὰ τὴν εὐπρεπῆ συσκευασίαν τῶν σχετικῶν δι' ἕνα ἕκαστον δεμάτων, ὅσον καὶ διὰ τὰ ἐν αὐτοῖς ἀρίστης ποιότητος ὑλικά, ἡ ἱκανοποίησις ὑπῆρξε γενικὴ καὶ πλήρης.

Ἐφ' ᾧ καὶ θεωροῦμεν ἐπιβαλλόμενον ὄχι μόνον νὰ συγχαρῶμεν, ἀλλὰ καὶ νὰ σᾶς ἐκφράσωμεν τὰς θερμάς μας εὐχαριστίας.

Μετὰ τιμῆς
Ὁ Διευθυντὴς τῶν Γραφείων τῆς Ὀργανωτικῆς Ἐπιτροπῆς
Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

# 3η ΕΚΔΟΣΙΣ

## ΑΠΡΟΣΔΟΚΗΤΟΣ ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ ΕΝ ΑΓΓΛΙΑ ΤΟΥΡΚΙΚΩΝ ΠΟΛΕΜΕΦΟΔΙΩΝ

## Η ΤΟΥΡΚΙΑ ΕΧΕΙ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΙ ΜΕΓΑΛΗΝ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΟΒΙΔΩΝ

### Η ΕΝΤΥΠΩΣΙΣ ΕΝ ΠΑΡΙΣΙΟΙΣ

**ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 31** *(Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας)*.—**Σοβαρωτάτη ἀποκάλυψις περὶ πολεμικῶν παραγγελιῶν τῆς Τουρκίας ἐν Ἀγγλίᾳ ἐγένετο σήμερον, προξενήσασα ἰδιαιτέραν ἐντύπωσιν ἐνταῦθα, καὶ ἰδίᾳ μεταξὺ τῶν διπλωματικῶν κύκλων.**

**Ὁ ἐν Λονδίνῳ ἀνταποκριτὴς τοῦ «Χρόνου» ἐτηλεγράφησε τὰ ἑξῆς: Εἷς ἐργάτης μεγάλου ἐργοστασίου πολεμεφοδίων ἐν Ἀγγλίᾳ, κατηγορούμενος ἐπὶ ἀπάτῃ, προσήχθη ἐνώπιον τοῦ πλημμελειοδικείου τοῦ Λονδίνου. Ὅταν ἠρωτήθη τί ἐργασίαν κάμνει, ἀπήντησε μεταξὺ ἄλλων: «Κατασκευάζω τώρα ὀβίδας διὰ λογαριασμὸν τῆς Τουρκίας. Μᾶς ἦλθε προσφάτως σπουδαία παραγγελία.»**

**Ἡ ἀποκάλυψις ἐνεποίησεν ἐντύπωσιν εἰς τοὺς παρισταμένους, ὁ δὲ πρόεδρος τοῦ δικαστηρίου ἐπετίμησε δριμύτατα τὸν ἐργάτην, διότι «ἀποκαλύπτει μυστικὰ τοῦ Κράτους».**

**Ὁ ἀνταποκριτὴς τοῦ «Χρόνου» προσθέτει εἰς τὸ τηλεγράφημά του ὅτι ἡ ἀποκάλυψις πρέπει νὰ συσχετισθῇ μὲ τὴν πρόσφατον ἐπίσκεψιν τοῦ ἀγγλικοῦ στόλου εἰς τὰ Τουρκικὰ ὕδατα καὶ τὴν ἀνταλλαγὴν φιλοφρονήσεων μεταξὺ τοῦ Ἄγγλου ναυάρχου καὶ τῶν Τουρκικῶν ἀρχῶν.**

## Η ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΤΣΑΛΔΑΡΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΟΛΗΝ ΤΟΥ κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ

### ΑΜΕΤΑΒΛΗΤΟΣ Η ΣΤΑΣΙΣ ΤΟΥ ΚΟΜΜΑΤΟΣ

*Ὁ ἡγέτης τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος κ. Τσαλδάρης θὰ ἀναχωρήσῃ εἰς Θεσσαλονίκην τὰς ἀρχὰς τῆς προσεχοῦς ἑβδομάδος, μεταβαίνων ἐκεῖ διὰ τὴν ρύθμισιν ὡρισμένων ζητημάτων, ἀναγομένων εἰς τὴν ὀργάνωσιν τοῦ κόμματός του. Τὴν ἐπιστολήν του πρὸς τὸν κ. Πρωθυπουργὸν εἰς ἀπάντησιν τῆς ἰδικῆς του ὁ κ. Τσαλδάρης θὰ ἀπευθύνῃ πιθανώτατα μετὰ τὴν ἐπιστροφήν του ἐκ Θεσσαλονίκης.*

*Μετὰ τὴν ἐπιστροφήν του ἐπίσης θὰ συγκροτηθῇ τὸ συνέδριον τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος, διὰ τὸν καθορισμὸν τῶν περαιτέρω κατευθύνσεων αὐτοῦ. Εἰς τὸ συνέδριον ὁ κ. Τσαλδάρης θὰ φέρῃ τὸ ὅλον ζήτημα τῆς ἀποχῆς καὶ τῶν λόγων αὐτῆς, ὡς καὶ τὰς διεξαχθείσας μετὰ τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ σχετικὰς συνομιλίας καὶ τὸ περιεχόμενον τῆς προχθεσινῆς ἐπιστολῆς του.*

*Ὅσον ἀφορᾷ τὴν στάσιν τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος, ἐπαναλαμβάνεται ὅτι αὕτη δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ μεταβληθῇ ἐφ' ὅσον δὲν αἴρονται οἱ λόγοι οἱ προκαλέσαντες τὴν ἀποχήν του.*

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΜΑΡΗ ΕΠΙ ΤΗΣ ΑΚΥΡΩΣΕΩΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ ΣΕΛΙΓΚΜΑΝ

### ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΤΣΑΛΔΑΡΗ

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν κ. Μαρῆς, ἀπαντῶν εἰς τὰς χθεσινὰς δηλώσεις τοῦ Ἀρχηγοῦ τοῦ Λαϊκοῦ Κόμματος διὰ τὴν ἀκύρωσιν τῆς συμβάσεως τοῦ δανείου Σέλιγκμαν, ἐδήλωσε τὰ ἑξῆς:

«Ἀνέγνωσα εἰς τὰς παρατηρήσεις τοῦ κ. Τσαλδάρη τὴν ἐλπίδα ὅτι δὲν θὰ παραλείψωμεν ἐν καιρῷ τῷ δέοντι νὰ δώσωμεν τὰς δεούσας ἐξηγήσεις διατί συνήψαμεν σύμβασιν δανείου μετὰ τοῦ οἴκου Σέλιγκμαν ὑπὸ τὸν ὅρον τῆς ὑπαγωγῆς αὐτοῦ εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῆς Δ.Ο.Ε.

Ἀλλ' ἐλησμόνησε προφανῶς ὁ κ. Τσαλδάρης ὅτι τὰς ἐξηγήσεις ταύτας παρέσχομεν εὐρέως εἰς τὴν Βουλὴν κατὰ τὴν συζήτησιν τῆς συμβάσεως ταύτης, ἡ ὁποία δὲν συνήφθη κατ' ἐξουσιοδότησιν, ἀλλ' ὑπεβλήθη εἰς τὴν Βουλήν, συνεζητήθη καὶ ἐψηφίσθη εἰς 2 ἀναγνώσεις. Ἐξηγήσαμεν τότε εἰς τὴν Βουλὴν καὶ ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐγὼ διὰ ποίους λόγους μετὰ τὸ πρῶτον ἐκ 4 ἑκατομμυρίων λιρῶν τμῆμα τοῦ παραγωγικοῦ, τὸ ὁποῖον δὲν ὑπηγάγομεν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ Δ.Ο.Ε. προετιμήσαμεν νὰ μὴ ἐπαναλάβωμεν τὸ πείραμα ἐκεῖνο, προκειμένου μάλιστα περὶ τῆς ἀμερικανικῆς ἀγορᾶς, εἰς ἣν πρώτην φορὰν θὰ ἐξεδίδετο ἀπ' εὐθείας δάνειον Ἑλληνικόν.

Ὁ κ. Ἀρχηγὸς τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος οὐδεμίαν ἀντίρρησιν ἔφερε κατὰ τὴν συζήτησιν καὶ ψήφισιν τῆς συμβάσεως, καίτοι παρηκολούθει ἀκόμη τότε τὰς ἐργασίας τῆς Βουλῆς.

Ἐν πάσῃ περιπτώσει δὲν ἔχομεν καμμίαν δυσκολίαν νὰ δώσωμεν καὶ πᾶσαν ἄλλην ἐξήγησιν, ἡ ὁποία θὰ ἐζητεῖτο ὑπὸ τοῦ κ. Ἀρχηγοῦ τοῦ Λαϊκοῦ μεθαύριον εἰς τὴν Βουλήν.

Ἀλλ' ὁ κ. Ἀρχηγὸς τῶν Λαϊκῶν παρανοῶν προφανῶς τὴν σχετικὴν φράσιν τοῦ ἀνακοινωθέντος, συνάγει τὸ παράδοξον συμπέρασμα ὅτι κατὰ τὰς δηλώσεις μου ἡ Ἑλλὰς φέρεται ἀποκτήσασα δικαίωμα νὰ ὑπάγεται εἰς τὸν ξενικὸν ἔλεγχον διὰ τὰ δάνειά της.

Εἶμαι βέβαιος ὅτι ἐὰν καλῶς ἀναγνώσῃ τὴν σχετικὴν περικοπὴν θὰ συμφωνήσῃ μὲ τὴν ἐν αὐτῷ διατυπουμένην γνώμην τῆς Κυβερνήσεως κατὰ τὴν ὁποίαν γνώμην, ἡ Δ. Ο. Ε. ὀφείλει νὰ διαθέτῃ τὸ περίσσευμα τῶν ὑπεγγύων αὐτῇ προσόδων συμφώνως πρὸς τὰς ἐντολὰς τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως.

Τοῦτο ἄλλωστε συνέβαινε κανονικῶς μέχρι σήμερον καὶ οὐδέποτε ἄλλοτε ἡ Δ.Ο.Ε. ἠρνήθη τὴν ὑπηρεσίαν αὐτῆς ὁσάκις ἐζητήθη αὕτη εἰς τὰ δάνεια τὰ ὁποῖα συνῆψεν ἡ Ἑλλὰς ἀπὸ τοῦ 1898 μέχρι σήμερον καὶ διὰ τοῦτο δὲν ἐθεωρήθη ἀναγκαῖον, οὔτε ἦτο ὀρθὸν νὰ ζητηθῇ ἐκ τῶν προτέρων ἡ συναίνεσις τῆς Δ.Ο.Ε.

Ὁ κ. Τσαλδάρης φρονεῖ ὅτι ἔπρεπε νὰ προβλέψωμεν ἐνδεχομένην ἄρνησιν, ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὴν δήλωσιν τῆς Γαλλίας κατὰ τὴν ἐποχὴν τῆς συνάψεως τοῦ τριμεροῦς. Ἀλλ' ὡς δὲν ἀγνοεῖ ὁ κ. Τσαλδάρης, ὁ ὁποῖος ἦτο τότε μέλος τῆς Κυβερνήσεως, ἡ δήλωσις ἐκείνη εἶχε εἰδικὸν λόγον καὶ ὡρισμένον σκοπόν, ἤτοι τὸν προηγούμενον κανονισμὸν τῶν πολεμικῶν μας χρεῶν πρὸς τὴν Γαλλίαν, οὐδεὶς δὲ τοιοῦτος ἢ παραπλήσιος λόγος συνέτρεχε σήμερον. Ἄλλωστε ὑπὸ τῆς αὐτῆς Οἰκουμενικῆς Κυβερνήσεως ἐδηλώθη ἐκ μέρους τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, καὶ ἐγένετο ἀποδεκτὸν ὑπὸ τῶν ἐνδιαφερομένων Δυνάμεων ὅτι ἡ ὑπαγωγὴ δανείου τινὸς εἰς τὴν Δ.Ο.Ε. δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ θεωρῆται ὑπηρεσία πρὸς τὴν Ἑλλάδα, καὶ δὴ ὑπηρεσία δικαιολογοῦσα ἀντάλλαγματα. Δὲν πιστεύω δὲ νὰ ἔχῃ διάφορον γνώμην ὁ κ. Τσαλδάρης.

Ὁ κ. Τσαλδάρης φαίνεται φοβούμενος διακοπὴν τῶν παραγωγικῶν ἔργων ἐκ τῆς ματαιώσεως τοῦ δανείου Σέλιγκμαν. Ἀλλ' ὡς ἐξηγεῖται ἐν τῷ ἀνακοινωθέντι, ὑπὸ τὰς σημερινὰς συνθήκας καὶ διὰ πολλοὺς ἀκόμη μῆνας δὲν φαίνεται πιθανὴ ἡ σύναψις δανείου ὑπὸ εὐνοϊκοὺς ὅρους, ἑπομένως καὶ ἡ διατήρησις ἐν ἰσχύι τῆς συμβάσεως Σέλιγκμαν οὐδὲν θὰ εἶχε πρακτικὸν ἀποτέλεσμα καὶ οὐδεμίαν συνεπάγεται ζημίαν ἡ ἀκύρωσίς της.

Ὅταν οἱ ὅροι τῆς διεθνοῦς χρηματαγορᾶς βελτιωθῶσι τότε θὰ γίνῃ ζήτησις δανείου, ἔχομεν δὲ τὴν βεβαιότητα ὅτι δὲν θὰ δυσκολευθῇ ἡ Ἑλλὰς νὰ ἐξεύρῃ τὸ ἀναγκαιοῦν διὰ τὴν συνέχισιν τῶν παραγωγικῶν ἔργων δάνειον.

Ἐν τῷ μεταξὺ ἡ Κυβέρνησις ἀποφασισμένη νὰ συνεχίσῃ τὰ παραγωγικὰ ἔργα, ἔχει ὑπ' ὄψει της τὰ μέσα δι' ὧν θὰ προέλθῃ εἰς χρηματοδότησιν αὐτῶν μετὰ τὴν ἐξάντλησιν τοῦ πρώτου τμήματος τοῦ παραγωγικοῦ δανείου, ἐν δ' ἐξ αὐτῶν τῶν μέσων, ἀπολύτως εἰς τὴν διάθεσιν τῆς Κυβερνήσεως εὑρισκόμενον εἶναι ἡ χρησιμοποίησις τῶν περισσευμάτων.

Ἐκ τῶν περισσευμάτων τούτων διετέθησαν μέχρι τοῦδε μόνον τὰ περισσεύματα τῆς χρήσεως 928—28 ἤτοι 560 ἑκατομμύρια. Παραμένουν ὅμως ἀδιάθετα: 1) τὰ περισσεύματα τῆς χρήσεως 1928—29 ἤτοι 500 τοὐλάχιστον ἑκατομμύρια, 2) ἓν ἑκατομμύριον λιρῶν τὸ ὁποῖον δυνάμεθα ν' ἀποσύρωμεν ἐκ τοῦ δανείου τῶν ἐλλειμμάτων, καθόσον ἐξωφλήθησαν ἤδη ἐκ τοῦ Δημοσίου ἢ ἠκυρώθησαν χρέη ἴσου ποσοῦ, 3) τὸ περίσσευμα τῆς τρεχούσης χρήσεως, ὅπερ θὰ εἶναι κατὰ πολὺ ἀνώτερον καὶ τῆς χρήσεως 1927—28. Ἐὰν ἐκτὸς τούτων ληφθῇ ὑπ' ὄψει ὅτι οὐδεμίαν χρῆσιν ἐκάμαμεν τῆς ἐκ 400 ἑκατομμυρίων πιστώσεώς μας εἰς τὴν Ἐκδοτικήν, αἴρεται πᾶσα ἀνησυχία διὰ τὴν ἐξακολούθησιν τῶν παραγωγικῶν ἔργων μέχρι βελτιώσεως τῆς διεθνοῦς χρηματαγορᾶς. Διὰ πρώτην δὲ φορὰν εἰς τὴν δημοσιονομικὴν ἱστορίαν τῆς Ἑλλάδος θὰ παρουσιασθῇ περίπτωσις ἐκτελέσεως παραγωγικῶν ἔργων ἐκ τῶν τακτικῶν πόρων τοῦ προϋπολογισμοῦ».

## ΚΑΤΑΣΤΡΕΠΤΙΚΗ ΒΡΟΧΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΞΑΝΘΗΝ

### ΚΑΤΑΡΡΕΥΣΙΣ ΟΙΚΙΩΝ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 31. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Κατὰ τηλεγράφημα ἐκ Ξάνθης, ἔπεσεν ἐκεῖ κατακλυσμιαία βροχὴ ἡ ὁποία ἐπροκάλεσε πλημμύραν. Οἰκίαι τινὲς κατέρρευσαν. Αἱ συγκοινωνίαι Πορτολαγὸ καὶ Κομοτινῆς διεκόπησαν, παρασυρθείσης τῆς γεφύρας Τσαΐ. Τὸ ὕψος τῶν ὑδάτων εἰς τὴν περιφέρειαν Γενῆ - Σαΐας ἀνῆλθεν εἰς τὸ μέτρον.

## ΕΡΡΙΦΘΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΜΑΖΗ ΜΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΤΗΣ ΔΙΑ Ν' ΑΥΤΟΚΤΟΝΗΣΗ

Ἀπεπειράθη ν' αὐτοκτονήσῃ χθὲς τὴν πρωΐαν ριφθεῖσα εἰς τὴν θάλασσαν ἀπὸ τῆς ἐξέδρας τοῦ Νέου Φαλήρου ἡ κ. Φιλομήλα Λ. Τούντα ἐτῶν 40, σύζυγος τοῦ ἐν Ἀθήναις δικηγόρου κ. Τούντα. Κατὰ τὴν ἀπόπειραν παρέσυρε καὶ τὰ δύο τέκνα της, τὸν Φίλιππον ἐτῶν 9 καὶ τὴν Μαρίαν ἐτῶν 6.

Παρατυχόντες λεμβοῦχοι ἔσπευσαν καὶ διέσωσαν τὴν αὐτόχειρα καὶ τὰ δύο τέκνα της.

Ἡ αὐτόχειρ κατάθεσεν ὅτι εἰς τὸ διάβημά της προέβη διότι πάσχει ἐκ νευρασθενείας συνεπείᾳ ἀλλεπαλλήλων σοβαρῶν οἰκογενειακῶν της ἀτυχημάτων.

# ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

## Η ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ ΕΜΕΙΩΣΕΝ ΑΠΟ ΧΘΕΣ ΤΟΝ ΠΡΟΕΞΟΦΛΗΤΙΚΟΝ ΤΟΚΟΝ ΕΙΣ 6ο)ο

### Ο ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗΝ ΧΡΗΜΑΤΑΓΟΡΑΝ

### ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΩΝ ΑΝΤΑΛΛΑΞΙΜΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟΥ.-ΕΝΙΣΧΥΣΙΣ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΔΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Ἐλήφθησαν χθὲς τὸ ἀπόγευμα εἰς ὅλας τὰς ἐνταῦθα Τραπέζας ἐπείγοντα τηλεγραφήματα ἐκ Λονδίνου τῶν ἐκεῖ ἀνταποκριτῶν των, ἀγγέλλοντα ὅτι ἡ Τράπεζα τῆς Ἀγγλίας ἐμείωσε τὸν ἐπίσημον προεξοφλητικὸν τόκον ἀπὸ 6 1)2 ο)ο εἰς 6 ο)ο.

Ἡ Τράπεζα τῆς Ἀγγλίας, φοβηθεῖσα τὰς συνεπείας ἐκ τῆς φυγαδεύσεως τῶν ἀγγλικῶν κεφαλαίων εἰς Ἀμερικήν, εἶχεν, ὡς γνωστόν, ὑψώσει τὸν προεξοφλητικὸν τόκον ἀπὸ 5 1)2 εἰς 6 1)2 ο)ο τὴν 26 Σεπτεμβρίου 1929. Ἤδη, μετὰ τὸ πάθημα τῆς ἀμερικανικῆς χρηματαγορᾶς, τὸ διεθνὲς κεφάλαιον ἤρχισε νὰ παλλινοστῇ καὶ νὰ στρέφεται εἰς τὴν ἤρεμον καὶ ἀσφαλῆ ἀγγλικὴν ἀγορὰν καὶ πρὸς τὰς μὴ κερδοσκοπικὰς ἀξίας καὶ δὴ τὰς ὁμολογίας ἐν γένει. Παρελθόντος ἄλλωστε καὶ τοῦ ἀντικτύπου ἐκ τῆς πτωχεύσεως Χάτρυ, τοῦ κρὰχ τῆς Νέας Ὑόρκης καὶ τῆς μειώσεως τοῦ τόκου, ἡ ἀγγλικὴ ἀγορὰ εἰσέρχεται εἰς τὸ στάδιον τῆς σταθερᾶς βελτιώσεως, δεδομένου ὅτι εὑρίσκεται πλέον εἰς τὴν χειμερινὴν περίοδον τῶν ἐργασιῶν της, πλησιάζει δὲ καὶ ἡ ἐποχὴ τῶν μερισμάτων.

Εὐθὺς ὡς ἐγνώσθη ἐνταῦθα ἡ μείωσις τοῦ τόκου ἐν Ἀγγλίᾳ, ἡ ἀγορὰ χρεωγράφων ἀνεθάρρησεν ἀμέσως. Τὰ ἀνταλλάξιμα ἐζητοῦντο εἰς τὸ ἐπίπεδον τῶν 872 κατὰ τὰς ἑσπερινὰς ὥρας.

Ἡ ὑψωτικὴ αὐτὴ τάσις εἶχεν ἀρχίσει νὰ ἐκδηλοῦται εἰς τὴν ἀγορὰν ἀπὸ διημέρου, ἐνισχυθεῖσα καὶ διὰ τῶν ἀγορῶν τῶν ἐνεργουμένων ὑπὸ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης διὰ λογαριασμὸν τῆς ὁμάδος τῶν Τραπεζῶν.

Οἱ τραπεζικοὶ κύκλοι ἔχουν τὴν γνώμην ὅτι ἡ μείωσις τοῦ τόκου ἐν Ἀγγλίᾳ θὰ ἔχῃ ἄμεσον ἀντίκτυπον καὶ εἰς τὰς λοιπὰς χρηματαγορὰς τῆς Εὐρώπης καὶ δὴ εἰς τὰς χώρας ἐκείνας ὅπου εἶχεν αὐξηθῆ ὁ τόκος μετὰ τὴν αὔξησιν τοῦ τόκου ἐν Ἀγγλίᾳ.

### ΑΙ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ ΤΗΣ Ν. ΥΟΡΚΗΣ

Κατὰ συμπληρωματικὰς πληροφορίας, εἰς τὸ Χρηματιστήριον τῆς Νέας Ὑόρκης τὴν παρελθοῦσαν Δευτέραν ἐγένοντο 16.500.000 πράξεις ἐπὶ χρεωγράφων. Ὁ μυθώδης οὗτος ἀριθμὸς ἀποτελεῖ ρεκὸρ δι' ὅλα τὰ χρηματιστήρια τοῦ κόσμου. Κατὰ τὰς αὐτὰς πληροφορίας, αἱ ζημίαι ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἐνάρξεως τοῦ πανικοῦ μέχρι τῆς προχθὲς Δευτέρας ἀνῆλθον εἰς 12 δισεκατομμύρια δολλάρια, δηλαδὴ 900 δισεκατομμύρια δραχμάς. Οἱ τόκοι εἰς τὸ Χρηματιστήριον τῆς Νέας Ὑόρκης κατῆλθον εἰς 6 ο)ο, εἰς δὲ τὰς Τραπέζας εἰς 5 ο)ο.

Παρ' ὅλον τὸν πρωτοφανῆ τοῦτον πανικόν, κατὰ τὰς ἐκ Νέας Ὑόρκης πληροφορίας, αἱ ὁμολογίαι τοῦ ἑλληνικοῦ δανείου σταθεροποιήσεως ὑψώθησαν ἀπὸ 79 —τιμὴ ἣν εἶχον πρὸ τοῦ πανικοῦ— εἰς τὰ 83 1)2. Καθ' ὅσον διήρκει ὁ κερδοσκοπικὸς πυρετός, αἱ ὁμολογίαι ἐν γένει ἦσαν παρημελημέναι ὡς μὴ παρέχουσαι ἐλπίδας μεγάλων κερδῶν. Ἤδη ὅμως, κατὰ τὰς ἐκεῖθεν πληροφορίας ἡ προτίμησις στρέφεται πρὸς τὸ μέτριον ἀλλ' ἀσφαλὲς εἰσόδημα.

Μεταξὺ τῶν ζημιωθέντων ἐκ τοῦ ἀμερικανικοῦ πανικοῦ συγκαταλέγονται, κατὰ τὰς πληροφορίας μας, καὶ ἀρκετοὶ Ἕλληνες βαθύπλουτοι κερδοσκοπήσαντες εἰς τὸ Χρηματιστήριον τῆς Νέας Ὑόρκης.

### Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΩΝ ΑΝΤΑΛΛΑΞΙΜΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟΝ

Ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας ὑπεγράφη καὶ ἀπεστάλη ἀμέσως εἰς τὴν «Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως» πρὸς δημοσίευσιν ἡ μετὰ τοῦ οἴκου Χάμπρο σύμβασις διὰ τὴν εἰσαγωγὴν τῶν ὁμολογιῶν τῶν ἀνταλλαξίμων 8 ο)ο εἰς τὸ Χρηματιστήριον τοῦ Λονδίνου. Ἡ σύμβασις αὕτη, κατὰ συμβουλὴν τοῦ οἴκου Χάμπρο, ἐκρατεῖτο ἐκκρεμής, ἐν ἀναμονῇ τῆς εὐθέτου στιγμῆς διὰ τὴν πραγματοποίησιν τῆς εἰσαγωγῆς. Ἤδη μετὰ τὸ κρὰχ τῆς Νέας Ὑόρκης ἡ εἰσαγωγὴ θὰ πραγματοποιηθῇ ἐντὸς τῆς προσεχοῦς ἑβδομάδος.

### ΑΥΞΗΣΙΣ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ

Ἐγένετο χθὲς τὸ ἀπόγευμα μακρὰ σύσκεψις μεταξὺ τῶν κ. κ. Διομήδη, Τσουδεροῦ καὶ Κορυζῆ διὰ τὴν ἐνίσχυσιν τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης δι' ἀφθόνων κεφαλαίων πρὸς παροχὴν πιστώσεων εἰς τὴν παραγωγήν, τὸ ἐμπόριον, τὴν βιομηχανίαν καὶ τὴν χρηματαγοράν.

Πληροφορούμεθα σχετικῶς ὅτι κατὰ τὴν σύσκεψιν ἐλήφθη ἡ ἀπόφασις ὅπως ἐντὸς τῶν προσεχῶν ἡμερῶν παρασχεθῶσιν ὑπὸ τύπον πιστώσεων 200 ἑκατομμύρια δραχμῶν διὰ τὴν καπνοπαραγωγήν.

Σχετικῶς ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ἀνεκοίνωσε χθὲς ὅτι ἡ σύσκεψις διὰ τὴν ἐξέτασιν τοῦ ζητήματος τῆς στενότητος τοῦ χρήματος ἐματαιώθη, καθόσον διὰ τῶν διεξαχθεισῶν συνεννοήσεων τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ μὲ τοὺς διοικητὰς τῶν τραπεζιτικῶν ἱδρυμάτων κατωρθώθη νὰ πεισθοῦν οὗτοι ὅπως αὐξήσουν τὰς παρεχομένας εἰς τὸν ἀγροτικόν, ἐμπορικὸν καὶ βιομηχανικὸν κόσμον πιστώσεις.

Ὁ Διοικητὴς τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης κ. Δροσόπουλος ἀναρρώσας, ἐπιστρέφει ἐντὸς τῆς ἡμέρας ἐκ Σπετσῶν.

## ΑΙ ΖΗΜΙΑΙ ΤΩΝ ΑΕΡΟΠΛΑΝΩΝ ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

## ΣΟΒΑΡΩΤΕΡΟΝ ΕΒΛΑΒΗΣΑΝ ΔΕΚΑ ΕΠΤΑ ΑΕΡΟΠΛΑΝΑ

### ΤΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΚΑΙ ΤΟ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΟΥ Γ'. Σ.Σ.

*Νεώτεραι τηλεγραφικαὶ πληροφορίαι ἀναφέρουν τὰ ἑξῆς ἐν σχέσει μὲ τὰς προξενηθείσας καταστροφὰς ἐκ τῆς προχθεσινῆς θυέλλης εἰς τὴν ἀεροπορικὴν σχολὴν Σεδῶν τῆς Θεσσαλονίκης:*

*«Ἐκ τῆς θυέλλης τὰ λιθόκτιστον καὶ πλινθόκτιστον ὑπόστεγα σχεδὸν κατέρρευσαν, καταστάντα τελείως ἄχρηστα. Ἐπίσης κατέρρευσε καὶ τὸ παλαιὸν γερμανικὸν ὑπόστεγον. Ἐκ τῶν ἀεροπλάνων ζημίας σοβαρὰς ὑπέστησαν 9 τύπου Μωράν, 4 Μπρεγκὲ 19 καὶ 4 Μπρεγκὲ 15 παλαιοῦ τύπου. Τὰς σημαντικωτέρας ζημίας ἔχουν ὑποστῇ τὰ ἀεροπλάνα Μωράν, διότι κατεστράφησαν αἱ πτέρυγές των. Αἱ ἐπισκευαὶ τῶν ἀεροπλάνων θὰ γίνουν εἰς τὸν ὄρχον ἀεροπορίας Θεσσαλονίκης.*

*Αὔριον πρόκειται νὰ μεταβοῦν ἀεροπορικῶς εἰς Θεσσαλονίκην οἱ ταγματάρχαι τῆς ἀεροπορίας κ. κ. Βασταρδῆς καὶ Χωρέμης ἵνα ἐξετάσουν τὰς προξενηθείσας βλάβας.*

#### "ΝΥΞ ΚΟΛΑΣΕΩΣ„

*ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 31. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ὁ διοικητὴς τῆς σχολῆς ἀεροπορίας, ἀναφερόμενος εἰς τὴν καταστροφὴν ἀεροπλάνων, ἐδήλωσε σήμερον τὰ ἑξῆς: «Ἡ προχθεσινὴ νὺξ ἦτο νὺξ κολάσεως καὶ ἐντελῶς πρωτοφανὴς ἀπὸ δωδεκαετίας. Τὸν σφοδρότατον ἀέρα, τὴν βροχήν, τὰς ἀστραπὰς καὶ τὰς βροντὰς διεδέχθη κυκλών. Ἠκούομεν δαιμονιώδεις κρότους καὶ τριγμούς, ἐνῷ τὸ ἔδαφος ἐσείετο. Ἐξελθόντες τῶν διαμερισμάτων μας, εἴδομεν ἐκσφενδονιζόμενα ξύλα, τσίγκους καὶ στέγας. Ἡ στέγη τοῦ λιθοκτίστου ὑποστέγου, ριφθεῖσα εἰς τὰ παραπήγματα, ἡμικατέστρεψε αὐτά. Ὁ κυκλὼν διήρκεσε μόνον 7 λεπτά. Ἐὰν ἐξηκολούθει ἐπ' ὀλίγον ἀκόμη, θὰ ἐπήρχετο πλήρης καταστροφή.*

*»Αἱ ὁλικαὶ ζημίαι ἀνέρχονται εἰς ἓν καὶ ἥμισυ ἑκατομμύριον. Ὑπέστησαν βλάβας 13 ἀεροπλάνα, ἐκ τῶν ὁποίων τὰ ἑπτὰ σοβαράς. Διὰ τὴν ἐπισκευήν των θὰ χρειασθῇ δεκαπενθήμερον. Δηλαδὴ τὸ πλινθόκτιστον ὑπόστεγον κατεστράφη τελείως, τὰ ὀκτὼ δὲ ἀεροπλάνα, τὰ ὁποῖα εὑρίσκοντο ἐντὸς αὐτοῦ ἡμικατεστράφησαν. Ἐπίσης τὸ γερμανικὸν ξύλινον ὑπόστεγον, τὸ ὁποῖον εἶχε μεταφερθῇ ὑπὸ τῶν συμμάχων, συνετρίβη καὶ πέντε ἀεροπλάνα στεγαζόμενα εἰς αὐτὸ ὑπέστησαν βλάβας.»*

*Τελειώνων, ὁ κ. Διοικητὴς ἐξέφρασε τὴν γνώμην ὅτι αἱ βλάβαι δὲν εἶνε ἀνεπανόρθωτοι.*

*«Ἡ εὐθύνη τοῦ ἀτυχήματος βαρύνει τὸ Ὑπουργεῖον, διότι, κατὰ τὰς πληροφορίας μου, ἡ ὑπηρεσία ἐπανειλημμένως ἐπέστησε τὴν προσοχήν του ἐπὶ τῆς ἀθλιότητος τῶν ὑποστέγων.*

#### ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΟΥ Γ. Σ. Σ.

*Τὸ Γ' Σῶμα Στρατοῦ ἐξέδωκε καὶ διεβίβασε καὶ ἐνταῦθα τὸ κάτωθι ἀνακοινωθὲν ἐπὶ τῶν προξενηθεισῶν ζημιῶν ἐκ τῆς θυέλλης εἰς τὴν ἀεροπορικὴν βάσιν Θεσσαλονίκης. Τὸ ἀνακοινωθὲν ἔχει ὡς ἑξῆς:*

*«Σχετικῶς μὲ τὰ δημοσιευθέντα περὶ μεγάλων καταστροφῶν προξενηθεισῶν ἐκ τῆς προχθεσινῆς θυέλλης εἰς τὴν ἀεροπορικὴν βάσιν, θεωρεῖται σκόπιμον νὰ δηλωθῇ ὅτι ναὶ μὲν ἀνηρπάγη ἡ στέγη παλαιῶν τινων ὑποστέγων καθὼς καὶ μικρά τινα τμήματα τῆς στέγης τῶν παλαιῶν παραπηγμάτων τῶν ὁπλιτῶν, ἀλλ' αἱ ἐπενεχθεῖσαι ζημίαι εἴς τινα ἀεροπλάνα ἐκπαιδεύσεως εἶνε οὐχὶ σοβαραί, δυνάμεναι νὰ ἐπιδιορθωθῶσι πλήρως καὶ ἐντὸς πολὺ μικροῦ χρόνου διὰ μέσων διατιθεμένων παρὰ τῆς ἀεροπορικῆς σχολῆς καὶ τοῦ ὄρχου αὐτοκινήτων.*

*Γενικῶς αἱ προξενηθεῖσαι ζημίαι εἶνε πολὺ μικρότεραι τῶν ἀναγραφεισῶν. Τὰ καινούργῃ ἐκ τῶν παραπηγμάτων ὡς καὶ τὰ ἐν αὐτοῖς ἀεροπλάνα οὐδεμίαν ἀπολύτως ὑπέστησαν ζημίαν.»*

## ΠΡΟΚΗΡΥΞΕΙΣ ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΑΥΤΟΝΟΜΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ

**ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 31. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Κατεσχέθησαν ἀπόψε προκηρύξεις καλοῦσαι τοὺς κομμουνιστὰς ν' ἀγωνισθοῦν εἰς τοὺς δρόμους τὴν 7ην Νοεμβρίου. Αἱ προκηρύξεις κατέληγον μὲ τὴν φράσιν: «Ζήτω ἡ ἀνεξάρτητος Μακεδονία». Ἀφ' ἑτέρου εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ γραμματέως τῶν τροχιοδρομικῶν κατεσχέθη πίναξ, εἰς τὸν ὁποῖον ἐσημειοῦντο τὰ διανεμηθέντα «δι' ἔξοδα τῆς συγκεντρώσεως» ποσά. Τὰ ποσὰ αὐτὰ κυμαίνονται ἀπὸ 4.000—25.000 δι' ἕκαστον ἄτομον.**

**Οἱ κουμμουνισταί, ἀποπειραθέντες νὰ συγκεντρωθοῦν ἀπόψε εἰς τὸ Μπεξινάρ, διελύθησαν ὑπὸ τῆς χωροφυλακῆς, διαλυόμενοι ὅμως ἐπετέθησαν, τραυματίσαντες ἕνα ἀρχειομαρξιστήν.**

## ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ ΑΝΥΨΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ

Κατ' ἀνακοινωθείσας πληροφορίας, ὁ κ. Πρωθυπουργὸς εἶνε ἀποφασισμένος νὰ ἐνισχύσῃ θετικῶς τὴν ἀθλητικὴν κίνησιν, ἐνδιαφερόμενος διὰ τὴν συστηματοποίησιν αὐτῆς, κατὰ τρόπον ὥστε ἡ σημερινὴ ἐπίδοσίς της νὰ λάβῃ κατευθύνσεις σταθερὰς καὶ ἀναλλοιώτους, προωρισμένας δὲ νὰ συντελέσουν ὄχι μόνον εἰς τὴν ἀπόκτησιν δαφνῶν καὶ τὴν διεθνῆ διαφήμισιν τοῦ ἑλληνικοῦ ἀθλητισμοῦ, ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν ἐν γένει βελτίωσιν τοῦ πνεύματος καὶ τοῦ ἤθους τῆς νεολαίας καὶ τῆς φυλῆς.

Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ὁ κ. Βενιζέλος προῆλθεν εἰς τὴν ἀπόφασιν νὰ ζητήσῃ τὰς ἐν προκειμένῳ γνώμας τῶν ἁρμοδίων κύκλων, εἰς εἰδικὴν σύσκεψιν, διὰ τὴν ὁποίαν παρεκάλεσε χθὲς τὸν κ. ὑπουργὸν τῆς Παιδείας διὰ τοῦ διευθυντοῦ τοῦ Πολιτικοῦ Γραφείου κ. Τσιμπιδάρου νὰ μεριμνήσῃ ἰδιαιτέρως.

Ἡ σύσκεψις αὐτὴ θὰ συγκροτηθῇ ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ εὐθὺς μετὰ τὴν ἐκ Καβάλλας ἐπάνοδόν του. Θὰ κληθοῦν εἰς αὐτὴν ἀντιπρόσωποι τοῦ Συνδέσμου Ἑλληνικῶν Γυμναστικῶν καὶ Ἀθλητικῶν Σωματείων, ἡ ἐπιτροπὴ τῶν Ὀλυμπιακῶν Ἀγώνων, ἡ Ὁμοσπονδία τοῦ Ἑλληνικοῦ Ποδοσφαίρου, ἡ ὁμοσπονδία τῶν ναυτικῶν σωματείων, ὁ σύλλογος ἀντισφαιρίσεως. Ἐπίσης θὰ κληθῇ νὰ μετάσχῃ καὶ ὁ ἁρμόδιος διευθυντὴς τοῦ γυμναστικῆς παρὰ τῷ ὑπουργείῳ τῆς Παιδείας κ. Χρυσάφης.

## ΕΠΑΝΟΔΟΣ ΤΟΥ κ. ΜΠΟΤΣΑΡΗ

## Η ΜΕΓΑΛΗ ΣΥΣΚΕΨΙΣ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥΣ

### ΑΙ ΜΕΤΑΒΟΛΑΙ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΩΝ ΤΟΥ ΝΑΥΤΙΚΟΥ

Ἐπέστρεψε χθὲς ἐκ Γενεύης μέσῳ Μασσαλίας ὁ ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν κ. Μπότσαρης, ὅστις ἀντεπροσώπευσε τὴν Ἑλλάδα εἰς τὴν ναυτεργατικὴν διάσκεψιν.

Ὁ κ. Μπότσαρης μεταβὰς εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ναυτικῶν ἔσχε μακρὰν συνεργασίαν μετὰ τοῦ γενικοῦ διευθυντοῦ κ. Δεμέστιχα, τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ Γ. Ἐπιτελείου κ. Πανᾶ, τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς ἀεροπορίας κ. Βούλγαρη καὶ τοῦ διοικητοῦ τῶν ὑποβρυχίων κ. Λούη.

Ὁ κ. Μπότσαρης πρόκειται σήμερον νὰ συνεργασθῇ μετὰ τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ πρὸς τὸν ὁποῖον θὰ ἐκθέσῃ τὰς ἐντυπώσεις του ἐκ τῆς διασκέψεως τῆς Γενεύης, θὰ συζητήσῃ δὲ καὶ ἐπὶ τῶν ἐκκρεμῶν ναυτικῶν ζητημάτων ὡς εἶναι τὸ τοῦ ἐξοπλισμοῦ κλπ. τὰ ὁποῖα θὰ διακανονισθοῦν εἰς εἰδικὴν σύσκεψιν τοῦ Ἀνωτάτου Διοικητικοῦ Συμβουλίου εἰς τὴν ὁποίαν θὰ μετάσχουν ὁ κ. πρωθυπουργὸς καὶ ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν. Ἡ εἰδικὴ αὐτὴ σύσκεψις θὰ γίνῃ τὴν προσεχῆ ἑβδομάδα.

Σήμερον ἐξ ἄλλου πρόκειται νὰ ληφθοῦν ὁριστικαὶ ἀποφάσεις ἐν σχέσει μὲ τὸ ζήτημα τῆς διενεργείας τῶν ἀνωτέρων καὶ κατωτέρων μεταβολῶν τῶν ἀξιωματικῶν τοῦ Πολ. Ναυτικοῦ, αἵτινες ὑπαγορεύονται ὑπὸ τῶν ἀναγκῶν τῆς ὑπηρεσίας. Αἱ μεταβολαὶ αὗται θὰ κοινοποιηθοῦν ἐντὸς τῆς προσεχοῦς ἑβδομάδος.

Ἐκτὸς τῶν γνωστῶν ἤδη μεταβολῶν προστίθεται ὅτι κατόπιν τῆς καταργουμένης θέσεως τῆς γενικῆς διευθύνσεως, θὰ ἀνατεθοῦν τὰ καθήκοντα τῆς συνιστωμένης διευθύνσεως διοικητικοῦ εἰς τὸν ἤδη διοικητὴν τῶν ὑποβρυχίων κ. Λούην.

### Η ΕΞΕΤΑΣΙΣ ΤΩΝ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΩΝ ΖΗΤΗΜΑΤΩΝ

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς θὰ δεχθῇ σήμερον τὴν 4 μ.μ. τὴν διοικοῦσαν Ἐπιτροπὴν τῆς Γ. Συνομοσπονδίας τῶν Ἐπαγγελματιῶν, ἡ ὁποία θ' ἀναπτύξῃ τὰ ἐκκρεμοῦντα ζητήματα τὰ ἐνδιαφέροντα τὸν ἐπαγγελματικὸν κόσμον, ἤτοι παράτασιν τοῦ ἐνοικιοστασίου, φορολογικὰ βάρη κλπ. Τὰς ἀπόψεις της ἐπὶ τῶν ζητημάτων τούτων ἡ Συνομοσπονδία ἐξέθεσεν ἤδη εἰς ὑπόμνημα τοῦ ὁποίου ἔχει γνῶσιν ὁ κ. Πρωθυπουργός. Τὰ συζητηθησόμενα θέματα ἢ ὡρισμένα ἐξ αὐτῶν προβλέπεται ὅτι θὰ ἀχθοῦν ὑπὸ τοῦ κ. Βενιζέλου εἰς τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον διὰ τὴν λῆψιν ἀποφάσεων. Αἱ ἀποφάσεις, ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει, θ' ἀφοροῦν δευτερεύοντα ζητήματα, ἀποκλειομένου τοῦ ζητήματος τῆς παρατάσεως τοῦ ἐνοικιοστασίου, τὸ ὁποῖον δὲν θεωρεῖται ἐπίκαιρον.

## ΔΡΙΜΥΤΑΤΗ ΕΠΙΘΕΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 31. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ὁ κ. Παπαναστασίου πρὸ τῆς ἀναχωρήσεώς του ἐντεῦθεν προέβη εἰς δριμυτάτας δηλώσεις ἐπὶ τῆς ἐσωτερικῆς πολιτικῆς τῆς Κυβερνήσεως, τονίσας ὅτι ἐκτὸς τῆς ἀποτυχίας της εἰς τὰ ἀγροτικὰ καὶ ἐργατικὰ ζητήματα, ἡ προσφυγικὴ καὶ οἰκονομικὴ πολιτική της προκαλεῖ γενικὴν δυσαρέσκειαν.

Ἡ Κυβέρνησις ἐπίσης — προσέθεσε — ἀπέτυχεν εἰς τὰ συγκοινωνιακὰ ζητήματα τὰ ὁποῖα διεχειρίσθη καθὼς καὶ τὴν ἐκπαίδευσιν.

Ἀναφερόμενος εἰς τὴν ἀποχὴν τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος, εἶπεν ὅτι δὲν ἀναγνωρίζει εἰς αὐτὸ δικαίωμα ἀντεκδικήσεων εἰς τὴν πολιτικὴν τῆς συμφιλιώσεως, τοσούτῳ μᾶλλον — ἐτόνισε — καθόσον τὸ Λαϊκὸν κόμμα δὲν διεμαρτυρήθη ἐγκαίρως.

## ΔΕΝ ΘΑ ΣΥΣΤΑΘΗ Η ΑΓΓΛΟΤΟΥΡΚΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

### ΤΟΥΡΚΙΚΩΝ ΣΙΓΑΡΕΤΤΩΝ

Κατὰ πληροφορίας γνωσθείσας ἐνταῦθα ἐκ Λονδίνου, ἡ πρὸ καιροῦ ἀναγγελθεῖσα ἵδρυσις ἐπιχειρήσεως κατασκευῆς Τουρκικῶν σιγαρέττων ἐν Λονδίνῳ ἐματαιώθη, καθόσον ἡ διεύθυνσις τοῦ Τουρκικοῦ Μονοπωλίου ἠκύρωσε πρὸ ὀλίγων ἡμερῶν τὸ σχετικὸν συμβόλαιον.

Ὅπως εἶναι γνωστόν, ἡ Ἀγγλοτουρκικὴ αὐτὴ ἐπιχείρησις ἐπρόκειτο νὰ κατασκευάζῃ σιγαρέττα μὲ σῆμα τοῦ Τουρκικοῦ Μονοπωλίου καὶ κατὰ τὸ λέγειν τῶν κεφαλαιούχων, πρὸς οὓς εἶχε γίνει ἡ παραχώρησις, θὰ κατηναλίσκοντο ἐτησίως 100.000 κιλὰ Τουρκικῶν καπνῶν.

Λέγεται, ὅτι εἷς τῶν λόγων, δι' οὓς ἠκυρώθη ἡ σύμβασις, εἶνε ὅτι ἡ Ἀγγλικὴ Ἑταιρία, ἡ ὁποία θὰ συνιστᾶτο ὑπὸ τῶν ἀναλαβόντων τὴν παραχώρησιν, ἤθελε νὰ χρησιμοποιῇ ἐκτὸς τῶν Τουρκικῶν καὶ Ἑλληνικὰ καπνά.

# 2α ΕΚΔΟΣΙΣ

## ΚΑΙ Ο κ. ΚΛΕΜΑΝΤΕΛ ΚΑΤΕΘΕΣΕ ΤΗΝ ΕΝΤΟΛΗΝ

## ΕΚΛΗΘΗ Ο κ. ΤΑΡΝΤΙΕ

**ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 31** *(Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας)*—**Ὁ κ. Κλεμαντέλ, συνεχίσας καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν σήμερον τὰς συνεννοήσεις του πρὸς σχηματισμὸν τῆς Κυβερνήσεως, ἠναγκάσθη περὶ τὴν ἑσπέραν νὰ παραιτηθῇ τῆς προσπαθείας του, λόγῳ διαφωνιῶν περὶ τὴν ἀπονομὴν τοῦ χαρτοφυλακίου τοῦ ὑπουργείου Ἐσωτερικῶν.**

**Κατόπιν τούτου ὁ κ. Κλεμαντέλ, ἀνελθὼν εἰς τὰ Ἠλύσια, κατέθεσε τὴν ἐντολήν. Ὁ κ. Ντουμὲργκ ἐκάλεσε τὸν κ. Ταρντιέ, ὅστις ἀνῆλθεν εἰς τὰ Ἠλύσια τὴν 9 καὶ 1)2 μ. μ.**

## ΑΠΕΙΛΕΙΤΑΙ ΣΟΒΑΡΑ ΡΩΣΣΟΚΙΝΕΖΙΚΗ ΣΥΡΡΑΞΙΣ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 31. (Τηλεγραφικῶς). — Ἡ ἐνταῦθα πρεσβεία τῆς ἐθνικιστικῆς Κυβερνήσεως τῆς Κίνας ἀνεκοίνωσεν ὅτι τὰ ἐπὶ τοῦ μετώπου τῆς Μαντζουρίας σοβιετικὰ στρατεύματα, ἐνισχυθέντα τελευταίως, ἑτοιμάζουν, ὡς ἐξηκριβώθη ἐπίθεσιν εἰς εὐρεῖαν κλίμακα.

Ὁ Κινέζος ἀρχιστράτηγος Τσὰν-Τσὲ-Λίγκ μετέβη εἰς τὸ μέτωπον ὅπως λάβῃ τὰ κατάλληλα μέτρα πρὸς ἀντιμετώπισιν τῆς ἐπιθέσεως.

Ἡ κινεζικὴ κυβέρνησις, ὡς τονίζει, προέβη εἰς τὸ ἀνωτέρω διάβημα, ὡς μέλος τῆς Κοινωνίας διὰ νὰ δηλώσῃ εἰς ὁλόκληρον τὸν πεπολιτισμένον κόσμον ὅτι ἐν περιπτώσει νέας πολεμικῆς συρράξεως τὴν εὐθύνην θὰ ὑπέχῃ ἡ Ρωσσία.

## ΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΤΗΣ ΕΝ ΠΑΡΙΣΙΟΙΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΩΝ ΑΝΑΤΟΛΙΚΩΝ ΕΠΑΝΟΡΘΩΣΕΩΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ 31. (Τηλεγραφικῶς). — Οἱ παρὰ τῇ Ἐπιτροπῇ τῶν Ἀνατολικῶν ἐπανορθώσεων ἀντιπρόσωποι τῆς Ἑλλάδος, δεσμευόμενοι ὑπὸ τῆς ἀρχικῶς ληφθείσης ἀποφάσεως ὅπως αἱ ἐπιτροπαὶ μὴ ἀνακοινοῦν τὰ περὶ τῶν ἐργασιῶν των, ἐπιμένουν εἰς τὴν τήρησιν σιγῆς ἐπὶ τῆς ἐξελίξεως τῶν ἐργασιῶν τῆς ἐπιτροπῆς.

Οἱ Ἕλληνες ἀντιπρόσωποι περιορίζονται ἁπλῶς εἰς τὴν βεβαίωσιν ὅτι αἱ εἰς τὰς Ἀθηναϊκὰς ἐφημερίδας δημοσιευόμεναι ἐκ Παρισίων πληροφορίαι εἶνε ἀπὸ πολλῶν ἀπόψεων ἀνακριβεῖς.

Οὕτω ἐξηκριβώθη ὅτι οἱ Ἕλληνες ἀντιπρόσωποι ἐζήτησαν 27 ἑκατομμύρια διὰ τὰς ὀφειλομένας ὑπὸ τῆς Βουλγαρίας ἐπανορθώσεις καὶ ὄχι 20, ὡς ἀνεγράφη εἰς τὰς Ἀθηναϊκὰς ἐφημερίδας. Οἱ Γάλλοι ἀφ' ἑτέρου ἐπρότειναν 14 καὶ ὄχι 16 ἑκατ.

Ἄλλαι πληροφορίαι ὡς ἡ περὶ τῆς δῆθεν προτάσεως τῆς Ρουμανίας ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς συμφωνίας Καφαντάρη - Μολλώφ, εἶνε κατὰ μέγα μέρος ἀνακριβεῖς.

Καθ' ὅλας τὰς πληροφορίας, αἱ ἐργασίαι τῆς ἐπιτροπῆς θὰ τερματισθοῦν κατὰ τὸ πρῶτον δεκαπενθήμερον τοῦ Νοεμβρίου.

## ΕΞΕΓΕΡΣΙΣ ΤΟΥ ΡΟΥΜΑΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ

### ΔΙΑ ΤΗΝ ΣΤΑΣΙΝ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΝ, 31. (Ἀσύρμ.). — Ὅλαι αἱ ἐφημερίδες σχολιάζουν διὰ μακρῶν τὰς δυσχερείας τὰς ἀναφυείσας παρὰ τῇ ἐπιτροπῇ τῶν Ἀνατολικῶν ἐπανορθώσεων συνεπείᾳ τῆς στάσεως τῆς Οὐγγαρίας. Ἡ «Οὐνιβέρσουλ» τονίζει ὅτι τὰ πλεονεκτήματα τὰ παραχωρηθέντα εἰς τὰ ἡττημένα Κράτη ἐθεωρήθησαν ὡσμία ἐνθάρρυνσις εἰς βάρος τῶν πιστωτῶν. Ἀντιλαμβανόμεθα τὸν μετριασμὸν τοῦ ὅρου «Οὐαὶ τοῖς ἡττημένοις» ἀλλ' εἶνε ἀδύνατον νὰ δεχθῶμεν τὴν διαστρέβλωσίν του κατὰ τρόπον βαθύτατα ἀνήθικον καὶ παράλογον μεταβάλλοντες αὐτὸν εἰς «Οὐαὶ τοῖς νικηταῖς». Ἀλληλέγγυα εἰς τὰς θυσίας καὶ εἰς τὰ κοινὰ συμφέροντα τὰ Κράτη εἰς τὰ ὁποῖα ἐπιβάλλεται ἡ ἀφόρητος αὐτὴ κατάστασις ὀφείλουν νὰ διακηρύξουν τὰ δικαιώματά των».

Τὸ ὄργανον τοῦ κόμματος τῶν φιλελευθέρων «Βιϊτόρουλ» χαρακτηρίζει τὴν ἀδιάλλακτον στάσιν τῆς Οὐγγαρίας ὡς οὐχὶ ἐμπνεομένην ἐκ τοῦ συναισθήματος τῆς δῆθεν ἀδικίας, ἀλλὰ μᾶλλον ἐκ τῆς ἐπιθυμίας τῆς διατηρήσεως μιᾶς ἀνωμάλου ἀτμοσφαίρας περὶ τὰς διεκδικήσεις της, ὅπως ἔπραξε διὰ τὸ ζήτημα τῶν γαιοκτημόνων. Ἡ ἐφημερὶς προσθέτει ὅτι οἱ πολιτικοὶ κύκλοι τῆς Δύσεως ἀρχίζουν ἀντιλαμβανόμενοι ὑπὸ τὴν ἀληθῆ αὐτῶν ἔννοιαν τὰς οὐγγρικὰς προκλήσεις.

## ΤΟ ΣΗΜΕΡΙΝΟΝ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

### ΑΙ ΝΟΜΑΡΧΙΑΚΑΙ ΜΕΤΑΒΟΛΑΙ

*Τὴν 4 1)2 μ. μ. θὰ συνέλθῃ τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον πρὸς συζήτησιν καὶ λῆψιν ἀποφάσεων ἐπὶ διαφόρων ὑπηρεσιακῶν ζητημάτων. Μεταξὺ τούτων προέχει τὸ ζήτημα τῶν νομαρχιακῶν μεταβολῶν, ἐπὶ τοῦ ὁποίου θὰ προβῇ εἰς εἰσήγησιν ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν, παρέχων καὶ τὰς ἀναγκαίας ἐξηγήσεις διὰ τὸ ἐξ ἀφορμῆς τῆς μεταθέσεως τοῦ νομάρχου Πατρῶν δημιουργηθὲν ἐπεισόδιον μετὰ τοῦ κ. Μιχαλακοπούλου.*

*Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς θ' ἀνακοινώσῃ ἐπίσης εἰς τοὺς κ. κ. Ὑπουργοὺς τὴν ἀπόφασιν περὶ ἐπαναλήψεως τῶν τακτικῶν ἐργασιῶν τῶν νομοθετικῶν σωμάτων, ἅμα τῇ τυπικῇ ἐνάρξει τῶν συνεδριάσεων, ἡ ὁποία ὡς γνωστὸν ἔχει ὁρισθῇ διὰ τὴν 15 Νοεμβρίου. Θὰ παρακαλέσῃ δὲ τούτους ὅπως ἐπισπεύσουν ἀφ' ἑνὸς μὲν τὴν συμπλήρωσιν τῶν εἰδικῶν προϋπολογισμῶν τῶν καθ' ἕκαστον ὑπουργείων, ὥστε νὰ καταστῇ δυνατὴ ἡ σύντομος ἐπεξεργασία καὶ ὑποβολὴ εἰς τὴν Βουλὴν τοῦ γενικοῦ προϋπολογισμοῦ τοῦ Κράτους, εὐθὺς ἅμα τῇ ἐνάρξει τῶν νομοθετικῶν ἐργασιῶν, ἀφ' ἑτέρου δὲ τὸν καταρτισμὸν τῶν νομοσχεδίων.*

*Κατ' ἀνακοινωθεῖσαν πρόθεσιν τοῦ κ. Βενιζέλου, αἱ νομοθετικαὶ ἐργασίαι δὲν θὰ παραταθοῦν πέραν τοῦ πενταμήνου, ὑπολογιζομένων καὶ τῶν διὰ τὰς ἑορτὰς διακοπῶν, τερματιζόμεναι περὶ τὰ τέλη Μαρτίου.*

*Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς θ' ἀναχωρήσῃ εἰς Καβάλλαν αὔριον τὸ ἀπόγευμα.*

## Ο ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΧΩΡΟΦΥΛΑΚΗΣ

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν κ. Ἀργυρόπουλος ἐν συνεργασίᾳ μὲ τὸν Ἀρχηγὸν τῆς Χωροφυλακῆς κ. Κατσώναν καὶ τὸν παρὰ τῷ ὑπουργείῳ Διευθυντὴν τῆς Χωροφυλακῆς κ. Κατσιγιαννάκην, ἐπεξειργάσθη χθὲς τὸ σχέδιον τοῦ ὀργανισμοῦ τῆς Χωροφυλακῆς, ὡς τὸ κατήρτισε ἡ πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτὸν συσταθεῖσα ἐπιτροπὴ εἰδικῶν. Κατὰ τὰς γενομένας ἀνακοινώσεις τὸ σχέδιον ἐνεκρίθη.

# ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΖΩΗ

### ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ 31ης ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

| ΕΠΙ | ΑΓΟΡΑ | ΠΩΛΗΣΙΣ |
|---|---|---|
| Λονδίνου.... | 374.25 | 375.— |
| Παρισίων... | 3.02 | 3.03 |
| Ν. Ὑόρκης... | 76.615 | 76.795 |
| Ἑλβετίας.... | 14.867 | 14.907 |
| Ἰταλία...... | 4.017 | 4.03 |
| Ὁλλανδίας... | 30.915 | 31.013 |
| Βρυξελλῶν... | 2.145 | 2.15 |
| Βερολίνου.... | 18.33 | 18.395 |
| Βιέννης...... | 10.835 | 10.88 |
| Σόφιας ...... | 0.55 | 0.56 |
| Βουκουρεστίου | 0.471 | 0.476 |
| Πράγας..... | 2.28 | 2.295 |
| Δηνάριον.... | 1.347 | 1.355 |

### ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

Κλείσιμον 30)10 Κλείσιμον 31)10

| ΛΟΝΔΙΝΟΥ | | ΠΑΡΙΣΙΩΝ | |
|---|---|---|---|
| 5 ο)ο 1881 | 66.50 | 5 ο)ο 1914 | 1750 |
| 5 ο)ο 1884 | 67.— | Τρ. Ἀθηνῶν | |
| 4 ο)ο 1887 | 52.50 | Τρ. Ἀνατολ. | |
| 4 ο)ο 1889 | 50.50 | Οἴνων...... | 378 |
| 5 ο)ο 1890 | 68.25 | Λαυρίου.... | 13 |
| 5 ο)ο 1893 | 69.— | Ἠλεκτρικῆς. | 130 |
| 4 ο)ο 1902 | 55.— | Σ.Π.Α.Π.. | 200 |
| 4 ο)ο 1907 | 84.— | Σιδ. Θεσσαλ. | 425 |
| 5 ο)ο 1910 | 56.— | | |
| 5 ο)ο 1914 | 71.— | | |
| 7 ο)ο 1924 | 99.75 | | |
| 6 ο)ο 1928 | 85.— | | |
| Κτηματικ. | 96.— | | |
| Παραγωγ. | 82.— | | |

### ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 31. — Παρισίων 123.87, Ν. Ὑόρκης 4.8463, Ἑλβετίας 25.21, Ἰταλίας 92.74, Ἰσπανίας 33.25, Ἄμστερνταμ 12.093, Στοκχόλμης 18.152, Βρυξελλῶν 34.90, Βουκουρεστίου 818, Βερολίνου 20.35 καὶ Βιέννης 34.45.

### ΑΙ ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΞΙΩΝ

| ΤΙΤΛΟΙ | ΑΝΩΤ. | ΚΑΤ. | ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ 31)10 | 30)10 |
|---|---|---|---|---|
| Ἐθνικῆς... | 61950 | 61500 | 61800 | 61500 |
| Ἀθηνῶν ... | 698 | 681 | 698 | 692 |
| Ἀνατολῆς.. | 1020 | 1020 | 1020 | 1025 |
| Ἐμπορικῆς. | 772 | 765 | 770 | 770 |
| Βιομηχανία | 470 | 466 | 470 | 468 |
| Ἐθν. Ἀτμοπ | 415 | 402 | 415 | 401 |
| Οἰνοπνευμ. | 570 | 560 | 570 | 565 |
| Οἴνων .... | 1145 | 1105 | 1130 | 1160 |
| Ἠλεκτρ.Σιδ | 635 | 630 | 632 | 628 |
| Ἠσαΐα.... | 61 | 58 | 58 | 57 |
| Πυριτιδοπ. | 1720 | 1660 | 1720 | 1640 |
| Λιπασμάτω | 1490 | 1420 | 1475 | 1435 |
| Ἔργον.... | 275 | 274 | 275 | 270 |
| Μακρῆ.... | 1070 | 1060 | 1070 | 1055 |
| Σ.Π.Α.Π. | 610 | 605 | 610 | 605 |
| Ἐριουργίας | 320 | 317 | 320 | 318 |
| Πειραϊκῶν | 236 | 232 | 235 | 232 |
| Χρώματα . | 417 | 407 | 415 | 403 |
| Διαμαντοπ. | 150 | 144 | 147 | 146 |
| Καπνοῦ... | 310 | 308 | 308 | 307 |
| Τέκτων.... | 195 | 190 | 195 | 193 |
| Ηλεκτρικῆς | 472 | 465 | 472 | 462 |
| Ἀνταλλάξιμ | 866.— | 861.— | 865.— | 860.— |

### ΑΙ ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΑΙ ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ

Ἀνταλλάξιμα: Διεκυμάνθησαν μετρητοῖς μεταξὺ 861—866 καὶ 865 (κλείσιμον).

Ἑλλήνων Ὑπηκόων: Διεκυμάνθησαν ἐπὶ προθεσμίᾳ μεταξὺ 413 καὶ 414 (κλείσιμον).

### ΔΕΛΤΙΑ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ

Κλείσιμον 31ης Ὀκτωβρίου 1929

#### ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΕΘΝΙΚΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ

| ΕΙΣ ΧΡΥΣΟΝ | | ΕΙΣ ΔΡΑΧΜΑΣ | |
|---|---|---|---|
| 5 ο)ο 1881 | 4950 | 2 1)2 ο)ο 1898 | 68.25 |
| 5 ο)ο 1884 | 4940 | 5 ο)ο 1900 | 64.— |
| 4 ο)ο 1887 | 3960 | 1 ο)ο 1906 | 53.— |
| 4 ο)ο 1889 | 3800 | 6 ο)ο 1917 | 80.— |
| 5 ο)ο 1890 | 4950 | 6 ο)ο 1918 | 79.50 |
| 5 ο)ο 1893 | 4980 | 8 ο)ο Α.Β.1919 | 81.75 |
| 2 1)2 ο)ο 1898 | 37000 | 8 ο)ο Γ.Σ.1925 | 80.75 |
| 4 ο)ο 1902 | 4200 | 5 ο)ο 1920 π. | 198.50 |
| 5 ο)ο 1907 | 1260 | 5 ο)ο 1920 μ. | 204.— |
| 4 ο)ο 1910 | 4130 | 6 1)2 ο)ο 1922 | 95.— |
| 5 ο)ο 1914 | 5230 | 6 ο)ο 1926 | 89.75 |
| 7 ο)ο 1924 | 7420 | 8 ο)ο 1926 | 95.50 |
| 7 ο)ο 1924 | 38528 | 8 ο)ο 1927 | 414.— |
| 8 ο)ο 1925 | 79500 | Ἀνταλλ. 8 ο)ο | 865.— |
| 6 ο)ο 1928 | 6625 | Βουλγαρ. 6 ο)ο | 352.— |

#### ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2.— ο)ο 1925 | 63.— | 7.— ο)ο 1926 | 265.50 |
| 2.50 ο)ο 1912 | 64.— | 7.— ο)ο 1925 | 264.— |
| 2.50 ο)ο 1904 | 5550 | ........... | ..... |
| ........... | ...... | ........... | ..... |

Γραφεῖον Γ. ΣΤΟΥΠΑΘΗ

#### ΜΕΤΟΧΑΙ

| Τραπεζῶν | | Βιομηχανικ. | | Οἰνοποιητικ. | | Οἰκοδομικαί | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ἐθνικῆς.... | 61800 | Ἑρμῆς....... | 200 | Οἰνοποιΐας... | 570 | Ἡρακλῆς..... | 775 |
| Ἀθηνῶν..... | 698 | Καπνοῦ...... | 308 | Οἴνων....... | 1130 | Τιτὰν....... | 3325 |
| Ἀνατολῆς... | 1020 | Ἀπόλλων.... | 100 | Καμπᾶ ...... | 370 | Ξυλείας...... | 151 |
| Λαϊκῆς..... | 5500 | Βασιλειάδη... | 100 | Ἠσαΐα....... | 58 | Τέκτων...... | 195 |
| Ἐμπορικῆς.. | 770 | Πυριτιδοπ ... | 1720 | Ἕνωσις...... | 165 | Ἔρθα....... | 455 |
| Πειραιῶς.... | 375 | Λιπασμάτων.. | 1475 | Γεωργ. Βιομ.. | 310 | Ἄτλας....... | 80 |
| Βιομηχανίας. | 470 | Χρωμάτων... | 415 | Κασταλία.... | 40 | Ἔργον....... | 275 |
| Οἰκονομίας.. | 98 | Ἄγκυρα ..... | 35 | **Διάφοροι** | | Κέκροψ...... | 270 |
| Κεντρικῆς... | 295 | Βιὸ......... | 263 | Ἠλεκτρικῆς .. | 472 | Κύκλωψ...... | 132 |
| Κοσμαδοπούλ. | 790 | Παλλὰς...... | 275 | Ἑνιαίας...... | 260 | Ἐργοληπτικὴ . | 147 |
| Θεσσαλίας ... | 5.— | Ἀβεζὰπ...... | 29.— | Τίτλ. Ἱδρυτ.. | 60 | Ὄλυμπος..... | 198 |
| Χίου........ | 735 | Χρωμάτων ... | 105 | Ὑπεγγύων.... | 4500 | ΑΚΑΤΕ...... | 80 |
| Ἑλ. Ἐμπ. Πίσ. | 212 | Κυλινδρομ.... | 40 | Κορίνθου.... | 500 | Πρώτη Οἰκοδ. | 250 |
| Ἀγγλοαμερικ. | 0.60 | Ψυγεῖα Θεσ.. | 230 | Γεν. Ἀποθ.... | 565 | Καψαμπέλη . | 115 |
| Καραβασίλη. | 8500 | Ἀθηνᾶ....... | 140 | **Ἀνθρακευτ.** | | Ἑλλούλ ...... | 48 |
| Σάμου...... | 16 | Παγ. Πατησ. | 85 | Ἀλιβερίου.... | 80 | **Ὑφαντουργ.** | |
| Λακωνίας... | 124 | Ἀλεξόπουλοι.. | 296 | Ἀνθρακωρ ... | 6.— | Πειρ. Ἐπιχ... | 285 |
| Κτηματικῆς.. | 2120 | Σάνιτας...... | 21.— | Επ. (κοιναί).. | 79 | Ἐριουργίας... | 320 |
| **Ἀτμοπλοΐων** | | Κονσέρβαι.... | 285 | Επ. (προν.).. | 130 | Βερμίου...... | 440 |
| Κάτπαρη .... | 9.— | Ψυγ. Πει | 260 | Λαυρίου..... | 10.— | Ἔρια ........ | 155 |
| Ἀχαϊκῆς..... | 110 | Ἀνατολὴ ..... | 150 | Ὠρωποῦ..... | 80 | Ἑλλην. Ταπητ. | 120 |
| Ἐθνικῆς ..... | 415 | Χημ. Βιομηχ.. | 106 | **Σιδ)μικαί** | | Χρυσαλλὶς ... | 115 |
| Παληοῦ ..... | 1 | Μακρῆ....... | 1070 | Θεσσαλίας ... | 1290 | Βάμβαξ...... | 100 |
| Μιχαληνοῦ ... | 545 | Ἄλατος...... | 90 | Σ.Π.Α.Π ... | 610 | Ὑφαντουργ... | 30 |
| Χιακῆς ...... | 345 | .......... | | Ἠλεκτρ. Σιδ.. | 632 | Ἀθηναΐς ..... | 195 |
| Γιαννουλάτου. | 135 | .......... | | | | Ἐμπειρικὸς ... | 230 |
| Κροκοδείλου.. | 300 | .......... | | | | Ναθαναὴλ .... | 450 |

### ΤΙΤΛΟΙ ΕΚΤΟΣ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ

Ἐκδοτικῆς 7000—7015, Χαρτοποιΐας Αἰγίου 315, Ἱπποδρόμου 420, Ἐμπόρων 10, Φὶξ 610, Φῶς 110.

### ΟΙ ΤΟΚΟΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

Διενηργήθησαν χθὲς αἱ προσυμβάσεις διὰ τὴν μεταφορὰν τῶν τίτλων εἰς τὸ α' δεκαπενθήμερον τοῦ Νοεμβρίου. Οἱ τόκοι μεταφορᾶς διεκυμάνθησαν μεταξὺ 9—12 ο)ο.

### ΣΤΑΦΙΔΑΓΟΡΑ ΠΑΤΡΩΝ

ΠΑΤΡΑΙ, 31. — Σταφιδαγορὰ ἥσυχος. Ὀλυμπίας 3150, ξηρὰ 3210, Πύργου 3320, Πατρῶν ἡλίου 3900—4000, σκιᾶς 4200 — 4600. Δελτία ἕτοιμα 2910, Δεκέμβριος 2915.

### ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

Σῖτος Χάρντ Βίντερ Νο 1 δολλ. 5.30 κατὰ 100 χιλ. Τσὶφ ἕτοιμ. (πωλ.)

Σῖτος Οὐγγαρίας εἰδ. χάρ. 80—81 σελλ. 195)— κατὰ τόν. Τσὶφ φόρτ. ἄμ. (πωλ.)

Ἀραβόσιτος Βουλγαρίας χῦμα δρχ. 4.40 κατ' ὀκᾶν ἐλ. ἕτοιμος (πωλ.)

Ἀραβόσιτος Βουλγαρίας δρχ. 4.60 κατ' ὀκᾶν μικτ. ἐλ. ἕτοιμ. (πωλ.)

Ἀραβόσιτος Λαπλάτας ψιλὸς δρ. 6.35 κατ' ὀκᾶν ἐλ. μικτ. ἕτοιμ. (πωλ.)

Κριθὴ Συρίας δρχ. 5.10 κατ' ὀκᾶν ἐλ. μικτ. ἕτοιμ. (πωλ.)

Κριθὴ Κύπρου δραχ. 5.10 κατ' ὀκᾶν ἐλ. μικτ. ἕτοιμ. (πωλ.)